

# گلستان

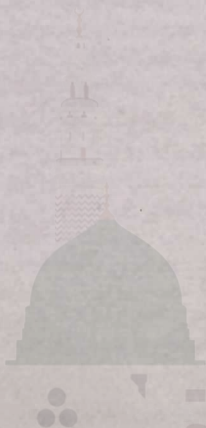
(بامحاورہ سنڌي ترجمو)

شيخ سعدي شيرازي

مولانا محمد قاسم سومرو

روشني

[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)



[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)



[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)





ادع الي سبيل ربك بالحكمة والموعظة الحسنة

# گلستان

(بامحاوره سنڌي ترجمو)

مصنف

شيخ سعدي شيرازي

مترجم

مولانا محمد قاسم سومرو

روشنی پبلیکیشن

کنڊیازر

1997ء

[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)

ڪتاب جو نالو: گلستان

مترجم: مولانا محمد قاسم سومرو

ڇاپو: پهريون © روشني 1997ع

ڇاپو ٻيو: © روشني جون 1998ع

ڪمپوزنگ ۽ پرنٽنگ، فائين ڪميونيڪيشن، حيدرآباد، سنڌ.

ڇپائيندڙ: روشني پبليڪيشن، ڪنڊيارو

قيمت: 90.00 روپيا

GULSTAN

Translated By: Moulana Mohammad Qasim Soomro

Edition: First ©Roshni, 1997

Edition: Second © Roshni, June 1998

Composed & Printed By: Fine Communication Hyderabad, Sindh.

Published By: Roshni Publication, Kandiaro

## فهرست

9	سُعدِي شيرازي ۽ جي سوانح
20	گلستان سُعدِيءَ جو تعارف
27	مترجم طرفان
30	گلستان جي مقدمي جو اختصار
. باب پهريون	
37-80	بادشاهن جون ڳالهيون
37	1. بادشاهه ۽ قيديءَ جي ڳالهه
38	2. هڪ خواب جو تعبير
39	3. بندري شهزاديءَ جي ڳالهه
41	4. ڌاڙيلن جي ڳالهه
45	5. سَلڇڻي چوڪر جي ڳالهه
46	6. ظالم بادشاهه جي ڳالهه
48	7. هڪ دانءَ جي سياڻپ
49	8. مرڻ مهل مبارڪ
50	9. هرمز بادشاهه جي ڳالهه
50	10. عرب جي ظالم بادشاهه جي دعا
51	11. حجاج بن يوسف لاءِ درويش جي دعا
51	12. ظالم جي ننڊ جاڳ کان پلي آهي
52	13. گهڻ خرجاڻو فقير جي ڳالهه
53	14. سست بادشاهه جي ڳالهه
54	15. وزارت کان بيزاري
55	16. لومڙ جي ڳالهه
55	17. نيچ نوڪري
59	18. ڍڪج ڍول ڍلائيون
61	19. سخي دل شهزادي جي ڳالهه
62	20. نوشيروان بادشاهه جو عدل
62	21. ظالم عملدار جي پڇاڙي
63	22. پلانڊ پراڻو نه ٿئي
64	23. سياڻي نينگر جو قصو
65	24. جيڪو ٻئي لاءِ ڪڏ ڪوئي
66	25. مصيبت ماڻهن کان نه سمجهه

68. خدمت جو بدلو
69. آه غريبان قهر خدائي
70. نالائق شاگرد جو قصو
71. بي طمع درويش
73. خدا جو خوف وڏي وٽ آهي
73. ڪاوڙ کائڻ پلو ڪم آهي
73. ڏينهن جو تارا ڪٿيون
74. ڪوڙي ماڻهوءَ جو قصو
75. هارون رشيد جو انصاف
76. چڱائي ڪرڻ چڱي آهي
76. شال نه وڃي شان
77. موت نه آهي مهڻو
77. بزرگمهر وزير جي سياڻپ
78. عقل تي رزق ناهي
78. نشئي بادشاهه جو قصو
80. بادشاهي ڪرڻ جا اصول

## • باب ٻيو

81-112

## درويشن جي اخلاقن بابت

81. اندر جي خبر الله کي
81. تون پارس آءُ لوھ
82. حضرت پيران پير رحمة الله عليه جي دع
82. فقير جي ڪهر ۾ چور
83. رڍن جي ويس ۾ بگهڙ
85. اندر مڙيو ئي اڳڙيون
85. ٻين کي گهٽ نه سمجهه
86. پنهنجو پاڻ سڃاڻ
86. ڪڏهن ڪيئن ته ڪڏهن ڪيئن
87. ڪنڌيءَ سڪائين ڪانهن
88. ڪانهي ويل ويهڻ جي
89. صبر ۽ شڪر
89. دوستن جو در بهار
90. الله جو يادگيرو
90. دل ۾ درويشي ڌار
91. قادر جي قدرت
92. رياڪار درويش جي ڪهاڻي

92. 18. نالائق کي نصيحت
93. 19. ڳاڻڻي جي ڪرامت
95. 20. لقمان حڪيم جي نصيحت
95. 21. کاڌو گهٽ کائڻي
95. 22. ماڻهن جون ملامتون
96. 23. گلا کان بچڻ جو علاج
96. 24. تصوف جي حقيقت
97. 25. مالڪ جي محبت ۾ مستان
97. 26. حيران هزارين مان نه رڳو
98. 27. فقير بادشاهه جي ڳالهه
99. 28. شال ۾ ملان هوت
100. 29. لطيفو
100. 30. سنگت کان رسڻ جو نتيجو
101. 31. عيال جو الڪو
101. 32. درويشيءَ جو زيور سادگي
103. 33. ناڻي جي ڳوٺري
104. 34. خيراتي ماني وٺڻ
104. 35. بڪيو تازي ماني
105. 36. قرض سان علاج
105. 37. عالم ۽ عابد ۾ فرق
106. 38. ڪنهن کي حقارت سان نه ڏس
107. 39. مرڻ کان اڳ نفس مارجي
107. 40. پردي ۽ جهنڊي جو مناظرو
108. 41. پهلواني سهڻي کي چڻبو آهي
108. 42. چڻڻ ۽ ڳنڍڻ الله خاطر
109. 43. عادت نه ڇڏي عادتي
109. 44. ڪوجهيءَ زال جو قصو
110. 45. بادشاهيءَ ۽ فقيريءَ ۾ فرق
110. 46. اصلي طريقت
111. 47. گلن ۽ گاهه جي سنگت
112. 48. شجاعت ۽ سخاوت

• ٽيون باب

113-137

قناعت جي فضيلت ۾

1. قناعت ۽ سخا

www.maktabah.org

- 113 2. فرعون ۽ هامان جو ورثو
- 114 3. ڀلي بک ڀرم جي
- 114 4. ٿوري ڪاٺن ۾ تندرستي آهي
- 115 5. ڪاٺن آهي جيئن ڪاٺ
- 115 6. ڏهري ۽ ٿلهي جي ڳالهه
- 116 7. ٿورو ڪاٺجي
- 116 8. تندرستي هزار نعمت
- 116 9. قرض وڏو مرض
- 117 10. ڀن جي دوا کان موت ڀلو
- 117 11. غريبيءَ جي شڪايت ماڻهن آڏو نه ڪجي
- 118 12. ڏٺو پير پئي مراد
- 118 13. ڪڏڙي جي سخا
- 119 14. حاتم کان وڌيڪ همت وارو
- 120 15. رب سڃاڻي سڱ ٿو ڏئي
- 121 16. بک ۾ موتي ڪهڙي ڪر جا
- 121 17. اڃايل جي آس
- 122 18. چانديءَ کان هڪ گوگڙو ڀلو
- 122 19. مليل نعمت تي شڪر ڪجي
- 122 20. ميريا ئي مان لهان
- 123 21. جهڙا روح تهڙا ختما
- 124 22. حريم جو پيٽ قبر ڀري
- 125 23. مڪي چوس موذيءَ جي ڳالهه
- 126 24. جنهنجي ٻچي ايندي موت ان تي ايندو
- 127 25. موت کان ڪاڏي ڀڄبو
- 127 26. ظاهري ڏيک
- 127 27. چوريءَ کان پنڻ چڱو
- 128 28. سڄي پهلو ان جو سفر
- 137 29. جنهنجو ڪاٺجي تنهنجو ڳاڻجي

#### • باب چوٿون

138-145 خاموش رهڻ جي فائدين جي بيان ۾

- 138 1. دشمن جي نظر رڳو عيبن تي پوندي
- 139 2. پنهنجي پريشاني دشمن آڏو ظاهر نه ڪر
- 140 3. ماڻهو ڳالهائڻ مان ڦاسي ٿو
- 140 4. جاهل جو جواب خاموشي

- 141 5. عالم ۽ ڇٽ جو قصو
- 141 6. سحبان بن وائل جي فصاحت
- 141 7. وڏي چريائپ ڪهڙي آهي؟
- 142 8. پراڻو راز لڪائجي
- 142 9. پاڙو پڇائي پوءِ ويهجي
- 142 10. شاعر کي سزا
- 143 11. نجومِيءَ جا حال
- 143 12. بي سُرُو مولوي
- 144 13. بي سُرُو بانگو
- 145 14. بي سُرُو قاري

### • باب پنجون

#### عشق ۽ جوانيءَ بابت 146-164

- 146 1. دل پسند لوڪ پسند
- 146 2. ڪبي جي گلن سان گستاخي
- 147 3. ڦاٽي کان پوءِ ڦٽڪڻ ڪهڙو
- 147 4. عشق نه آهي راند
- 149 5. اکين ۾ ٿي ويهه
- 150 6. جڏهن سڄڻ اچي اڳڻ
- 150 7. مٿان ملڻ سان مائي ٿئي
- 151 8. لطيفو
- 151 9. آءُ ڏسان نه ڪو ٻيو
- 151 10. عشق دانا به ديوانا ڪري
- 152 11. محبت جي مند
- 153 12. ياري باشي
- 154 13. ماڻهن جون ملامتون
- 154 14. ڪانءُ ۽ طوطي جي ڳالهه
- 155 15. ڇڏ رسڻ جي ريت
- 156 16. ويا مور مري
- 156 17. عشق واري اڃ
- 157 18. تن ۾ تات تنهنجي
- 158 19. نه لائجي نه سور پرائجي
- 159 20. ليلي جي سونهن
- 160 21. هڪ قاضيءَ جو عشق
- 164 22. جان وڃي جانب بچي

## • باب ڇهون

165-170	پيري ۽ ڪمزوريءَ بابت
165	1. اڌوريون اميدون
166	2. پيريءَ ۾ شادي
167	3. سڪائن باسڻ سان مليل پٽ
168	4. اوکو پنڌ پهاڙ جو
168	5. ٻار ٿيا ٻارائپ وئي
169	6. ويچاري پوڙهي ماءُ
169	7. سو نفلن کان صدقو بهتر
170	8. جواني وئي زندگاني وئي
170	9. چنڊو ڪير؟

## • باب ستون

171-183	تربيت جو اثر
171	1. محنت به ڪنهن ماڻهوءَ تي اثر ڪندي
171	2. هنر بادشاهه آهي
172	3. ٻار آهي مڇ جو وار
173	4. استاد جي مار ٻار لاءِ سنوار
174	5. اهو ڪي ڪچي جو مينهن وسندي ڪم اچي
176	6. نصيب اپنا اپنا
176	7. رزق بدران رزاق کي ياد ڪر
176	8. ذات ناهي ذات تي
177	9. جهڙي ڪرڻي تهڙي پرڻي
177	10. اڻ سڌريل اولاد
178	11. بالغ ٿيڻ جون نشانين
179	12. ڀلاري سفر جا ادب
179	13. ڪڪائون گهر ۽ آتشبازي
179	14. اڻ ڄاڻ تي ڪهڙي ميار
180	15. قبر تي تختي
180	16. زيردستن تي سختي
181	17. ٻٽاڪي پهلوڻ جي ڳالهه
182	18. پڪي ۽ ڪچي قبر
183	19. ندوري نفس جون سڌون
183	20. هڪ فقير سان سعديءَ جو مناظرو

## • اٺون باب



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## شيخ سعدي شيرازي جي سوانح

گلستان جي مؤلف شيخ سعديءَ جو اصل نالو ”مشفرف الدين مصلح“، پيءُ جو نالو ”عبدالله“ ۽ تخلص ”سعدي“ آهي. شيخ مشرف الدين مصلح بن عبدالله شيرازي سعدي، ايران جي مشهور شهر شيراز ۾ پيدا ٿيو.

سندس ولادت جو سال پڪيءَ طرح سان معلوم نه ٿي سگهيو آهي. ڪن مؤرخن ۵۷۱ھ (۱۱۷۵ع)، بعض سوانحنگارن ۵۸۹ھ (۱۱۹۳ع)، ڇند تاريخدانن ۵۸۰ھ (۱۱۸۴ع)، ڪن محققن ۶۰۶ھ (۱۲۰۹ع) ۽ ڪن تذڪره نگارن ۶۱۰ھ (۱۲۱۳ع) جو سال لکيو آهي. اهڙي صورت ۾ ڪا يقيني راءِ قائم ڪرڻ مشڪل آهي، البت ڪجهه دليلن جي روشنيءَ ۾، سندس ولادت جي تاريخ ۵۸۵ھ (۱۱۸۹ع) کان اڳ متعين ٿئي ٿي، چو ته:

۱. شيخ سعدي گلستان ۾ هڪ هنڌ علامه ابن الجوزي رحمہ الله کي پنهنجو استاذ ۽ شيخ چيو آهي (۱)، جيڪو بغداد ۾ رهندو هو. ان جي وفات ۵۹۷ھ ۾ آهي. ابن الجوزيءَ وٽ تعليم حاصل ڪرڻ وقت، سندس عمر ڪنهن به صورت ۾ ۱۲ - ۱۳ سالن کان مٿي هئڻ گهرجي، چو ته ۷ - ۸ سالن جو ڇوڪرو، علم لاءِ سفر ڪيئن ڪري سگهندو؟
۲. شيخ پنهنجي ڪتاب ”بوستان“ (۲) ۾ پاڻ کي خطاب ڪندي فرمايو آهي ته:

بيا اي که عمرت بهفتا درفت - مگر خفته بودي که برباد رفت

(اي سعديءا هاڻي ته موت ڪر، تنهنجي عمر ستر کان ٽپي وئي. شايد تون ننڊ پيو هئين، جو ڄمار ائين گذري وئي.)  
 ان بيت ۾ شيخ صاحب پنهنجي عمر ۷۰ سالن کان ٽپيل ٻڌائي رهيو آهي. بوستان جي تاليف ۶۵۵ھ (۱۲۵۷ع) ۾ آهي (۳). ان مطابق سندس ولادت ۵۸۵ھ کان اڳ هئڻ گهرجي.

### ننڍپڻ

شيخ سعديءَ جو ننڍپڻ لاڏ ڪوڏ سان گذريو. سندس والد صاحب، شيراز جي حڪمران ”سعد زنگيءَ“ جي درٻار ۾ اعليٰ آفيسر هو. سندس والده به هڪ علمي گهراڻي سان تعلق رکندي هئي، پر خوشين جو اهو دور دائر نه رهيو. ستت ئي سندس والد صاحب، ننڍڙي سعديءَ کي چورڙو ڪري، رب ڏانهن راهي ٿيو. پاڻ لکي ٿو:

مرا باشد از درد طفلان خبر - که در طفلي از سر برفت پدر (۴)

(مون کي ٻارڙن جي درد ۽ دک جي پوريءَ طرح خبر آهي، ڇو ته ننڍپڻ ۾ منهنجي سر تان به پيءُ جي شفقت جو پاڇو ڪڍي ويو هو).  
 والد جي وفات کان پوءِ سعديءَ جي سنڀال جو بار، سندس والده محترمه تي اچي پيو، جيڪا سعديءَ جي جوانيءَ تائين زندهه رهي ۽ پنهنجي پٽ جي پرورش، تربيت ۽ فهمائش ڪندي رهي.

### تعليم

شيخ سعديءَ ابتدائي تعليم پنهنجي والد صاحب وٽ ۽ شيراز جي عالمن فاضلن وٽ حاصل ڪئي. اعليٰ تعليم لاءِ بغداد ويو ۽ اتان جي مشهور يونيورسٽي ”نظاميه“ ۾ داخل ٿيو، جيڪا نظام الملڪ طوسيءَ (۵) ۴۵۹ھ ۾ قائم ڪئي هئي. هونئن به شيراز وارن جو ”بغداد“ سان گهرو لاڳاپو رهيو آهي. خواجه نظام الملڪ طوسيءَ جڏهن بغداد ۾ جامعہ نظاميه جو بنياد وڌو ته ان جو پهريون پرنسپل شيراز جي علامه ابو اسحاق شيرازيءَ کي مقرر ڪيو هو. (۶) مدرسه نظاميه ۾ شيخ سعديءَ کي اسڪالر به ملندي هئي، جيئن پاڻ لکي ٿو ته:

مرادر نظاميه ادرار بود + شب و روز تلقين و تڪرار بود (۷)  
 (نظاميه ۾ مون لاءِ وظيفو مقرر هو. رات ۽ ڏينهن تلقين ۽ سبقن  
 دهرائڻ ۾ مشغول هوس)

شيخ سعدي نظاميه ۾ جن استادن وٽ پڙهيو، انهن ۾ سر  
 فهرست علامه ابن الجوزي رحم آهي، جيڪو تفسير، حديث، اسماء الرجال ۽  
 تاريخ جو امام ٿي گذريو آهي. گلستان ۾ هڪ حڪايت جي اندر شيخ  
 سعديءَ ابن الجوزي جو ذڪر ڪيو آهي، جنهن جو خلاصو هي آهي ته:  
 ”شيخ ابن الجوزي کيس سماع جي محفلن ۾ شرڪت  
 کان منع ڪندو هو، پر هو مڙندو ڪونه هو، نيٺ  
 هڪ ٻي سري ڳاڻي جي راڳ کيس توبه ڪرائي  
 ڇڏي. (۸)

### بيعت ۽ سلوڪ

تصوف ۽ سلوڪ جي تعليم، سهروردي سلسله جي شيخ الشيوخ  
 شهاب الدين عمر سهروردي متوفي ۶۳۲ھ کان حاصل ڪيائين. جنهن  
 لاءِ لکي ٿو ته:

مرا شيخ داناي مرشد شهاب + دو اندرز فرمود برروئي آب  
 يڪي آنڪ برخویش خودبين مباش + دگر آنکه بر غير بدبين مباش (۹)  
 (منهنجي مرشد شيخ شهاب الدين، دريا ڪناري هلندي مون کي  
 ٻه نصيحتون ڪيون. هڪ ته پاڻ کي ڪجهه نه سمجهه ٻيو ته ٻين جي  
 براين ڏانهن نه ڏس.)

### سير و سياحت

شيخ سعديءَ جڏهن ڪاغذن وارا ڪتاب پڙهي پورا ڪيا ته هن  
 کي ڪائنات جي ڪشادي ڪتاب کي ڏسڻ ۽ ان جي مطالعي ڪرڻ جو  
 شوق پيدا ٿيو ۽ دنيا جي سير و سفر لاءِ نڪري پيو. ۲۵ - ۳۰ سالن  
 جو عرصو سير و سياحت ۾ گذاريائين. جنهن دوران هو شام، عراق،  
 فلسطين، مصر، آفريقا، روم، آذربيجان، ڪاشغر، تاتارستان، ترڪستان،

خراسان، هندوستان، يمن، عربستان ۽ ٻين ملڪن ۾ بي سرو سامان ۽ متوڪل فقيرن وانگر سفر ڪندو رهيو. مختلف قومن، قبيلن جي رهڻي ڪهڻي، اٿڻي ويهڻي، رسم و رواج، ڪردار و ڪلچر، بودوباش جو مشاهدو ڪندو رهيو، مختلف مزاج جي ماڻهن سان گذاريندو رهيو. شيخ سعديءَ سفر اندر ڪيتريون سختيون ۽ مشقتون به سڻيون.

● هڪ دفعي دمشق جي دوستن کان ڪاوڙجي، جهنگ ڏانهن ڪڍي منهن ڪيائين، جتي کيس عيسائين قيد ڪري، طرابلس (تريپولي) جي چوڌاري کوٽجندڙ ڪاهي (خندق) ۾ يهودين سان گڏ، مٽي ڍوڻن جي ڪم تي هڻي ڇڏيو. حلب جو هڪ رئيس، جيڪو سعديءَ کي سڃاڻندو هو، سو اتان اچي لانگهائو ٿيو. شيخ سعديءَ کي اهڙي حال ۾ ڏسي چوڻ لڳو: اي سعدي! هيءَ ڇا آهي؟ جواب ڏنائين ته: دوستن جي ڪچهرين کان ته گهڻو ئي پڳس، پر تقدير کان ڪير پڇي؟ بهرحال ان رئيس رحم کائي، ڏهه دينار عيسائين کي عيوضو ڏيئي، سعديءَ کي آزاد ڪرايو ۽ پاڻ سان گڏ حلب وٺي ويو، جتي سؤ دينارن جي ڪابين تي پنهنجي ڌيءَ سان شادي ڪرايائينس. ڪجهه وقت کان پوءِ مائيءَ جو رينگت شروع ٿيو، جهيڙا ڪرڻ لڳي، طعنا هڻڻ شروع ڪيائين. چي: تون اهوئي ته آهين؟ جنهن کي بابا سائين، ڏهن دينارن ۾ خريد ڪيو هو! شيخ سعديءَ به رڪت ڪانه ڪئي، جواب ۾ چيائينس ته: برابر! ڏهه دينار ڏيئي عيسائين جي قيد مان ته ڇڏايائين، پر سؤ دينار وٺي، تنهنجي قيد ۾ اڙائي ڇڏيائين. (۱۰)

● شيخ سعدي لکي ٿو ته:

مان ڪڏهن به زماني جي سختيءَ جي شڪايت ڪانه ڪئي پر هڪ ڏينهن صبر جو دامن هٿ مان ڇڏائي ويو. منهنجي پيرن ۾ جتي ڪانه هئي، گرمين جا ڏينهن هئا. جتي خريد ڪرڻ جيترا پئسا به ڪونه هئا. ڏاڍو ڏک ٿيو، وهمر ولوڙيندو، سو چون سوچيندو ڪوفي جي جامع مسجد ۾ وڃي پهتس. اتي اوچتو هڪ اهڙي شخص تي نظر پئي، جنهن کي ٻئي پير ڪونه هئا، بروقت الله جو شڪر ادا ڪيم ته: اي منهنجا

مولي! جتي نه آهي ته ڇا ٿيو، پير ته آهن. (۱۱)

### شيخ سعديءَ جو هندوستان اچڻ

شيخ سعديءَ هندوستان جي سفر جو ذڪر به ڪيو آهي. لکي ٿو ته: (خلاصو) سومناٿ/ هندوستان ۾ هڪ بت ڏٺم، جيڪو هيرن ۽ جواهرن سان ڏاڍو سينگاريل هو. مشرڪ ان جي آڏو مٿو ٽيڪي رهيا هئا ۽ روئي دعائون گهري رهيا هئا. هڪ پوڄاري کان پڇيم ته: هن بي جان پٿر آڏو ايتري آه و زاري ڇو ٿا ڪريو؟ جواب ته ڪونه ڏنائين، رهندو مٿون کڻي ڦوڪيائين ۽ سڌو وڏي پنڊت کي وڃي ٻڌايائين. مون لاءِ ته مسئلو ٿي پيو. بهرحال جان ڇڏائڻ لاءِ اٽڪل سوچيم ۽ ان پنڊت کي چيم ته: سر! منهنجو اهو سوال اعتراض لاءِ نه، پر حقيقت معلوم ڪرڻ لاءِ هو. جيئن حقيقت پڌري ٿيڻ کان پوءِ پوڄا ڪرڻ ۾ وڌيڪ لذت حاصل ٿئي. اتي ڪجهه اطمينان ٿيس ۽ چوڻ لڳو ته: ادا! ٻين بتن لاءِ برابر اوهان چئي سگهو ٿا. پر هي ڪو عام بت نه آهي. هي بت سدائين صبح جو خدا جي آڏو هٿڙا کڻي، دعا گهرندو آهي، صبح تائين انتظار ڪر! سڀ ڪجهه سمجهه ۾ اچي ويندئي.

مان به بتخاني ۾ اچي ڦاٽس، جيئن تيئن ڪري، اها رات گذارڻي هئي، شيخ سعدي اڳتي فرمائي ٿو ته:

شبي همچو روزي قيامت دراز + مغان گردمن بي وضو در نماز  
 کشيشان هرگز نیاززده آب + بغلها چون مردار در آفتاب  
 مگر کرده بودم گناهي عظيم + که بردم دران شب عذاب الير  
 (اها رات قيامت جيڏي ڊگهي نظر پئي آئي، پوڄاري بنا وضوءَ جي عبادت ۾ شروع هئا. شايد هنن ڪڏهن به پاڻيءَ کي تڪليف ڪانه ڏني هئي، انهن جي بغلن مان بديءَ ائين پئي آئي، ڇڻ ڪو مئل ڍور اُس ۾ پيل هجي. شايد مون کان به ڪو ڪبيرو گناهه سرزد ٿيو هو، جنهنجي سزا لوڙي رهيو هوس).

بهرحال جڏهن سڀاڳو صبح نروار ٿيو، بتخاني ۾ هلچل مچي وئي.

مان پنهنجي اکين سان ڏٺو ته انهيءَ بت پنهنجا هٿ مٿي کنيا، ماڻهن ۾ رڙيون پئجي ويون. اهو پنڊت پنهنجا ڦڪا ڏند ڪڍي، مون ڏانهن مشڪي نهاري رهيو هو. في الحال ته ماڻ ڪرڻ ڌاران ڪو چارو ڪونه هو. پوڄارين سان رلي ملي ويس. هڪ ڏينهن تلاش ڪندي، انهيءَ بت هيٺان ٺهيل تهخاني ۾ لهي ويس، ڇا ڏسان ته هڪ بت پرست رسي هٿ ۾ جهليو بيٺو آهي، جنهن جو ٻيو ڇيڙو بت جي ٻانهن ۾ اهڙي طرح ٻڌل هو جو رسي چڪڻ سان ان جون ٻانهون مٿي ڪڇي وڃن، راز فاش ٿي چڪو هو. بت پرست اتان وٺي پڳو. مون کي به جان جو خطرو ٿي پيو. مان به ان جي پٺيان پيس. کيس هڪ ڪوه ۾ ڌڪو ڏيئي، سومناٿ مان نڪري آيس ۽ يمن رستي حجاز وڃي پهتس. (۱۲)

### شيخ سعدي سنڌ ۾

شيخ سعديءَ هندوستان ۾ اچڻ ۽ سومناٿ وارو قصو ته وڏي طمطراق سان ذڪر ڪيو آهي، پر ڇا شيخ سعدي سنڌ ۾ آيو هو؟ ان بابت جهڙي طرح تاريخ جا ڪتاب خاموش آهن. اهڙيءَ طرح خود سعديءَ به اهڙي وضاحت يا اشارو پنهنجي ڪنهن ڪتاب ۾ ڪونه ڏنو آهي. البت گهوٽڪي ۽ ان جي پاس جي رهواسين وٽ هڪ زباني روايت مشهور آهي.

اها هيءَ ته شيخ سعدي عادلپور/ گهوٽڪي ۾ آيو هو. جتي هڪ سنڌي عورت سان سندس گفتگو ٿي. مائي صاحب شيخ سعديءَ جي گفتن کان متاثر ٿي چيو پئي: ”اڙي صدقي ويس“ شيخ سعدي ان واقعي کي هنن بيتن ۾ بند ڪيو آهي:

۱. در سند چون کردم گذر + افتاد بر حور م نظر  
گفتم زلب بخشم ثمر + گفتم اڙي صدقي ويس

۲. گفتم باو اي نازنين + بگذر ز چشم هيچ چين  
بهر خدا سوير ببين + گفتم اڙي صدقي ويس



۳. گل رنگ بود او گلبدن + خرم خرامان در چمن

گفتم تبسم کن بمن + گفتا: اڙي صدقي ويس

۴. سعدي فتاده بر درت + دائر بيارد كشورت

باشد هميشه چاڪرت + گفتا: اڙي صدقي ويس

هي روايت مطابق ”اڙي صدقي ويس“ جي بجاءِ ”اڙي ماريو چريو“ جو جملہ آيل آهي.

جيئن ته اها روايت صرف زباني آهي، تنهنڪري ان جي تصديق نه ٿي ڪري سگهجي، پر ان جي برعڪس، بيتن جو مضمون ۽ جزاوت، ڏس ڏئي ٿي ته اهي بيت شيخ سعديءَ جا نه ٿا ٿي سگهن. تنهنڪري اهو قصو جڙتو معلوم ٿئي ٿو.

### وطن واپسي

آخرڪار ۳۰ سال وطن جي ويڙهي کان پوءِ شيخ سعدي سفر ۾ پيش آيل، ڪيترائي مشاهدا ۽ تجربا ساڻ کڻي، وطن واپس وريو. ان وقت شيراز تي سعد زنگيءَ جو پٽ ”اتابڪ ابوبڪر“ حڪمران هو. جيڪا افراتفري، بگاڙ ۽ بدحالي، قتل و غارتگري، سعد زنگيءَ جي دور ۾ هئي، جنهنجي ڪري ئي شيخ سعدي شيراز ڇڏي هليو ويو هو. سا هاڻي ختم ٿي چڪي هئي، هن وقت شيراز ۽ آسپاس جا علائقا، ابوبڪر بن سعد جي حسن تدبير سان امن و سکون جا مرڪز بڻجي چڪا هئا. انهيءَ افراتفري ۽ ابتر ۽ بعد ۾ امن و امان جي صورتحال جو نقشو شيخ سعديءَ هنن لفظن ۾ چٽيو آهي:

همه آدمي زاده بودند ليکن + چو گرگان بخون خوارگي تيز چنگي  
چون باز آمد مرکشور آسوده ديدم + پلنگان رها کرده خوئي پلنگي  
چنين شد درايام سلطان عادل + اتابڪ ابوبڪر بن سعد زنگي (۱۳)  
(سڀ شخص ظاهر ۾ هئا ته انسان جو اولاد، پر خونخواري ۾  
بگهڙن وانگر تيز چنبن وارا ٿي پيا هئا. هاڻي جڏهن (شيراز ۾) موٽي آيو

آهيان ته ملڪ آسودو ڏنر. هاڻي ته درندن به پنهنجي درندگي ڇڏي ڏني آهي. اها ڀلائي اسان سان اسان جي عادل بادشاهه سلطان اتابڪ ابوبڪر بن سعد زنگي جي دورِ حڪومت ۾ ٿي آهي.)

### شيخ سعديءَ جو زمانو

هيءُ اهو وقت ۽ زمانو هو جو تاتارين ملڪن جا ملڪ فتح پئي ڪيا، قتل و غارتگري جا رڪارڊ پئي جوڙيا ۽ توڙيا. جيڪو به انهن جي سامهون ٿي آيو، تنهن شڪست پئي کاڌي. عباسي خلافت، جنهن جو آخري خليفو مستعصر بالله هو، پوين پساھن ۾ هئي. جيتوڻيڪ ان جو ظاهري ناٺ باٺ، رعب ۽ دٻڊو، شان و شوڪت دشمنن کي روڪيو بيٺو هو، پر اندران جو ڪوڪلو ٿي چڪو هو.

۶۵۶ھ (۱۲۵۸ع) ۾ هلاڪو خان تاتاريءَ بغداد تي حملو ڪيو. خليفو مستعصر بالله قتل ٿي ويو، چاليهن ڏينهن تائين بغداد ۾ لٽ مار، مار ڌاڙ ۽ خونريزي جاري رهي، سورنهن لک ماڻهو قتل ڪيا ويا. بغداد جا قيمتي ڪتبخانا، جيڪي ڪڏهن ته ساھ سان سانڍيا ۽ گرمجوشيءَ سان گڏ ڪيا ويا هئا، دجله دريا ۾ وڌا ويا، جن سان درياه جو پاڻي ڪارو ٿي ويو هو. (۱۴)

اهو واقعو شيخ سعدي جي حياتيءَ ۾ ٿيو، بلڪه خود شيخ سعديءَ پنهنجي اکين سان ڏٺو.

نواب رحمة الله شيرواني جي ڪتبخانه ۾ علامه جاراالله زمخشري (متوفي ۵۳۸ھ) جي تفسير ڪشاف جو تقريباً ۹۰۰ سال قديم نسخو موجود آهي، جنهن تي ڪيترن ئي بادشاهن ۽ اميرن جون مهورون پڻ لڳل آهن. سڀ کان قديم مهر ۱۱۵۵ م (۵۴۵ھ) جي آهي، ان تي هڪ مهر اڪبر بادشاهه جي به آهي.

مخطوطي جي سرورق تي شيخ سعديءَ جي هٿ اڪري فارسي تحرير موجود آهي، جيڪا قديم هئڻ ڪري، جيتوڻيڪ ايتري واضح ۽ صاف نه آهي ته به محنت سان پڙهي سگهجي ٿي. انهيءَ تحرير جو



خلاصو هن ريت آهي؛

”جنهن وقت بغداد تي مغلن (تاتارين) حملو ڪيو ۽ قتل عام شروع ڪيو بغداد کي باهه ڏني، رات جو وقت هو. مان ”مدرس نظاميه“ جي هڪ حجري ۾ ويٺو هوس. هن تفسير جو مطالعو ڪري رهيو هوس. اوچتو ٻاهران هل هنگامو ٻڌم. ٻاهر اڪيلو نڪرڻ جي ڪوشش ڪيم. دوستن روڪيو، پوءِ هڪ ساٿيءَ سان گڏجي نڪتم. تاتاري قتل عام ڪري رهيا هئا. جيڪو به سامهون ٿي آين، ان کي پئي ڪٽائون. مان جان بچائڻ لاءِ پاڻ کي شهيد ٿيل مسلمانن جي لاشن ۾ ڦٽو ڪيم. ڪجهه وقت کان پوءِ پنهنجو لباس لاهي، هڪ مردار تاتاري (مغل) جو لباس پاتم ۽ اتان وٺي پيگم. سڄو شهر باهين ۾ وڪوڙيل هو. مسلمانن جي گهرن جا سامان، ٻاهر ڍڳن جي شڪل ۾ رکيل هئا، جن کي باهه ساڙي رهي هئي. اهڙا هزار کن ڍڳ ته مان پاڻ ڳڻيا. واٽ تي هڪ مسلمان ڏٺم، جيڪو باهه وڪوڙيل گهر مان نڪري رهيو هو. مونکي مغل سمجهي پيڇڻ لڳو. سڏ ڪيومانس ته، ميان! ڊچ نه، مان مسلمان آهيان ته به پيچندو ٿي ويو. نيٺ جڏهن قسم ڪنيم تڏهن وڃي بيٺو. ٻڌايومانس ته ادا! مڙئي جان بچائڻ خاطر ڪافرن جو لباس پاتو اٿم. بهرحال دجله درياءُ اُڪري، ديلر طرف هليو آيم. خبر پئي ته خليفه المسلمين کي به قتل ڪري ڇڏيو اٿن. انا لله وانا اليه راجعون. چنچر جي رات، پنجين جمادي الاول ۱۵۶۱ھ. مان آهيان ٻانهون ضعيف مصلح الدين سعدي غفرالله له (۱۵)

شيخ سعدي خليفه جي قتل تي هڪ دردانگيز مرثيو به چيو هو، جيڪو درحقيقت اسلامي حڪومت جي زوال جو مرثيو هو. اهو مرثيو اڄ به شيخ سعدي جي ڪليات ۾ شامل آهي. ان جو منيد هن ريت آهي.

آسمان را حق بود گر خون ببارد بر زمين

بر زوال ملك مستعصر امير المومنين

اي محمد گر قيامت مي بر آري سرزخاک

سر بر آور وين قيامت در بيان خلق بين (۱۶)

(آسمان کي حق آهي ته ڀلي زمين مٿان، خون جو مينهن وسائي،  
چو ته امير المومنين مستعصر بالله جي حڪومت ختم ٿي وئي. اي محمد!  
بيڪڙهن قيامت ڏينهن اوهان کي پنهنجو سر مبارڪ قبر مان ٻاهر  
آڻڻو آهي، ته پوءِ هينئر ئي سر مبارڪ ٻاهر آڻيو، (چو ته قيامت جن  
اچي وئي آهي) ۽ هيءُ قيامت اچي ڏسو.

### ٽي دور

ڊاڪٽر برائون شيخ سعديءَ جي زندگيءَ کي ٽن دورن ۾ ورهايو  
آهي. (۱۷)

۱. پهريون دور: علم جي تحصيل ۽ مطالعي جو، ابتدا کان ۶۲۳ھ  
(۱۲۲۶ع) تائين.

۲. ٻيو دور: سير و سياحت وارو ۶۲۳ھ (۱۲۲۶ع) کان ۶۵۴ھ  
(۱۲۵۶ع) تائين.

۳. ٽيون دور: گوشه نشيني ۽ تاليف تصنيف جو، ۶۵۴ھ (۱۲۵۶) کان  
۶۹۱ھ (۱۲۹۱ع) تائين.

### ”سعدي“ لقب چو پيو؟

ان سلسلي ۾ محققن جا ٻه رايا آهن. هڪڙن محققن جو چوڻ  
آهي ته ”سعد زنگي“ بادشاهه جي نالي پٺيان ”سعدي“ لقب اختيار  
ڪيائين. ٻين عالمن جو چوڻ آهي ته اهو لقب سعد زنگي جي ڪري نه،  
پر سعد زنگي جي پوٽي (اتابڪ ابوبڪر جي پٽ) سعد بن ابي بڪر بن  
سعد زنگي جي نالي پٺيان اختيار ڪيائين. بهرحال حقيقت ڇا به هجي،  
شيخ جو اهو لقب يا تخلص ايتري ته شهرت اختيار ڪري چڪو آهي،  
جو اڪثر ماڻهن کي سندس اصلي نالي جي به خبر نه آهي.

### تصنيفات

شيخ سعدي، جيئن ئي واپس شيراز ۾ پهتو ته شيراز کان ٿورو  
ٻاهر هڪ خانقاهه ٺاهي، گوشه نشين ٿي ويهي رهيو. کيس احساس ٿيو  
ته چو نه پنهنجي زندگيءَ جي تجربن ۽ مشاهدن کي قلمبند ڪجي ۽

ڪائنات جي وسيع مطالعي کي ٻين تائين پهچائجي. اها ڳالهه ڳڻي اچي لکڻ وڃي. ۱۵۵ھ ۾ بوستان ۽ ۱۵۶ھ ۾ گلستان جوڙي تيار ڪيائين. جيڪي شيخ سعدي جي مطالعاتي زندگيءَ جو نچوڙ آهن. انهن ٻنهي تصنيفن، شيخ سعديءَ کي شهرت جي اوج تي پهچائي، سندس عظمت ۽ شان کي لازوال ڪري ڇڏيو، ان کان سواءِ ٻيا به ڪيترائي ڪتاب جوڙيائين.

۱. ڪريما (ٻارن لاءِ اخلاقيات تي لکيل بهترين مثنوي آهي).

۲. قصائد فارسي

۳. قصائد عربي

۴. طبييات (غزليات جو پهريون ديوان)

۵. بدائع (غزليات جو ٻيو ديوان)

۶. خواتير (غزليات جو ٽيون ديوان)

۷. غزليات قديم

۸. صاحبيه (خواجہ شمس الدين جي حڪم سان جوڙيل)

۹. مطائبات و هزليات

۱۰. مجالس پنجگانہ

۱۱. نصيحة الملوڪ

۱۲. رساله عقل و عشق

۱۳. تقريرات ثلاثہ

وفات ۽ مدفن

اڪثر مؤرخن ۽ تذڪره نگارن سندس وفات جو سال ۶۹۱ھ

(مطابق ۱۲۹۱ع) لکيو آهي. يعني شيخ سعدي تقريباً ۱۱۰ سالن جي

عمر ۾ سن ۶۹۱ھ ۾ شيراز ۾ وفات ڪري ويو. پنهنجي خانقاه ۾ ئي

دفن ٿيو. جيڪا ”سعدي“ جي نالي سان مشهور آهي.

## گلستان سعديءَ جو تعارف

فارسي ادب ۾ چار ڪتاب ٻين ڪتابن جي پيٽ ۾ تمام گهڻو مشهور آهن ۽ مقبول آهن.

۱. شاهنامہ فردوسي

۲. ديوان حافظ شيرازي

۳. مثنوي مولوي رومي

۴. گلستانِ سعدي

پر انهن چئني ڪتابن مان زياده شهرت ۽ قبوليت ”گلستان سعدي“ کي حاصل ٿي آهي. جنهن کي پڙهندي، پڙهائيندي ۽ مطالعو ڪندي ساڍا ست سؤ سال (۷۵۰) ٿي چڪا آهن. ان وچ ۾ اهو ڪتاب لکين استادن پڙهايو ۽ ڪروڙين شاگردن پڙهيو. گلستان جا هزارين قلمي نسخا اڄ به ڪيترن ڪتب خانن ۾ موجود آهن. ڇاپي نسخن جو ته شمار ئي ڪونه آهي. دنيا جي تقريباً هر ڪتب خانو ۾ ”گلستان“ ڇاپي يا قلمي صورت ۾ ضرور ملندو. دنيا جي هر سڌريل ٻوليءَ ۾ ان جا ترجما ٿي چڪا آهن.

### گلستان جي مقبوليت جو راز

اخلاق و آداب جي موضوع تي سوين ڪتاب لکيل آهن، پر اهي ڪهڙا اسباب آهن ۽ ڪهڙيون خصوصيتون آهن؟ جن جي ڪري ”گلستان سعدي“ کي ايڏي مقبوليت حاصل ٿي، جو هر هڪ شخص ٻين ڪتابن جي پيٽ ۾، گلستان کي جيءَ ۾ جايون ٿو ڏئي، جنهن جي دلڪشي ۽ هر دلميزي ساڍن ست سؤ سالن کان قائم آهي. ممڪن آهي ته هيٺيون خصوصيتون، گلستان جي مقبوليت جو راز هجن.

۱. گلستان ۾ نظر ۽ نثر جو جيڪو امتزاج آهي، ان کي شيخ سعدي ئي نهاي سگهيو آهي. نظر ۽ نثر جي اهڙي هر آهنگي ٻئي ڪنهن ڪتاب ۾ نه آهي.

۲. گلستان ۾ شيخ سعدي، ڪنهن ٻئي شاعر جا شعر نقل ڪونه ڪيا آهن، بلڪ نظر ۽ نثر ٻئي سندس طبعزاد آهن.

۳. گلستان جو نثر جيتوڻيڪ مسجع ۽ مقفي آهي پر تصنع ۽ تڪلف کان بلڪل خالي، بناوٽ کان بي نياز آهي. نظر ته دلنشين آهي ئي آهي.

۴. گلستان جو اسلوب بيان تمام عمدو آهي. مختصر ۽ ٿورڙن لفظن ۾ پورو مقصد بيان ڪرڻ جي ڪوشش ڪئي وئي آهي.

۵. گلستان جي اندر جيڪي واقعات ۽ قصا بيان ٿيل آهن، سي صرف ٻڌ تي مبني نه آهن، بلڪ شيخ سعديءَ جي تجربن ۾ آيل ۽ حقائق تي ٻڌل آهن.

۶. پورو ڪتاب، تعليم و تربيت، تهذيب و اخلاق، تصوف و عرفان، تمدن ۽ عمرانيات جي نڪتن سان ڀرپور آهي.

۷. گلستان ۾ هر طبقي جي اخلاقي گهٽتائين، سماجي ڪمزورين ڏانهن اشارو ڪندي، حقيقت کي واضح ڪيو ويو آهي ۽ نصيحت ڪئي وئي آهي.

### گلستان جي تتبع ۾ لکيل ڪتاب

گلستان جي مقبوليت کي ڏسي، ان جي طرز تي ڪيترن ئي فاضلن، ڪتاب جوڙيا. ملا جامي رحم ”بهارستان“ لکيو. امير خسرو دهلويءَ ”شڪرستان“ لکيو. مجدالدين خوافي ”خارستان“ لکيو. حبيب قائميءَ ”پريشان“ لکيو، پر گلستان جيتري شهرت حاصل نه ڪري سگهيا. ڇڻ ته نالا ئي نوان ٿا لڳن.

اين سعادت بزور بازو نيست - تا نه بخشد خدائي بخشنده (سعدي)

### دنيا جي ٻولين ۾ گلستان جا ترجما

گلستان جي ڪجهه ٽڪرن جو ترجمو خود شيخ سعديءَ جي آخر عمر ۾ علامه فضل الله شيرازيءَ عربيءَ ۾ ڪيو هو. ان کان پوءِ

گلستان فارسي جو پهريون پهريون مڪمل ترجمو، عربي ٻوليءَ ۾ ٿيو هو، جيڪو ڪيترين صدين تائين عرب، شام، روم ۽ مصر ۾ مروج و مقبول رهيو. (۱۸)

### ٻيا عربي ترجما

۱. گلستان عربي مترجم از يعقوب بن سيدي علي ت ۹۳۱ھ
۲. گلستان ترجمو عربي - از مصطفيٰ بن شعبان سروري، ۹۶۹ھ (۱۹)
۳. گلستان ترجمو عربي گلستان از خواجه جبرئيل افندي تاليف ۱۲۵۸ھ (۲۰)

۴. روضة الورد (ترجمه عربي گلستان) از محمد فراتي (۲۱)

### ترڪي ترجما

۱. ترجمه گلستان از رشاد پاشا (سلطان عبدالحميد جو برادر) (۲۲)
  ۲. ترجمه گلستان از مولانا اسعد افندي (۲۳)
- اهي ته صرف ترڪي ترجما آهن. ترڪي ٻوليءَ ۾ گلستان جا شرح به ڪافي لکيل آهن. (۲۴)

### اردو ترجما

گلستان جي اردو ترجمن جو شمار ڪونهي. البت نموني خاطر صرف ۴ ترجما ذڪر ڪجن ٿا.

۱. باغ اردو ترجمه گلستان، از ميرشير علي افسوس، ۱۲۱۶ھ (۲۵)
۲. گلستان اردو، از فريدالدين آفاق دهلوي ۱۲۳۳ھ (۲۶)
۳. چمنستان ترجمه گلستان، از منشي گوپال ڪرشن (۲۷)
۴. گلاب ارمغان، از محمد منير لکنوي (۲۸)

### پشتو ترجما

۱. گلدستہ، از عبدالقادر ولد خوشحال خٽک ۱۱۲۴ھ (۲۹)
۲. گلستان مترجم پشتو، از راحت الله زاخيلي.
۳. گلستان مترجم پشتو، از امير محمد انصاري (۳۰)



## پنجابي ترجمو

۱. گلستان منظوم ترجمہ پنجابي، از حکيم فضل الاهي (۳۱)
۲. ترجمہ گلستان از سيد غلام مصطفي نوشاهي (۳۲)
۳. ترجمہ گلستان، از عبدالغفور اظہر ۱۹۱۸.

## لاطيني ترجمو

۱. گلستان مترجم از جنتيس، طبع امستردم هاليند

## فرانسيسي ترجمو

۱. گلستان مترجم از دوائر، طبع پيرس ۱۶۳۴ م
۲. گلستان مترجم از گادين ۱۷۸۹ ع
۳. ترجمہ گلستان از سيماليت ۱۸۳۴ ع

## جرمن ترجمو

۱. گلستان مترجم از "اولي ايريس" طبع سليزوگ ۱۶۵۴ ع
۲. ترجمہ گلستان از اچ گراف طبع ليپزگ ۱۸۴۶ م

## ڊچ ترجمو

۱. ترجمہ گلستان بزبان ڊچ طبع امستردم ۱۶۵۴ ع

## انگريزي ترجمو

۱. ترجمہ گلستان از جس ڊيمولين ط: کلکتہ ۱۸۰۷ ع
۲. ترجمہ گلستان از گليدون طبع لندن ۱۸۰۸ ع
۳. ترجمہ گلستان از ايسٽوڪ طبع هرٿ فورڊ ۱۸۵۲ م
۴. ترجمہ گلستان از راس طبع ايشياٽڪ سوسائٽي (۳۳)

## سنڌي ٻوليءَ ۾ گلستان سعديءَ جا ترجمو

دنيا جي ٻين ٻولين وانگر سنڌي ٻوليءَ به شيخ سعدي جي ڪتابن سان پاڻ ملهايو آهي. ڪريما، بوستان ۽ گلستان جا ڪيترائي سنڌي ترجما منهنجي نظر مان گذريا آهن. گلستان جي سنڌي ترجمن جو تذڪرو هيٺ ڏجي ٿو.

۱. گلستان جو سنڌي ترجمو، نشر جو نشر ۾، نظر جو نظر ۾،

- مترجم: غلام محمد شاهواڻي (متوفي ۱۹۵۰) ۲ ڀاڱن ۾ شايع ٿيو. پهريون ڀاڱو، ۳ بابن تي مشتمل ”گلستان بهار“ جي نالي سان ۽ ٻيو ڀاڱو، ۵ بابن تي مشتمل ”ادبي خزانو“ جي نالي سان پڌرو ٿيو. (۲۴)
۲. گلستان جي گلڪاري، گلستان جي صرف نظمن (نثر نه) جو منظوم سنڌي ترجمو آهي، جيڪو شاهنواز جمال الدين پيرزادي تيار ڪيو. (۲۵)
۳. حكايات گلستان، مترجم مقبول احمد پٽي، گلستان جي چونڊ ڪهاڻين تي مشتمل آهي. (۳۱)
۴. گلستان سنڌي، حصو پهريون. (۳۷)
۵. گلستان ٽيون باب سنڌي. (۳۸)
۶. گلستان سنڌي مترجم ۴ باب مع ديباچہ، مترجم مولانا عبدالواحد شيخ ٿريچاڻوي، هي ترجمو تحت اللفظي آهي، اڃا ڇپيو نه آهي.

### نئين سنڌي ترجمي جي ضرورت

جيئن ته مٿي ذڪر ڪيل، گلستان جي سنڌي ترجمن مان، غلام محمد شاهواڻيءَ واري ترجمي کان سواءِ ٻيو ڪوبه ترجمو، گلستان جو مڪمل ترجمو ڪونه هو ۽ شاهواڻي جو ترجمو به جيتوڻيڪ ٻين ترجمن جي ڀيٽ ۾ مڪمل آهي، پر ان ۾ به ڪافي حڪايتون ڇڏيل آهن. شاهواڻي صاحب بيتن جو ترجمو بيتن ۾ ڪيو آهي. جنهن سان حڪايت جي اصل مفهوم سمجهڻ ۾ ڏکيائپ محسوس ٿئي ٿي. ان سان گڏ، نثر جي ترجمو ڪندي، ٽڪندي ۽ سجع ۾ تڪلف کان ڪم ورتو ويو آهي. ان ڪري ضرورت هئي ته ”گلستان“ جهڙي عظيم الشان ڪتاب کي، سنڌي ٻوليءَ جو اهڙو لباس پارائجي، جيڪو گلستان جي مڪمل ترجماني ڪري، نثر ۽ نظم ٻنهي جو ترجمو نثر ۾ هجي، جيڪو ٽڪنديءَ جي تڪلف کان خالي، سليس ۽ سلوڻو هجي. جيئن گلستان جي حڪايتن کي سمجهڻ ۾ دقت نه ٿئي. انهن ڳالهين کي سامهون رکن، اسان جي والد صاحب محترم مولانا محمد قاسم سومرو صاحب جن، گلستان جو نهايت آسان ۽



سولو سنڌي ترجمو ڪيو آهي، جنهن ۾ گلستان سعدي جي حڪايتن جو مفهوم، بنا ڪنهن تڪلف جي، سمجھائڻ جي ڪوشش ڪئي وئي آهي. جيئن هر هڪ شخص گلستان پڙهي ان مان لاپ پرائي سگهي. دعا آهي ته الله پاڪ هن ترجمي کي قبول ڪري ۽ مقبول بڻائي. آمين

(مولوي) محمد اديس سومرو بن مولانا محمد قاسم سومرو

استاذ الجامعة العربية انوار العلوم، ڪنڊيارو

۲۰ ربيع الثاني ۱۴۱۸ھ

۲۵ آگسٽ ۱۹۹۷ع

## حوالا ۽ سمجھائڻيون

۱. گلستان - باب ٻيو - حڪايت ۱۹.
۲. بوستان - باب نائون.
۳. ڏسو بوستان - سبب نظر ڪتاب.
۴. بوستان - باب ٻيو.
۵. هيءُ اهوئي نظام الملڪ طوسي آهي، جنهن جو ”سياستنامه“ مشهور آهي.
۶. تاريخ ملت اردو جلد ۲ تاليف سجاد ميرني ۽ انتظام الله شاهي، ص ۵۵۳.
۷. ڏسو بوستان - باب ستون.
۸. ڏسو گلستان، باب ٻيو - حڪايت ۱۹.
۹. شعر العجم، حصو دوم از علامه شبلي نعماني، ص ۳۲.
۱۰. گلستان - باب ٻيو - حڪايت نمبر ۳۰.
۱۱. گلستان - باب ٽيون - حڪايت نمبر ۱۹.
۱۲. بوستان - باب اٺون.
۱۳. حيات سعدي از الطاف حسين حالي، طبع لاهور، ص ۳۵.
۱۴. تاريخ ملت اردو، جلد ۲، تاليف سجاد ميرني ۽ انتظام الله شاهي، ص ۵۵۳.
۱۵. سهرورد (۱۰) سهرورديہ فائونڊيشن لاهور، مارچ ۱۹۹۱ع، ص ۱۲۹.
۱۶. ڪليات سعدي، محسن رمضان، طبع ايران، ص ۲۱۴.
۱۷. مقدمه گلستان مترجم اردو مولوي عبدالباري آسي، ص ۵.
۱۸. حيات سعدي از الطاف حسين حالي، طبع لاهور، ص ۷۱.
۱۹. ڪشف الظنون، حاجي خليفي.
۲۰. گلستان جو جلستان نالي اهو عربي ترجمو، اردو ترجمي ”سنبلستان“ سان گڏ لکيو مان شايع ٿيل مون وٽ موجود آهي.

۲۱. تازه دارطلاس دمشق طرفان شايع ٿيو آهي، هاڻي ڪراچيءَ مان به قديمي ڪتبخاني طرفان شايع ٿيو آهي.
۲۲. حيات سعدي از الطاف حسين حالي، طبع لاهور، ص ۷۱.
۲۳. ڪشف الظنون - حاجي خليفي.
۲۴. حوالو ساڳيو.
۲۵. مجلس ترقي ادب لاهور طرفان شايع ٿيو ۱۳۸۳ھ ۾.
۲۶. ايجان شايع نه ٿيو آهي.
۲۷. مرزا عبدالغفار ۱۹۰۳ع ۾ شايع ڪيو.
۲۸. مطبع مجيدي ۾ ۱۳۶۰ھ ۾ ڇپيو.
۲۹. پشتو اڪيڊمي پشاور طرفان ۱۳۸۱ھ ۾ شايع ٿيو.
۳۰. اهي ٻئي ترجما ڪتبخانه رحمانيه پشاور طرفان شايع ٿيا.
۳۱. سراج الدين ايند سنز تاجر ڪتب طرفان ۱۳۵۷ھ ۾ ڇپيو.
۳۲. اداره معارف نوشاهيه طرفان ۱۳۸۵ھ ۾ ڇپيو.
۳۳. يورپي ٻولين ۾ ٿيل گلستان جي ترجمن جو ذڪر الطاف حسين حالي جي ڪتاب ”حياتي سعدي“ تان ورتل آهي.
۳۴. ”گلشن بهار“ سنڌ مسلم ادبي سوسائٽي طرفان ۱۹۳۹ع ۽ ۱۹۴۶ع ۾ ۽ ”ادبي خزانو“ آر. ايڇ احمد طرفان ۴۸ - ۵۵ - ۱۹۶۵ع ۾ شايع ٿيو.
۳۵. ”گلستان جي گلڪاري“ بوستان جي بهاري ۽ حافظ جي هڪل، تنهي کي گڏ ڪري، سگوري سعديءَ جا سخن جي نالي سان ۱۹۶۵ع ۾ مترجم پاڻ شايع ڪيو.
۳۶. نيشنل بوڪ فائونڊيشن طرفان شايع ٿيو.
۳۷. هن ترجمي جو ذڪر ڪريما سنڌي، ڇپرايل شولڊاس ٿانور داس شڪارپور ۱۹۱۴ع جي آخري صفحي تي اداره طرفان ڇپرايل ڪتابن جي فهرست اندر موجود آهي. البت مترجم معلوم نه ٿي سگهيو.
۳۸. هن ترجمي جو ذڪر ڪتاب مدد پناه الزايرين ڇپرايل پوکرداس شڪارپور جي سرورق جي اندران ڏنل ڪتابن جي فهرست ۾ موجود آهي. مترجم معلوم نه ٿي سگهيو.

## مترجم طرفان

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ. اما بعد

انسان جو علم سان واهيو تمام پراڻو آهي. انسانن جي ابي آدم عليه السلام کي اڃا روح پيو ئي مس ته الله تعاليٰ، کاڌي پيتي کان اڳ ۾ علم عطا ڪيس. جيئن قرآن شريف ۾ آهي وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا يعني، آدم عليه السلام کي نالن جو علم سيکاريائين. علم پاڪ شيءِ آهي. ان کي حاصل ڪرڻ مان مقصد رڳو هي هجڻ گهرجي ته، علم سان انسان جو اخلاق سڌري. هو معاشري ۾ ماڻهپي سان رهي. اسان جي ملڪ ۽ ماحول ۾ اڄڪلهه ٻه تعليمون رائج آهن. هڪ ديني مدرسن واري تعليم، جنهن ۾ ان ڳالهه تي زور ڏنو ويندو آهي ته، پڙهندڙ بااخلاق بنجن ۽ دل ۾ خدا جو خوف پيدا ٿين ۽ ٻي تعليم آهي سرڪاري اسڪولن ۽ ڪاليجن واري، جيڪا لارڊ ميڪالي جي بنايل اصولن مطابق ڏني وڃي ٿي. اهڙي تعليم حاصل ڪرڻ مان، شاگرد جو مقصد رڳو هي هوندو آهي ته هو پڙهي نوڪري وٺي ۽ سڪيو پيٽ پالي سگهي. اهو سبب آهي جو، ان تعليم ۾ اخلاقيات تي ڪو خاص توجهه ڪونه ٿو ڏنو وڃي. ظاهر آهي ته پاڪ علم کي پيٽ پالڻ جو ذريعو بنائڻ نسورو ناحق آهي.

ديني مدرسن ۾ اول ٻه چار فارسي ڪتاب مثلاً ”پهلي فارسي“، ”ڪريما“، ”نام حق“، ”پندنام“، ”گلستان“ ۽ ”بوستان“ پڙهايا وڃن ٿا. ان کان پوءِ عربيءَ جي تعليم ڏني وڃي ٿي. جيئن طالب العلم قرآن

۽ حديث کي آسانيءَ سان سمجھي ۽ ان تي عمل ڪري بااخلاق بنجي سگهن.

جيتوڻيڪ قرآن پاڪ اخلاق سيکارڻ لاءِ سڀ کان اعليٰ ۽ اهم ڪتاب آهي. جيئن حضرت بي بي عائشه صديقہ رضي الله عنها فرمايو هو ته (كَانَ خُلُقُ الْقُرْآنِ) يعني حضرت محمد مصطفيٰ ﷺ جن جو اخلاق مبارڪ قرآن پاڪ مطابق ئي هو. ان هوندي به ڪيترن اڳين عالمن اخلاقيات تي ڪيترا ڪتاب لکيا آهن. مثلاً امام غزالي رحمه الله عليه عربي ٻوليءَ ۾ ڪيترائي ڪتاب لکيا ۽ فارسي ٻوليءَ ۾ شيخ سعدي رحمه الله عليه ٻه چار ڪتاب لکيا. مثلاً ڪريما، گلستان، بوستان وغيره. انهن ٽن ڪتابن مان گلستان کي پوري دنيا ۾ خاص شهرت حاصل ٿي.

دنيا جي مختلف ٻولين مثلاً لاطيني، فرينچ، جرمن، ڊچ، انگريزي، عربي، اردو وغيره ۾ گلستان جا ترجما ٿيا. فارسيءَ ۾ ان جا ڪيترا شرح لکيا ويا. دنيا جي مختلف ملڪن ۾ سوين دفعا گلستان ڇاپيو ويو. ماڻهن ان کي وڏي چاهه ۽ شوق سان پڙهيو. ڪيترن عالمن ۽ بزرگن گلستان جي نموني تي، نخلستان، خارستان، پریشان وغيره نالن سان ڪتاب لکيا ۽ شايع ڪرايا، پر انهن کي ڪا مقبوليت حاصل نه ٿي.

گلستان جي ٻولي به عجيب ۽ دلچسپ آهي، پر ان شخص لاءِ جيڪو فارسي سکي، پوءِ ڪنهن ڄاڻو استاد وٽ گلستان پڙهي. شيخ سعديءَ جو اصلي ڪمال تڏهن ئي نظر اچي سگهندو. ان کان سواءِ گلستان ۾ لکيل آکاڻيون نهايت دلچسپ، وڻندڙ، ناصحانه ۽ هر انسان جي دل تي اثر ڪندڙ آهن. شيخ سعديءَ گلستان ۾ پنهنجي زندگيءَ جا اکين ڏنل يا ٻڌل ۽ پسند ڪيل واقعا لکيا آهن. شايد ان ڪري هن ڪتاب کي دنيا ۾ ايڏي مقبوليت ملي آهي، پر حقيقت ڪجهه ٻي طرح آهي.

اين سعادت بزور بازو نيسٽ - تانه بخشد خداه بخشنده

يعني: اها خوشقسمتي پنهنجي وس جي ڳالهه نه آهي، پر جنهن کي مالڪ سائين مهرباني ڪري ڪڍي نوازي. هت به ائين سمجهڻ گهرجي.

مون ۱۹۵۷ع ڌاري ڪنڊيارو جي مدرسي انوارالعلوم ۾ حضرت سائين پير شريف وارن بزرگن (مرشدي واستادي سائين مولانا عبدالڪريم صاحب) وٽ گلستان پڙهيو. تڏهن ٻارائپ واري زماني ۾ به گلستان ڏاڍو وڻيو. گلستان جون ڪيتريون آکاڻيون ۽ ڪيترا بيت ان وقت ئي ياد ٿي ويا.

ان وقت کان وٺي دلي شوق هوندو هو ته گلستان جو آسان سنڌيءَ ۾ ترجمو هجڻ گهرجي. جيئن هرڪو سنڌي، سعديءَ جي سخن مان لاپ پرائي سگهي. جيتوڻيڪ گلستان جي ڪجهه حصن جا سنڌيءَ ۾ ترجما هن کان اڳ لکيا ويا ۽ شايع به ٿيا آهن، پر سڄي گلستان جو سنڌي ترجمو ڪٿي به ڏسڻ ۾ نه آيو. ان کان سواءِ اڳ ۾ ٿيل ترجمن ۾ نشر جو ترجمو نشر ۾ ۽ نظر جو ترجمو نظر ۾ ڪيو ويو هو. جنهن ڪري، آکاڻي جو مزو ئي نڪري پئي ويو.

مون هن ترجمي ڪندي ڪوشش ڪئي آهي ته گلستان جو آسان ۽ بامحاوره سنڌيءَ ۾ ترجمو ٿئي. پوءِ ڪٿي ڪٿي ڪو سنڌي پهڪو يا چوڻي ٺهڪي ٿي آئي ته اها پنهنجي طرفان لکي ٿي ڇڏيم ۽ فارسي عربي بيتن جو ترجمو به نشر ۾ ئي ڪيم. جيئن آکاڻيءَ جو لطف برقرار رهي ۽ آکاڻين تي عنوان ڏئي انهن کي دلچسپ بنائڻ جي ڪوشش ڪئي اٿم.

دل سان اقرار ٿي آهيان ته گلستان جي مرتبي جي مطابق هي ترجمو نه ٿيو آهي. هن ترجمي ۾ ڪيتريون ئي اوڻايون هونديون، پر مون پنهنجي سمجهه ۽ لياقت آهر جاکوڙ ڪئي آهي. نيت اها اٿم ته اسان جا نوجوان، ننڍا خواه وڏا گلستان جي آکاڻين کي پڙهن ۽ ان جي نصيحتن تي عمل به ڪن. الله تعاليٰ شال منهنجي هن اڻ پوري محنت کي قبول فرمائي. آمين

محمد قاسم سومرو

ڪنڊيارو

۲۰ - محرم ۱۴۱۷ھ

www.maktabah.org

## گلستان جي مقدمي جو اختصار

بسم الله الرحمن الرحيم

الله جا اڻ ميا احسان ۽ سندس ڪرم، جنهنجي اطاعت، وٽس ويجهڙائيءَ جو سبب آهي ۽ سندس احسانن جو دل سان شڪر ڪرڻ، ويتر وڏي نعمت آهي. اسان جيڪو سامه ڪڏون ٿا ته ان سان زندهه رهون ٿا ۽ جڏهن ڪنيل سامه ٻاهر ڪڍون ٿا ته فرحت محسوس ڪريون ٿا. پوءِ ته هڪ هڪ سامه ڪڏڻ سان الله جون ٻه نعمتون موجود ٿيون ۽ هڪ هڪ نعمت جو شڪر ڪرڻ جڳائي. تڏهن الله تعاليٰ فرمايو:

اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ

(اي دائود عليه السلام جي اولاد! الله جو شڪر ڪريو ۽ شڪر ڪرڻ وارا ٻانها ٿورڙائي هوندا آهن).

ٻانهي لاءِ ان ۾ ڀلائي آهي ته، پنهنجي اوڻاين جو اقرار ڪري، نه ته الله تعاليٰ جي واکاڻ ۽ سندس شڪر، جيترو ڪرڻ جڳائي، اوترو ڪير به ڪري نه سگهندو.

ان مالڪ جي مهربانين جو مينهن اڻ ميو آهي. سندس نعمتن جو دسترخوان هر جاءِ تي عام وڇايل آهي. اهو ٻاجهارو الله گنهگارن کي به خوار ڪونه ٿو ڪري ۽ دشمنن جي روزي به بند نه ٿو ڪري، سندس عام سخا جاري آهي.

اي مهربان مالڪ! تون جڏهن پنهنجي خزاني مان، ڪافرن، منڪرن ۽ مخالفن کي به وقت ويلي تي روزي پهچائين ٿو ۽ انهن تي به



تنهنجون نوازشون جاري آهن ته تون پنهنجي دوستن ۽ ٻانهڙن کي ڪيئن محروم ۽ نااميد ڪندين؟

الله سائينءَ هن ڌرتيءَ تي قسمن قسمن ٻوٽا اڀايا. وڻن ۽ ٻوٽن کي ساوڪ ۽ گلن سان سينگارايو. بهار جي مند ۾ انهن کي وِتر چُهچ سائو ۽ وڻندڙ ڪيو. ماڪيءَ جي مڪن لاءِ گلن ۾ مِيناڇ رکيو. الله سائينءَ آسمان، سج چنڊ ۽ ڪڪرن کي انسانن جي فائدي لاءِ بنايو ۽ انسانن جي رزق جي تياريءَ ۾ سڀني کي خادم بنائي رکيو آهي. اي انسان! ان هوندي به تون الله کان غافل هجين ته اهو ڪهڙو انصاف چئبو؟

سرور ڪائنات، فخر موجودات رحمة للعالمين، خاتم النبيين، شفيع المذنبين، جنهن جي اطاعت اسان تي فرض آهي، جنهن پنهنجي ڪمال سان وڏو رتبو ماڻيو ۽ پنهنجي جمال سان، اونهاين کي روشنيءَ ۾ تبديل ڪيو، جنهن جي هر خصلت ۽ سيرت قابل تحسين آهي، يعني محمد مصطفيٰ ﷺ جنهن جي ٽيڪ تي هن امت جي ديوار قائم آهي. (پلا جنهن پيڙي کي حضرت نوح عليه السلام جهڙو هلائيندڙ هجي، ته ان کي درياءَ جي لهرن ۽ لوڏن جي ڪهڙي پرواهه) حضور جن فرمايو آهي ته: ڪو پریشان گنهگار ٻانهڙو جڏهن هٿڙا ڪٽي، الله جي ڪرم ۾ قبوليت جي اميد رکي، نهايت عاجزيءَ سان ٻاڏائيندو آهي، دعا گهرندو آهي، تڏهن الله تعاليٰ ملائڪن کي فرمائيندو آهي ته: مون کي ٻانهي کان حياءُ ٿو اچي. ڇو ته، مون کان سواءِ هن جو ٻيو ڪهڙو سهارو آهي؟ سندس دعا کي قبول ڪيم. ههڙي روئي ٻانهي کي خالي موٽائڻ کان حياءُ ٿو اچي.

الله جو ڪرم ۽ لطف ڏسو ته: گناهه انسان ڪري ۽ حياءُ الله کي اچي، ڪعبه الله جي ڀرسان ويهي، الله جي عبادت ڪرڻ وارا به اقرار ڪن ته: اي الله! اسان تنهنجي عبادت جو حق ادا نه ڪيو ۽ بزرگ به چون ته: اي الله! اسان تنهنجي معرفت جو حق ادا نه ڪيو. مون جهڙي جڏي کان، ڪير خدا جي وصف پڇي ته مان ان بي مثل ذات جي حقيقت بيان نه ڪري سگهندس. الله جي عاشقن جو ته جهان ئي ٻيو آهي. اهي ته خدا جي محبت ۽ عشق ۾ ڪُٽل آهن. ڪُٽلن کان ته آواز

ئي ڪونه نڪرندو.

گالهه ٿا ڪن ته: هڪڙو بزرگ هو. اهو ڪشف واري حال ۾ مستغرق ۽ بي حال هو. جڏهن هوش ۾ آيو، تڏهن ڪنهن دوست چيس ته: جنهن باغ جو سير پئي ڪئي، اتان اسان لاءِ ڇا آندئي؟ بزرگ ورائيو: دل ۾ خيال آيو ته جهول جهلي ميوا ميڙيان ۽ دوستن آڏو وڃي رکان، پر باغ ۾ بيٺل گلن جي سرهاڻ اهڙو مست ۽ بي خبر بنائي ڇڏيو جو جهول مان هٿ ئي ڇڏائجي ويو.

اهڙي عشق جو سبق پرواني کان سڪڻ گهرجي. بتيءَ جي عشق ۾ سڙندو سڙي ٿو وڃي پر ٻڙڪ ٻاهر نٿو ڪڍي. الله جا عاشق به ائين سمجهن. انهن کي پنهنجي جان جي خبر ئي ڪانهي ته ٻيون خبرون ڪٿان ٻڌائيندا؟ ۽ الله سائينءَ جي پاڪ ذات، خيالن وڃاڙن وهمن گمانن کان برتر ۽ بالا آهي. بس ايتري خبر اٿئون جيترو ٻڌئون ٿا ۽ پڙهون ٿا. هيءَ سڄي عمر پڻ اٿلائيندي ۽ پڙهندي پوري ٿي وئي، اڃا پهرين سٺ کي پروڙي نه سگهيس.

### بادشاهه ابوبڪر بن سعد زنگيءَ جي مدح

(شيخ سعديءَ جي دور ۾ سندس ملڪ ايران تي اتابڪ ابوبڪر بن سعد زنگيءَ جي حڪومت هئي. ان بادشاهه وٽ سعديءَ جي وڏي عزت هوندي هئي ۽ شيخ سعدي بادشاهه جي پيءُ سعد جي ڪري پاڻ کي سعدي سڏايو. ان جي مدح ڪندي لکيائين). (۱)

جهان ۾ جيڪا مقبوليت منهنجي ڪلام ۽ ڪتابن کي ملي آهي، جو هر ڪو ماڻهو، منهنجي مضمونن جي مڃاڻ مان مزو پيو حاصل ڪري. منهن جا لکيل ڪتاب ماڻهو پاڻ پڙهن ٿا ۽ انهن کي قيمتي تحفو سمجهي دوستن کي ڏين ٿا. اهو سڀ ڪجهه منهنجي هوشياريءَ ۽ ڪمال جي ڪري ناهي ۽ مون ۾ ايتري لياقت به ڪانهي، پر ان ۾ گهڻو هٿ بادشاهه سلامت ابوبڪر بن سعد بن زنگيءَ جو آهي. الله شال ڏينهن ڏئيس، خوش رکيس. جڏهن ان بادشاهه جي مون ۾ سٺي عقيدت

(۱) ٻين محققن جو چوڻ آهي ته ابوبڪر بن سعد جي پٽ سعد بن ابوبڪر بن سعد (جنهن جو ذڪر اڳتي اچي ٿو) ڏانهن نسبت ڪندي سعدي سڏايو اٿس. (والله اعلم)



هئي ۽ هن منهنجي تصنيف ڪيل ڪتابن کي گهڻو پئي ساراهيو، تڏهن ماڻهن ۾ به مشهور ٿي ويس. چو ته، چوندا آهن: اَلنَّاسُ عَلَي دِينِ مَلُوكِهِم. ماڻهو هوندا آهن پنهنجي بادشاهن جي دين تي. هت به ائين ٿيو آهي. بادشاهه سلامت جو منهنجي آڏي ابتي لکت کي پسند ڪيو آهي ته ماڻهن کي به اها شيءِ پسند آئي آهي. نه ته مون مسڪين ۾ ته ڪجهه به نه هو ۽ نه آهي.

### گلستان لکڻ جو سبب

هڪ رات ان فڪر ۾ ڦاٿل هوس ته، ڪيئن نه قيمتي عمر اجائي گذري وئي. هر سامه ڪٿڻ سان سوچڻ گهرجي ته اها گهڙي به گهٽ ٿي. اوچتو موت جو نغارو وڄندو پوءِ افسوس جا هت مهٻا ته هاءِ ڪجهه نه ڪيم. هيءَ دنيا ڇڻ هڪ مسافر خانو آهي. هت جيڪو به آيو، ان جڳهه ناهي ۽ ٻين لاءِ جڳهه خالي ڪري پاڻ راهي ٿي ويو. سياڻي ماڻهوءَ جو ڪم آهي ته هن فاني دنيا سان دل نه لائي.

انسان ويچارو اربعه عناصر، (بام، پاڻي، هوا ۽ مٽيءَ) مان جڙيل آهي. چارئي عناصر هڪ ٻئي جي مخالف آهن، پر قادر پنهنجي قدرت سان کڻي سڀني کي هڪ جاءِ تي گڏ ڪيو آهي. پوءِ جڏهن به انهن مان هڪ عنصر وڌي ٿو وڃي ته ماڻهو مري ٿو پوي.

هيءَ حياتي ڪنهن سان به نبيهه ناهي. چڱو منو هڪ ڏينهن هتان ضرور هلندو. پيارو آهي اهو، جنهن چڱن عملن جو ثمر گڏ ڪيو، نه ته ماڻهوءَ جو ڇڏيل ٻيو ورثو هن کي قبر ۽ قيامت ۾ ڪهڙي ڪم ايندو؟

هن عمر جو مثال برف وانگر آهي، جيڪا گرميءَ تي ڳري رهي آهي. وقت سان ڪم نه آئي ته ڪجهه وقت کان پوءِ ڪجهه نه بچندو. پوءِ برف جهڙي وکر تي ڪهڙو باور ڪبو. يا هيئن سمجهه ته هيءَ دنيا پوک جي جاءِ آهي. اڄ ڪجهه نه پوکيئي ته سڀاڻي جتي لٽندو لوڪ اتي سڪندڻ سنگ لٺ. سعديءَ جو چيو وٺو. ڏاها ٿيو مڙس ٿي هت ڪمايو. غافل نه ٿيو!

اهي فڪر ڪندي هن فيصلي تي پهتس ته: گهڻين ڪچهرين ۽ ماڻهن جي ميل ملاقات کان پاسيرو ٿي، اڳتي اڪيلو ٿي گذاربو. گهڻي ڳالهائڻ کان پاسو ڪبو. ڇو ته سياڻا چوندا آهن ته، جنهن ماڻهوءَ جي زبان، ان جي قبضي ۾ نه هجي، ته ان لاءِ گونگو ۽ ٻوڙو ٿي رهڻ بهتر آهي. ان قسم جون سوچون پئي سوچيم ته ايتري ۾ منهن جو هڪ گهاٽو دوست اتي اچي پهتو. هن ڪيترائي احوال ڪيا، ڳالهيون ٻڌايون، مون هن کي ڪو جواب نه ڏنو ۽ دل سان الله جو ذڪر پئي ڪيم. اهو حال ڏسي دوست ڪاوڙجي پيو ۽ مون کي چيائين: اي سعدي! اڃا ته جيئرو آهين، ڪجهه ڳالهائڻ بولها. سڀاڻي جڏهن موت ايندو ته ڳالهائڻ پاڻهي بند ٿي ويندو. اڃا به مون ڪجهه نه ڪڍيو. ماڻ ۾ ئي رهيس.

منهنجي واقفن مان ڪنهن ڏسيس ته: سعديءَ ڪچهرين کان ۽ گهڻي ڳالهائڻ کان قسم کنيو آهي. تڏهن ته خاموش آهي. يعني هاڻي ساڳيو سعدي نه رهيو آهي. پوءِ ته هن به خدا جو قسم کنيو ۽ چيائين: آئون اصل نه مڙندس. سعديءَ جي پيڇر ۽ پاسو نه ڇڏيندس. هن کي گهرجي ته اسان سنگتين جي دل نه ڏکوي. کلي ڪچهري ڪري، جيئن لڳ ۾ هوندو هو، ائين ئي ڳالهائي. پوءِ کڻي قسم جو ڪفارو پري ڏئي. هيءَ ڳالهه عقل جي ئي ابتڙ آهي، جو حضرت علي رضي الله عنه جي تلوار ميان ۾ بند پئي هجي ۽ سعديءَ جي زبان سندس تارونءَ ۾ بند هجي.

داناڻ ماڻهوءَ جي زبان الله جو عطا ڪيل امله خزانو آهي ۽ هر ڪو سياڻو سمجهي ٿو ته، ٻه ڳالهيون چريائپ ۽ ٻي عقليءَ جو نشان آهن. هڪ: جتي ڳالهائڻ جي ضرورت هجي، اتي خاموش رهڻ. ٻيو: جت خاموش رهڻو هجي اتي ڳالهائڻ. پوءِ ته، ان دوست آڏو مون به هٿيار کڻي ڦٽا ڪيا. ساڻس ڪچهري ڪندي ڪجهه ٻاهر نڪري وياسين. بهار جي موسم هئي. ڪنهن باغ ۾ وڃي ويٺاسين. ڪچهري ڪندي صبح ٿي ويو. منهنجي دوست واپسيءَ مهل تازن گلن جو جهول کڻي پريو. پر مون چيومانس: گلن جي تازگي ۽ سرهاڻ ٿورڙي عرصي لاءِ آهي. بي بقا شيءِ سان دل لڳائڻ، عقل جي خلاف آهي. هن چيو: ڀلا! دل بهلائڻ جو ڪهڙو طريقو هجي؟ مون چيو:

آئون ”گلستان“ نالي هڪ ڪتاب ٿو لکان، جنهن کي سدائين بهار هوندو. ان کي سرءُ ۽ سيارو به بدلائي نه سگهندو. هي گل گهڙي کن جو چٽڪو آهن ۽ مون وارو گلستان سدائين ساٿ ناهن وارو ساٿي هوندو. مون اڃا ائين چيو ته منهنجي دوست جهول مان هٿ کڻي ڪڍيا. سڀ گل وڃي پٽ پيا ۽ منهنجي ٻانهن مان کڻي ورتائين. چيائين: الْكَرِيمُ اِذَا وَعَدَ وَفَا. شريف ماڻهوءَ جو ڪم آهي ته جيڪو وعدو ڪري اهو پورو ڪري. مون وعدو پورو ڪيو. ان ئي بهار جي موسم ۾ گلستان مڪمل ٿيو. پر حقيقت ۾ مڪمل تڏهن چيو وڃي، جڏهن شهزادي سعد بن ابي بڪر بن سعد کي پسند اچي ۽ ان جي دربار عاليءَ ۾ قبول پوي، جنهن کي خدا جي فضل جو پاڇو چئجي ته وڌاءُ نه ٿيندو. ان سان گڏ انهيءَ دربار جي وزير محترم مير فخر الدين کي به وٺي. جنهن جي اعليٰ تدبيرن سان، مملڪت جو چرخو سهڻي نموني پيو هلي. اسان ته ٻنهي جا خادم آهيون.

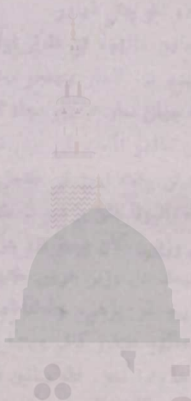
هر خادم تي ڪانه ڪا ڊيوٽي هوندي آهي، جنهن ۾ ڪوتاهي ڪرڻ ڏوه ليکيو ويندو آهي. اسان جهڙن فقيرن خادمن جي ڊيوٽي هيءُ آهي ته: اهڙن بادشاهن ۽ وزيرن لاءِ خير جي دعا وينا گهرون ۽ سندن نعمتن جو شڪريو ادا ڪريون. پر اهي ڳالهائون ڀرپٽ ڪجن ته بهتر، ڇو ته روبرو اها خدمت ادا ڪرڻ ۾ بناوٽ ۽ تڪلف جو خطرو آهي. جڏهن ته ڀرپٽ واري دعا هڪ ته بناوٽ ۽ تڪلف کان ڪوهين دور آهي، ٻيو ته رب وٽ جلدي منظور ٿيندي آهي. (تنهن ڪري دربار کان پري رهڻ پلو آهي).

### گوشه نشيني اختيار ڪرڻ جو سبب

ڳالهه ٿا ڪن ته هندوستان جي دانائن جي هڪ ڪچهريءَ ۾ ايران جي سڀ کان سياڻي وزير بزرجمهر جي ڳالهه نڪتي. انهن بزرجمهر جو رڳو هڪ عيب ڪڍيو ته هو ڳالهائڻ جو صفا ڍرو آهي. ٻڌندڙن کي گهڻو انتظار ڪرڻو پوندو آهي، ته الائي ڪڏهن ٿو ڳالهائي پورو ڪري. جڏهن بزرجمهر کي اها خبر پئي، تڏهن چيائين: سوچي ويچاري ڳالهائڻ بهتر آهي، پوءِ جي پڇتائڻ کان، ته هيءُ اکر ڇو ڳالهائير؟

# گلستان

(بامحاورہ سنڌي ترجمو)



[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)



ان مان سمجھ ۾ آيو ته: سمجهدار ماڻهوءَ جو ڪم آهي ته سوچي ويچاري ڳالهائي. ڳالهائڻ ۾ دير ٿي ته ڇا ٿي پيو؟ ۽ ايترو گهڻو به نه ڳالهائجي، جو ماڻهو چوڻ ته: هاڻ ماڻ ڪرا! ڳالهائڻ ئي آهي، جنهن سبب ماڻهوءَ سڀني جانورن کان فضيلت ۽ درجو حاصل ڪيو آهي. هاڻي جيڪڏهن خراب ڳالهائبو ته پوءِ جانور هن کان ڀلا چٽيءَ هيءُ انهن کان بچڙو چٽبو. (مان دربار کان ٻاهر ان ڪري ٿو رهان ته) بادشاهه جي دربار ۾ وڏا وڏا عالم به آهن، ته بزرگ سالڪ به رهن ٿا. انهن جي موجودگيءَ ۾ ديدنه دليري ڪري ڳالهائڻ، هڪ قسم جي بي ادبي چٽبي. بلڪ دربار ۾ منهنجي گفتگو، ڪوئن سڪن جي برابر آهي. سونارن وٽ سادي پٿر جو ملهه ڇا هوندو؟ سج جي آڏو ڏيئو ڇا ڪندو.

آڪڙ ۽ وڏائيءَ کان منهنجي توبه. جنهن به آڪڙ ڪئي، اهو خوار ۽ خراب ٿيو. هيءُ سعدي ويچارو عاجز ۽ نماڻو آهي. جنهن اڻ مڃي پوءِ جهيڙو ڇا جو؟

ڳالهه ٿا ڪن ته: لقمان حڪيم کان ڪنهن پڇيو ته، سياڻپ ڪٿان سگهين؟ چيائين: نابين کان. جو هو اول جڳهه تازي، پوءِ اتي پير رکندا آهن. سياڻپ جو قول آهي ته: اول نڪرڻ جو سوچي، پوءِ اندر پير رکجي. پنهنجي طاقت ۽ پيڇو سنڀالي، شادي پوءِ ڪجي.

چوندا آهن ته: ڏاڍن مٿان ڏاڍا پيا آهن. ڪڪڙ ڀلي ويڙهه ۾ زور هجي، پر باز جي آڏو ڇا ڪري سگهندو ۽ ٻلو ڪٿي جي آڏو شينهن آهي، پر ڪٿي جي آڏو ڪٿي کان وڌيڪ ڪمزور آهي.

مون هن ڪتاب ۾ عجيب مثال، اشعار ۽ گذريل بادشاهن جي سيرت جا ڪجهه قصا لکيا آهن. الله تعاليٰ شال انهن بادشاهن کي به مرهي معاف ڪري. منهنجو جسم مٽيءَ ۾ ڳري ذرا ذرا ٿي ويندو، پر هي اهڙو يادگار ڇڏيان ٿو، جو پوءِ به ياد ڪيو ويندس. اميد رکي عرض ٿو ڪريان ته: منهنجي هن محنت تي ڪنهن نيڪ انسان جي نظر پوي ته چڱي دعا ۾ ياد ڪري. جيئن بهشت جا اڻ دروازا آهن، ائين مون به گلستان کي اٺن بابن ۾ ورهايو آهي. هيءُ ڪتاب ۶۵۶ هـ ۾ لکيو اٿم. جيڪو حال هئو، حاضر ڪيم، هاڻي الله جي حوالي.



## بادشاهن جون ڳالهيون

### بادشاهه ۽ قيديءَ جي ڳالهه

ڳالهه ٿا ڪن ته ڪنهن بادشاهه کي هڪڙي قيديءَ تي سخت ڪاوڙ آئي ۽ ان جي قتل ڪرڻ جو حڪم ڏنائين. ان قيديءَ گهڻي مٿون ڪيون، پر هڪ به نه ٻڌائونس. پوءِ اهو قيدي نهايت بي وسي ۽ نااميديءَ جي حالت ۾ بادشاهه کي گهٽ وڌ ڳالهائڻ لڳو. سڀاڻن سچ چيو آهي ته: جيڪو سرتان آسرو لاهيندو، ان کي جيڪو ڪجهه دل ۾ ايندو اهو چئي ڏيندو.

تجربو آهي ته جنهن ماڻهوءَ تي تلوار اولاربي ۽ اهو پڇي جان ڇڏائڻ جي جاءِ نه ڏسندو ته، لاچار پنهنجو هٿ تلوار آڏو جهليندو. جيتوڻيڪ تلوار آڏو هٿ جهلڻ سان ڪهڙو بچاءُ ٿيندو؟

مطلب ته: جڏهن ماڻهو نااميد ٿي پوي ٿو، تڏهن سندس زبان تان لغام لهيو پوي، جيئن وقت اچڻ تي ڪمزور ٻلو پاڻ کان ڏاڍي ڪٽي سان منهن ڏيڻ لاءِ رانيوٽا هڻڻ ۾ دير نه ڪندو آهي.

بادشاهه پنهنجي وزيرن کان پڇيو ته: هن قيديءَ جي خبر ڏيو! ڇا ٿو چوي؟ هڪڙي نيڪ دل وزير عرض ڪيو ته: جيئنڊا قبلًا هو قرآن پاڪ جي آيت پيو ٿو پڙهي. وَالْكَافِرِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ..... يعني چڱا ماڻهو ڪاوڙ کائي ويندا آهن ۽ خطاڪارن جون خطائون معاف ڪري ڇڏيندا آهن. الله سائين اهڙن پلارن کي پسند ڪري ٿو. بادشاهه تي انهن اکرن ڏاڍو اثر ڪيو ۽ کيس رحم اچي ويو.



قيديءَ تان قتل جي سزا معاف ڪري ڇڏيائين.

اُتي هڪڙو ٻيو وزير ويٺو هو، جيڪو پهرئين وزير جو مخالف هو. اهو اُتي بيٺو ۽ چوڻ لڳو ته: اسان جهڙن وزيرن کي، بادشاهه سلامت جي روبرو ڪوڙ ڳالهائڻ نه جڳائي. هن نالائق قيديءَ بادشاهه سلامت کي گاريون پئي ڏنيون ۽ گهٽ وڌ پئي ڳالهايو. (يعني پهرئين وزير قيديءَ تي ڪڪ رکي ڪوڙ ڳالهايو آهي).

ٻئي وزير جي اها ڳالهه ٻڌي، بادشاهه کي ڏاڍي مٺيان لڳي ۽ چيائين ته اي وزير! هن جيڪو ڪوڙ ڳالهايو، اهو مون کي تنهنجي سچ کان وڌيڪ پسند آهي. ڇو ته، هن جي ڪوڙ ۾ نيڪ نيتي سمائيل آهي ۽ تنهنجي سچ ۾ بدخواهي ۽ بدنيتي آهي. فارسيءَ ۾ چوڻي آهي: ”دروغ مصلحت آميز ٻه از راستي فتنه انگيز“ يعني: اهو ڪوڙ، جو ڪنهن پلائيءَ لاءِ ڳالهايو وڃي، ان سچ کان بهتر آهي، جنهن سان فتنو ۽ فساد پيدا ٿئي.

سيائن چيو آهي: جنهن ماڻهوءَ جي چوڻ تي بادشاهه هلندو هجي، ان کي حيف هجي جو سواءِ نيڪيءَ جي ڪجهه چوي ۽ بادشاهه کي برغلائي.

### نصيحت

ايران جي بادشاهه فريدون جي محلات تي فارسيءَ ۾ هڪ بيت لکيل هو، ان جو ترجمو هي آهي: ”اي ڀاءُ! هيءُ جهان ڪنهن سان به نيهه ناهي. ان ڪري هن جهان جي اپاڻهار سان ئي دل لڳاءُ.“ بادشاهي يا ٻي ڪنهن پٺ تي باور نه ڪر! ڇو ته هن دنيا تو جهڙا ڪيترائي نڀايا ۽ ماريا. جڏهن جسم مان جان نڪرڻ جو وقت اچي ٿو، ته پوءِ جهڙو تخت تي مرڻ، تهڙو مٽيءَ تي مرڻ.

### هڪ خواب جو تعبير

ڳالهه ٿا ڪن ته، خراسان ملڪ جي هڪڙي بادشاهه سلطان محمود سبڪتگين کي ان جي مرڻ کان پوءِ خواب ۾ ڏٺو ته، سندس سارو جسم ڳري خاڪ ٿي ويو آهي، مگر ان جون اکيون اڃا ٽمڪن پيون. هيڏي هوڏي پيون نهارين. ڪيترا عالم ۽ داناءُ، ان خواب جو

تعبير نه ڪري سگهيا. پر هڪڙي درويش ان جو تعبير هن طرح ٻڌايو:  
 سلطان محمود اڃا ڏسي پيو ته سندس ملڪ ٻين جي هٿن ۾ آهي.  
 سياڻن چيو آهي ته: ڪيترا ناليوارا بهادر زمين ۾ دفن ٿيا. جن جو  
 زمين تي ڪو نشان ئي نه بچيو. ڪمزور لاش کي جڏهن مٽيءَ ۾  
 پوريائون، تڏهن مٽيءَ ان کي ائين کاڌو، جو ڪو هڏو به نه بچايائينس.  
 نوشيروان بادشاهه جو نالو اڄ به نيڪيءَ سان ياد آهي.  
 جيتوڻيڪ ان کي وفات ڪئي عرصو گذريو آهي. (چو ته هو رعيت سان  
 چڱو هليو ۽ پنهنجو نيڪ نالو زندهه ڇڏي ويو).  
 اي ڀاءُ! پنهنجي عمر کي غنيمت سمجه ۽ جيترو ٿي سگهي،  
 نيڪي ڪندو ره، ان کان اڳي جو سپاڻي ماڻهو چون ته: فلاڻو گذاري ويو.

### بندري شهزادي جي ڳالهه

هڪڙي شهزادي جي ڳالهه ٿا ڪن ته، اهو قد جو بندرو، شڪل  
 جو ڪوجهو هوندو هو. ان جا ٻيا پائر قداور جوان ۽ سهڻا سدا ملوڪ  
 هئا. هڪڙي پيري پيءُ، هن بندري پٽ کي حقارت سان ڏٺو ۽ چوڪر  
 پنهنجي عقل ۽ ڏاهپ سان پيءُ جي نظرن کي پروڙي ويو ۽ باادب عرض  
 ڪيائين: بابا سائين! بندرو ۽ داناءُ ماڻهو، ڊگهي بي عقل کان بهتر آهي.  
 ائين ڪونهي ته جيڪا شيءِ ڏسڻ ۾ وڏي هجي، اها ننڍي شيءِ کان  
 ڪارائتي به وڌيڪ هجي ۽ ملهه ۾ به مهانگي هجي. عربيءَ ۾ چوڻي  
 آهي ”الشاةُ نَظيفةٌ وَالْفيل جيفةٌ“ ڏسو ته گهڻو ننڍڙو آهي پر حلال آهي  
 ۽ هاڻي تمام وڏو آهي پر حرام آهي ۽ طورسينا جبل ٻين جبلن کان  
 گهڻو ننڍو آهي پر الله تعاليٰ وٽ ان جي وڏي عزت آهي.

ڪنهن ڪمزور داناءُ هڪهڙي ٿلهي بي عقل کي چيو پئي ته:  
 تازي گهوڙو پلي ڏهرو هجي، پر گڏهن جي پريل ڪڙم کان پوءِ به پلو آهي.  
 پٽ جا اهي اکر ٻڌي، پيءُ کلي ڏٺو ۽ ٻين اميرن وزيرن کي به  
 اهي جملا ڏاڍا وڻيا، پر ان جا پائر اندر ۾ ڪامن لڳا. ڏاڍو ناراض ٿيا.

چوندا آهن ته جيسين ڪنهن ماڻهوءَ ڪو سخن ڳالهائو ناهي،  
 تيسين ان جا عيب صواب لڪل ٿي آهن. هر جهنگل کي خالي نه

سمجھجانء، متان ان ۾ ڪو چيتو شينهن ستل هجي. يعني ڪنهن به ماڻهوءَ کي پرڪڻ ۽ آزمائش کان سواءِ هرگز گهٽ نه سمجھجي.

مٿئين واقعي کي ٿورو وقت ئي گذريو هو ته، ان بادشاهه جي ملڪ تي ڪو دشمن چڙهائي ڪري آيو. جڏهن ٻنهي طرفن جا لشڪر هڪ ٻئي جي سامهون ٿيا ۽ جنگ شروع ٿيڻ واري هئي. تڏهن سڀني کان اول جيڪو جوان جنگ جي ميدان ۾ لهي پيو، سو اهو ئي بندرو شهزادو هو. ان وقت هيئن چئي رهيو هو:

آئون ڊڄڻو ۽ بزدل نه آهيان، جو جنگ جي ميدان مان پئي ڏئي پڄان. آئون ته ان لاءِ به تيار آهيان جو منهنجي منڍي رت ۽ مٽيءَ ۾ وڃي پوي. جيڪو جنگ جي ميدان ۾ پهچي ٿو، اهو ڄڻ پنهنجي رت سان راند کيڏي رهيو آهي ۽ جيڪو ان ميدان ۾ بزدل ٿي پڄندو، اهو ڄڻ پنهنجي لشڪر کي پاڻ ٿو مارائي.

ائين چئي شهزادو دشمن جي لشڪر جي صفن ۾ ڪاهي پيو. انهن ۾ ٽاڪوڙو وجهي ڇڏيائين. ڪيترن دشمنن کي ماري وڌائين، پوءِ ٻيءَ جي آڏو آيو، هٿ ادب جا ٻڌي عرض ڪيائين ته: بابا! توهان منهنجي ڪمزور جسم ڏي ڏٺو، تڏهن حقارت سان ڏسو پيا. توهان ٿلهائپ کي سٺو پيا سمجهو. حالانڪ گهوڙو ڏهرو هجي ته به جتي جنگ ۾ اهو ڪم ايندو اتي ٿلهو متارو ڊڳو ڪم نه ايندو.

ڳالهه ٿا ڪن ته: دشمن جو لشڪر تمام گهڻو ۽ هن طرف جو لشڪر ٿورو هو، ان ڪري، هي ٿورو لشڪر پاڇ ڪائڻ وارو هو ته ايتري ۾ هن چوٽري شهزادي، نعره تڪبير بلند ڪيو ۽ پنهنجي سپاهين کي هڪل ڪري چيائين: اي ساٿيو! مڙس ٿي لڙو. زنانئون چوڙيون نه پايو! همت مردان مدد خدا. نعره تڪبير..... الله اڪبر.....

هن شهزادي جي هڪل واري نعري سپاهين کي جوش ڏياريو ۽ سڀني همت ڪري زوردار حملو ڪيو. بي ڌڙڪ ٿي لڙيا. چون ٿا ته ان ئي ڏينهن دشمن شڪست کائي وئي پڳا.

بادشاهه اهو سارو لقاءَ ڏسي رهيو هو. اهو اتي پنهنجي بندري پٽ وٽ آيو، ان کي پاڪر پائي نرڙ تي چمي ڏئي، ڏاڍو پيار ڪيائينس ۽ ان

ڏينهن پنهنجو ولي عهد (جانشين) ان ئي شهزادي کي مقرر ڪيائين.  
 شهزادي جي ڀائرن کي جڏهن اها خبر پئي، تڏهن ساڻس ساڙ  
 ڪرڻ لڳا. پوءِ ته هڪڙي پيري کاڌي ۾ زهر ملائي، بندري ڀاءُ کي  
 ڏنائون. سندن ڀيڻ کي اها خبر پئجي وئي. تنهن جڏهن زهر وارو کاڌو  
 پنهنجي ڀاءُ جي آڏو ڏنو، تڏهن اندران گهر مان دريءَ جو هڪ طاق  
 ٻئي طاق تي زور سان هڻي، اوچتو کڙڪو ڪيائين. شهزادو ڳالهه سمجهي ويو  
 ۽ کاڌي مان هٿ ڪڍي پري ڪيائين ۽ ڀائرن ڏي ناهاري چوڻ لڳو ته:  
 ائين نه ٿيندو جو، داناءُ ملڪ مان مري وڃن ۽ چريا اچي ملڪ هلائين.  
 ڪنهن ڏاهمي چيو آهي ته: جيڪڏهن هما پکي جهان مان گم ٿي  
 وڃي ته پوءِ به ڪو چيري جي پاڇي ۾ ويهڻ پسند نه ڪندو.  
 بادشاهه کي جڏهن ان واقعي جي خبر پئي، تڏهن ٻين پٽن کي  
 گهرائي، ساڻن ڏاڍي جُٺ ڪيائين. پوءِ ملڪ پٽن ۾ ورهائي، هر هڪ  
 حصي تي الڳ الڳ حاڪم مقرر ڪيائين. ائين جهيڙو ٿري ويو ۽ سڀ  
 خوش گذارڻ لڳا.

ڪنهن داناءُ سچ چيو آهي ته ڏم فقير هڪ رلهيءَ ۾ سمهي  
 سگهندا، پر به بادشاهه هڪ ملڪ ۾ نه مايي سگهندا.  
 ڪنهن فقير کي هڪ ماني ملي ته اڌ کائي، باقي اڌ ٻئي  
 ضرورتمند کي ڏئي ڇڏيندو. پر ڪنهن بادشاهه وٽ هڪڙو ملڪ هت  
 هيٺ هوندو ته، ٻئي ملڪ جي هٿ ڪرڻ جي فڪر ۾ پيو رهندو.

### ڌاڙيلن جي ڳالهه

ڳالهه ٿا ڪن ته عربستان جي ڌاڙيلن جو هڪ ٽولو، ڪنهن  
 جبل جي چوٽيءَ تي رهندو هو، جنهن سبب اتان قافلن جي اچ وڃ جو  
 رستو ئي بند ٿي ويو هو. آس پاس ۾ رهندڙ ماڻهن جي دلين ۾ ڌاڙيلن  
 جو ڏهڪاءُ ويٺل هو. خود بادشاهي فوج به انهن کان ڪن ڪندي  
 هئي. ڇو ته ڌاڙيلن پنهنجو بچاءُ ۽ آستانو جبل جي چوٽيءَ کي بنائي  
 رکيو هو، اتي هر ڪنهن جو پهچڻ آسان نه هو.  
 ان ملڪ جي اميرن وزيرن پاڻ ۾ صلاح ڪئي ته ڌاڙيلن کي

ڪهڙي ريت ختم ڪجي. ڇو ته جيڪڏهن ان طرح ڌاڙيلن جو ملڪ ۾ ديرو ڄمايل هوندو، ته ڪجهه وقت کان پوءِ ڌاڙيل وڌي ويندا ۽ ساڻن مقابلو ڪري ئي نه سگهيو. سياڻن جو چوڻ آهي ته: جنهن وڻ جو نئون ٻوٽو ڦٽو هجي ته ان کي هڪ ماڻهو چڪ ڏئي پاڙان پتي سگهي ٿو، پر جڏهن اهو وڏي وڏو وڻ ٿي ويندو، ته پوءِ ڪنهن اوزار سان به مشڪل پئبو. يا ڪنهن واه ۾ پيل روڻ، شروعات ۾ ڪوڏر جي هڪ لپي سان بند ڪري سگهجي ٿي، پر جيڪڏهن ان کي ڪجهه وقت ڇڏي ڏبو ته، وڏو گهارو ٿي پوندو، پوءِ هاڻيءَ تي چڙهي به اتان لنگهي نه سگهيو.

نيٺ هيءَ صلاح بيٺي ته ڪو اهڙو جاسوس روانو ڪجي، جيڪو لڪ چپ ۾ ڌاڙيلن جي جاچ ڪندو رهي ته، ڪٿان اچن ٿا ڪٿان وڃن ٿا؟ ڪهڙي وقت سمهن ٿا ۽ ڪهڙي وقت اٿن ٿا؟ هڪ ڏينهن ان جاسوس خبر ڏني ته هن وقت سڀ ڌاڙيل ڪنهن ڳوٺ ۾ ڦر جي واردات تي ويل آهن. سندن آستانو خالي پيو آهي. هيڏانهن جنگي جوانن، پهلوانن جو هڪ جتو اوڏانهن روانو ڪيائون. سڀ جوان تربيت يافتہ ۽ لڙڻ ۾ تمام هوشيار هئا. اهي پهلوان ڌاڙيلن واري غار ۾ لڪي وڃي ويٺا. رات جو دير سان ڌاڙيل ڌاڙو هڻي موٽيا. غار ۾ پهچي، هٿيار لاهي، ڦِر ڪيل سامان پاسائڻو رکي، بي اونا ٿي سمهي پيا. اهي ٽڪل ٽٽل اڳ ۾ ئي هئا، سو سمهن سان ننڊ وٺي وين. هڪ اونڊاهي رات، ٻيو جبل جي غار جي اونڊاهي، ڄڻ ته حضرت يونس عليه السلام مڇيءَ جي پيٽ ۾ پهتو هو.

گهڙي نه گذري ته غار ۾ لڪل پهلوان اٿيا، ڌاڙيلن تي اوچتو حملو ڪري، هڪ هڪ ڌاڙيل کي چڪي کڻي ٻڌائون ۽ صبح جو سڀني کي بادشاهه جي درٻار ۾ حاضر ڪيائون. بادشاهه اڳ ۾ ئي مٿن ڏمريل هو، تنهن سڀني ڌاڙيلن کي قتل ڪرڻ جو حڪم ڏنو.

اتفاق سان انهن ڌاڙيلن ۾ هڪڙو نوجوان چوڪراٽ به هو. جنهن کي ڌاڙهي ۽ مڇن جي ساول اڃا مس آئي هئي. ان کي ڏسي هڪ وزير اٿي بيٺو، بادشاهه سلامت کي هٿ ٻڌي عرض ڪيائين ته: جيئن



قبلا! هن نينگر حياتيءَ جي باغ مان ميوو نه کاتو آهي. اڃا پوري جواني به هن نه ماڻي آهي. آئون توهان جي اعليٰ اخلاق ۽ رحمدليءَ ۾ اميد رکي، نماڻو عرض ڪريان ٿو ته: هن چوڪر کي جيئدان ڏنو وڃي. اهو سائين جن طرفان هن خادم تي وڏو احسان ٿيندو.

بادشاهه کي اهڙي سفارش نه وئي. هن نامناسب سفارش ٻڌي منهن ۾ گهنڊ وڌو. کيس ڪنهن سياڻي جو قول ياد آيو ته، بد بنياد ماڻهوءَ تي نيڪن جو اثر پوڻ ائين محال آهي، جيئن ٿيبي تي اڪروٽ جو بيهڻ ناممڪن آهي. اهو سوچي وزير کي چيائين ته: بهتر هيئن ٿيندو جو هنن سڀني ڌاڙيلن کي ختم ڪري ڇڏجي. ڇو ته، باهه وسائي ٿانڊن کي ڇڏي ڏيڻ يا نانگ کي ماري ان جي ٻچن کي ڇڏي ڏيڻ، سائين جو ڪم نه آهي. بادشاهه وڌيڪ چيو ته: جيڪڏهن آب حيات جو مينهن سالن

جا سال بيد جي وڻ تي وسي ته به ان وڻ ۾ ميوو پيدا ڪونه ٿيندو. سر جي ڪاٺي مان ڪنڊ ڪڍڻ نه ٺهي سگهندي. هيءُ به ائين سمجهه. ڪميڻي ماڻهوءَ کي سڌارڻ لاءِ ڪوشش، پنهنجي عمر ضايع ڪرڻي آهي. چوندا آهن ته ”ڪانهن ڪمند نه ٿئي توڙي ڳريءَ چاڙهي ڳر“.

وزير اها ڳالهه ٻڌي لهڻون ڪرڻون هائو ڪارڪڻي. بادشاهه جي سخن تي واهه واهه ڪيائين. چيائين ته: جيڪو ڪجهه سائين جن فرمايو، سورنهن آنا سچ آهي، پر اهو چوڪر جيڪڏهن انهن ٻچڙن جي صحبت ۾ ننڍو ٿي وڏو ٿئي ها، ته پوءِ بلاشڪ انهن جهڙو ئي خراب ٿئي ها، پر هن ناچيز خادم کي اميد آهي ته هيءُ نيڪن جي صحبت ۾ رهي، نيڪ ٿي پوندو. چڱيون عادتون سکي وٺندو. ڇو ته هو اڃا ٻار آهي. ڌاڙيلن واريون عادتون هن ۾ اڃا پڪيون پختيون نه ٿيون آهن. حضور ﷺ جن جي حديث آهي ته:

كُلْ مَوْلُودٌ يُؤَلَّدُ عَلَيَّ الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودَانِهِ أَوْ نَصْرَانِهِ أَوْ مَجَسَّانٍ

ترجمو: هر ڪو ٻار صحيح فطرت ۽ سالم طبيعت سان

ڄمي، ٿو پر پوءِ ان جا ماءُ پيءُ ان کي يهودي يا عيسائي

يا مجوسي (باهه جو پوڄاري) بنائين ٿا.

ڏسو! نوح عليه السلام جو پٽ ٻچڙن جي سنگت ۾ ويٺو ته



نبوت وارو خاندان لڄايائين ۽ اصحاب كهف جو ڪتو، ڪجهه ڏينهن نيڪن جي پٺيان هليو ته اهو ماڻهن وانگر پلارو ٿيو.

ڇڱن سان چاهه پئي، جي من ميڙ ڪئي.  
رنگجي لال نه ٿيندو، ته به ڪڪوربو سهي.

وزير اڃا اهي اکر چيا ته ڪجهه ٻيا وزير به هن سان ها ۾ ها ملائي سفارش ڪرڻ ۾ پائيوار ٿيا. نيٺ بادشاهه ان چوڪر کي معافي ڏني ۽ چيائين ته هن جي ڇڏڻ ۾ مونکي ڪا چڱائي نظر نٿي اچي، پر توهان هيترن جي چوڻ تي ڇڏيانس ٿو.

پوءِ بادشاهه چيو: توهان کي خبر آهي ته رستم پهلوان جي پيءُ پنهنجي پٽ رستم کي ڪهڙي نه قيمتي نصيحت ڪئي هئي، ته دشمن کي ڪڏهن به ڪمزور ۽ هيٺو نه سمجهجانءِ، اسان ڏٺو آهي ته ڪڏهن ٿوري پاڻيءَ جي چر ۽ ٻوڏ، بار لڏيل اٺ کي به گهلي ويندي آهي.

مطلب ته وزير چوڪري کي گهر وٺي ويو ۽ لاڏ ڪوڏ سان ان کي پالايائين، ان جي پڙهائيءَ لاءِ آزمودگار هوشيار استاد مقرر ڪيائين. استاد به محنت ڪئي. چوڪري کي ادب اخلاق، ڳالهائڻ ٻولھائڻ، سوال جواب جا طريقا سيکاريائين، ته ڇڱن ماڻهن آڏو ڪيئن اٿبو، ڪيئن ويهيو، ڪيئن ڳالهائبو. مطلب ته اهڙي تربيت ٿيس جو ڪجهه ڏينهن کان پوءِ سڀني کي وٺي پيو.

هڪڙي پيري وزير بادشاهه جي درٻار ۾ ان چوڪر جي ڳالهه ڪڍي. چيائين ته سائين! نينگر تي دانائون جي سنگت جو اثر ٿيو آهي. هن جي اڳين ڦرمار واري طبيعت بدلجي، هاڻي سڌري پئي آهي. وزير جي واتان اها ڳالهه ٻڌي، بادشاهه مرڪيو ۽ هيءُ بيت چيائين.

عاقبت گرگ زاده گرگ شود - گرچ با آدمي بزرگ شود.

ترجمو: بگهڙ جو ٻچو نيٺ بگهڙ ئي ٿيندو. پوءِ ڇو نه کڻي ماڻهن وٽ پلجي وڏو ٿئي.

ان واقعي کي ٻه سال مس گذريا ته لوفرن جي هڪ ٽولي اچي ان چوڪر سان ياري رکي ۽ ياري وٺي وڌندي. نيٺ هڪ ڏينهن وجهه

وئي، ان چوڪر، وزير ۽ ان جي ٻن پٽن کي قتل ڪيو ۽ گهر جو سمورو سامان لٽي ڪڍي ويو. وڃي پشس واري ساڳي پاٿاري وسايائين، ساڳي غار ۾ وڃي ڌاڙيل بنجي ويٺو. جڏهن بادشاهه کي ان واقعي جي خبر پئي تڏهن ڏاڍو ڏک ٿيس ۽ ارمان وچان چوڻ لڳو:

خراب لوه مان سٺي تلوار ڪڏهن نه ٺهي سگهندي ۽ نڪو نالائق ماڻهو تربيت سان شريف انسان ٿي سگهندو. ڏسو ته! مينهن جي برڪت ۾ سڀني کي يقين آهي، پر اهو به ڪنهن چڱي زمين ۾ گاهه گلزاريون ۽ ساوڪ ڄمائيندو، ڪلر تي مينهن وسندو ته اتي ڪجهه به نه ڦٽندو.

بادشاهه وڌيڪ چيو: اي ڀاءُ! ڪلرائيءَ زمين ۾ گلڙا ڪونه ڄمندا. تون اجايو محنت نه ڪر ۽ بچ ضايع نه ڪر! ڪلر مان ڪين ٿئي، توڙي جاري پيارينس جر. اي ڀاءُ! بچڙن سان نيڪي ڪرڻ ائين آهي، جيئن نيڪن ۽ چڱن سان برائي ڪرڻ.

### سليچڻي چوڪر جي ڳالهه

ڳالهه ٿا ڪن ته آڳاٽي زماني ۾ اڄلمش نالي هڪڙو بادشاهه هوندو هو. ان وٽ هڪڙي سپاهيءَ جو پٽ رهندو هو، جيڪو عقل ۽ ڏاهپ ۾، سمجهه ۽ سياڻپ ۾ پنهنجو مٽ پاڻ هو. ننڍپڻ ۾ ئي سندس منهن ۾ بزرگيءَ جا اهڃاڻ چمڪي رهيا هئا. معلوم پئي ٿيو ته هن چوڪر جو بخت تمام بلند آهي.

مطلب ته بادشاهه جو ان چوڪر تي راض ٿي پيو. ڇو ته هو، جهڙو هو صورت جو سهڻو، تهڙو هو سيرت ۾ سليچڻو. سياڻا چوندا آهن ته: شاهوڪاري دل جي ڪشادگيءَ تي دارومدار رکي ٿي. پئسن ڏوڪڙن ۽ دولت تي ان جو دارومدار ناهي ۽ بزرگي عقل تي آهي، عمر وڏيءَ تي ان جو مدار ناهي.

ان چوڪر جو اعليٰ بخت ۽ ڀاڳ ڏسي، هڪ جيڏان سان حسد ڪرڻ لڳا. ان تي بي ايمانيءَ جا الزام مڙهي، کيس مارائڻ جون ڪوششون ڪرڻ لڳا، پر چوندا آهن ته:

دشمن ۾ ڪند چون مهربان باشد دوست.

ترجمو: اهو مالڪ مهربان هجي ته پوءِ دشمن ڇا ٿو ڪري سگهي؟  
 نيٺ هڪ ڏينهن بادشاهه سلامت ان چوڪري کان پڇيو ته: پٽ!  
 هي سڀ تنهنجي پٺيان ڇو اچي پيا آهن. انهن جي ايڏي دشمنيءَ جو  
 آخر ڪهڙو سبب ٿي سگهي ٿو؟ چوڪر عرض ڪيو ته: جيئنڊا قبل!  
 توهان جي مهربانين ۾ رهيءَ مون سڀني کي راضي رکڻ جي ڪوشش  
 ڪئي آهي، پر افسوس جو حسد ڪرڻ واري کي آئون راضي نٿو رکي  
 سگهان. بس منهنجو حاسد تڏهن ئي راضي ٿيندو، جڏهن هو منهنجي  
 عزت آبرو برباد ٿيندي ڏسندو. جنابا! جيسين توهان جون مهربانيون  
 مون مسڪين تي باقي آهن، تيسين مون کي انهن ساڙولن جي ڪا پرواهه نه آهي.  
 اي سائين! آئون ڪنهن کي به نه ايڏايان، ائين ته آئون ڪري  
 سگهان ٿو، پر حسد ڪرڻ واري کي آئون ڪڏهن به خوش نٿو ڪري  
 سگهان، ڇو ته هو پاڻمرادو ناراض ٿيو آهي. ڪنهن بزرگ چيو آهي: اي  
 حاسد! مري پؤ. تڏهن ئي ساڙجي ڪاڙهه واري مرض کان چٽي  
 سگهندين. ڇو ته حسد جي بيماريءَ جو علاج، مرڻ کان سواءِ ٻيو  
 ڪونهي. ساڙولو ماڻهو پلارن جي مان مرتبي جو خاتمو ئي چاهيندو  
 آهي. هو چمڙي وانگر آهي، جيڪو ڏينهن جو ڏسي نٿو سگهي. هو  
 چاهي ٿو ته سج ڪارو هجي ته آءُ اڏامندو وتان، حالانڪ ان ۾ سج جو  
 ڪهڙو قصور؟ سج پڇين ته اهڙيون هزارين اکيون انڌيون پليون، سج  
 جي ڪاري ٿيڻ کان.

### ظالم بادشاهه جي ڳالهه

ايران جي هڪڙي بادشاهه، پنهنجي رعيت کي ڦرڻ تي ڪٿي  
 سندرو ٻڌو. اهڙا ڪلور پئي ڪيائين، جو ويچارا رعيتي صفا تنگ ٿي پيا  
 ۽ بادشاهه جي ظلمن کان بچڻ خاطر ڪجهه ماڻهو ديس ڇڏي، ملڪ  
 مان لڏي، وڃي پرديس جا وڻ وسايائون. جڏهن ماڻهو ملڪ مان گهٽ  
 ٿي ويا، تڏهن ملڪي آمدني گهٽجي وئي، خزانو خالي ٿي ويو. ملڪ تي  
 دشمنن ڪاهه ڪئي. سياڻن سج چيو آه ته:

جيڪو اوڪيءَ ويل ماڻهن جي همدردِي چاهي ٿو، ان کي گهرجي ته، سک جي وقت پير پري ٻين وٽ وڃي، ڇو ته نرمي نه ڪبي ته پنهنجا به پراوا ٿي ويندا ۽ همدردِي ڪبي ته پراوا به پنهنجا ٿي پوندا. هڪ دفعي ان بادشاهه جي ڪچهريءَ ۾ فردوسيءَ جو شاهنامو پئي پڙهيائون. ان ڪتاب ۾ جڏهن ضحاک بادشاهه جي حڪومت جي تباهي ۽ فريدون بادشاهه جي سوڀ جو بيان آيو، تڏهن وزير بادشاهه کان پڇيو ته: جيئنڊا قبلًا توهان سمجهي سگهون ٿا ته فريدون وٽ نه خزانو هو، نه لشڪر ۽ نه وٽس حڪومت هئي. پوءِ ان کي ايران ملڪ جي هيڏي ساري حڪومت ڪيئن ملي وئي؟ بادشاهه جواب ڏنو: اها توکي به خبر آهي ته رعيت فريدون جي فائدي ۾ ٿي بيٺي، تڏهن هو ملڪ جو حاڪم بنجي ويو.

وزير عرض ڪيو: سائين! جڏهن رعيت جو راضيو ۽ ان جي پٺڀرائي حڪومت حاصل ٿيڻ جو سبب آهي ته پوءِ توهان رعيت کي ڇو پریشان ڪري رهيا آهيو؟ سمجهه ۾ اچي ٿو ته توهان کي شايد حڪومت هلائڻ جو ارادو ئي ڪونهي. بهتر آهي ته توهان فوج ۽ رعيت جي دل وٺو. انهن کي خوش رکو. ڇو ته حاڪم جي حڪومت کي رعيت ۽ لشڪر ئي مضبوط رکندا آهن.

بادشاهه پڇيو ته: فوج ۽ رعيت مون سان ڪيئن ٻڌبا؟ وزير چيو ته: بادشاهه سلامت کي سخا ڪرڻ گهرجي. ماڻهن سان همدردِي ڪرڻ گهرجي. تڏهن اهي بي ڊڄا ٿي، بادشاهه جي زبردستيءَ ۾ سلامتي سمجهي، آرام ۽ سک سان رهندا ۽ توهان ۾ اهي ٻئي گڻ ڪونهن. جيئن بگهڙ رين جو ڌنار ٿي نه سگهندو، تيئن ظالم بادشاهه به رعيت تي راڄ ڪري نه سگهندو. ظاهر آهي ته جيڪو بادشاهه رعيت تي ظلم ڪندو، اهو پنهنجي حڪومت جون پاڙون ڇڻ پاڻ ٿو ڪوتي.

قرمار تي هريل بادشاهه کي وزير جي نصيحت نه وئي، ويتر وزير تي ڪاوڙجي پيو ۽ ان کي ڪٿي جيل ۾ وڌائين.

ٿورن ڏينهن کان پوءِ ان بادشاهه جا سوٽ اٿيا. انهن دعويٰ ڪئي ته حڪومت اسان جي ابي جي هئي، اسان ننڍا هئاسون، تڏهن هن

ناحق ملڪ تي کڻي قبضو ڄمايو آهي. پوءِ ته جيڪا رعيت بادشاهه کان بيزار ٿي چڪي هئي ۽ ملڪ ڇڏي وئي هئي. اهي سڀ هنن دعويٰ دار شهزادن سان اچي مليا. سڀني ٻڌي ڪئي، لشڪر ڪاهي اچي ظالم بادشاهه تي ڪڙڪيا. بادشاهه کان حڪومت ڪسجي، حقدار شهزادن کي ملي وئي.

سياڻن سچ چيو آهي ته: جيڪو حاڪم زبردستن تي ظلم ڪندو ته مصيبت وقت، سندس دوست به دشمن ٿي پوندا ۽ جيڪو بادشاهه عدل، انصاف ۽ همدرديءَ سان هلندو ته ان جي رعيت ئي سندس فوج آهي. پوءِ ان کي ڪنهن به دشمن جي پرواهه ڪانهي. بادشاهه کي گهرجي ته الله کان ڊڄي ۽ رعيت سان همدردي ڪري.

### هڪ دانءَ جي سياڻپ

هڪڙو هو بادشاهه. اهو ٻيڙيءَ ۾ چڙهي درياءَ جي سير تي نڪتو. ساڻس هڪ اهڙو نوڪر به ٻيڙيءَ ۾ چڙهيل هو، جنهن اڳ ۾ ڪڏهن ٻيڙيءَ تي چڙهي دريائي سفر نه ڪيو هو. ڪڏهن به ٻيڙيءَ جا لوڏا ۽ چڪر نه ڏٺا هئائين. اڄ نئينءَ مان ٻيڙيءَ ۾ چڙهيو هو. جڏهن ٻيڙي هلي، تڏهن هيءُ نوڪر روج راڙو ڪرڻ لڳو، سڄو پيو ڏڪي. ان جي سڌ ڪن ۽ روئڻ، بادشاهه جي سير جو مزو ئي وڃائي ڇڏيو هو. بادشاهه سلامت نازڪ مزاج هو، ان کي هن نوڪر جو گوڙ ۽ شور اصل نٿي وڻيو، پر هاڻي هو ڪري به ڪجهه نه پيو سگهي.

هڪڙو دانءُ ماڻهو ان ٻيڙيءَ ۾ چڙهيل هئو. ان بادشاهه سلامت کي چيو: جيڪڏهن ساڻين جن حڪم ڏين، ته آئون ٿو ان نوڪر کي ڪنهن طريقي سان ماڻ ڪرايان. بادشاهه چيو: پوءِ ته تنهنجي وڏي مهرباني ٿيندي. ان دانءَ چيو ته هن نوڪر کي درياءَ ۾ ڦٽو ڪرايو. پوءِ ائين ڪيو ويو. نوڪر جڏهن درياءَ ۾ پتي غوطا کاڌا، تڏهن ان کي وارن کان وٺي. ٻيڙيءَ جي ڀرسان ڪيائونس. ٻنهي هٿن سان ٻيڙيءَ جي تختي سان چنبڙي پيو. پوءِ ڇڪي ٻاهر ڪڍيائونس. هاڻي هو ماڻ ڪري ٻيڙيءَ جي هڪ ڪنڊ ۾ وڃي ويٺو. ڪاڏي ويس ڏکڻي ته



کاڌي ويس روج راڙو.

اهو ڏسي بادشاهه کي ڏاڍو عجب لڳو ۽ پڇيائين: هن ۾ ڪهڙي  
حڪمت هئي؟ ان داناءُ چيو ته سائين! هن اڳ ۾ ڪڏهن ٻڌڻ جي  
مصيبت ڏٺي ڪانه هئي، تڏهن ان کي پيڙيءَ جي سلامتيءَ جو قدر ٿي نه  
هو. اهڙي طرح سک جو قدر ان کي پوندو، جنهن ڏک ڏٺا هوندا.

سياڻا چوندا آهن ته: ڍاول ماڻهوءَ کي جَوَن جي ماني ڪانه  
وڻندي، پر بکڻي کي اها ماني به پياري آهي. بهشت جي حورن لاءِ  
اعراف به دوزخ آهي ۽ دوزخين کان پڇ ته اهي اعراف کي بهشت ٿي  
سمجهندا.

### مرث مهل مبارڪ

هڪڙو هو جهور ڪراڙو بادشاهه، اهو بيمار ٿي پيو. هڪڙي  
پيري، ٻي بيماري سو ويچارو حياتيءَ کان صفا مايوس ٿي پيو هو. هڪ  
ڏينهن وٽس هڪڙو گهوڙي سوار فوجي ڪمانڊر آيو، اچي مبارڪ  
ڏنائينس ته: اسان فلاڻو قلعو فتح ڪيو آهي ۽ دشمن سپاهين کي قيدي  
بنائي وٺي آيا آهيون. اتي جي سموري رعيت سائين جن جي مطيع ٿي  
چڪي آهي. سائين جن کي لک لک مبارڪون هجن. اهو ٻڌي بادشاهه  
تڏو ساهه کنيو ۽ چيائين ته: اها مبارڪ منهنجي لاءِ ناهي، پر منهنجي  
حڪومت جي وارثن لاءِ آهي، جيڪي منهنجي مرڻ جي انتظار ۾ آهن.

پوءِ بادشاهه چيو: سڄي عمر ان اميد ۾ گذاريم ته ڪڏهن ٿو  
مراد ماڻيان، پر هن وقت مراد ماڻڻ مان ڇا فائدو؟ جڏهن عمر ختم ٿي  
رهي آهي. ڪوچ ڪرڻ جو نغارو، موت جي هٿن ۾ آهي. اي اڪيون!  
هاڻي مٿي کان موڪلائي وٺو. اي منهنجا هٿ، ڪارايون ۽ ٻانهون! هڪ  
ٻئي کان موڪلائي وٺو. اڄ دشمنن جي مراد پوري ٿي. هاڻي اي دوستو!  
توهان به هتان هليا وڃو. منهنجي سڄي عمر غفلت ۾ گذري وئي. مون  
کان ته ڪجهه نه ٿي سگهيو، توهان ته ڪجهه ڪري وٺو.

نوٽ: اعراف بهشت ۽ دوزخ جي وچ ۾ اهڙو طبقو آهي، جيڪو هن جهان وانگر آهي. منجهس  
ڪجهه سک ۽ ڪجهه ڏک آهن.



## هرمز بادشاهه جي ڳالهه

ايران جي بادشاهه هرمز کان پڇيائون ته: تون پنهنجي پيءُ جي وزيرن کي ڪٿي قيد ۾ ڪيو آهي. انهن جو ڪهڙو قصور هو؟ هرمز چيو ته انهن جو ڪوبه قصور ڪونه هو. پر ڏٺم ته اهي دل ۾ مون کان گهڻو ٿا ڊڄن ۽ منهنجن واعدن تي به هنن کي ڀروسو نه ڏين ٿا. ان ڪري مون کي به هنن کان ڊڄڻو ٿيو، ته متان اهي پاڻ کي سلامت رکڻ لاءِ، مون کي پوري ڪرڻ جا پهه پڇائين. پوءِ سياڻن جي صلاح تي عمل ڪئي ڪيم. سياڻن سچ چيو آهي ته: اي دانا! جيڪو تو کان ڊڄي ٿو، ان کان تون به ڊڄ! توڙي تو ۾ اهڙن سوين ماڻهن سان مقابلي ڪرڻ جي طاقت موجود هجي. نانگ ان ڪري ڏنگ هڻندو آهي، جو هن کي خوف هوندو آهي ته متان ڪو ڌڪ هڻي مٿو چٽي وجهي ۽ ضرورت وقت ڪمزور ٻلو شينهن کي به رانيو ٿو هڻي ڪيندو آهي. (اهڙا ڪوڙ لاءِ توهان به اڪئين ڏنا هوندا. جيئن چوندا آهن ڪانڊر ڌڪ نه هڻي، جي هڻي ته جهوري).

## عرب جي ظالم بادشاهه جي دعا

هڪ دفعي حضرت يحيٰ عليه السلام جي قبر جي ڀرسان دمشق جي جامع مسجد ۾ اعتڪاف ۾ ويٺو هوس. اتي هڪڙو عرب بادشاهه آيو، جيڪو ظلم ۽ بي انصافيءَ سان مشهور هو. ان نماز پڙهي، پوءِ عاجزيءَ سان دعا گهري، سياڻا چوندا آهن ته: شاهوڪار توڙي غريب سڀ الله جي در جا محتاج آهن، اڃا به جيئن شاهوڪار تيئن وڌيڪ محتاج. دعا گهرڻ کان پوءِ بادشاهه مون ڏي نهاريو. چيائين ته: اي درويش! توهان به دعا جا گهر آهيو. مون کي دل سان دعا ڪريو، جو هڪڙي خطرناڪ دشمن تائي تپائي ڏنو آهي. مون چيومانس ته: اي بادشاهه! تون ڪمزور رعيت تي رحم ڪر، ته پوءِ طاقتور دشمن به تو سان پڇي نه سگهندو. دانائن جو گفتو لک لهي. چيو اٿن ته:

پنهنجن ٻانهن ۾ گهڻو ٻل ڏسي، ڪنهن ڪمزور جون ٻانهون پيڄڻ سخت غلطي آهي، جيڪو هيئن تي رحم نه ڪندو، اهو ڇو نه ڊڄندو؟ اهو بي رحم جڏهن پاڻ ۾ ڪندو، تڏهن ڪير هٿ ڏئي اٿارڻ

وارو نه هوندس. جيڪو ظلم جو بچ پوکي، نيڪيءَ جي اميد رکندو. اهو اجايا وهر ٿو ولوڙي. ڄڻ پيرن مان پير ۽ اکن مان انب ٿو گهري. اي بادشاهه! ڪن کولي ٻڌا تون مخلوق سان انصاف ڪر. جيڪڏهن تو انصاف نه ڪيو، حق سان نه هلئين، ته هڪ ڏينهن انصاف جو وارو اچڻو آهي.

فارسيءَ جو هڪ بيت آهي. جنهن جو مطلب آهي ته: انسان سڀ پاڻ ۾ هڪ جسم جي عضون وانگر آهن. ڇو ته سڀ هڪ ئي جوهر مان يعني مٽيءَ مان جڙيا آهن. جڏهن ڪنهن هڪ عضوي کي درد پهچندو آهي ته ٻين عضون جو قرار ڦٽي پوندو آهي. تون جيڪڏهن ٻين انسانن جي ڏکڻ سبب فڪرمند نٿو ٿين، ته توکي انسان کونائڻ ئي نه جڳائي.

### حجاج بن يوسف لاءِ درويش جي دعا

ڳالهه ٿا ڪن ته هڪ دفعي بغداد شهر ۾ هڪڙو بزرگ اچي پهتو، جنهن جي دعا جلد قبول پوندي هئي. ان وقت بغداد جو حاڪم مشهور ظالم حجاج بن يوسف ثقفي هو. ان جڏهن بزرگ جي اچڻ جي خبر ٻڌي، تڏهن دعوت ڏئي بزرگ کي پاڻ وٽ گهرايائين ۽ عرض ڪيائينس ته اي درويش! منهنجي حق ۾ ڀلائيءَ جي دعا گهر! بزرگ ان وقت هٿ ڪڍي دعا گهري ته، اي الله! تون حجاج کي موت ڏي. هن جو سامه ڪڍ! اهو ٻڌي حجاج رڙ ڪئي. خدا جي واسطي چڱي وائي ڪڍو! بزرگ چيو ته: ان ۾ تنهنجي ۽ عام مسلمانن جي چڱائي آهي، ڪنهن سياڻي چيو آهي ته: اي ڏاڍا مڙس! تون ڪمزور کي نه ستاء. تون ائين ڪيستائين ڪندو رهندين؟ اهڙي سرداري توکي ڪهڙي ڪم ايندي، جنهن سان ماڻهن کي ستائيندو وتين. تنهنجي ان جيئڻ کان مرڻ هزار ڀيرا ڀلو آهي، جيئن ماڻهو سک جو سامه ڪن.

### ظالم جي نند جاڳ کان پلي آهي

هڪڙو هو ظالم بادشاهه. ان ڪنهن درويش کان پڇيو ته سڀ کان پلي عبادت ڪهڙي آهي؟ درويش چيس ته تو لاءِ پلي ۾ پلي

عبادت آهي نند ڪرڻ. ڇو ته جيڪا گهڙي نند ۾ هوندين، اها گهڙي ڪنهن کي ايڏائي نه سگهندين. ڪنهن دانءَ جو چوڻ آهي ته هڪڙي ظالم کي ٻيهر ٻي تائين ستل ڏنم. چيم ته: هن لاءِ نند ئي بهتر آهي ۽ جنهن جي جاڳڻ کان ان جي نند پلي هجي، ته ان لاءِ سڀ کان ڀلو سندس موت آهي.

### گهرڻ خرچانو فقير جي ڳالهه

هڪڙي بادشاهه جي ڳالهه ٿا ڪن ته: ان ساري رات عيش عشرت ۾ گذاري. صبح جو خوشيءَ جي مستيءَ ۾ چڻي رهيو هو؛ اسان کي هيءَ حياتي نهايت پسند آهي، جنهن ۾ ڪنهن چڱي مٺي جو ڪو فڪر ئي ڪونهي.

ان بادشاهه جي محلات کان ٻاهران هڪڙو نانگو فقير سيءَ ۾ ستو پيو هو. ان ٻاهران بادشاهه جو ڳالهائڻ پئي ٻڌو. تنهن وڏي واڪي چيو: اي بادشاهه سلامت! توکي ڪنهن جو فڪر ڪونهي. ڇا اسان جهڙن مسڪينن جو به فڪر ڪونهي؟

بادشاهه کي هن فقير جا اکر دل ۾ چپي ويا. ان مهل ئي هڪ هزار درهمن جي ڳوٺري دريءَ مان ٻاهر ڪڍي، چيائين: اي فقير! جهولي جهل. هي پئسا اچئي ٿا. فقير ٺهه ٻه ورائيو؛ حضور لٽو ئي ڪونهي ته جهولي ڇاجي جهليان؟ بادشاهه کي فقير جي هيئي حال تي وڌيڪ ترس آيو، سو ڪپڙن جو هڪ وڳو به پئسن سان گڏ ڏنائينس. فقير رمندو رهيو ۽ ٿورن ئي ڏينهن ۾ اهي پئسا ۽ ڪپڙا پنگ پڳڙو ڪري، کائي کپائي، ساڳئي حال ۾ ساڳئي بادشاهه وٽ موٽي آيو.

ڀلا! آزاد ۽ گهوڙاڻو ماڻهو وٽ پئسو ڪيئن ٽڪندو؟ نڪو عاشق جي دل ۾ صبر ماڻندو ۽ نڪو چار ۾ پاڻي بيهندو. تيئن فقير جي هٿ ۾ پئسو نه بچندو.

ان وقت بادشاهه اهڙي فڪر ۾ ويٺو هو، جو ان کي هن قسم جي فقيرن جي پرواهه ئي نه هئي، جڏهن ان کي فقير جي خبر ٻڌايائون، تڏهن اٿلندو چڙي پيو ۽ فقير واري ڳالهه ڏي ڪن ئي نه ڏنائين، ان

ڪري دانائن چيو آهي ته: بادشاهن جي دهشت ۽ طبيعت کان هميشه ڪن ڪجي. ڇو ته هنن جي دل جو لاڙو گهڻو ڪري حڪومت جي وڏن ڪمن ۾ هوندو آهي. اهي هن قسم جي عام ڳالهين ڏي ڪن ئي نه ڏيندا آهن.

اهو ماڻهو بي عقل آهي. جيڪو مهل نه مهل جو خيال ئي نه ڪري. سياڻن چيو آهي ته وقت ڳالهائڻ جو نه ڏسجي. ته هروڀرو ڳالهائي. پنهنجي عزت خراب نه ڪجي ۽ چوندا آهن ته جهڙي ڪچهري هجي تهڙي گفتگو ڪجي.

بادشاهه چيو ته: ان بي حياءَ ۽ هٿ ڦاڙ فقير کي هتان تڙي ڪڍو. جيڪو هيترا پئسا جهٽ ڪپائي دڦ ڪري آيو آهي. هي خزانو مسڪينن لاءِ آهي. اجايو خرچ ڪندڙ شيطان جي پاڻن لاءِ ڪونهي. جيڪو هٿ ڦاڙ ڏينهن جو ڏيو ٻاريندو. ته ڪنهن رات ۾ ڏيئي ٻارڻ لاءِ ان وٽ تيل ئي نه هوندو.

ايتري ۾ هڪڙي وزير ڳالهايو. چيائين ته: جيئنڊا قبلا! چڱائي ان ۾ آهي ته هن قسم جي فقيرن کي ڏجي ئي ايترو جيترو سندن گذران ٿي سگهي ۽ ان سان اجايو خرچ ڪري ئي نه سگهن. سائين جن جيڪا هن فقير تي ڪاوڙ ڪئي آهي. ان لاءِ منهن جو هيءُ عرض آهي ته توهان جهڙن سخي بادشاهن کي اهو نٿو سونهي. جو ڪنهن کي هڪ دفعو اميدوار بنائي. ٻيهر ان کي نااميد ڪري موٽائي ڇڏيو. چوندا آهن ته اڻ هيرين کي نه هير ۽ هير نه ٻيچ هيريلن جي.

سائين جن ڏٺو هوندو ته حج جا پانڌڙا ڪيڏي به اڃ هجين سمنڊ جو ڪارو پاڻي ڪونه پيئندا. البت جتي به مٺي پاڻيءَ جو چشمو هوندو. ته اتي ماڻهو ته ٺهيو. پر پڪي پڪڻ. ڪوليون ماڪوڙيون ۽ ٻيا جيت جڻيا به اچي پهچندا آهن.

### سست بادشاهه جي ڳالهه

آڳاٽي زماني ۾ هڪڙو بادشاهه هوندو هو. حڪومت جي ڪاروبار هلائڻ ۾ سستي ڪندو هو ۽ لشڪر جي سپاهين کي ڏکيو

رڪندو هو. چون ٿا: جڏهن ان جي ملڪ تي دشمن حملو ڪيو، تڏهن لشڪر پاڇ کاڌي. پلا جنهن سپاهيءَ کي پگهار ئي مهل سان نه ملندي، سي ڪهڙي تلوار هلائيندا. جيڪي تنگ حال رهندا، سي ڪهڙي دليري ڏيکاريندا.

انهن پاڇ کائيندڙ سپاهين ۾ هڪڙو منهنجو دوست به هو. مون ان کي ملامت ڪندي چيو ته: توهان سپاهي نمڪ حرام آهيو، جو هيترن سالن کان ان بادشاهه جو پئي کاڌو اٿو ۽ جڏهن ڏکيو وقت آيو، تڏهن نيمڪ وساري وٺي پڳا آهيو. ان دوست ورائيو: اي سعدي! مون کي معاف ڪجانءِ، شايد توکي خبر نه آهي ته منهنجي گهوڙي کي ڪيترن ڏينهن کان داڻو ڪونه مليو هو ۽ گهوڙي جا سنج ٻئي هنڌ گروي پيا هئا. جيڪو بادشاهه پگهار ۽ خرچ ڏيڻ ۾ بخيلي ڪندو ۽ هٿن جي مَر پئسن جي قرباني به نه ڪري سگهندو، اهو ڪهڙي اميد رکندو ته فوجي مٿس جان قربان ڪندا. جيڪو بادشاهه پئسن تي ساهه ڏيندو ته سپاهي ڀڄي ساهه بچائيندا.

### وزارت کان بيزاري

ڳالهه ٿا ڪن ته هڪڙو هو وزير، اهو وزارت ڪسجڻ کان پوءِ وڃي درويشن جي صحبت ۾ رهيو. ان سنگت مان هن کي روحاني سکون حاصل ٿيو ۽ ڏاڍو لطف آيس. ڪجهه وقت کان پوءِ بادشاهه کي ان وزير جون خوبيون ياد آيون ۽ ساڳي وزارت جي ان وزير کي آڇ ڪيائين، پر وزير انڪار ڪيو ۽ چيائين ته: وزارت جي مصروفيت کان هيءَ واندڪائي بهتر آهي. ڇو ته جنهن سنسار جا سانگا لاهي، وڃي اڪيلاڻپ واري ڪنڊ وسائي، ته اهو ڪتن جي ڏاڙهن ۽ ماڻهن جي ڳلائڻ ۽ گارين کان بچي ويو. جنهن قلم پڇي ڪاغذ ڦاڙي ڇڏيا. اهو چيڪنگ ۽ چڪاس ڪندڙن کان ڇڻي پيو.

بادشاهه چيو: پر اسان کي ڪنهن داناءَ ۽ سياڻي سڀيتي ماڻهوءَ جي سخت ضرورت آهي، جيڪو ملڪ جو ڪاروبار سنڀالي. وزير چيو: سياڻو ۽ داناءُ ته آهي ئي اهو، جيڪو اهڙن عهدن کان پري رهي. جيئن

سياڻن جو چوڻ آهي ته هما پکي سڀني پکين ۾ هن ڪري مان وارو آهي، جو هڏيون کائي گذر ڪري ٿو ۽ ڪنهن پکيءَ کي نٿو ايدائي.

### لومڙ جي ڳالهه

هڪڙي لومڙ کان ڪنهن پڇيو ته: تون سدائين شينهن جي ڀرپاسي ۾ ڇو ٿو گذارين؟ لومڙ چيو: هن ڪري جو ان جي اوڀر سوڀر تي گذر ڪريان ٿو ۽ شينهن جي دهشت سبب ڪيترن دشمنن کان محفوظ رهان ٿو. وري چيائونس ته: جڏهن شينهن جي احسانن کي مڃين ٿو، ته پوءِ ان جي بلڪل ويجهو نه ويندو آهين، جيئن شينهن توکي پنهنجو خاص خدمتگار کڻي بنائي؟

لومڙ چيو: ان جي ڪاوڙ ۽ پڪڙ کان به ڊڄان ٿو. ڏٺو هوندو ته باهه جو پوڄاري سؤ سال پيو باهه جي پوڄا ڪري، پر جڏهن گهڙي کن ان ۾ پوندو، تڏهن ساڙي خاک ڪنديس. اڃا پيو مثال ڏيانءِ. بادشاهه جو وزير ناڻي جون ڳوٺريون پري گهر کنيو ويندو آهي، پر ڪو وقت اهڙو به ايندو آهي جو سندس لاش منڍيءَ کان سواءِ پيو رلندو آهي.

دانائن جو چوڻ آهي ته: بادشاهن جي طبيعت پئي مٽجي سٽجي. انهن کان ڊپ ڪجي. ڇو ته ڪڏهن سلام ورائڻ سان به ڪاوڙجي پوندا، ته ڪڏهن گارين ڏيڻ سان به راضي ٿي، انعامن سان نوازيندا. چوندا آهن ته چرچو پوڳ اميرن وزيرن جو ڪم آهي، پر فيلسوفن ۽ دانائن لاءِ عيب آهي. سياڻن جو چوڻ آهي ته: پاڻ کان وڌن سان گهڻو ڳالهائي، پوڳ ڪري، عزت نه لوڙهجي.

### نيچ نوڪري

منهنجي هڪڙي دوست، مون وٽ زماني جي گردش جي شڪايت ڪئي. چوڻ لڳو ته: اي سعدي! ڪمائي اٽل ٿوري ۽ آڪهه آهي وڏي ۽ بکن سهڻ جي طاقت ناهي. ٻڌاءِ ته هاڻي ڇا ڪريان؟ ڪڏهن ڪڏهن دل ۾ خيال ايندو اٽل ته هي ديس ڇڏي ڪنهن پرديس ۾ اڪيلو وڃي رهان. اتي ڏکيو سڪيو وقت پيو گذاريان. اتي نه ڪو ڄاڻندو نه



سيانندو، نڪو منهنجي حال کان آگاه ٿيندو.

اتي بکيو پيو هوندس ته به ڪنهن کي خبر ته ڪير آهي؟ ۽ جي مري ويس ته به نڌڻڪي ماڻهوءَ تي ڪو ڳوڙهن ڳاڙن واروئي نه هوندو. ٻئي طرف دشمنن جي طعن تنڪن کان به ڊڄان ٿو. اهي ڀرپٽ مون تي کلندا ۽ مونکي لوڻيو ڪري سڏيندا ۽ چوندا ته اهڙو سخت دل ماڻهو، جو ٻچن ٻارن کي هيئن نڌڻڪو ڇڏي، ٻاهر وڃي پاڻ کي سڪيو ڪيائين. اي سعدي! توکي خبر هوندي ته آئون حسابن ۽ لکڻ پڙهڻ ۾ پڙ آهيان، جيڪڏهن تون ڪنهن کي چئي ڪا نوڪري وٺرائي ڏيندين، ته پاءُ اٿي جو کائي بي فڪر ٿي، سڄي عمر تنهن جو احسانمند رهندس. توکي پيو دعائون ڪندس.

مون ان دوست کي چيو ته: پاءُ! بادشاهن وٽ نوڪريءَ جا ٻه پاسا آهن. هڪ طرف اميد آهي ته ٻئي پاسي جان وڃڻ جو خوف. سياڻو ماڻهو اهو آهي جيڪو اميد جي اوسڙي جان جو خطرو کڻڻ پسند نه ڪري. توڏڻو هوندو ته غريب جي در تي ڪوٽوال ڍل وٺڻ نه ويندو آهي، هاڻي تنهنجي مرضي. عزت آبروءَ سان غريبيءَ ۽ بک ڏک ۾ پيو گذارين يا پنهنجي ڏاڙهي ٻين جي هٿ ۾ ڏئي، جيرا بکيون ڪانون آڏو رکڻ لاءِ تيار ٿين؟

منهنجو دوست چوڻ لڳو: اي سعدي! تو منهنجي حال مطابق اهو گفتو نه چيو ۽ منهنجي سوال جو تو صحيح جواب نه ڏنو. توکي خبر ناهي ته بي ايمانيءَ وارو ماڻهو ئي پيو ڏڪندو ۽ ڊڄندو، پر جيڪو حق سان هلندو، ان کي ڪهڙو خطرو؟ ڏاهن جو قول نه ٻڌو اٿئي؟ جن چيو آهي ته: چار ماڻهو چئن ماڻهن کان ڊڄندا آهن. ٺڳي ڪندڙ بادشاهه کان، چور چوڪيدار کان، بدچال چغلقور کان ۽ بدڪار عورت عملدار کان. باقي جنهن جو حساب ڪتاب صاف هوندو، ان کي ڪهڙو ڊپ آهي؟ ڪنهن سياڻي سچ چيو آهي، تون نوڪريءَ ۾ اهڙو پير نه کڻ، جو چڪاس وقت توکي عملدار تنگ ڪن. تنهن جو رڪارڊ صاف هجي، پوءِ تون بي الڪور ۾. ڇو ته ميرو ڪپڙو ئي سوئيءَ سان سٽبو آهي. ميرو نه ٿيندين ته هروڀرو سوئي ڇو لڳندي؟

مون پنهنجي دوست کي چيو: اي ڀاءُ! تنهنجو حال بلڪل ان لومڙيءَ وانگر آهي، جنهن کي ماڻهن ڏٺو ته پڇندي ڪرندي پئي وئي. حوصلا صفا خطا هئس. ڪنهن پڇيس ته: خير ته آهي؟ ايڏو پريشان ڇو آهين؟ جواب ڏنائين: مون کي معلوم ٿيو آهي ته شينهن کي پڪڙين ٿا. ان ڪري پئي پڇان. چيائونس: اي چري! پڪڙين شينهن کي ٿا ۽ ڪرندي تون ٿي وئين؟ تنهنجو شينهن سان ڪهڙو واسطو؟

لومڙيءَ چيو ته: ماڻ پلي اٿئي. بالفرض ڪو حاسد مطلب خاطر کڻي چوي ته: هيءُ به شينهن جو ٻچو آهي، ته ان کي ڪير جهليندو؟ ۽ جي ان بهاني ۾ پڪڙجي پيس، ته پوءِ ڪنهن کي ضرورت پئي آهي جو منهنجي ڇڏائڻ جو فڪر ڪندو ۽ ڪير جاچ جوچ ڪندو، ته سچ پچ به هيءُ شينهن جو ٻچو آهي يا ناهي؟ چوندا آهن ته: جيسين ترياق عراق مان اچي، تيسين نانگ ڏنگيل قبر ۾ پهچي چڪو هوندو (ترياق نانگ جي ڏنگ کان دوا جو نالو آهي).

مون هن دوست کي چيو ته: تون واقعي ايمانداري ۽ پرهيزگاريءَ ۾ پنهنجو مٿ پاڻ آهين. پر پوءِ به دشمن کي هميشه لڪل سمجهڻ گهرجي. هر هڪ جا ڪي نه ڪي دشمن هوندا ئي آهن. اهي تنهنجي سٺي ڪارڪردگيءَ هوندي به توتي ڪو الزام هڻدا ته حاڪم جي ملامت جو نشانو ٿي پوندين. پوءِ اهڙي وقت تنهنجي پاران ڪير ڳالهائيندو ۽ ڪير صفائي پيش ڪندو؟ ان مان منهن جو مطلب آهي ته بادشاهه جي نوڪريءَ جي پچر ئي ڇڏي ڏي. پاسائو رهي پيو روزگار ڪماءُ.

تو کي مثال ٻڌايان ته: سمنڊ ۾ موتي مرجان واقعي آهي، پر انهن کي حاصل ڪرڻ لاءِ ڪيترا خطرا به هوندا آهن. ان ڪري سلامتي ڪناري تي رهڻ ۾ ئي سمجهڻ گهرجي. هي به ائين سمجهه!

پر ڏنر ته منهنجو دوست وِتر وڃي پيو ڪاوڙيو. ڏوراپو ڏيندي چيائين: سعدي! تنهنجو عقل واه جو آهي؟ اڄ تنهنجي سياڻپ الائي ڪاڏي وئي آهي؟ سياڻا چوندا آهن ته: دوست اهو جو جيل وغيره جهڙين مصيبتن ۾ ڪم اچي، باقي مانيءَ مهل دسترخواني تي دشمن به دوست بنجي پوندا آهن.

يار سڏائي سڀڪو جاني زباني.  
آهي آساني پر ڪم پوي ته ڪل پوي.

جڏهن ڏٺم ته منهنجي دوست کي مون واري نصيحت ڏکي ٿي  
لڳي ۽ هو مورگو وهلور ٿو وڃي. هو نصيحت کي خود غرضي ٿو  
سمجهي. تڏهن مون هٿيار ڦٽا ڪيا ۽ هن دوست کي ساڻ ڪري هڪڙي  
واقفڪار آفيسر وٽ ويس. ان لاءِ سفارش ڪري نوڪري وٺي ڏني  
مانس. هو اڳ ۾ ئي نيڪ طبع ۽ هوشيار ماڻهو هو. ايمانداري سان  
ڊيوٽي پئي ڏنائين ۽ پنهنجي هوشياريءَ سبب ڏينهنون ڏينهن نوڪريءَ ۾  
ترقي ڪندو پئي ويو. وري همراھ جا ڀاڳ ٿيا ڀلا، جو ٿوري ئي عرصي  
۾ بادشاهه جي خاص وزيرن مان هڪڙو وزير بنجي پيو. هن جي اهڙي  
ترقي ڏسي آئون خوش ٿيس. چيم مشڪلات سبب هنيون نه هارجي.  
مايوس نه ٿجي. جيئن آب حيات اونداھ ۾ آهي، تيئن ڪنهن به ڪم ۾  
جيڪي گهڙياسي چڙهيا. اڳ ۾ ئي پيو ڊڄبو ته پوءِ ڪم ڪيئن ٿيندو؟  
مشڪلاتن ۽ مصيبتن ۾ مايوس ٿيڻ نه گهرجي. الله جي ٻاجهه کان  
نااميد اصل نه ٿجي. زماني جي گردش سبب دل کٽي ڪري ويهي رهڻ  
سٺو نه آهي. صبر ڪرڻ جيتوڻيڪ ڪڙو آهي، پر ان جو ميوو مٺو آهي.  
انهن ڏينهن ۾ منهنجي قسمت مڪي شريف ڏانهن ٿي. آئون  
سنگت سان گڏجي حج تي هليو ويس. جڏهن ان مبارڪ سفر تان  
موٽيس، تڏهن ڏٺم ته، ڳوٺ پهچڻ کان اڳ، ٻه ٽي منزلون اڳڀرو اهو  
ساڳيو دوست منهنجي استقبال لاءِ آيل هو، ڏاڍو پریشان هو، ڦاٿل  
ڪپڙا ۽ حال هيٺا هئس. پڇيومانس: ڪر خبر، تو سان خبر ته آهي؟  
هي حال ڇو ڪيا اٿئي؟ دوست ٻڌايو ته: اي سعدي! جيئن تون اڳي  
چوڻ پيو ائين ئي ٿيو. ڪن حاسد دشمنن مون تي خيانت جا الزام  
مڙهيا. بادشاهه سلامت پوري جاچ نه ڪئي ۽ نه وري ڪنهن ان کي سچ  
جا اکر ئي چيا. گهاٽن سنگتين به ڪا همدردي نه ڪئي. توکي خبر  
آهي ته، هر ڪو عهدي واري ماڻهوءَ جي چاپلوسي پيو ڪندو آهي. واکاڻ  
ڪندي سيني تي پيو هٿ رکندو، پر عهدي تان هٽڻ بعد سڀڪو ان کي

پيرن سان پيو لتاڙيندو.

مطلب ته ڪيترين تڪليفن ۾ ڦاسي پيس. ڪيئي مصيبتون مٿان اچي ڪڙڪيون، جيل ۾ وڃي پيس. هاڻي جڏهن حاجين سڳورن جي موٽي اچڻ جو مبارڪ موقعو آيو، تڏهن خوشيءَ ۾ مون کي به جيل مان آزاد ڪيائون. هاڻي ساڳيا ٽڪر ساڳ سان. وڏن وارو ساڳيو ٿيو، ساڳيو سئو وڃي سنڀاليم.

دوست کي چيم: ادا! اڳ ۾ توکي منهنجي نصيحت ڏکي ٿي لڳي. مون تڏهن ئي توکي ٻڌايو هو ته: بادشاهن وٽ سرڪاري نوڪري، سامونڊي سفر وانگر آهي. ڪڏهن اڻ ميا موتي ميڙي موٽندين، ته ڪڏهن ان جي لهرن ۾ لڙهي سام ڏيندين. ڪڏهن ڪوٺو ڪڇ ۾ ته ڪڏهن ڏونگهو ڌر ۾. ڪڏهن گهم غضب جا ڪڏهن لس لنگهڻ. (نوڪري، گند جي نوڪري)

منهنجي دوست کي اڳ ۾ ئي صدمو سخت هو، ان ڪري سندس ڦٽن تي وڌيڪ لوڻ ٻرڪڻ مناسب نه سمجهيم. بس! پڇاڙيءَ ۾ هي به اکر چئي ڇڏيائون: جيڪو وڏن جي نصيحت نه قبوليندو، ته اهو پريشان ضرور ٿيندو. جنهن ماڻهوءَ ۾ ڏنگ سهڻ جي طاقت نه هجي، ته اهو وڃونءَ جي سوراخ ۾ هٿ نه وجهي.

### ڊڪج ڊول ڊلائيون

ڪو وقت نيڪن بزرگن درويشن جي سنگت ۽ صحبت ۾ گذاريندو هوس، اهي نيڪ سيرت، پلا ماڻهو هئا. وقت جي بادشاهه جو انهن بزرگن ۾ چڱو اعتقاد هو. ان ڪري بادشاهه درويشن لاءِ ماهانه خرچ مقرر ڪري ڇڏيو هو.

هڪ دفعي انهن بزرگن مان هڪڙي درويش کان اهڙو نامناسب ڪم ٿي پيو، جو اهو سندس منهن تي نه پيو سونهين. اهو حال ڏسي، بادشاهه جو ويساهه ڀڄي پيو ۽ سڀني درويشن جو ماهانو خرچ بند ڪري ڇڏيائين.

دل ۾ خيال آيم ته ڪنهن طرح هنن مسڪينن جو بند ٿيل خرچ پڪو وري بحال ڪرايان. اهو سوچي بادشاهه سان روبرو ملاقات لاءِ

هليو ويس، پر دربانن (نوڪرن ڇاڪرن) مون کي اندر نه ڇڏيو. وِتر  
گهٽ وڌ ڳالهايائون ۽ آئون سڀ ڪجهه سهي ويس، دل ۾ ئي نه ڪير.  
ڇو ته سياڻن سچ چيو آهي ته: جنهن دروازي تي دربان ويٺل هجي يا  
جنهن در تي ڪتو بيٺل هجي، اتي سڃاڻپ کان سواءِ نه وڃجي. ڇو ته  
هو گلي کان جهليندو ۽ هيءُ دامن ۾ چڪ هڻندو.

منهنجي اچڻ جي خبر بادشاهه جي دربار ۾ پهچي وئي ۽ نوڪرن  
جي روڪي ڇڏڻ جي خبر به اتي پهتي. پوءِ ته خاص درباري، ٻاهر  
نڪري آيا ۽ منهنجي عزت آبرو ڪيائون، اندر وٺي ويا. مون کي مٿانهين  
جاء تي ويهڻ لاءِ چيائون، پر آئون نوڙت ڪندي هيٺ ئي ويهي رهيس  
۽ چيم ته: ابا! مون کي ڇڏي ڏيو. آئون خادم آهيان. خادمن جي قطار  
۾ ئي ويهڻ چاهيان ٿو. بادشاهه چيو: سائين! الله الله ڪريو، هيئن اسان  
کي شرمسار نه ڪريو. اهڙي ڳالهه نه چئو.

مون ساريندي سپرين، اچين جي هڪار،  
پيرين ڌريان پنڙيون هنڌ وڇاين وار،  
ساجن سڀ ڄمار، گولي ٿي ته گذاريان.

مطلب ته آئون هنن جي منت مڃي، مٿي ٿي وينس. هيڏانهن  
هوڏانهن جون اوياريون لهواريون ڳالهيون ڪري، هنن درويشن واري  
ڳالهه چيڙيم ۽ چيم:

اي بادشاهه سلامت! توهان هنن درويشن تي هيڏا مهربان هئا.  
انهن تي وڏي سخا ڪندا هئا. پوءِ انهن کان ڪهڙي خطا ڏٺو؟ جو هو  
خوار ٿي پيا. ۽ توهان کانئن منهن مٽي ويا. بزرگي ۽ بردباري، الله کي  
جڳائي، جيڪو ٻانهن جا هيڏا ڏوهه ۽ گناهه ڏسي پوءِ به ويلي تي کين  
روزي پيو پهچائي ۽ چيم:

منهن جي مداين جي ڪل پريان پيئي،  
ڪوسا نه ٿيا ڪڏهن ڏوراپو ڏيئي،  
ساجن سڀئي ڍڪج ڍول ڍلائيون.

منهنجا اهي اکر بادشاهه سلامت کي وٺي ويا ۽ درويشن جو خرچ

پڪو اڳي وانگر وري بحال ڪيائين ۽ بند ڪيل عرصي جو تفاوت به پري ڏيڻ جو حڪم ڏنائين. مون بادشاهه جو شڪر ادا ڪيو. سندس تورا مجير ۽ چير ته: جيئنڊا قبل! ڪو نامناسب اکر منهنجي زبان مان نڪتو هجي ته معاف ڪجو ۽ موڪلائڻ مهل چير: اي بادشاهه سلامت! جڏهن ڪعبه الله وٽ دعائن جي قبول پوڻ جي وڌيڪ اميد آهي، تڏهن پري کان ڪهي ماڻهو اتي اچي ٿا گڏ ٿين ۽ مون به توهان ۾ اميد سمجهي، تڏهن اچي در ورتي. اسان مسڪينن جا انگل توهان نه سهندو ته پيو ڪير سهندو؟ جنهن وٽ ۾ ميوو ئي نه هوندو ته ان ۾ پتر ڪير هڻندو؟

### سخي دل شهزادي جي ڳالهه

هڪڙي شهزادي کي پنهنجي پيءُ جي ميراث مان تمام گهڻي ملڪيت ملي. سو ان وٺي خير خيراتون شروع ڪيون. سپاهه ۽ عوام کي هڪ پري ٺاڻو پئي ڏنائين. چوندا آهن ته: اگر ٻئي سرهاڻ تڏهن ڪندي، جڏهن باهه جي چٽنگ لڳنديس ۽ بزرگي به تڏهن حاصل ٿيندي، جڏهن گهڻي سخا ڪبي. جڏهن بچ ڇٽو تڏهن ساوڪ ٿيندي.

هڪڙي تنگ دل درباريءَ، شهزادي کي نصيحت ڪئي. چيائينس ته سائين! وڏڙن هيءُ دولت وڏي جفاڪشيءَ سان گڏ ڪئي آهي. ان لاءِ ته اوکيءَ ويل ڪم اچي. هنن سوچيو هوندو ته اهو ڪي ڪجي جو مينهن وسندي ڪم اچي. ان ڪري توهان کي گهرجي ته ڪجهه هٿ کي جهليو. اڳتي الائي ڪهڙا واقعا آڏو اچن يا ڪنهن دشمن سان منهن ڏيڻو پوي. ائين نه ٿئي جو ڪا مهل نه ڪنهن جهڙي. پوءِ ضرورت وقت ٺلهه ٺڪر ٺوڪڻا پون.

سيائن سچ چيو آهي ته: ڪيڏو به وڏو خزانو ورهائيندين، ته مخلوق مان هر هڪ کي هڪ چانور جيترو مس ملندو، پر جيڪڏهن هر رعيتيءَ کان چانور جيتري چاندي روزانه وٺندو ته، روزانه توهان وٽ وڏو خزانو پيو گڏ ٿيندو.

شهزادي کي ان درباريءَ جي ڳالهه نه وڻي ۽ منهن ڪشي ڦيرايائين. چيائينس ته: الله تعاليٰ سخا ڪري مون کي ملڪيت ان لاءِ ڏني آهي،



جيئن آئون به سخا ڪريان. کاوان ۽ ڪپايان. دولت ان لاءِ نه ملي آهي ته آئون ان جي چوڪيداري ڪريان. ڏس ته قارون کي سندس اڻ ميا خزانو ڪهڙي ڪم آيا؟ اڄ تائين بدنام ٿيو آهي ۽ نوشيروان بادشاهه سخا ڪئي ته سندس نيڪ نالو پيو ڳائجي. (حضور جن جي هڪ حديث ۾ آهي ته ڏيندڙ هٿ، گهرندڙ هٿ کان پلو آهي).

### نوشيروان بادشاهه جو عدل

ايران جو بادشاهه نوشيروان پنهنجي عدل ۽ انصاف جي ڪري دنيا ۾ مشهور آهي. ڳالهه ٿا ڪن ته هڪ دفعي هو شڪار ڪرڻ نڪتو. جڏهن کاڌي جو وقت ٿيو ۽ نوڪرن شڪار ڪيل جانورن جو گوشت، پچائڻ لاءِ سيخن ۾ وڌو. تڏهن خبر پئي ته لوڻ نه آهي. هڪڙي نوڪر کي لوڻ وٺي اچڻ لاءِ چيائون. نوشيروان چيو ته: لوڻ پئسن سان وٺجانءِ. مفت جو لوڻ ڪڏهن به نه وٺجانءِ. متان ملڪ ۾ اهڙو رواج پئجي وڃي.

نوڪرن عرض ڪيو ته: سائين! ٿورڙي لوڻ وٺڻ سان ڇاڻي پوندو؟ نوشيروان چيو ته: ابا! دنيا ۾ ظلم جو بنياد پيو ئي ٿورڙين شين سان آهي. جيڪو به آيو، ان ۾ واڌارو ڪندو ويو ۽ هاڻي نوعيت اچي ان حد تي پهتي آهي، جو دنيا ۾ ظلم پڪڙجي ويو آهي.

جيڪڏهن ڪو حاڪم رعيت جي باغ مان رڳو هڪ صوف کڻي کائڻ روا سمجهندو، ته ان جا نوڪر، صوفن جا وڻ پاڙان پٽڻ ۾ به عار نه ڪندا. اهڙي طرح جيڪڏهن ڪو بادشاهه، ڪنهن کان هڪ آنو (بيضو) زوريءَ کسيندو، ته ان جا سپاهي هزارين ڪڪڙيون ڪهي ڪباب ڪري کائي ڇڏيندا.

### ظالم عملدار جي پڇاڙي

هڪڙو هو عملدار، اهو غريب رعيت جا گهر ڦري، شاهي خزاني کي پيو پرڻدو هو. ان کي سياڻن جي هن گفتي جي خبر پئي نه هئي، جو چيو اٿن ته: جيڪو ماڻهو خدا تعاليٰ کي ناراض ڪري، ڪنهن انسان کي

خوش ٿو ڪري، ته الله سائين، ان کي ساڳئي انسان هٿان خوار خراب ڪندو آهي. هر مري تي باه ايترو اثر نه ڪندي آهي، جيترو مظلوم جي دل جي آه ظالم تي اثر ڪندي. چوندا آهن: آه غريبان قهر خدائي.

سڀني جانورن ۾ طاقتور جانور شينهن آهي ۽ سڀني ۾ سادو ۽ گهٽ گڏهه آهي. پر سڀ ماڻهو چون ٿا ته: ڦاڙيندڙ ۽ خونخوار شينهن کان، بار ڏيڻيندڙ گڏهه چڱو آهي. گڏهه کڻي بي سمجهه آهي، پر بار ٿو کڻي ته ڪيڏو ڪم ٿو اچي. هيئن سمجهه ته بار ڪڏهن گڏهه ۽ هر ڪاهيندڙ ڏاند، بي رحم انسان کان هزار ڀيرا ڀلا آهن. (ڳالهه پئي هلي ظالم ڪاموري جي).

نيٺ ان عملدار جي ڪارنامن جي خبر بادشاهه تائين وڃي پهتي. پوءِ ته بادشاهه ان کي پڪڙائي، سخت تڪيلفون ڏئي مارائي ڇڏيو. سياڻن چيو آهي ته: بادشاهه کي راضي رکڻ چاهين ته رعيت کي راضي رک ۽ الله سائينءَ کي راضي ڪرڻ گهرين ته سندس مخلوق سان نيڪي ڪر. چون ٿا ته: ان عملدار جي هٿان ستيل ۽ ستايل هڪ غريب ماڻهو، ان وقت اتان لنگهيو پئي، جنهن وقت عملدار کي قتل پئي ڪيائون. هن جو هي حال ڏسي چوڻ لڳو: حڪومت جي زور تي ۽ ڏاڍ سان گهڻي مال ڦهائي، هاڻي اهي مال هضم ڪر ته خبر پوي، سخت هڏيءَ جو ڳٽل ٽڪر، ڪڏهن پيٽ ڦاڙي دن وٽان نڪري پوندو آهي، تو سان به اڃ اهو ڪم ٿيو آهي.

نه دنيا ۾ ظالم رهي برقرار،

مگر ان تي لعنت رهي پاڻدار.

### پلانڊ پراڻو نه ٿئي

هڪڙي سرڪش ۽ ظالم ماڻهو جي ڳالهه ڪندا آهن ته: ان ڪنهن نيڪ درويش کي واٽ ويندي مٿي ۾ هڪ پٿر هڻي ڪڍيو. ان درويش ڏٺو ته هن ظالم سان منهنجي پڄڻ جي جاءِ نه آهي، تڏهن دل جو سور دل ۾ سانڍي، ماٺري ڪري اهو پٿر کڻي، پاڻ وٽ هڻڪو ڪري رکيائين. ڪجهه وقت گذريو ته وقت جو بادشاهه، ان ڏاڍي مڙس تي اچي

ڪاوڙيو. سزا طور هڪڙي سڪل ڪوه ۾ کڻي قيد ڪرايائينس. هن درويش کي جڏهن اها خبر پئي، تڏهن ان ڪوه وٽ اچي پهتو. اهو ساڳيو سائي رکيل پٿر کڻي، زور سان ڪوه ۾ پيل ظالم جي مٿي ۾ هنيائين. ظالم مٿي نھاري پڇيو ته ڪير آهين؟ هي پٿر ڇو هنيو اٿئي؟ درويش ورائيو ته: آئون فلاڻو آهيان، اهو پٿر، ساڳيو اٿئي جيڪو ان ڏينهن تو مون کي مٿي ۾ هنيو هو. هن پڇيو ته هيترا ڏينهن ڪٿي هئين؟ درويش ورائيو: هيترا ڏينهن تنهن جي رعب ۽ دبدبئي کان پئي ڏنس. اڄ جڏهن توکي ڪوه ۾ ڏٺو اٿم، تڏهن مناسب موقعو ڏسي پلاند پاڙيو اٿم. سڀاڻن جو چوڻ آهي ته: جيڪڏهن ڪنهن نالائق ماڻهوءَ جو پلو پاڳ ڏسجي، ته داناءَ کي ان جي آڏو ماڻ ڪري وقت گذارڻ گهرجي. پاڻ ۾ جيڪڏهن لڙڻ جي طاقت نه هجي ته پوءِ ڏاڍي سان هٿ نه اٽڪائجي. جيڪڏهن ڪنهن مضبوط ۽ ڏاڍي ماڻهوءَ سان چنبو اٽڪايو، ته پوءِ پنهنجي ڪمزور ٻانهن جو خير نه سمجهي. اهڙي وقت ۾ ڪجهه ڏينهن انتظار ڪرڻ گهرجي ۽ جڏهن به مناسب موقعو ملي، تڏهن پلاند ڪري پنهنجا هٿ ۽ هٿيار ۽ نارجن.

### سياڻي نينگر جو قصو

هڪڙو هو بادشاهه. ان کي اهڙو اچي مرض لڳو، جو ڳالهه ڪرڻ کان ٻاهر هئي. يوناني حڪيمن ۽ طبيبن پاڻ ۾ مشورو ڪري، ڏس ڏنو ته: هنن صفتن واري ماڻهوءَ جو پتو گهرجي. پوءِ ان مان دوا ٺهندي ۽ بادشاهه سلامت ان دوا سان صحتياب ٿيندو. ان کان سواءِ ٻيو ڪو علاج نٿو سمجهي.

بادشاهه حڪم ڏنو ته اهڙو ماڻهو هٿ ڪيو وڃي. گهڻي ڳولا ڦولا کان پوءِ حڪيمن جي ٻڌايل وصفن وارو نوجوان ڪنهن بهراڙيءَ مان هٿ آيو. ان جي پيءُ ماءُ کي ان مٿي دولت ڏئي راضي ڪيائون ۽ سرڪاري جج هڪدم فتويٰ صادر ڪئي ته: بادشاهه سلامت جي جان بچائڻ لاءِ، ڪنهن هڪڙي رعيتيءَ کي خون ڪرائڻ بلڪل جائز آهي. جڏهن نوجوان کي ڪهن لاءِ جلاد تيار ٿيو، تڏهن نينگر مٿي

آسمان ڏي ٺهاريو ۽ مُرڪيو. اتي بادشاهه پڇيو: اي چوڪر! هيءُ وقت تنهنجي کلڻ ۽ مرڪڻ جو ته نه آهي. تون چو مُرڪئين؟ نينگر ورائيو: اي سائين! اولاد جا انگل هوندا آهن ماءُ پيءُ سان ۽ فيصلو يا مسئلو جج وٽ کڻي وڃبو آهي ۽ انصاف جي طلب بادشاهه کان ڪبي آهي. اڄ ڏنم ته ماءُ پيءُ پئسن جي لالچ سبب مون کي ڪسڻ لاءِ وڪڻي ڇڏيو. سرڪاري جج منهنجي ڪسڻ جي جواز جي فتويٰ ڏئي ڇڏي آهي ۽ بادشاهه سلامت پنهنجي چڱيلائي منهنجي ڪسڻ ۾ ٿو سمجهي ۽ هو منهنجو ڪسڻ اکين ڏسي پيو. تڏهن مون پنهنجي هن قسمت تي مرڪي آسمان ڏانهن ٺهاريو. ته اي منهنجا رب! توکان سواءِ هن ڌرتيءَ تي منهنجي حياتيءَ لاءِ سڀ دروازا بند ٿي چڪا آهن. تو کان سواءِ ٻي ڪا پناهه نظر ئي نٿي اچي. اي بادشاهه سلامت! ٻئي ڪنهن جو ڏاڍ هجي ته توکي دانهن ڏيان، پر تنهنجي دانهن توکي ڪيئن ڏيان؟ چوڪر جو اهڙو گفتو ٻڌي، بادشاهه جي دل ڀرجي آئي. اکين ۾ پاڻي اچي ويس. چوڻ لڳو ته: ههڙي بي گناهه ۽ سياڻي نينگر جي ڪهاڻي کان، آئون پنهنجي لاءِ موت کي پسند ٿو ڪريان ۽ مرڻ بهتر ٿو سمجهان. ائين چئي چوڪر جي اکين ۽ نرڙ تي چمي ڏئي، پيار ۽ پاپوهه سان نينگر کي ڇڏي ڏنائين ۽ گهڻائي تحفا ۽ سوکڙيون به ڏنائينس. ڳالهه ٿا ڪن ته هفتي کن ۾ بادشاهه به چاڪ چڱو ڀلو ٿي ويو.

ڪنهن داناءَ جو قول آهي ته: نيل نديءَ جي ڪناري تي ڪنهن پيلبان (هاڻيءَ جي مالڪ) چيو پئي، ته ماڪوڙي منهنجي پير هيٺان اچي، يا آئون هاڻي جي پيرن هيٺان اچان، ڳالهه ته ساڳي آهي. هيئن تي رحم ڪبو، ته پاڻ تي به رحم ٿيندو، ڪر ڀلو ته ٿئي ڀلو.

### جيڪو ٻئي لاءِ ڪڏ ڪوٽي

عمرو بن ليث نالي هڪڙو بادشاهه هو. ان جو هڪڙو غلام وٽائينس پڇي ويو. ان کي ٻيا نوڪر چاڪر ڳولي پڪڙي آيا. بادشاهه وٽ هڪڙو وزير ويٺو هو، جيڪو پاڇوڪڙ غلام جي مخالف هو. ان بادشاهه کي چيو ته: جيئنڊا قبلا! اهڙي پاڇوڪڙ غلام کي مارائي

ڇڏيو، جيئن ٻين غلامن لاءِ مثال ٿئي. اهو ٻڌي ان غلام بادشاهه کي چيو ته: سائين! جيئن توهان کي وٺي تيئن ڪريو، آئون غلام ڇا ڪڇندس. ”هيءُ ڪميٽي ڪير جيڪا امر کي آڏو ٿئي“ پر منهنجو هڪ عرض آهي ته آئون توهان جي نعمتن ۾ پليل ۽ توهان جي احسانن ۾ گروي آهيان. منهنجي دل نٿي چاهي ته توهان منهنجي ناحق خون جي عيوض، قيامت ڏينهن الله جي آڏو جوابدار ٿيو. ان ڪري منهنجي هڪ تجويز آهي. توهان اجازت ڏيو ته، آئون هن وزير کي قتل ڪري وجهان، پوءِ خون جي بدلي خون واري اصول مطابق، منهنجو مارائڻ توهان لاءِ روا ٿي پوندو ۽ منهنجي مارائڻ جو ڏوھ توهان تي نه ٿيندو.

اهو ٻڌي بادشاهه کان ڪل نڪري وئي ۽ ان وزير کي چيائين ته: هاڻي ٻڌاء، ڇا صلاح آهي؟ وزير چيو ته: سائين! الله جو اٿو قسم. پنهنجي ماڻهن جي مهابي هن غلام کي آزاد ڪري ڇڏيو. نه ته، هي مون کي ڪنهن مصيبت ۾ ڦاسائيندو. واقعي اڳرائي منهنجي آهي. سياڻن سچ چيو آهي ته: جنهن جي هٿ ۾ پٿر هجي، ان سان مهاڏو نه اٽڪاء، نه ته پنهنجو مٿو چٽائيندين. تون جيڪڏهن ٻئي ڏي تير هڻيندين ته، يقين سمجه ته توڏي به ڪنهن جو تير آيو ڪي آيو. جيڪو ٻين لاءِ کڏ کوليندو، اول ان ۾ پاڻ ڪرندو.

ڪشي کان ڪمان مان ميان مارمَ مون.  
مون ۾ آهين تون، متان تنهنجو ئي توکي لڳي.

### مصيبت ماڻهن کان نه سمجه

ڳالهه ٿا ڪن ته: زوزن ولايت جي بادشاهه وٽ هڪڙو وزير هئو. اهو سخي دل ۽ ڀلارو ماڻهو هو، جهڙو ظاهر ۾ چڱو هو، تهڙو اندر جو اجرو هو، پر پٺ به هر هڪ جو خير خواه هوندو هو. اتفاق سان ان وزير کان ڪو اهڙو ڪم ٿي پيو، جيڪو بادشاهه کي نه وڻيو ۽ وزير کي سزا ڏئي قيد ڪئي ڪرايائينس. ڪيترن عملدارن کي ان ڀلاري وزير جون ڪيل مهربانيون ياد هيون. ان ڪري هر هڪ ان وزير سان نرمي پئي ڪئي. ان سان ڪابه سختي نه ڪندا هئا. سڀ سهولتون کيس ڏيندا هئا.



سيائن سچ چيو آهي ته: ڪنهن دشمن سان صلح سانت سان رهڻ گهرين ته، تون ان جي پرڻ به چڱو چؤ، ڀلي پوءِ هو گلا ڪندو رهي. دشمن جي وات ۾ ضرور اڻ وڻندڙ گفتگو ايندو ۽ تون اهڙا اکر ٻڌڻ نه چاهين ته پوءِ دشمن جو وات مٺو ڪندو ره!

جن الزامن سبب بادشاهه هن وزير کي قيد ۾ رکايو هو، انهن مان ڪي الزام ثابت ٿي نه ٿيا. البت ڪن الزامن جي تحقيق نه ٿي هئي، جنهن ڪري وزير جيل ۾ ڏکيو سڪيو وقت پيو گذاريندو هو.

چون ٿا ته: پيرپاسي جي ڪنهن ملڪ جي بادشاهه وجهه وٺي هڪڙو مخفي خط ان وزير ڏي جيل ۾ موڪليو. جنهن ۾ لکيائين ته: ان بادشاهه تو جهڙي لائق ماڻهوءَ جو قدر نه سڃاتو آهي، توهان کي جيل ۾ رکي، هن توهان جي بي عزتي ڪئي آهي، جيڪڏهن الله خير ڪري، توهان کي وٺي ملي وڃي ۽ اسان جي ملڪ ۾ اچي پهچو ته اسان توهان جو قدر سڃاڻنداسين ۽ توهان جو مان مرتبو وڌائينداسين. اسان جي ملڪ جا امير، وزير توهان جهڙي بزرگ جي ملاقات لاءِ منتظر ۽ خط جي جواب جي انتظار ۾ آهن.

وزير کي جڏهن اهو خط مليو، پڙهي احوال معلوم ڪيائين. ڪجهه سوچ ويچار کان پوءِ ان آيل خط جي پٺيان مختصر جواب اهڙو لکيائين. جيئن اتفاق سان خط ظاهر ٿي پوي، ته به ڪا خرابي پيدا نه ٿئي. ڪنهن خدمتگار کي ان خط جي خبر پئجي وئي. ان وڃي بادشاهه سان ڳالهه ڪئي ته: فلاڻو وزير جنهن کي توهان جيل ۾ بند ڪيو آهي، اهو ٻئي بادشاهه سان لکپڙهه پيو ڪري. اهو ٻڌي بادشاهه ٽپي ڳاڙهو ٿي ويو ۽ جاچ جو حڪم ڏنائين. ماڻهو موڪليائين، جيئن خط کڻي ويندڙ قاصد کي واٽ تان پڪڙي وٽس وٺي اچن. قاصد کي حاضر ڪيو ويو، پوءِ بادشاهه خط کولي پڙهيو، ان ۾ هيئن لکيل هو:

جنابا! توهان صاحبن جو منهنجي بنسبت جيڪو سهڻو گمان آهي، سو چڱو آهي ۽ اهو منهنجي لياقت ۽ فضيلت کان مٿي آهي. ان لاءِ توهان جي مهرباني. توهان ايڏانهن اچڻ جي دعوت ڏني آهي، پر اهڙي دعوت قبول ناممڪن آهي. ڇو ته آئون هن خاندان جو پاليل غلام آهيان.



زمانی جي ٿوري گهڻي گردش سبب آئون پراڻي محسن سائينءَ سان بي وفائي نٿو ڪري سگهان. جنهن جي هٿ جو منو کائبو آهي، ان جي هٿ جو ڪڙو نه ٿو ڪاربو آهي. جنهن کي ڪرين سائين، تنهن سان سينا ڪهڙا ساهين. ڪنهن بزرگ چيو آهي ته:

پريان سندي پار جي مڙني مٺائي،  
ڪانهي ڪڙائي چڪين جي چيت ڪري.

بادشاهه کي خط پڙهڻ سان وزير جي حق شناسي ڏاڍي وڻي ۽ ڏاڍو خوش ٿيو، ان مهل ئي وزير کي جيل مان ٻاهر ڪڍرائي، پاڻ وٽ گهرايائين، ڏاڍا انعام اڪرام ڏنائينس ۽ وزير کان معافي گهرڻ لڳو ته: منهنجي غلطي آهي جو تو جهڙي وفادار کي بيگناهه تڪليف ڏنم.

وزير عرض ڪيو: اي بادشاهه سلامت! هي خادم هن حال ۾ به توهان جو ڪو قصور نٿو سمجهي. الله تعاليٰ طرفان تقدير ائين هئي ته مون کي تڪليف پهچي. پوءِ سٺو ٿيو جو، اهڙي تڪلف توهان صاحبن جي هٿان پهتي، ڇو ته: توهان جا ڪيئي احسان اڳ ۾ ئي هن خادم تي آهن. سڀئي سچ چيو آهي ته: توکي جيڪڏهن مخلوق کان ڪا مصيبت پهچي ته ڏک نه ڪر! ڇو ته ڏک سک مخلوق جي هٿ ۾ ناهي. اهو سڀ ڪجهه الله تعاليٰ جي هٿ ۾ آهي. جهڙي طرح تير نڪرندو ته ڪمان مان آهي، پر داناءُ ماڻهو ڪڏهن به ڪمان کان نه سمجهندو، بلڪه تير هلائيندڙ کان ئي سمجهندو.

### خدمت جو بدلو

هڪڙي عرب بادشاهه جي ڳالهه ٿا ڪن ته: ان پنهنجي عملدارن کي حڪم ڏنو: فلاڻي خادم جي جيتري پگهار آهي، اڳتي ان کي ٻيڻي پگهار ملڻ گهرجي، ڇو ته اهو نهايت هڏوڪي ۽ فرمانبردار آهي. ٻيا نوڪر ڪم ڪار کان ڪڏهن نتائي به ويندا آهن. سست ۽ ٽوٽي آهن ۽ هيءُ سدائين هڪيو حاضر آهي.

اها خبر ڪنهن درويش کي پئي، تڏهن ان کان دانهن نڪري

وئي. پڇيائونس: خير ته آهي؟ دانهن ڇو ڪيئي؟ چيائين ته: الله وٽ سندس ٻانهن جو قدر به ائين آهي، ٻه ڏينهن ڪير بادشاهه جي خدمت ۾ ساجهر سوير حاضر ٿيندو ته ٽئين ڏينهن ان تي ضرور مهربان ٿي پوندو. الله تعاليٰ جي عبادت ڪرڻ به ائين آهي. بندگان ڪرڻ واري تي جلد ئي مالڪ مهربان ٿي پوندو. الله جا حڪم قبوليندڙ هر جاءِ تي مان ٿو لهي ۽ بي فرمان خوار خراب ٿو ٿئي. جنهن کي الله تعاليٰ سپاڳو نمندڙ نرڙ عطا ڪيو آهي، اهو سجدي ۾ ڪڏهن به ڪوتاهي نه ڪندو. الله جي ٻانهپ ۾ هڪيو حاضر رهندو.

### آه غريبان قهر خدائي

هڪڙو هو ڪائين جو واپاري، ڏاڍو ظالم هو. غريب ڪائين وڏي محنت سان ڪائون ڪري کڻي ايندا هئا، هيءُ تور ۾ ۽ حساب ۾ بي ايماني ڪري، ڪائون وٺي رکندو هو. پوءِ شاهوڪارن کي مهانگي اگهه سان وڪڻي ڏيندو هو. هڪڙو درويش اتان اچي لنگهيو. واپاريءَ کي چوڻ لڳو، تون نانگ چٽبين، جو سڀ ڪنهن کي ڏنگين ٿو. يا ته چپ آهين جو جتي ويهين اتي ويراني ڪرين. ماڻهن سان ايڏو ڏاڍو ٿو ڪرين؟ ڪجهه خدا جو خوف نٿو ٿيئي؟ ڌرتيءَ وارن سان اهڙي ڏاڍ مڙسي نه ڪر! متان مظلوم مسڪينن جي آه عرش تي اگهامي وڃي. ان سيٺ کي بزرگ جي نصيحت سان ويتر مٺيان لڳي ۽ منهن کڻي ٻئي پاسي ڪيائين. ٻڌو، اڻ ٻڌو ڪري ڇڏيائين. الله جي قدرت جو هڪ رات رڌڻي مان سيٺ جي گڏ ڪيل ڪائين جي انبار کي اچي باهه لڳي. سندس سڄي مڏي ملڪيت سڙي خاڪ ٿي وئي. پوءِ ته اهو سيٺ جيڪو نرم گاديلن تي سمهڻ وارو هو، پٽ تي اچي پيو. اتفاق سان ان وقت ساڳيو نصيحت ڪندڙ درويش اتان اچي لنگهيو. ڏٺائين ته اهو سيٺ پنهنجن دوستن کي چئي رهيو هو: خبر نه ٿي پوي ته هيءُ باهه الائي ڪٿان اچي منهن جي ڪارخاني ۾ لڳي؟ هن درويش به نه ڪئي هر نه ترم وڌي واکي چيائينس ته: اها باهه مسڪينن جي دل مان نڪتل آه سان لڳي اٿئي. توکي اڳ ۾ ئي چوندو هوس ته: غريبن جي

آه کان پيو ڊج. چو ته انهن جي اندر جو درد، نيٺ هٿي هنڌ ڪندو.  
جيترو ٿي سگهي، ڪنهن جي دل نه رنجائجي. چو ته مسڪين جي هڪ  
آه سان سڄو جهان جلي سگهي ٿو.

### عجيب نڪتو

ايران جي بادشاهه خسرو جي شاهي تاج تي هڪ فارسي بيت  
لکيل هوندو هو، جنهن جو هي مطلب آهي:

گهڻي عمر گذري گهڻا سال ٿيا، اسان جي هٿن مان گهٽائي ويا،  
وڏن کان جو ورثو اسان کي مليو، وري تنهنجا وارث ڪي ٿيندا هيا.

### نالائق شاگرد جو قصو

هڪڙو هو پهلوآن، ڪشتي لڙڻ جو وڏو ماهر هو. ان کي ڪشتي  
لڙڻ جا (۳۶۰) هنر ايندا هئا. هر روز ڌار ڌار هنر سان ڪشتي کيڏندو  
هو. ڪير به سندس پٺي پٽ نه لڳائي سگهندو هو. اتفاق سان هو  
هڪڙي شاگرد تي گهڻو مهربان ٿي پيو. ان کي (۲۵۹) هنر ڪشتيءَ جا  
سيڪاريائين. باقي هڪڙو هنر ان شاگرد کان لڪائي رکيائين، اصل نه سيڪاريائينس.  
قصو ڪو تاهه اهو نوجوان شاگرد جهڙو هو بدني طاقت ۾  
پهلوآن تهڙو ڪشتيءَ جي فن ۾ ماهر ٿي پيو. ملڪان ملڪ ان جو نالو  
مشهور ٿي ويو. ان سان مقابلي ڪرڻ جي ڪنهن کي به جرئت نه ٿيندي  
هئي. نڪو ڪير ان کي دسي سگهندو هو. نتيجو اهو نڪتو جو اهو  
جوان تانءِ ۾ ڀرجي ويو ۽ هڪڙي ڀيري بادشاهه وٽ ٻٽاڪ هڻي چوڻ  
لڳو ته: ڪوبه ماءُ جو پٽ مون کي نه سجهي، جيڪو منهنجي پٺي پٽ  
لڳائي سگهي. منهن جو استاد به بزرگيءَ ۽ استاديءَ جي ڪري سائين  
آهي. باقي طاقت ۾ آئون ان کان گهٽ نه آهيان. ڪشتيءَ جي فن ۾ ان  
جي برابر آهيان.

بادشاهه کي هن نوجوان جي ٻٽاڪ نه وڻي. سو اعلان ڪيائين ته:  
هن جو سندس استاد سان ڪشتيءَ جو مقابلو ٿيڻ گهرجي. مقابلي لاءِ  
هڪڙو ڪشادو ميدان تيار ڪيو ويو. استاد ۽ شاگرد جي مقابلي ڏسڻ

لاء مائهن جا راج اچي گڏ ٿيا. امير وزير ۽ ملڪ جا ٻيا پهلوڻ سڀ اتي پهچي ويا. جنهن به هن مقابلي جو احوال ٻڌو پئي، اهو اتي ڪهي آيو پئي.

هيءُ نوجوان مست هاڻيءَ وانگر لڏندو اچي ميدان ۾ پهتو. ڏسڻ ۾ ائين پئي آيو ته ڪو لوڻ جو جبل هجي ها، ته به هي نوجوان پهڙ کي پاڙان پئي اڇلائي ڇڏي ها. استاد ڏٺو ته هي نوجوان طاقت ۾ مون کان مٿي آهي. ان ڪري ڪشتيءَ جي ان لڪايل فن کي ڪم آندائين. جنهن جي ٿارڻ جي نوجوان کي سڏ ئي نه هئي. هن اهو فن ڏٺو ئي نه هو، نه ڪو سندس خيال ۾ ئي هو. ان ڪري جهوني استاد ٻنهي هٿن سان نوجوان کي زمين تان مٿي کنيو ۽ گهمائي، پٺ تي کڻي اڇلايائينس. تماشبين طرفان واه سائين واه جو هل ٿي ويو.

پوءِ بادشاهه ان استاد کي ڪيترائي انعام اڪرام ڏنا ۽ هن جوان شاگرد کي جٺ ڦٽ ڪيائين ته: پنهنجي استاد سان برابريءَ جي هام هنئي ۽ پڇي به نه سگهئين؟ نوجوان پهلوڻ چيو ته: جيئنڊا قبل! استاد مون کي طاقت ۾ نه ماريو آهي، پر ڪشتيءَ جو هڪڙو فن سڄي عمر مون کان لڪائي رکيائين. اڄ ان جي وسيلي مون کي ماري ويو. استاد چيو ته: اهو هنر اڄوڪي ڏينهن لاءِ لڪائي رکيو هوم. ڇو ته سياڻن چيو آهي ته: دوست کي به ايتري طاقت نه ڏي، جو جيڪڏهن سياڻي تنهنجو دشمن ٿي بيهي ته تون پڇي نه سگهينس. ائين هڪڙي استاد پنهنجي ٻالڪي کان تڪليف ڏئي، پوءِ چيائينس: ٻڌو نه اٿئي؟ ته هڪ همراه کي پنهنجي هٿن سان پاليل شخص طرفان ڪو ڏک پهتو. تڏهن درد مان چيائين: يا ته هن دنيا ۾ وفاداري آهي ئي ڪانه. يا آهي پر هن زماني ۾ ڪير ڪرڻ لاءِ تيار نه آهي. جنهن کي تير هٿن مون سيڪاريو، انهيءَ ئي مون تي تير وسايا، سي ئي سيل ٿي، جيڪي پاڻ پڙهايم.

### بي طمع درويش

هڪڙو هو درويش. ان دنيا جي ڌنڌن کي ترڪ ڪري، وڃي بيابان وسايو. سڀني کان ڌار ٿي، اڪيلو رهڻ لڳو. هڪ دفعي ان ملڪ

جو بادشاه، اتان اچي لنگهيو. جيئن ته بي طمع ماڻهوءَ کي ڪنهن جي ڪاڻ ناهي، ان ڪري درويش، بادشاه جي اچڻ جي ڪابه پرواه نه ڪئي. هت ڏيڻ ۽ سلام ڪرڻ لاءِ به نه آيو. هو عبادت ۾ مشغول رهيو. بادشاه کي ڏاڍي مٺيان لڳي. چوڻ لڳو: هي گودڙي پوش فقير ڪنهن ماڻهپي ۾ ئي ڪونهن. اهي صفا ڍورن وانگر آهن، جن کي ڪنهن چڱي مٺي جي ڪا شناس ئي ناهي.

هڪڙو وزير ان درويش وٽ ويو. چيائينس ته: اي فقير! ملڪ جو بادشاه هت تنهنجي پريسان آيو ته ٻه وڪون ڪڍي سلام ڪرڻ به ڪونه وٺين؟ ان کي هت ڏيڻ کان به وٺين. درويش چيو ته: اي وزير! بادشاه کي وڃي چئو ته: ان کي سلام ڪرڻ اهو وڃي، جنهن کي منجهس ڪا طمع هجي. اڃا به ڏک ته مون کي ڪرڻ گهرجي، ڇو ته بادشاه رعيت جي سنڀال لاءِ هوندو آهي. انهن جو ڌنار آهي، ڌنار کي ڌڻ جي سارسنڀال لهڻي آهي. ڌڻ سندس سلام ڪري يا نه ڪري.

درويش چيو ته: اڄ جهان ۾ ڏس ته ڪي خوشيءَ ۾ آهن ته ڪي غم ۾ آهن. هت ته ڪڍي اوج نيچ جا فرق ماڻهن بنايا آهن. پرتون ڏسندين ته مرڻ ۾ ڪو فرق ناهي، هر هڪ کي مٽيءَ جو مهمان ٿيڻو آهي. پوءِ اتي قبر ۾ امير، غريب، بادشاه ۽ فقير جو ڪو تفاوت ڪونهي. هاڻي ٻڌاءِ ته، آئون بادشاه وٽ نه ويس ته ڇا ٿي پيو؟

وزير اهي احوال بادشاه کي ٻڌايا. ان کي درويش جا گستاخاڻا ۽ درويش وٽ پهچي چيائينس ته: ڪو حڪم احڪام هجي ته چئو، ڪو مطالبو هجي ته آئون مڃان. درويش چيس ته: منهنجو مطالبو هيءُ آهي ته اڳتي مون وٽ هت اچي، مون کي تڪليف ۾ نه وجهندا ڪريو؟ وري بادشاه چيس ته: ڪا نصيحت ڪريو. درويش چيو: بادشاه سلامت! الله جي عطا ڪيل نعمتن جو قدر ڪري، انهن کي صحيح طرح استعمال ڪر! ڇو ته ملڪ ۽ مال سڀ عارضي آهن. اجهو ٿا توکان ڪسجن. انهن مان آخرت جو ثمر تيار ڪر!.



## خدا جو خوف وڌي وٽ آهي

ذوالنون نالي مصر جو هڪ مشهور بزرگ ٿي گذريو آهي. ان وٽ ڪنهن بادشاهه جو هڪڙو وزير آيو. چيائين ته: سائين! دعا لاءِ آيو آهيان، جو رات ڏينهن بادشاهه سلامت جي خدمت ۾ رهائڻ ٿو. ان جي احسان ۽ رضامنديءَ جي اميد رکندو آهيان ۽ دل ۾ سدائين اهو خوف رهندو اٿم، ته متان ڪنهن ڳالهه تان بادشاهه ڪاوڙجي پوي. ذوالنون مصري اهو ٻڌي، اچي روئڻ ۾ چٽڪيو. پوءِ چيائين: جهڙو تنهنجو حال بادشاهه آڏو آهي، آئون جيڪڏهن ائين پنهنجي پالڻهار سان تعلق رکان، ته جيڪر سچن ٻانهن جي قطار ۾ شمار ڪيو وڃان.

سيائن جو چوڻ آهي ته: جيڪڏهن ڪنهن درويش کي هن دنيا جي ڏک سک جي پرواهه نه هجي، ته جيڪر عرش تي ان جا قدم هجن ۽ جيڪڏهن وزير ايترو الله کان ڊڄي، ته جيڪر ملائڪن جي قطار ۾ شامل ٿي وڃي.

## ڪاوڙ ڪاٺڙ پلو ڪم آهي

هڪڙو هو بادشاهه. ان ڪنهن ڏوهاريءَ کي قتل ڪرڻ جو حڪم ڏنو. ان ماڻهوءَ، بادشاهه کي عرض ڪيو ته: سائين! توهان جي جيڪا مون تي ڪاوڙ آهي، ان جي ڪري توهان پنهنجي لاءِ ويل نه وهايو. ڇاڪاڻ ته مون کي ڪٿي مرڻ مهل گهڙي ڪن تڪليف ٿيندي، پر توهان تي مون کي مارائڻ جو گناهه هميشه لاءِ لکجي ويندو.

جهان ۾ ڏک توڙي سک، هوا جي جهوٽي وانگر ايندا ۽ ويندا آهن ۽ ظالم ائين نه سمجهي ته مون مظلوم تي ظلم ڪيو آهي، پر هن اهو بار پنهنجي مٿي تي کنيو آهي. بادشاهه کي ڏوهاريءَ جي نصيحت پسند اچي وئي ۽ معافي ڏئي ڇڏي ڏنائينس.

## ڏينهن جو تارا ڪٿيون

نوشيروان بادشاهه وٽ سندس وزيرن، ڪنهن مسئلي بابت صلاحون پئي ڏنيون. هر هڪ پنهنجي عقل ۽ سمجهه آهر مشورو پئي ڏنو ۽ بادشاهه



به پنهنجي راء ٻڌائي، جيڪا سڀني وزيرن جي صلاح کان لمبتر هئي. اتي بزرجمهر نالي هڪڙو سياڻو وزير به هئو. ان بادشاهه جي راءِ جي پٺڀرائي ڪئي. پوءِ ٻين وزيرن پڇيس ته: هيترن سياڻن وزيرن جي صلاح جي ابتڙ تون بادشاهه جي راءِ سان شامل ڇو ٿئين؟ ڪهڙي مصلحت ڏنئي؟ جواب ڏنائين ته: مسئلو آهي منجهيل، اڳتي نتيجو الائي ڪهڙو نڪري؟ توهان وزيرن جون صلاحون درست بيهن الائي نه؟ ان ڪري مون پاسو ئي بادشاهه وارو ورتو. هاڻي جيڪڏهن نتيجو بادشاهه جي ابتڙ نڪتو ته به مون کي ڏوراپو ڪونه ڏيندو. ڇو ته آئون ساڻس شامل راءِ ٿيس.

سياڻن چيو آهي ته: بادشاهه جي مخالفت ڪرڻ، پنهنجي رت سان راند ڪرڻ برابر آهي. ان ڪري جيڪڏهن بادشاهه چئي ڏينهن کي رات چوي، ته سياڻي کي گهرجي ته هيئن چوي: سائين! اجهي تارا هي بيٺا آهن ۽ ڪٿي هتان اڀريل آهي. ٿيڙو هيڏانهن آهن.

### ڪوڙي ماڻهوءَ جو قصو

هڪڙو هو ٺڳ ماڻهو، وڏا وار رکيل هئس. ان بادشاهه جي درٻار ۾ اچي دعويٰ ڪئي ته: آئون علوي (يعني حضرت علي رضي الله عنه جي اولاد مان) آهيان، حج تان موٽيل قافلي سان گڏ شهر ۾ آيو هو. چيائين پئي ته: آئون حج ڪري هاڻي موٽيو آهيان. بادشاهه جي آڏو هڪ قصيدو (نظم) اچي پڙهيائين ۽ چيائين ته: اهو نظم منهنجو ٺاهيل آهي. بادشاهه ان کي گهڻي عزت ڏني ۽ انعام اڪرام بخشايائينس.

ايتري ۾ بادشاهه جو هڪڙو وزير، جيڪو تازو سفر تان موٽيو هو. ان اٿي چيو ته مون هن ماڻهوءَ کي عيڊالاضحي واري ڏينهن بصري شهر ۾ ڏٺو هو. ان مان معلوم ٿيو ته حج تي ويو ئي ڪونه هو. اتي ڪچهريءَ ۾ ويٺل ٻئي ماڻهوءَ اٿي چيو ته: آئون هن کي سڃاڻان. هي مالٽا جو ويٺل آهي ۽ فلاڻي عيسائيءَ جو پٽ آهي. اهو ٻڌي يقين ڪيائون ته علوي هرگز نه آهي ۽ جيڪو قصيدو پڙهيائين ۽ دعويٰ ڪيائين ته منهنجو جوڙيل آهي، اهو نظم ديوان انوريءَ ۾ لپي پيو. يعني اها دعويٰ به ڪوڙي نڪري پيس.

بادشاه حڪم ڏنو ته: هن نامراد اسان جي درٻار ۾ پير ٻڌي هيڏا ڪوڙ هنيا آهن. ان ڪري هن کي مارموچڙو ڪري، شهر مان تڙي ڪڍوس. اهو ٻڌي هيءُ دولابي ماڻهو اٿيو ۽ چوڻ لڳو: جيئنڊا قبلًا اڃا هڪڙي ڳالهه چوان ٿو، اها ٻڌو! پوءِ جيڪڏهن اها به ڪوڙي هجي ته جيڪا سزا وٺيو، اها مون کي ڏجو. بادشاهه چيو: ڇو! ڇا ٿو چوين؟ هن چيو: ڪو غريب ماڻهو توهان جي خدمت ۾ لسيءَ جو وٽو آڻيندو ته ضرور ان ۾ ٻيڻو پاڻي وجهي ڪڍي ايندو. توهان سچ پچو ته ان وانگر گهڻو گهمندڙ ماڻهو ۽ جهان ۾ رلندڙ، ڪوڙ به گهڻو ڳالهائيندو. (اسان رولاڪن جي دل ۾ نه ڪجو).

اهو ٻڌي بادشاهه کان تهڪ نڪري ويو، چيائينس ته: تو سڄي عمر ۾ اڄ ئي سچ ڳالهايو آهي. پوءِ حڪم ڏنائين ته: جنهن دان جي اميد رکي، هو ڪهي مت پهتو آهي، اها بخشش هن کي ڏيو ته فقير رمندورهي.

### هارون رشيد جو انصاف

عباسي خليفي هارون رشيد جي هڪڙي پٽ، پيءُ وٽ دانهن ڏني ته بابا! مون کي فلاڻي سپاهيءَ جي پٽ، ماءُ تي گاريون ڏنيون آهن. ان وقت شهزادي کي ڏاڍي ڪاوڙ چڙهيل هئي. هارون رشيد پنهنجن وزيرن کان پڇيو ته: ان گارين ڏيندڙ کي ڪهڙي سزا ڏجي؟ پوءِ ڪنهن چيو: ان کي قتل ڪرائي ڇڏيو ۽ ڪنهن چيو ته: ان جي گار گيڻ واري ڇپ ڪپي ڇڏجي، ڪنهن چيو ته: ڏنڊ وجهي ان کي ملڪ مان تڙي ڇڏجي. هارون رشيد پٽ ڏانهن نهاري چيو: اي پٽ! سٺو ته ائين آهي جو گارين ڏيندڙ کي معاف ڪري ڇڏ! پر جيڪڏهن ڪاوڙ گهڻي هجي ۽ معافي نٿو ڏئي سگهينس، ته پوءِ جيتريون گاريون هن ڏنيون آهن، تون به اوتريون گاريون ڏئينس. پر خبردار! متان ڪا وڌيڪ گار ڏينس، پوءِ تون ان آڏو جوابدار بنجي پوندين ۽ هو فريادي ٿي پوندو.

(حديث ۾ آهي حضور جن فرمايو ته بهادر اهو ناهي، جيڪو ٻئي کي ڪشتيءَ ۾ دسي وجهي، پر بهادر اهو آهي جيڪو ڪاوڙ کائي

وڃي). (ڪاوڙ وقت آبي کان ٻاهر نڪري نه وڃي).

## ڇڱائي ڪرڻ ڇڱي آهي

ڪن بزرگن سان گڏ ٻيڙيءَ ۾ چڙهي سفر پئي ڪيم. اسان جي پٺيان ايندڙ هڪڙي ڊونڊي (ننڍي ٻيڙي) اونڌي ٿي پئي. ان ۾ چڙهيل ٻه ڀائر هڪڙي ڪُن ۾ وڃي پيا. اسان جي سائين مان هڪڙي بزرگ، ملاح کي چيو ته: هنن ٻنهي کي سلامت ڪڍي اچ، ته توکي هر هڪ جي عيوض پنجاهه دينار ڏيندس. ملاح پاڻيءَ ۾ ٽپي پيو ۽ هنن ٻن مان هڪڙي کي سلامت ڪڍي آيو ۽ ٻيو ويچارو ٻڌي ويو. اتي مون ملاح کي چيو ته: هن ويچاري جا ڏينهن پڇي آيا هئا. وڌيڪ عمر نه هئس، ان ڪري تون ان جي ڪڍڻ ۾ دير ڪئي ۽ هن کي اڳ ۾ ڪڍي آئين. اهو ٻڌي ملاح کليو. چيائين ته: سائين! توهان جيڪي چيو، اهو به صحيح آهي، پر اڃا ٻيو سبب هو. پڇيومانس: اهو ڪهڙو؟ هن چيو ته: هن کي بچائڻ لاءِ منهنجي دل گهڻي ڇڪ کاڌي، ڇو جو هڪڙي پيري ڪنهن رڻ پٽ ۾ پنڌ ڪندي ٿڪجي پيو هوس، ته هيءُ مون کي پنهنجي اٺ تي چاڙهي وئي آيو ۽ ٻئي جي هٿان ننڍي هوندي ڇهڪ ڪاڌو هوم. ملا جو اهو گفتو ٻڌي هيءُ آيت پڙهيم.

مَنْ عَمَلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَلْعَلَّيْهَا

جيڪو ڪا ڇڱائي ٿو ڪري، ته پنهنجي لاءِ ٿو ڪري ۽ ڪ برائي ٿو ڪري، ته به پنهنجي لاءِ ٿو ڪري. سائين سچ چيو آهي ته: ڪنهنجي دل نه ڏکوءِ، نه ته تون به ڏکيو ٿيندين. تون ڪنهن ضرورتمند جي ڪم ايندين، ته سڀاڻي ٻيا به توکي ضرورت وقت ڪم اچي سگهندا.

## شال نه وڃي شان

ٻه ڀائر هوندا هئا، جن مان هڪڙو بادشاهه جي نوڪري ڪندو هو ۽ ٻيو پنهنجي هٿن سان پورهيو ڪري پيو پيٽ پاليندو هو. نوڪري ڪرڻ وارو شاهوڪار ٿي ويو هو. هڪ ڏينهن ان پنهنجي غريب ڀاءُ کي چيو ته: تون بادشاهه جي نوڪري ڇو نه ٿو وٺين. اڃا ٻيو پورهيو

ڪري، پاڻ کي تڪليف ۾ وجهين ۽ پگهر پيو ڳاڙين. اهو ٻڌي پورهيت  
پاءُ چيس ته: تون محنت مزدوري ۽ پورهيو ڇو نه ٿو ڪرين؟ جو ٻين  
آڏو ٻانهون ٻڌيو، سائين! سائين! پيو ڪرين. سياڻا چوندا آهن ته: سون  
جو پتو چيلھ سان ٻڌي، ٻين آڏو نوڙي، سائين سائين ڪرڻ کان،  
پورهئي سان حاصل ڪيل رڪي روٽي بهتر آهي.

ڪنهن داناءُ چيو آهي ته: هٿن سان چونو (سيڙهي) پاڻيءَ ۾  
پسائي مهڻ جنهن سان هٿ چلجي پون، هزار دفعا پلو، جو ڪنهن امير  
آڏو هٿ ٻڌي بيهجي يا هٿ تنگجي. اي پاءُ! جيتوڻيڪ سڄي عمر هن  
ڳتئيءَ ۾ گذرندي آهي ته اونھاري ۾ ڇا ڪائجي ۽ سياري ۾ ڪهڙو  
اوچڻ ڍڪجي، پر پوءِ به پاڻ کي چوندو آهيان ته: اي پٽيا پيٽ! رڪي  
سڪي روٽيءَ تي راضي رھ، پر ڪنهن جي آڏو جھڪي، ذليل نه ٿجانءِ.  
پلي بک ڀرم جي، شال نه وڃي شان.

### موت نه آهي مھڻو

چون ٿا ته: ڪنهن ماڻهوءَ نوشيروان عادل بادشاهه کي وڃي  
مبارڪ ڏني ته توهان جو فلاڻو دشمن مري ويو. نوشيروان چيس ته:  
مون کي اها خبر ٻڌاءِ ته آئون هميشه رهندس؟ پوءِ چيائين ته: دشمن  
جي مرڻ تي خوشي نه ڪجي، ڇو ته موت مھڻو نه آهي، اڄ هن وٽ  
سياڻي پاڻ وٽ به پهچندو. هميشه جيئن لاءِ ڪير به نه آيو آهي.

### بزرگمهر وزير جي سياڻپ

نوشيروان بادشاهه جي درٻار ۾ وزيرن ڪنهن مسئلي بابت بحث  
پئي ڪيو. وڏو وزير بزرگمهر اتي ماڻ ڪيو ويٺو هو. پڇيائونس ته  
توهان هن اهم بحث ۾ حصو نٿا وٺو؟ ڪجهه نٿا ڪڇو؟ هن ورائيو ته  
وزير آهن طبين وانگر، جيسين ڪنهن کي بيمار نه ڏسندا، تيسين دوا نه  
ڏيندا. هتي به آئون ڏسان پيو ته توهان صحيح پيا ڳالهايو، ته پوءِ  
هروڀرو وچ ۾ ٽپي پوڻ، سياڻپ جي خلاف آهي. جتي ضرورت نه هجي،  
اتي ڳالهائڻ نه گهرجي. البت جتي ڏسجي ته واٽ سان نابين وڃي پيو ۽

سندس آڏو ڪوه يا ڪڏو آهي، جنهن ۾ هن جي ڪري پوڻ جو خطرو آهي، ته اهڙي وقت ۾ ماڻ ڪري ويهڻ گناهه آهي.

### عقل تي رزق ناهي

ڳالهه ٿا ڪن ته جڏهن خليفي هارون رشيد مصر جو ملڪ فتح ڪيو، تڏهن چيائين ته مصر جو جيڪو به حاڪم ٿيو آهي، ان خدائيءَ جي دعويٰ پئي ڪئي آهي، پاڻ کي فرعون پئي سڏايو آهي، هاڻي ان ملڪ تي اهڙي ماڻهوءَ کي گورنر ڪندس، جيڪو صفا سادو ۽ گهٽ درجي وارو هوندو.

خضيب نالي هڪڙو ڪارو غلام هئو، ان کي ڪڍي مصر جو گورنر ڪيائين. چون ٿا ته اهو اهڙو سادو هئو جو، مصر جي هارين جي هڪڙي وفد وٽس هيءَ شڪايت آندي ته اسان ڪجهه جو فصل پوکيو هو، پر ان مندائتي مينهن پوڻ سبب فصل تباهه ٿي ويو. خضيب چيو ته ڍل معاف نه ٿيندي جو توهان جو ڏوھ آهي. ڪجهه جي بدران پشم جو فصل پوکيو ها، ته خراب نه ٿئي ها. اهو حال ڏسي ڪنهن سياڻي چيو:

عقل تي رزق هجي ها، ته ويچارا بي عقل بک مري وڃن ها، پر الله ڪريم آهي، جو نادان کي رزق ائين ٿو پهچائي، جو داناءَ حيرت ۾ هوندا آهن. بخت ڀاڳ ۽ دولت، هنر سان ٻڌل نه آهي. اها ورهاست رب طرفان ٿيندي آهي. ڪيترا دفعا ڪيمياگر ڪجهه نه ملڻ سبب رنج هوندو آهي، ته ڪڏهن ان ڄاڻ کي سڄ مان گنج خزانو ملي ويندو آهي. جهان ۾ ڪيترا دفعا هيئن به ڏٺو اٿئون ته: بي عقل کي وڏو عهدو ملي ويندو آهي ۽ دانا پيو دربردار ٿيڪندو آهي.

جنين ڏاند نه بچ، تنين تنهنجو آسرو،  
پوءِ اڀارين سج، اول ڏين انهن کي.

### نشئي بادشاهه جو قصو

هڪڙو هو بادشاهه، ان وٽ چين ولايت جي هڪ سهڻي ٻانهي هوندي هئي. بادشاهه جي ان سان ڏاڍي دل هوندي هئي. هڪ ڏينهن



بادشاهه نشي جي حالت ۾ ٻانهيءَ سان ملڻ جي طلب ڪئي، پر ٻانهيءَ انڪار ڪيو. بادشاهه کي ڏاڍي مٿيان لڳي ۽ نشي سبب ڪاوڙ ۾ اها چيني ٻانهي، هڪڙي ڪاري حبشيءَ کي ڏئي ڇڏيائين. ڪارو اهڙو بدشڪل هو، جو ان جو مٿيون چپ نڪ کان مٿي چڙهيل هو ۽ هيٺيون چپ کاڌيءَ تائين لڙڪيل هوس. شڪل اهڙي هئس جو ڪو جن يا ديو ڏسيس ها، ته به ڊڄي پڄي وڃي ها. ان جي بغلن مان چڻ گندرف پئي ٿميو.

مطلب ته جيئن حضرت يوسف عليه السلام تي سونهن ختم آهي، تيئن هن حبشيءَ تي ڪوجهاڻپ ختم هئي. ڳالهه ڪرڻ کان ٻاهر هئي ۽ گدلو اهڙو هو، جو چڻ اُس ۾ مردار ڍور پيو آهي.

چون ٿا ته: ڪارو حبشي ٻانهيءَ کي پاڻ سان وٺي هليو ويو، ان مهل ئي وڃي زال بنياڻينس، صبح جو بادشاهه جا نبشا لٿا ته ٻانهي پاڻ وٽ نه ڏٺائين. ماڻهن ٻڌايس ته: توهان نشي جي حالت ۾ فلاڻي شيديءَ کي ٻانهي ڏئي ڇڏي. ڪاري حبشيءَ جي به الله ٻڌي، سو ان وقت ئي ٻانهيءَ کي وٺي وڃي زال بنياڻينس. اهو ٻڌي بادشاهه اچي ڪاوڙيو، چوڻ لڳو ته: ان ٻانهيءَ ۽ حبشيءَ کي ٻڌي جيل اماڻيو وڃي.

اتي هڪ وزير نيڪ ضمير ويٺو هو. ان اٿي باادب عرض ڪيو ته: جيئنڊا قبل! ان ۾ ويچارِي حبشيءَ جو ڪهڙو ڏوهه؟ جڏهن ته توهان ڪيترن ماڻهن کي پيا نوازيندا آهيو. حبشيءَ به توهان جي نوازش ئي سمجهي. هن کي ڪهڙي خبر ته هي عنايت آهي يا امانت آهي؟ بادشاهه چيو ته: حبشي رڳو هڪ رات ڍر ڪري ها ۽ انتظار ڪري ها ته ڇا ٿيس ها؟ ان جي عيوض آئون ٻانهيءَ جي قيمت کان مٿي ڏئي ڇڏيانس ها. وزير چيو ته: سائين! توهان بلڪل صحيح ٿا چئو، پر سياڻا چوندا آهن: ڪو اڃ جو اوساڻيل ماڻهو، ڪنهن پاڻيءَ جي چشمي تي پهچندو ته اهو پاڻي پيئڻ کان ڪيئن مڙندو؟ سخت اڃ سبب اهو جهنگ جي جانورن کان به نه ڊڄندو. پاڻيءَ ۾ ڪٿي ٻوٽ کوڙيندو يا ڪو ٻي دين بک ۾ بيحال ٿي پوي ۽ ان کي ڪٿي اڪيلو دسترخوان کاڌي سميت هٿ اچي وڃي ته اهو بکيو، هيءُ نه پڇندو ته رمضان جو مهينو ته ڪونهي؟



بادشاهه کي وزير جو اهو سخن پسند آيو. چيائين ته: حبشيء کي ته بخشيم. هاڻي ٻانهيءَ جو ڇا ڪجي؟ وزير چيو ته: ٻانهي وري حبشيءَ کي بخشي ڇڏ. ڇو ته ان جي اوڀر اهو ئي واپرائي. سياڻا چوندا آهن ته: جيڪو ماڻهو ناپسند جاءِ تي ويندڙ هجي، ان سان تون دوستي پسند نه ڪر! اڃايل انسان جي دل، اهڙي پاڻيءَ پيئڻ تي نه ورندي، جيڪو ڪنهن گدلي ماڻهوءَ اوڀر ڪري بچايو هجي.

### بادشاهي ڪرڻ جا اصول

بادشاهه سڪندر روميءَ کان پڇيائون ته: هي الهندي اڀرندي جا ملڪ ڪيئن فتح ڪيئي؟ تو کان اڳ ۾ ڪيئي بادشاهه گذريا، جن کي خزاني ۽ لشڪر جي ڪا ڪمي ڪانه هئي، پر انهن کي اهڙيون سوڀون حاصل ڪونه ٿيون. سڪندر چيو: الله جي فضل سان جيڪو به ملڪ فتح ڪندو هوس، ته اتي جي رعيت کي نه آزاريندو هوس ۽ اڳين بادشاهن جي ڪيل سڌارن کي برقرار رکندو هوس. انهن جي ڳلا نه ڪندو هوس. چوندا آهن ته: جيڪو وڏن جو نالو بدنام ڪندو، ان کي ڪير به چڱو نه چوندو. هي بخت ۽ تخت سڀ ڇڻن ڏينهن جو چٽڪو آهي. اڳين جو نيڪ نالو تون ياد رک، ته تنهن جو نالو به جڳ ۾ جيئرو رهي.



## درويشن جي اخلاقن بابت

### اندر جي خبر الله کي

ڪنهن بزرگ شخص، هڪڙي درویش کان پڇيو ته: فلاڻي عبادت گذار نيڪ ٻانهي جي باري ۾ ماڻهو ايتيون سبتيون ڳالهون پيا ڪن. تنهنجي ڪهڙي راءِ آهي؟ درویش ورائيو ته: آئون ان جي ظاهر ۾ ڪو عيب ڪونه ٿو ڏسان. باقي ان جي ڳجهه جي خبر الله کي آهي. آئون هيئن چوندس ته: جنهن جو ظاهر چڱو ڏسجي، ان کي چڱو چئبو. ڇو ته اسان کي ان جي اندر جي ڪهڙي خبر؟ پهريدار به گهر جي ٻاهران ئي ڏسندو. اندر سان ان جو ڪهڙو واسطو؟

### تون پارس آئون لوهه

هڪڙي درویش کي ڏٺم جو ڪعبي شريف جي چاٽ تي منهن رکي، روئندي هيئن پئي چيائين: اي غفور! اي رحيم! تون ڄاڻين ٿو ته مون جهڙي ظالم ۽ جاهل کان ڪهڙا نيڪ ڪم ٿيا هوندا. آئون اقراري آهيان ته ڪيئي قصور ڪيم. عبادت کان ڪوتاهي ڪيم. ڪو چڱو ڪم نه سمجهيم جيڪو ٻڌايان، گنگهار گناهن کان توبه ڪندا ۽ بزرگ به پنهنجون اوڻايون ۽ قصور قبول ڪندا آهن.

اي منهنجا مالڪ سائين! جن عبادت ڪئي هوندي، اهي ئي عبادت جو اجورو گهرندا، جيئن سوداگر پنهنجي مال جي قيمت گهرندا آهن. آئون تنهنجو ٻانهڙو آهيان، رڳو اميد جي جهولي کڻي حاضر ٿيو آهيان،

نه اٿر عبادت وارو وڪر، جنهن جو اجورو گهران، نڪو ڪا اطاعت ئي ڪيم. منهنجو اڀاڏو عرض آهي ته: منهنجي بيوڙائيءَ ڏي نه ڏس، تون پنهنجو وڙڪر، مون پنهنجو سرُ اچي تنهنجي در تي رکيو آهي. هاڻي معاف ڪرين يا سرُ وٺين، جيئن وٺي ٿين ڪر!

ٻيو هڪڙو سائل ڪمي جي در تي ڏٺو، جيڪو روئي به پيو ۽ دعا به گهري پيو: اي منهنجا سائين! آئون ائين نٿو چوان ته منهنجي عبادت قبول ڪر، پر عرض هيءُ آهي ته: منهنجي خطائن کي معاف ڪر! ڪنهن ٻئي درويش چيو پئي: مولا جي ملڪ ۾ هر قسم جا ماڻهو آهن. اي نيڪ انسانو! اسان جي عين ڏي نه ڏسو، اسان آهيون فقير پينو. الله جي آڏو به پني معافي وٺنداسين، ڇو ته پنڊ جا هيراڪ آهيون.

### حضرت پيران پير رحمة الله عليه جي دعا

حضرت شيخ عبدالقادر جيلاني رحمة الله عليه کي ڏٺائون ته ڪعبة الله جي حرم ۾ پٿرين تي منهن رکيو هوس ۽ چيائين پئي: اي منهنجا رب! مونکي معاف ڪر! ۽ جيڪڏهن آئون عذاب جي لائق آهيان، ته قيامت جي ڏينهن مونکي نابين ڪري اتارجانءِ، جيئن نيڪن آڏو شرمسار نه ٿيان. اي منهنجا رب! منهنجو نمائو عرض آهي ته: مون کي پنهنجي رحم ۽ ڪرم کان نه وسارجانءِ!

### فقير جي گهر ۾ چور

گالهه ٿا ڪن ته: هڪڙو چور ڪنهن فقير جي جهوپڙيءَ ۾ چوري ڪرڻ آيو. هيڏي هوڏي گهڻي هٿوراڙيون هنيائين. ڪجهه هٿ نه آيس، فقير جي جهوپڙيءَ ۾ ڏينهن ڏٺي جو گهر ڌڻيءَ کي ئي ڪجهه نه لپندو هو، سو رات جو چور کي ان مان ڇا ملندو، ڀلا هٿ ڪجهه هجي ته هٿ به اچيس؟ پوءِ ته چور مايوس ٿي موٽڻ لڳو. اهو لقاء گهر ڌڻي فقير ڏٺو پئي، ان ڇا ڪيو جو، جنهن رليءَ تي ستل هو اها ڪٿي چور جي آڏو اڇلايائين، جيئن هو خالي نه موٽي.

سيائن جي واتان ٻڌندا آهيون ته: چڱا ماڻهو، دشمنن جي دل به

نه ڏکوڻيندا آهن. توکي مون کي اهو درجو ڪٿان حاصل ٿيندو؟ جو پاڻ دوستن سان ئي جنگ جوئي ڇڏي اٿئون. دل صاف انسانن جي خير خواهي، جهڙي روبرو، تهڙي پرڻ. ائين اصل نه ڪندا جو پرڻ پيا ڪلائون ڪن ۽ روبرو پيا سامهه صدقي ڪن. روبرو گهڻي وانگر غريزو ۽ پرڻ، ڦاڙيندڙ بگهڙ.

دانا۽ چوندا آهن ته: جيڪو ماڻهو تنهنجي روبرو ٻين جي ڪلا ڪندو، ته اهو ٻين وٽ تنهنجي ڪلا ضرور ڪندو.

### رڃن جي ويس ۾ بگهڙ

ڪي درويش پاڻ ۾ اتفاق ڪري سير سفر تي نڪتا. ڏک سک ۾ هڪ ٻئي جا همراھ هئا. مون عرض ڪيو مان: وٺيو هلو پاڻ سان. مون کي الله لڳ اي قافلي وارو! پر منهنجو عرض نه قبوليائون. پاڻ سان گڏ وٺي هلڻ تي راضي نه ٿيا. مون چيو ته: اهڙو رڪو جواب ڏيڻ درويشن جي منهن تي نٿو پوي، جو فقيرن کي پنهنجي سنگت کان ۽ فيض پرائڻ کان پري رکن. آئون ڪو توهان تي بار ڪونه ٿيندس، پنهنجي پيرن تي پيو هلندس. اڃا به توهان جي خدمت چاڪري ڪندو هلندس، مون کي پنهنجي سواري ڪانهي ته ڪو پوءِ ڪونهي، ڪو گهڻو سامان ساڻ ڪونه اٿم، پنهنجي هڙ مٿي تي کنيو، توهان جهڙن نيڪن سان چار چڱيون ڳالهيون ڪندو يا ٻڌندو پيو هلندس.

انهن درويشن مان هڪڙي چيو: ابا! اسان جو انڪار ٻڌي تون دل ۾ متان ڪرين. اسان اڳ ۾ ئي ڏڍيل آهيون. ڪجهه ڏينهن اڳ، هڪڙو چور فقيرائي ويس ۾، اسان سان اچي سفر جو ساٿي ٿيو. اسان ظاهرين، ڪهڙي خبر ته فقيرائي لباس اندر ڪير آهي ۽ ڪهڙي خبر ته بند ٿيل لفافي اندر ڇا لکيل آهي. اسان هن ۾ چڱو گمان ڪري، پاڻ سان گڏ هلڻ تي راضي ٿي وياسين. دل ۾ چيوسين ته: فقيرن کي فقير مان ڪهڙو پوءِ، درويشن جو لباس آهي گودڙي پائڻ ۽ خلق ۾ ڪا طمع نه رکڻ.

پر حقيقت هينئن آهي ته دل فقيرائي هجي، نيڪ عملن ۾ اڳرائي

ڪري، پوءِ ڪپڙا کڻي ڪهڙا به پائي. مٿي تي پلي تاج شاهي پاتل هجيس ۽ ڪلهن تي پلي اعليٰ اجرڪ ويڙهيل هجيس، پر دل حرص ۽ هوس کان، آڪڙ ۽ وڏائيءَ کان آجي هجيس. باقي فقيراڻا ڪپڙا پائي اندر ڪي نه سڌاريائين ته ڇا ٿيو؟ ائين نه هجي جيئن چوندا آهن:

اچي پڳ مَ پَس، اندر مڙيوئي ئي اڳڙيون.

سياڻا مثال ڏيندا آهن ته: لڙائيءَ وقت زهر، ڪنهن مڙس جي جسم تي ٺهي ٿي. ڪنهن ڪڏڙي زهر پاتي ته پهلوڻ ڪونه ٿي پوندو، سو ڳالهه پئي ڪيم ته: هڪڙي ڏينهن صبح کان وٺي سانجهيءَ تائين پنڌ ڪيوسين، رات جو ٿڪل ٿل، هڪڙي قلعي جي ٻاهران سمهي پياسين ۽ هو نياڳو چور اٿيو، ڪنهن ساٿيءَ جو ڪرو (لوٽو) کڻي ٻاهر نڪتو، اسان سمجهيو ته استنجي (وٽ ڪرڻ) جي خيال سان پيو وڃي، پر هن جو ڪو ارادو ئي ٻيو هو. ڪٿان چوري ڪرڻ جي نيت هئس. نامراد فقيراڻي لباس کي لڄائڻ پئي ويو، ڄڻ ڪعبه الله جو غلاف گڏهه تي آڻر بنائڻ پئي ويو.

جڏهن درويشن جي نظرن کان غائب ٿيو، تڏهن هڪ ماڙيءَ کي وڃي کاٽ هنيائين. اتان قيمتي هيرن جواهرن جو هڪ ڊاهلو چوري ڪري، جيڏانهن جو هو، اوڏانهن هليو ويو. جيئن ئي ڏينهن ٿيو، ڏٺوسين ته هو ڪار منهنون هڻوئي ڪونه. ماڙيءَ وارا ابتا پير کڻي، درويشن تائين پهچي ويا. سڀني کي مارڪٽ ڪري ٻڌائون ۽ جيل جي حوالي ڪيائون. چون پيا ته چور ضرور توهان مان آهي. توهان وٽان ئي آيو آهي. اسان به اهو ڏينهن ڪيو، وري ڪنهن اڻ ڄاتل کي ساٿي بنائڻ کان توبهه ڪئي اٿئون. جيئن ٿورا تيئن سٺا.

چوندا آهن ته: ڪنهن قوم مان هڪڙو لڄائي ڪندو، ته ننڍي وڏي جي عزت کي لوڙهيندو. جيئن پراڻي پوک ۾ هڪ ڍور پوندو آهي، ته ڌڻ ئي ڍڪ تي پهچندو آهي.

مون چيو: اهو به الله جو احسان ٿيو، جو توهان جهڙن درويشن مان فائدي پرائڻ کان خالي نه رهيس، جيتوڻيڪ گهڻو عرصو صحبت نصيب نه ٿي، پر هيءَ ڳالهه جيڪا توهان ٻڌائي، ان مان ئي گهڻو سبق پرايم.

سڄي زندگي اها نصيحت ياد ڪندو رهندس، توهان بلڪل سچ ٿا چئو.  
 سياڻا چوندا آهن ته: ڪنهن ڪچهريءَ ۾ ڪو اڻ گهڙيل بي عقل  
 ويهندو ته ڪيترن دانائن جي دل ايڏائي اٿندو. جيئن گلاب جي پاڻيءَ  
 سان ڀريل تلاءُ ۾ ڪٿان به ڪتي جو پير پوندو ته سڄو چشمو پليد ٿي پوندو.

### اندر مڙيو نٿي اڳڙيون

هڪڙو هو تارڪ الدنيا فقير. ڪنهن بادشاهه ان جي مهماني  
 ڪئي. فقير جڏهن مانيءَ جي ميز تي آيو، تڏهن هن ضرورت کان گهڻو  
 گهٽ کاڌو ۽ جڏهن نماز جو وقت ٿيو، تڏهن پنهنجي روزمره واري  
 عادت کان گهڻي نماز پڙهيائين. جيئن ماڻهن جي عقيدت منجهس وڌي.  
 ڪنهن ڏاهي چيو آهي ته: اي موڳا! تو وٽ ورتي آهي ترڪيءَ جي،  
 هاڻي مڪي ڪيئن پهچي سگهندين؟

اهو رياڪار فقير جڏهن دعوت تان موٽي گهر پهتو، تڏهن اچڻ  
 سان مانيءَ جي طلب ڪيائين، جيئن رهيل ڪثر پوري ڪري. فقير جو  
 پٽ نهايت سياڻو هو، ان پيءُ کان پڇيو ته: ابا! بادشاهه جي دعوت ۾  
 کاڌو گهٽ کاڌو ڇا؟ فقير ورائيو: اتي هن ڪري ٿورو کاڌم، جيئن  
 بادشاهه جو ويساهه وڌي ۽ اڳتي ڪم اچي. اهو ٻڌي سياڻي نينگر چيو  
 ته ابا! نماز به وري پڙهجو، جيئن اڳتي ڪم اچي.

سياڻن چيو آهي: اي انسان! تون پنهنجون خوبيون پنهنجي هٿ  
 جي تريءَ تي کولي رکيون آهن، جيئن هر ڪو ڏسي ۽ پنهنجي عين کي  
 بغل ۾ لڪايو وٽين. اي چريا! تون اهڙن ڪوٺن پئسن سان آخرت ۾ ڇا  
 حاصل ڪري سگهندين؟ ڏيکاءُ جي عبادت واري کي رڳو ماڻهن جي  
 ”واهم سائين واھ“ ئي ڦهندي.

### بين کي گهٽ نه سمجه

مون کي ياد آهي ته ٻاراڻپ ۾ ڏاڍي عبادت ڪندو هوس. راتين  
 جون راتيون جاڳندو هوس. نهايت پرهيزگار هوس. هڪ رات پنهنجي  
 بيماريءَ جي روبرو عبادت ۾ مشغول هوس. سڄي رات اک نه ٻوٽي هئم.



قرآن شريف ڪولي پئي پڙهيم. ٻيا ڪي دوست اسان جي ڀرسان سٿا پيا هئا. ننڊ جا ڪونگهرا پئي هنيائون. مون ابي کي چيو: بابا! هنن ويچارن مان ڪو هڪڙو به نه ٿو اٿي، جو جاڳي به رڪعتون نفل ڪشي پڙهي. هنن کي ننڊ ائين نهوڙيو آهي، جو ڄڻ مري ويا آهن.

والد بزرگ مون کي چيو: اي پٽڙا! تون چار گهڙيون جاڳي ٻين کي گهٽ سمجهين، انهن جي گلا ڪرين، ان کان بهتر آهي ته تون به وڃي سمهي پؤ. الله جيڪر توکي اندر جو اڪيون ڏئي، جو سڀني انسانن کان پاڻ کي گهٽ سمجهين ۽ ڏسين.

### پنهنجو پاڻ سڃاڻ

ڪنهن ڪچهريءَ ۾ ماڻهن هڪڙي بزرگ جي تمام گهڻي تعريف ڪئي. ان جي ساراهه حد کان مٿي ڪيائون. تنهن تي ان بزرگ مٿو مٽي ڪري چيو ته: منهنجي خبر مون کي آهي. ماڻهو منهنجو ظاهر ڏسي سٺو سمجهن ٿا، پر آئون پنهنجو حال ڏسي شرمسار ٿيندو آهيان. منهن جو مثال مور پکيءَ وانگر آهي، جو ماڻهن کي سهڻن ڪنڀن سبب وڻي ٿو ۽ هو پنهنجي پيرن کي ڏسي روئي ٿو.

### ڪڏهن ڪيئن ته ڪڏهن ڪيئن

لبنان ملڪ جو هڪڙو بزرگ، جنهنجي ڪرامتن جي هاڪ سڄي عربستان ۾ پکڙيل هئي. هڪ ڀيري دمشق ۾ آيو، اتي هڪڙي تلاءَ جي ڪپ تي ويهي وضو ڪيائين. تلاءَ گچ سان لتل ۽ لسو هو، اوچتو سندس پير ترڪي پيو ۽ بزرگ تلاءَ ۾ وڃي پيو، وڏي مشڪل سان ٽڙي ٽڙي ان مان نڪتو. جڏهن نماز پڙهجي پوري ٿي، تڏهن هڪڙو جماعتي اٿي بيٺو، بزرگ کي چيائين ته: حضرت! اجازت هجي ته هڪ سوال پڇان؟ بزرگ اجازت ڏني. هن عرض ڪيو: مون کي ياد آهي ته سائينجن تنهن ڏينهن درياءَ مغرب جي مٿان پيرين پيادا پئي هليا ۽ پير به نه ڀسيو ۽ اڄ سائينجن هن ننڍڙي تلاءَ مان مس ٻڇيا آهن. ان جو ڇا سبب آهي؟

بزرگ کجه وقت سوچي پوءِ مٿو مٿي ڪيو ۽ چيائين ته: تو  
 حضرت رسول الله ﷺ جن جو هي فرمان نه ٻڌو آهي؟ جو فرمايائون،  
 لِي مَعَ اللَّهِ وَقْتُ لَا يَسْعَانِي فِيهِ مَلَكٌ مُّقْرَبٌ وَلَا نَبِيٌّ مُرْسَلٌ  
 ڪڏهن ڪڏهن منهنجو تعلق الله سان ائين هوندو آهي، جو ان ۾  
 ڪنهن ملائڪ سڳوري يا نبي مرسل جي جاءِ نه هوندي آهي. ڏس ته  
 حضور جن به ”هميشه“ جو اکر نه ڳالهايو، پر ”ڪو وقت“ فرمايائون. ڇو  
 ته ڪو اهڙو وقت هوندو هو، جنهن ۾ جبريل ۽ ميڪائيل کي به ساڻن  
 پهچڻ جي طاقت نه هوندي هئي ۽ ڪنهن وقت پاڻ سڳورا گهر پاتين  
 سان مصروف ٿي ويندا هئا. بزرگ جو مشاهدو ماڻڻ به ڪڏهن روشنيءَ  
 ۾ ته ڪڏهن اوندهه ۾ آهي. ڪڏهن مالڪ محبوب مشاهدا پيو پسائي،  
 ته ڪڏهن مشاهدن تي پردو پيو وجهي. (ڪڏهن تاڪيون ڏين ته  
 ڪڏهن کليا در دوست جا) ۽ ان ۾ به هڪ قسم جو لطف آهي، جو ان  
 ريت محبت تڻ وڌندي آهي.

چون ٿا ته حضرت يعقوب عليه السلام کان ڪنهن پڇيو ته: اي  
 سائين! توکي مصر مان يوسف عليه السلام جي پهراڻ جي خوشبوءِ  
 (فلسطين ۾) آئي پئي ۽ هت تنهنجي ڀرسان ڪنعان ۾ يوسف عليه السلام  
 پيو هو، ته توهان کي خبر نه پئي؟ يعقوب عليه السلام فرمايو، اسان جو  
 حال آهي وڃ جي چمڪاري وانگر، ڪڏهن ظاهر ته ڪڏهن مخفي.  
 ڪڏهن عرش تي نظر هوندي آهي ته ڪڏهن پنهنجي پير جي پٺيءَ جي  
 خبر به نه پوندي آهي.

بزرگ چيو ته: جيڪڏهن درويش هميشه هڪ حال ۾ هجن ها،  
 ته دنيا آخرت کان هٿ ڪڍن ها.

### ڪنڌيءَ سڪائين ڪانهن

هڪڙي پيري بعلبڪ شهر جي جامع مسجد ۾، جماعت آڏو وعظ  
 تقرير پئي ڪيم ۽ ماڻهو سڀ بي خيال واڙا ويٺا هئا. مون ڏٺو ته مون  
 وارين ڦوڪن سان آئين ڪائين ۾ باهه نٿي مچي ۽ غافل ماڻهن تي  
 منهنجي واعظ جو ڪو اثر نٿو ٿئي. تڏهن دل ۾ چيم ته هنن رين اڳيان

رباب وچائڻ ۽ انڌن آڏو آرسِي رکڻ مان ڇا فائدو. هتي رڳو بي فائدي  
چاڙهي هڻي آهي، پر واعظ جو ڊگهو موضوع ڇڙيل هو. قرآن شريف جي آيت:

وَنَحْنُ اقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ

(۽ اسان توهان کي ساهه جي رڳن کان به ويجهو آهيون)

پڙهي، مطلب پئي سمجهايم، ڏاڍي درديلي ۽ سريلي آواز سان  
فارسي بيت پئي پڙهيم، جن جو مطلب هيءُ هو ته: اسان جو دوست  
اسان کي بلڪل ويجهو، پر اسان ڪوهين پري پيا پيئون. اسان جي حال  
تي افسوس آهي، جو ”هوت تنهنجي هنج ۾، پيڇين ڪوهه پري“ ۽ چير:

ساهه کان اوڏا سپرين، لوچي تان نه لهين.

واعظ هلندي هڪڙو واٽهڙو اتان واعظ جي مجلس وٽان اچي  
لنگهيو، ان تي منهنجن اکرن جو اثر ٿي ويو، ان کان رڙ نڪري وئي.  
نعره تڪبير بلند ڪيائين. تڏهن واعظ ۾ ويٺل جماعت جوشيلى آواز  
سان چيو: الله اڪبر. سڀني جو توجهه واعظ ڏانهن ٿي ويو. ماڻهن تي  
اثر ٿي رهيو هو. دل ۾ چير: سبحان الله، اي الله! تنهنجي قدرت، جو  
پريان لنگهندڙ تي اثر ٿيو ۽ واعظ ۾ ويٺل، واٽڙن وانگر ويٺا هئا.  
ڪنڌيءَ سڪائين ڪانهن، ٻاهر ٻيلا ٻوڙين ۽ سمجهيم ته ٻڌندڙن جي  
سمجهه پوري ساري هوندي ته واعظ ڪندڙ جي نصيحت ڪهڙو اثر ڪندي.

### ڪانهي ويل ويهڻ جي

حج جي سفر ڪندي، مڪي شريف کان ٿورو پري ٿڪ ۾  
اهڙو چڪناچور ٿي پيس ۽ اوجاڳي اهڙو ساڻو ڪري وڌو، جو اٺ تان  
لهي پاسو ڪوڙي سمهي پيس. اٺ واري کي چير ته: مون کي متان  
اٿارين. اڳتي هلڻ جي مون ۾ طاقت ناهي. ڪجهه ساهي پئي پوءِ ٿا  
هلون. جنهن پنڌ ۾ اٺ ٿي ٿڪجي ٿا پون، آئون ته انسان آهيان.

جت چيو: اي ادا! حرم شريف اجهو آڏو آهي ۽ پٺيان حرامي  
ڦورن جون ڪارروايون به سجهن ٿيون. ڪجهه همت ڪندين ته  
سلامتيءَ سان حرم ۾ پهچي وڃبو ۽ هت بيابان ۾ سمهي پوندين ته  
مردندين. اهڙو سمهڻ ڪهڙي ڪم جو، جنهن سان سر وڃي. هن کليل

ميدان ۾ تڏڙي هير، واقعي ننب ڏياري ٿي ۽ وڻي ٿي، پر پوءِ سرِ ساه  
کان موڪلائڻو پوندو.

(ياد رهي ته اها ڳالهه ان دور جي آهي جڏهن حجاز ۾ قريون،  
ڌاڙا، قتل وغيره جام ٿيندا هئا.)

### صبر ۽ شڪر

هڪڙي درويش کي ڏٺم، درياءَ جي ڪناري تي ويٺو هو، اهڙو  
پليءَ ڳڙ نڪتو هوس، جو ڪنهن به دوا اثر نه پئي ڪيو. ڪيترا ڏينهن  
مرض ۾ مبتلا رهيو. ان هوندي به هميشه الله تعاليٰ جا شڪر پيو ڪندو  
هو. ڪنهن ماڻهوءَ کانس پڇيو ته: شڪر ته ڪنهن نعمت جو ڪبو  
آهي، توهان شڪر ڇو ٿا ڪريو؟ درويش ورائيو: شڪر هن لاءِ ڪريان  
ٿو جو الله ڪنهن جسماني مصيبت ۾ گرفتار ڪيو ۽ ڪنهن گناه جو  
عادتِي نه ڪيائين.

منهنجو محبوب دوست کاتي ڪٿي مونکي ڪهي، ته به ائون ائين  
نه چوندس ته: مون کي ساه جو غم آهي، اڃا به هيءُ ويچار دل ۾  
رهندو ته هن مسڪين کان هڪڙي خطا ٿي جو محبوب رنج ٿيو؟

جي هو پاڻي کان ڪمان ۾ ته نئي ڏج سينو،

جي نه ڪينو وڃي در دوستن جي.

الله جي پيارن ٻانهن، هميشه معصيت (گناه) جي پيٽ ۾ مصيبت  
کي پسند ڪيو آهي. اهو نه ٻڌو اٿو ته حضرت يوسف عليه السلام ڇا چيو هو.

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ

اي منهنجا رب! جنهن ڪم لاءِ مصر جون هيءُ عورتون سڏين  
ٿيون، ان کان مون کي جيل وڃڻ پسند آهي.

### دوستن جو در بهار

هڪڙي فقير جي ڳالهه ڪندا آهن ته ان کي ڪا لوڙ پئجي وئي.  
پنهنجي گهاتي دوست جي گهر مان هڪڙي رلهي چورايائين ۽ ڪپائي  
وڃي مهل ڪيائين. پوءِ چوريءَ جي ڳالهه ڪلي پئي. حاڪم حڪم ڏنو

ته: ان فقير جو هٿ ڪاٿيو وڃي. پر رلهيءَ جي مالڪ اتي سفارش ڪئي ته: مون رلهيءَ جي پچر ڇڏي، هن کي معاف ڪيم. هٿ نه ڪپيوس. اهو ٻڌي حاڪم چيو ته: تنهنجي معاف ڪرڻ سان چوريءَ واري سزا معاف ڪانه ٿيندي. ڀاڳي ورائيو: توهان سچ ٿا چئو، پر شريعت جو اصول آهي ته: وقف جي مال مان چوري ڪرڻ سان هٿ ڪپڻ لازم نه ٿيندو. آئون پاڻ به فقير آهيان، اسان جا سڀ سامان فقيرن لاءِ وقف آهن. ان ڪري منهنجي هن دوست جو هٿ نه ڪپيو.

حاڪم معافي ڏئي ڇڏي، پر رلهي چورائيندڙ فقير کي ملامت ڪرڻ لڳو ته: ٻيو جهان گڻو هو، جو ههڙي پڳ مٿ يار جي وڃي چوري ڪئي. فقير ورائيو ته: سائين! سياڻن جو قول تو شايد نه ٻڌو آهي؟ چوندا آهن ته: (خانہ دوستانه بروب، در دشمنان م ڪوب) دوستن جو گهر بهاري کڻي وڃجي، پر دشمنن جي در جو ڪڙو به نه ڪڙڪائجي. وقت اچڻ تي دشمن جي ڪل لاهي، پر دوستن جي رهڻو قميص کڻي.

### الله جو يادگيرو

هڪڙي بادشاهه ڪنهن بزرگ کان پڇيو ته: اي درويش! اسان کي به ڪڏهن ياد ڪندا آهيو؟ بزرگ ورائيو ته: هائو سائين! جڏهن الله کي وساريندو آهيان، تڏهن توهان ياد ايندا آهيو.

خدا جنهنکي، تڙي در کان، رلي در در، گهمي گهر گهر، سڏي جنهنکي، تڏي پنهنجي، رلائي سونه ٻئي جي در.

### دل ۾ درويشي ڌار

هڪڙي نيڪ بزرگ خواب ۾ ڏٺو ته: بادشاهه بهشت ۾ هليو ويو آهي ۽ بزرگ دوزخ ۾ پهتو آهي. اتي پڇيائين ته: هن بادشاهه جي ان منزل تي رسڻ جو ۽ هن بزرگ جي هيٺ ڪرڻ جو ڇا سبب آهي؟ ماڻهو ته عام طرح ان جي ابتڙ سمجهندا آهن. غيبي آواز آيس ته: بادشاهه نيڪن صالحن جي خدمت ڪندو هو، منجهن چڱو اعتقاد رکندو هو، ان جي صدقي بهشت ۾ پهتو آهي ۽ هو بزرگ، بادشاهن جي

خوشنودي حاصل ڪرڻ جي ڪوشش ڪندو رهندو هو، ان ڪري دوزخ ۾ پيو آهي.

ڪنهن داناءُ چيو آهي ته: هيءُ گودڙي، هٿ ۾ ڊگهي تسبيح ۽ منارن ڇاپيل مصلو توکي ڪهڙي ڪم ايندا؟ اصل تون پاڻ کي براين کان پري رک. توکي صوفين واري، چٽين مان ٺهيل فقيرائي ٽوپيءَ پائڻ جي ڪا ضرورت ڪانهي. تون درويشن واريون صفتون پاڻ ۾ پيدا ڪر. پوءِ ڀلي ته ترڪي ٽوپي پائي هل!

### قادر جي قدرت

هڪڙو ماڻهو جنهنجو مٿو به اگهاڙو ته پير به اگهاڙا هئس، ڪوفي شهر مان نڪتو ۽ حج تي ويندڙ، اسان جي قافلي سان اچي مليو. ڏٺو مانس ته نڪو ثمر سامان ساڻ هوس، نڪو پئسو پنجر پاڻ سان ڪنيو هئائين. قافلي وارن سان ڊوڙندو ۽ ڪڏندو پئي هليو، ڪجهه فارسي بيت پڙهي رهيو هو، جن جو مطلب هيءُ آهي:

نه ڪنهن اٺ تي سوار آهيان ۽ نه ڪنهن سامان کي ڪٿي. پاڻ اٺ بنيو آهيان، نه ڪنهن جو سردار آهيان، نڪو مون تي ڪنهن جي بادشاهي، نه هوندي جي پریشاني اٿم، نڪو اڻ هوند جي ڳڻتي. سک جو سام ڪٿان ٿو. بي غم حياتي پيو گذاريان.

قافلي مان هڪڙي اٺ سوار حاجيءَ ان ماڻهوءَ کي چيو: اي درويش! ڪاڏي ٿو وڃين؟ ماڻڙي ڪري موٽي وڃ، مٿان گرميءَ سرديءَ جي سختيءَ سبب مري وڃين؟ پر هن همراھ هڪ به نه ٻڌي، قدم بيابان ۾ وڌائيندو هليو. پنڌ ڪندي جڏهن نخل محمود (محمود جي ڪجين) واري منزل وٽ پهتاسين، تڏهن هن شاهوڪار، اٺ سوار حاجيءَ جا ڏينهن اچي پٺا ۽ وفات ڪري ويو. هيءُ پيادو درويش ميت جي مٿن کان آيو. چيائيس: اي ڀاءُ! آئون پنڌ ڪندي ڪونه مئس، تون اٺ تي چڙهي به بچي ڪونه سگهئين؟

ڪنهن ٻڌايو ته، هڪڙو ماڻهو سڄي رات ڪنهن بيمار ڀاتيءَ جي مٿن کان پئي رنو ۽ جڏهن صبح ٿيو، تڏهن روئڻ وارو گذاري ويو ۽



بیمار چڱو ڀلو ٿي ويو.

سيائن چيو آهي ته: ڪڏهن تيز گهوڙي کان منڊو گڏه بازي کڻي ويندو آهي ۽ ڪڏهن چاڪ چڱو ڀلو جوان ماڻهو، قبر ۾ وڃي پوندو آهي ۽ مرڻينگ مريض، جڏڙو جيءُ پيو جيئندو آهي.

### رياکار درويش جي ڪهاڻي

هڪڙي درويش بزرگ جي مان ۾ وقت جي بادشاهه دعوت ڏني. درويش خيال ڪيو ته ڪا اهڙي دوا ڪاوان، جنهن سان ڪجهه ٿوله جهڪي ٿئي. جيئن بادشاهه جو ويساهه مون ۾ وڌي. اهو خيال ڪري ڪا دوا ڪاڌائين. اتفاق سان اها دوا زهر هئي، سو کائڻ سان درويش مري ويو، اهو حال ڏسي چيم: مون ته توکي پستي وانگر سڄو مغز پئي سمجهيو، پر تون ته بصر وانگر سڄو کلن جو ٺهيل هئين. جنهن درويش مخلوق ڏي منهن ڪيو، ان ڄڻ قبلي کي پني ڏئي نماز پڙهي ۽ جيڪو پنهنجي پالڻهار سان تعلق رکندو، اهو خدا کان سواءِ ٻين کي ڪجهه نه ڄاڻندو.

### نالائق کي نصيحت

ماڻهن جو ڪو قافلو يونان ملڪ ۾ سفر ڪري رهيو هو ته مسافرن کي ڏاڙو لڳو. ماڻهن گهڻي رنو ۽ ڏاڙيلن کي مٿون آزيون ڪيائون، الله ۽ رسول جا واسطا وڌائون، پر سڀ بي فائدي ٿيا، ڏاڙيلن تي ڪوبه اثر نه ٿيو. انڌي جي آڏو روئڻ، اکين جو زيان.

ان قافلي ۾ لقمان حڪيم به هو. هڪڙي ماڻهوءَ ان کي چيو ته: سائين! هنن ڏاڙيلن کي ڪو درڊيلو واعظ ڪر. جيئن سمورو مال نه ته به ڪجهه ته موٽائي ڏين. سڀ ڪجهه قرجي ٿو وڃي ته اندر ٿو ڪامي. لقمان حڪيم ورائيو ته: هنن بگهڙن کي نصيحت جا اکر چوڻ، نصيحت جو زيان آهي. مون کي اهڙو زيان ڪرڻ، ڦر کان به وڌيڪ ڏکيو ٿو لڳي.

جنهن لوهه کي اندر سوڌو ڪٽ کائي وڃي، ته اهو روات سان صاف ڪيئن ٿيندو؟ ۽ هڙن ظالمن آڏو نصيحت ڪرڻ، پتر ۾ کلي

لوڪڻ برابر آهي. آئون وٽر توهان کي نصيحت ٿو ڪريان ته: سڪ ۽ سلامتيءَ وقت محتاجن جي سارسنيال لهجي. ڪو غريب سوال ڪري، ڪجهه گهري ته ڏئي ڇڏجيس، نه ته وقت اچڻ تي ظالم ماڻهو زوريءَ به ڪسي وٺندا.

### ڳاڻڻي جي ڪرامت

مونکي منهنجو بزرگ استاد، شيخ ابن جوزي رحمة الله عليه، راڳن روپن جي محفلن ۾ وڃڻ کان منع پيو ڪندو هو. اڪيلي رهڻ جو تاڪيد ڪندو هو، پر آئون جوانيءَ جي نشي ۾ مست ۽ اندڙ جي گهوڙي تي چڙهيل هوس. سو پاڻ پلي نه سگهندو هوس، استاد جي نصيحت جي ابتڙ، راڳ جي ڪچهرين ۾ پيو ويندو هوس ۽ جڏهن به استاد جي نصيحت ياد پوندي هئي، تڏهن چوندو هوس ته: استاد کي راڳ جي رمزن ۽ وزن جي ڪهڙي خبر. هڪ دفعو پاڻ راڳ ٻڌي ڏسي، ته اهو ئي پاڻ پلي نه سگهندو، پر پٺ ويٺو ٿو وعظ ڪري.

نيٺ هڪ رات ڪٿي راڳ جي محفل ٿيڻي هئي، آئون اتي وڃي سهڙيس، معلوم ٿيو ته هڪ وڏو ڳاڻڻو (گويو) پهتو آهي، پر اهڙو بي سُر و ڳاڻڻ هوس، جو راڳ نٿي ڳايائين پر پنهنجي مٿل پيءُ تي ڄڻ پار پئي ڪڍيائين. ويٺل شوقين هن جي راڳ مان اهڙو بيزار ٿيا، جو ڪن ڪن ۾ آڱريون وجهي ڇڏيون، ته ڪن پنهنجي وات تي هٿ رکي اشارو ڪندي پئي چيو ته: ڀٽارا! ڀلائي ڪري هاڻي ڪٿي بس ڪر. ڪن دوستن هڪ عربي بيت پئي پڙهيو، جنهن جو مطلب هي هئو ته: ٻين جي ڳاڻڻ سان دل خوش ٿيندي آهي، پر تنهنجي ماڻ ڪرڻ سان دل خوش ٿيندي. ڪن جو روئڻ به راحت ته ڪن جو کلڻ به خواري. ڪنهن ٻئي چيو ته: ڏس ته ڳاڻي ٿو، ڪين سڪرات جو کونگهرو لڳو اٿس.

راڳ ڪرائيندڙن اوطاق جو ٻاهريون دروازو بند ڪري ڇڏيو هو، جيئن ماڻهو هر هر اٿي ٻاهر نه وڃن، جو اها راڳ جي توهين آهي. آئون به مجبور ٿي اٿيس ۽ اوطاق جي مالڪ، راڳ ڪرائيندڙ وٽ ويس، چيو مانس ته: ڀلائي ڪري ڪجهه هٿ ڪري منهنجن ڪنن ۾ گدي وجهه يا ته در کول ته آئون ٻاهر وڃان.

مطلب ته اها رات سنگت سان اتي گذارڻي پئجي وئي. بي سُرُو راڳ کٽي به ڪونه پيو، نيٺ فجر جي بانگ آئي. اسان کان ڪو پڇي ته اها رات ڪيڏي ڊگهي ٿي هئي. سڄي رات اک ٻوڙ نصيب نه ٿي هئي. صبح جو ڇا ڪيم، جو پنهنجي پڳ مٿي تان لاهي، ڪجهه پئسا ڪيسي مان ڪڍي، پتڪو ۽ پئسا وڃي ڳاڻڻي جي آڏو رکيم. ان کي پيرين پئي پاڪر پائي مليس. ڏاڍو شڪريو ادا ڪيو مانس. منهنجن دوستن کي منهنجي ان روش تي عجب پئي لڳو. ڪي ته کلن پيا، ته شايد آئون چريو ٿي پيو آهيان. نيٺ هڪڙي سنگتيءَ چئي ڏنو: اي سعدي! حيف هجي، تو جهڙي دانا ۽ ماڻهوءَ اهو ڇا ڪيو؟ فقيرائي پڳ جي تو بي عزتي ڪري، لکن جي پڳ هڪڙي ٽڪي جي ڳاڻڻي آڏو کڻي اڇلائي آهي. هن عمر ۾ ڏهين جو نوٽ ڪونه ڏٺو هوندو ۽ تو هيترا پئسا ڏئي ڇڏيس. هن سڄي رات نٿي پنهنجي پئي ڦاڙي ۽ ڪرڙي، ته مٿو اسان جو پئي کاڌائين. اسان ته چئون پيا: شال ان گويي جو ڪٿي منهن به نه ڏسون ۽ تو ان کي ايترا انعام اڪرام ڏنا.

مون چيو: اي دوست! ڪجهه پئي جي به ٻڌندين، ڪي رڳو تون پيو ملامت ڪندين؟ چيائين: چوڻ پيا، ڇا تو چوين؟ چيم: ادا! مون هن ڳاڻڻي جي هڪڙي وڏي ڪرامت ڏني. دوست چيو: چڱو ٻڌاءِ ڪرامت، ته مان به تو وانگر سخا ڪريان ۽ جيڪو توکي ڳالهائيم، ان گستاخيءَ جي معافي وٺان. مون چيو: ڏس ته! حضرت استاد سائين ڪيڏي نصيحت ڪندو آهي ته: راڳ تي وڃڻ ڇڏي ڏيان، پر آئون مڃيندو ئي ڪونه هوس. مون تي اثر ئي ڪونه ٿيندو هو ۽ اڄ رات منهنجو اهڙو بخت جاڳيو آهي، هن ڳاڻڻي اهڙو سبق سيکاريو آهي، جو عمر لاءِ توبهه ڪري ڇڏيم. وري زندگيءَ ۾ ڪنهن به راڳ جي محفل ۾ اصل نه ويندس. اهڙي سنگت جي پچر ئي ڇڏيم. سريلا آواز ٻڌي دل کي گهڻي ڏينهن خوش ڪيم. اڄ هن بي سري ڳاڻڻي، استاد سائين جي نصيحت تي عمل ڪرائي ڇڏيو.

## لقمان حڪيم جي نصيحت

حضرت لقمان حڪيم کان ماڻهن پڇيو ته: ادب ڪنهن کان سڪيا آهيو؟ چيائين: بي ادبن وٽان. جا شيءِ انهن کان ناپسند نظر ايندي آهي، ته ان جي ويجهو نه ويندو آهيان.

داناءَ جو ڪم آهي ته ٻار جي وات مان ڪو چڱو اکر ٻڌي، ته به ان مان نصيحت پرائي ۽ نادان ماڻهو ڪيتريون به حڪمتون ٻڌندو، ته ان کي ٻاراڻي ڳالهه سمجهندو.

## ڪاڌو گهٽ ڪانجبي

هڪڙي عبادت گذار ماڻهوءَ جي ڳالهه ڪندا آهن ته: اهو رات جو ڏهه سِير ڪاڌو کائيندو هو ۽ سڄي رات جاڳي، اسر تائين قرآن پاڪ جو ختم پورو ڪندو هو. ڪنهن اله لوڪ بزرگ اها خبر ٻڌي، سو چوڻ لڳو ته: اهو ماڻهو اڌ مانيءَ جو کائي ۽ رات جو سمهي پوي ته بهتر ٿيڻس ها.

ڪنهن سياڻي ماڻهوءَ چيو آهي ته: اندر ڪاڌي کان خالي رک، جيئن معرفت جو نور اُن ۾ ماڻي سگهي. جڏهن اندر نڪ تائين ڪاڌي سان ڀريل ٿيو، ته ان ۾ معرفت جو نور ڪٿان وڃي؟

## ماڻهن جون صلاحيتون

هڪڙو هو گنهگار ماڻهو. هدايت کان پري پتڪيل هو. نيٺ الله تعاليٰ ان کي گهريو، توبهه جي توفيق ملي ويس، سڌري نيڪ ٿي پيو. چڱن جي صحبت ۾ اچي ويو. ان تي چڱي صحبت جو اثر آهستي آهستي ٿيندو ويو ۽ نهايت سليقو ۽ بااخلاق ٿي پيو. جن ماڻهن هن جا اڳيان ڪارناما ڏٺا هئا، اهي هاڻي به انکي طعنا تنڪا پيا ڏيندا هئا. هن جي نيڪيءَ تي اعتبار ئي نه ڪندا هئا، چوندا هئس ته ٻلي ست ڪٺا کائي، هلي حج تي.

مطلب ته هو توبهه سبب، الله جي ڏم کان بچي چڪو هو، پر ماڻهن جي طعنن کان بچي نٿي سگهيو ۽ جڏهن ماڻهن جي ٽوڪن کان

گهڻو تنگ ٿيو، تڏهن پنهنجي مرشد وٽ اهڙي دانهن ڏنائين ته: سائين! لوڪ جي توڪن کان تنگ ٿيو آهيان. هاڻي ڇا ڪريان؟ مرشد چيس ته: الله تعاليٰ جو شڪر ادا ڪر، جو جيئن ماڻهو سمجهن ٿا، تون ان کان گهڻو ڀلو آهين. اي فلاڻا! ماڻهن جي توڪن ۽ طعنن کي ڇڏ. انهن جي ڪيتري شڪايت ڪندين؟ ماڻهو ته ڪڏهن وڙهن لاءِ به تيار ٿي ويندا ۽ ڪڏهن گار گند ڪندا. تون چڱو هجين ۽ ماڻهو توکي بچڙو چون. اهو بهتر آهي، هن کان جو تون بچڙو هجين ۽ ماڻهو توکي نيڪ سمجهن. پيارا مريد! رحم ۽ همدرديءَ جي لائق ته آئون آهيان، جو ماڻهن مون کي پڏائي ڪئي آسمان تي پهچايو آهي، حالانڪه آئون ڪوڏي به ڪونه لهان. منهنجي ظاهر ۽ باطن کي الله ئي ڄاڻي ٿو. عام ماڻهن کي ڪهڙي خبر ته منهنجو اندر ڪيئن آهي؟

### گلا کان بچڙ جو علاج

هڪڙي وڏي بزرگ وٽ دانهن ڏنم ته: فلاڻو شخص منهنجي گلا ڪندو ٿو وڃي. هن چيو ته: اُن سان نيڪي ڪري شرمسار ڪرينس. ٻيو ته تون هروقت چڱو ٿي ره ۽ چڱائي ڪندو ره. پوءِ وس ڪري ماڻهو تنهنجي شڪايت نه ڪندا. ڏس ته جڏهن يڪتاري جي تار سڌي هوندي ته ڳاڻڻو هروڀرو ڪليءَ کي مهڻو ڪونه ڏيندو آهي.

### تصوف جي حقيقت

ڪنهن بزرگ کان پڇيائون ته: تصوف جي حقيقت ڇا آهي؟ بزرگ فرمايو. اڳي ڀلارا ماڻهو هوندا هئا، جن جو ظاهر سادو سودو هو، پر اندر جا اڇا اجرا، دل جا صاف، اعليٰ اخلاق وارا هوندا هئا ۽ هاڻي اهڙا ماڻهو آهن، جن جو ظاهري ڏيک سٺو آهي، پر اندر کاڌل اٿن ۽ تصوف جو سڄو دارومدار آهي دل تي. جيڪڏهن دل ۾ هن دنيا جي محبت ويٺل آهي، ته پوءِ اڪيلاڻپ ۾ به دل جي صفائي نه لهي سگهندن ۽ جيڪڏهن تون واپار، پوک يا ٻئي ڌنڌي سان مشغول آهين ۽ دل جو تعلق الله سان ڳنڍيل آهي، ته تون اهو ئي اڪيلاڻپ ۾ آهين.



## مالڪ جي محبت ۾ مستان

مون کي ياد آهي ته هڪڙي پيري ڪنهن قافلي سان هلي رهيو هوس. سڄي رات پنڌ ڪري، اسر مهل ڪنهن جهنگ جي ڀرسان سمهي پيس. هڪڙو عاشق مست به ان سفر ۾ اسان سان گڏ ساڻي هو. ان باڪ ڦٽيءَ مهل الله اڪبر جو نعرو هنيو ۽ بيابان ڏانهن هليو ويو. هڪڙي گهڙي به آرام ڪونه ڪيائين. جڏهن ڏينهن ٿيو، مون چيو مانس: اي درويش! توکي اسر ڇا ٿي ويو هو؟ هن ورائيو: مون ڏٺو ته پڪي وٿن ۾ پيا ٻوليون ڪن. جبلن ۾ مور ۽ ڊيلون پيا تنوارون ڪن. پاڻيءَ ۾ ڏيڏر پيا ٿان ٿان ڪن. جهنگلي جانورن به پئي رڙيون ۽ آواز ڪيا. تڏهن مون سوچيو ته: هي سڀ جيت جڻيا پيا پنهنجي پروردگار کي ياد ڪن ۽ ائون غافل ٿي سمهي پوان، اهو ڪيئن مناسب ٿيندو؟

ائين هڪ دفعي ڪنهن دوست سان گڏ ويٺو هوس ته هڪ پڪيءَ ٻولي ڪئي، منهنجي بت مان سيسراڻي نڪري وئي ۽ چيم: هاءِ هاءِ! منهنجو اهو حال ڏسي دوست چيو: مون نه ٿي سمجهيو ته پڪيءَ جي ٻوليءَ سان ايترو بي قرار ٿي ويندين؟ مون چيو اها به ڪا انسانيت آهي؟ جو پڪي پڪڻ الله جو ذڪر پيا ڪن ۽ اسان اشرف المخلوقات انسان غفلت جي ننڊ ۾ الوٽ هجئون.

## حيران هزارين مان نه رڳو

هڪڙي پيري حج جي سفر تي وڃي رهيو هوس، ڪيترا نيڪ نوجوان سفر جا ساڻي هئا. واٽ سان ڪڏهن سريلا غزل ٻڌائيندا پئي هليا، ته ڪڏهن عارفانه ڪلام پئي آلاپيائون ۽ ماڻهن کي وجد ۾ آڻي ٿي ڇڏيائون. اسان سان هڪڙو اهڙو خشڪ عابد به گڏ هئو، جيڪو سريلي آواز تي مست ٿيندڙ ۽ وجد ۾ ايندڙن جي حال کي اصل نه مڃيندو هو. هو دل وارن جي درد کان صفا بي خبر هو.

سفر ڪندي جڏهن بني هلال جي ڪڇين واري منزل تي پهتاسين، تڏهن ڳوٺ مان هڪ سانورو عرب چوڪرو ٻاهر نڪتو ۽ اسان کي اهڙو سريلو ڪلام ٻڌايائين جو اڏامندڙ پڪي به بيهاري پئي ڇڏيائين. الله



جي قدرت جو هن عابد جو اُٺ، راڳ جي ميناڄ تي مست ٿي پيو، موج  
۾ اچي نچڻ ٿيڻ لڳو، عابد کي ڪيرائي، رڻ پٽ ڏانهن وٺي ڀڳو. اتي  
مون عابد کي چيو: اي ڀلارا! مٿڙو سريلو آواز حيوانن ۾ اثر ڪري ٿو،  
پر توتي ڪو اثر نٿو ڪري؟ توکي خبر آهي ته بلبل ٻوليون ڪندي مون  
کي ٻڌائيندي آهي ته: اهو انسان ئي ڪهڙو. جيڪو عشق کان بي خبر  
هجي. عرب چوڪري جي سريلي غزل سان اٺ تي به اثر ٿي ويو، پر  
تون اٺ کان پري آهين. سچ آهي ته هوا لڳڻ وقت نرم نازڪ تاريون  
لڏي پونديون آهن ۽ پٿرن کي ڪجهه نه ٿيندو آهي. جهان جي هر شيءِ  
الله جي ذڪر ۾ مست آهي، پر پروڙيندو ڪو فڪر وارو. هيئن نه  
سمجهه ته گل وٽ ويٺل بلبل ئي الله جو ذڪر ٿي ڪري، پر ڪنڊا به  
ذڪر ۾ محو آهن.

### فقير بادشاهه جي ڳالهه

هڪڙي بادشاهه جي حياتي جا ڏينهن اچي پورا ٿيا، ان کي ڪوبه  
ولي عهد ڪونه هو. هن وصيت ڪئي ته: سپاڻي صبح جو جيڪو ماڻهو  
سڀ کان پهريائين شهر جي دروازي مان اندر اچي، ان جي مٿي تي  
بادشاهي تاج رکجو، تخت تي ويهاري بادشاهي ان جي حوالي ڪجو.  
اتفاق اهڙو ٿيو جو سڀ کان اول هڪڙي گداگر فقير شهر ۾ پير  
پاتو. جنهن سڄي عمر ٽڪر ٽڪر لاءِ پٽڪي گذر ڪيو هو ۽ ڪپڙن  
کي چٽيون هڻي وقت پاس ڪيو هو. ملڪ جي اميرن ۽ وزيرن، بادشاهه  
جي وصيت موجب بادشاهي ان جي حوالي ڪئي. سڀني قلعن ۽ خزانن  
جون چاٻيون ان کي ڏنائون. ڪجهه وقت حڪومت پئي هلي، نيٺ ڪن  
اميرن اطاعت کان انڪار ڪيو. پرپاسي جي بادشاهن به موقعي جو فائدو  
وٺي، ملڪ تي حملا ڪرڻ شروع ڪيا ۽ رعيت به حڪومت جي خلاف  
ٿي پئي. ان ڪري ملڪ جا ڪيترائي علائقا هن جي هٿ مان هليا ويا.  
هن فقير بادشاهه کي ڏاڍو صدمو رسيو. انهن ڏينهن ۾ سندس هڪڙو  
جهونو دوست، جيڪو پراڻي وقت ۾ ساڻس گڏ گذاريندو هو، سفر تان  
موٽيو هو. جڏهن پنهنجي پراڻي ساٿيءَ کي ان عهدي تي ڏٺائين، تڏهن

وٽس مبارڪ ڏيڻ ويو. چيائينس: دوست! توتي الله جا احسان ٿيا، جو تنهن جا ڏک، سڪن سان مٽجي ويا. تنهنجو پاڳ پلو ۽ بخت بالا ٿيو، جو ان منزل کي وڃي پهتين. اِن مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ڏکڻ پٺيان سڪ آهن. مڪڙي ڪڏهن مرجھايل ته ڪڏهن تڙيل. وڻ جا پن ڪنهن مند ۾ چٽيو پون ته ڪڏهن چهچ ساوا ٿي پون.

اهو ٻڌي بادشاهه چيو: اي دوست! مون کي مبارڪون نه ڏي، مون سان جيڪر عذر خواهي ڪر! اڳ ۾ جڏهن تو ڏٺو هو، تڏهن هڪ نان (ماني) جو فڪر هوندو هو ۽ اڄ جهان جو. اڳي پيٽ پالڻ جو ۽ اڄ ملڪ سنڀالڻ جو. اي پاءُ! جيڪڏهن دنيا ناهي ته به ڏجهو آهي ۽ جي آهي ته وڏو ڏچو آهي. هي جهان رڳو آهي ڳڻتيون. ڪجهه آهي ته به پريشاني ۽ جي ناهي ته به ڳڻتي.

مطلب ته قناعت ڪفايت جهڙي ٻي دولت ڪانهي. ڪنهن امير کي ڏسين جو پئسن سان تنهن جو جهول پري ڇڏي، ته ان جي ثواب ڏي نظر نه ڪجانءِ، ڇو ته ڪنهن بزرگ چيو آهي ته: فقير جو صبر، شاهوڪار جي سخا کان بهتر آهي. ڪو بادشاهه چيلو پچائي ڪباب ڪري ته ان کان اهو ڌڙو بهتر آهي، جيڪو ڪولي ڪفايت لاءِ کڻي ٿي وڃي.

### شال ۾ ملان هوت

حضرت ابوهريره رضي الله عنه، هر روز رسول الله ﷺ جن جي خدمت ۾ ايندو هو. هڪ ڏينهن حضور جن فرمايو: يا اباهريره زُرْنِي غَبًا تَزِدُّدُ حُبًّا، اي ابوهريره! دير دير سان ايندو ڪر، جيئن محبت وڌي. ڪنهن داناءَ چيو آهي ته: سج ۾ ڪيڏي چمڪ ۽ سونهن آهي، پر اڄ تائين ان تي ڪوبه عاشق نه ٿيو. ڇو ته سج روز ٿو مٿان اچي. البت سياري ۾ ٿورو وقت ٿو نڪري ته پيارو ٿو لڳي. صبح جو، ان جي نڪرڻ جو انتظار ٿو ڪجي. سيائن چيو آهي ته ڪنهن دوست جي ديدار لاءِ وڃڻ ۾ ڪو عيب ڪونهي، پر ايترو نه وڃجي جو هو بس چوي. پنهنجو پاڻ پلڻ پلو آهي، اڳلي جي جهلڻ کان.

## لطيفو

ڪنهن درويش کي پيٽ ۾ باديءَ جو وڪڙ پيو. واءِ کي گهڻي روڪيائين. پر روڪي نه سگهيو. واءِ ڏيڻ کان پوءِ ويٺل سائين کي چيائين: آئون بي وس ٿي پيس، اميد ته اهو گناه منهنجي کاتي نه لکيو. ۽ توهان به دل ۾ نه ڪجو. منهنجو پيٽ ٽريو ۽ توهان به معاف ڪريو. سڃاڻن چيو آهي ته: پيٽ، واءِ جو قيد خانو آهي. ڪنهن سياڻي جو ڪم نه آهي، جو واءِ کي قيد ڪري. واءِ پيٽ ۾ ڦاٿو، ته ٻار دل تي ٿيندو.

## سنگت کان رستو جو نتيجو

دمشق ۾ سنگت سان رهندو هوس. ڪنهن سبب ڪري دوستن کان دل کڻي ٿي پير. پوءِ ته بيت المقدس جي بيابان جو منهن کڻي ڪيم. اتي جهنگ جي جانورن سان ورونهن ڪندي، وقت پئي گذاريم. ڪجهه وقت کان پوءِ اتي فرنگي سپاهي اچي پهتا، اهي مون کي پڪڙي طرابلس وٺي آيا ۽ يهودي قيدين سان گڏ هڪ ڪاهي کوٽڻ جي ڪم ۾ لڳائي ڇڏيائون.

حلب شهر جو هڪڙو رئيس هو، جيڪو اڳ ۾ منهن جو واقف هو. اتفاقاً اهو اتان اچي لنگهيو ۽ مون کي سڃاڻائين ۽ عجب وچان چيائين ته: سعدي! هي ڇا آهي؟ هتي ڪيئن اچي مٽيءَ جي ڏلهن ۾ ڦاٿو آهين؟ چيو مانس: ڳالهه ئي نه پڇ. مون دوستن کان رستي بيابان جو منهن ڪيو، جيئن اڪيلاڻپ ۾ رڳو الله جي يادگيري ۾ محو هجان، ٻي ڪا وائي وات نه هجي، پر اڄ هي حال ڏس! ڪٿي اچي ڦاٿو آهيان؟ هاڻي چوان ٿو ته: سنگت سان گڏ زنجيرن ۾ ٻڌل، ڀلو آهيان پراون سان باغن باغيچن ۾ رهڻ کان.

رئيس کي مون تي رحم اچي ويو. پنهنجي کيسي مان ڏهه دينار ڏئي فرنگين جي قيد مان آزاد ڪرائي پاڻ سان گڏ حلب وٺي آيو ۽ پنهنجي ڌيءُ جو مون سان نڪاح ڪيائين. مون هڪ سو دينار مهر ادا ڪيو. ڪجهه ڏينهن مس گذريا، ته زال مون سان جهيڙو جهٽو ۽ ڪٽ ڪٽ شروع ڪئي. اهڙي جهيڙيڪار هئي، جو زندگي زهر ڪري

ڇڏيائين. سڀاڻن چيو آهي ته: ڪنهن نيڪ ماڻهوءَ وٽ ڏنگي زال جو هجڻ، دنيا ۾ ئي دوزخ مثال آهي. بدلجڻ سان ارڙجڻ ۽ دوزخ ۾ پوڻ کان رب بچائي. هڪ دفعي مون واري سڀاڳي زال اهڙو اچي مٽي، جو مهڻا ڏيڻ شروع ڪيائين. چيائين ته: تون اهو ناهين؟ جنهن کي منهنجي پيءُ ڏهن دينارن ۾ قيد مان خريد ڪيو هو. مون چيو مانس: هائو! مان اهو ئي آهيان. جنهن کي پنهين ڏهه دينار ڏئي فرنگين جي قيد مان ڇڏائي، هڪ سو دينار وٺي، تنهنجي قيد ۾ آڙايو. منهنجو مثال اهڙو آهي، جيئن ڪنهن بزرگ هڪ گهٽي کي بگهڙ کان ڇڏايو، پر رات جو ڪاتي ڪشي ڪٺائينس ٿي. تڏهن گهٽي پيڪاٽ ڪندي چيس ته: مون کي بگهڙ کان ته ڇڏائي، پر مون لاءِ ته تون ئي بگهڙ بنجي بيٺين.

### عيال جو الڪو

هڪڙي بادشاهه ڪنهن عيالدار بزرگ کان پڇيو ته: توهان جو وقت ڪيئن ٿو گذري؟ بزرگ چيو ته: سڄي رات عبادت ۾، اسر جو وقت دعائن ۾، ۽ سڄو ڏينهن آڪهه جي خرچ جي ڳڻتن ۾ ٿو گذري. بادشاهه بزرگ جو غريبي حال معلوم ڪري ويو. حڪم ڏنائين ته: هن لاءِ عيال جي پورٽ جيترو خرچ پڪو بيت المال مان مقرر ڪيو وڃي، جيئن بزرگ جي دل تان گذران جو بار لهي پوي. ڇو ته جيڪو عيال جي فڪر ۾ ڦاٿو، اهو آزاديءَ جو خيال ئي نٿو ڪري سگهي. کاڌي ڪپڙي، خرچ پڪي جي ڳڻتيءَ ۾ اهڙو مصروف ٿو رهي، جو سندس روح، ملڪوت جي سير کان ئي موٽيو اچي. جيتوڻيڪ اهو سڄو ڏينهن سوچيندو ته اڄ رات الله ڏي پورو ڌيان ڌري عبادت ۾ بيهندس. پر جڏهن رات جو نماز جي نيت ڪري بيهي ٿو، تڏهن سوچ هن پاسي هلي ٿي ويڃس، ته صبح جو ڀڄا ڇا ڪائيندا؟

### درويشيءَ جو زيور سادگي

هڪڙو عبادت گذار درويش، جهنگ ۾ رهندو هو ۽ وڻن جا پن کائي پيو گذر ڪندو هو. وقت جو بادشاهه زيارت جي ارادي سان، درويش وٽ وڃي پهتو. چيائينس ته: ڪهڙو نه چڱو ٿئي جو توهان لاءِ

شهر ۾ هڪ گهر ٺهرايان ۽ توهان اتي هلي رهو. اتي هتان کان وڌيڪ عبادت جي آساني ٿيندي ۽ ڪيترا ماڻهو توهان جي فيض مان فائدو وٺي سگهندا. توهان جي چڱي صحبت ۾ گهڻا ماڻهو سڌري نيڪ ٿي پوندا. اها ڳالهه درويش کي نه وڻي ۽ منهن کڻي ڦيرايائين، هلڻ کان انڪار ڪيائين.

بادشاهه جي هڪڙي وزير درويش کي چيو ته: بادشاهه جو راض پيڄڻ نه گهرجي. توهان شهر هلي ڏسو، اتي جاءِ جڳهه به ڏسو، به چار ڏينهن رهي جائزو وٺو، پوءِ جيڪڏهن ماحول پسند نه اچي ۽ ماڻهن جي اچ وڃ سبب توهان تڪليف سمجهو ته پوءِ به توهان مرضيءَ جا مالڪ ۽ راض جا راڻا آهيو. موٽي اچي ساڳيا وڻ وسائجو. درويش عرض قبول ڪيو ۽ شهر اچڻ لاءِ راضي ٿي ويو.

بادشاهه پنهنجي باغ وارو خاص بنگلو، درويش کي رهڻ لاءِ ڏنو. اها جاءِ نهايت آرام ده، پرڪشش ۽ بهشت وانگر وڻندڙ هئي. طرحين طرحين گل ٻوٽا، وڻ ۽ وليون منجهس موجود هئا. ڏسڻ سان روح کي راحت پئي آئي، نه رڳو اهو، پر بادشاهه هڪ خوبصورت، چنڊ جهڙي سهڻي ٻانهي درويش جي خدمت چاڪريءَ لاءِ مقرر ڪئي ۽ هڪ خوبصورت چوڪر تي به درويش جي خدمت جي ڊيوٽي رکيائين.

درويش تمام لذت ڪاڏا واپريا ۽ ميوا مٺايون کاڌائين، اعليٰ ۽ نفيس ڪپڙا تن تي پاتائين، سڄو عطر عنبر سان واسجي ويو. ٻانهيءَ ۽ چوڪر جي سونهن کي چٽائي ڏسڻ لڳو. دانائن چيو آهي ته: حسين جو خوبصورت چهرو ۽ وڪوڙيل وار، انسان جي عقل لاءِ ڪوڙڪي آهن. جنهن ۾ سياڻو ماڻهو به ائين ڦاسي سگهي ٿو، جيئن پڪي ڪوڙڪيءَ ۾ ڦاسي. مطلب ته درويش جون اکيون اهڙو آڙجي ويون، جو ٿوري ئي وقت ۾ ان جو حال ڊانوان ڊول ٿي ويو. هيءُ ته ويچارو درويش عبادتگذار هئو، پر ڪو وڏو پير، فقير، عالم، زاهد بزرگ، پوتيءَ پاڪ هجي ۽ دنيا ڏانهن ڌيان ڪري ته اهو به ائين ڦاسي پوندو، جيئن ماکيءَ تي ويٺل مک ڦاسي پوي.

ڪجهه وقت کان پوءِ بادشاهه سلامت کي درويش جي ديدار جو شوق جاڳيو. اچي ڏٺائين ته هن جون اکيون حال ساڳيو نه رهيو هو.



منهن ۾ ڳاڙهاڻ ۽ بدن ۾ ٽولهه اچي وئي هئس، ريشمي طول وهائڻ کي ٽيڪ ڏئي ويٺو هو. سهڻو چوڪرو مورچل جهليو مٿن کان بيٺو هو. بادشاهه اهو حال ڏسي ڏاڍو خوش ٿيو. ڪچهري ڪندي چيائين ته: آئون عالمن ۽ زاهدن کي گهڻو پائيندو آهيان. سندن وڏي عزت ڪندو آهيان. ان وقت بادشاهه سان تمام هوشيار ۽ داناءُ وزير گڏ هو. ان هٿ ادب جا ٻڌي عرض ڪيو ته: اي بادشاهه سلامت! محبت ڪرڻ جو هي مطلب آهي ته، توهان ٻنهي (عالمن توڙي زاهدن) سان خير خواهي ڪريو. سندن خير خواهي هي آهي ته عالمن کي دولت گهڻي ڏيو، جيئن ٻين کي پڙهائڻ جو ڪم ڪن. طالبن تي خرچ ڪن ۽ زاهدن درويشن کي ڪجهه نه ڏيو، جيئن اهي زاهد رهي سگهن. سياڻن چيو آهي ته: خوبصورت عورت کي چلڻ مندين ۽ ڳهن جي ڪهڙي ضرورت؟ ائين درويش عبادتگذار کي هن عيش واري حياتيءَ جو ڪو ڪپ ڪونهي. سادگي ئي ان جو زيور آهي.

### ناشي جي ڳوٺري

مٿئين واقعي وانگر ٻي آکاڻي به آهي. هڪڙو هو بادشاهه، اهو ڪنهن مشڪل ۾ اچي ڦاٿو. پوءِ باس باسيائين ته هن مشڪل مان جان چٽي ته هيترا هزار درهم درويشن ۽ زاهدن ۾ ورهائيندس. جڏهن اها مشڪل معاف ٿي ويس، تڏهن نذر پوري ڪرڻ خاطر درهمن جي پريل ڳوٺري هڪڙي خاص خادم کي ڏنائين ته وڃي درويشن ۽ بزرگن ۾ ورهائي اچي.

چون ٿا ته اهو خادم وڏو داناءُ ۽ هوشيار هو. سڄو ڏينهن پئسن واري ڳوٺري گهمائي، شام جو ساڳي ڳوٺري باسلامت بادشاهه وٽ واپس ڪٿي اچي پهتو. ڳوٺريءَ کي چمي ڏئي، بادشاهه جي آڏو اچي رکيائين. عرض ڪيائين: جيئنڊا قبلًا سڄو ڏينهن چنگهون هنيم ڏاڍو ڳوليم، پر ڪوبه درويش بزرگ نظر ئي نه آيو، جنهن کي ڪٿي پئسا ڏيان. بادشاهه چيو: ڳالهه ٿو ڪرين ڪ پوڳ ٿو ڪرين؟ مون کي معلوم آهي ته اسان جي ئي شهر ۾ چار سو کن بزرگ عابد زاهد رهن



ٿا. هن خادم وراثيو ته: سائين! جيڪي بزرگ آهن، اهي مون کان درهم وٺن ئي نٿا ۽ جيڪي وٺڻ لاءِ تيار آهن، اهي درويش آهن ئي ڪين. اهو ٻڌي بادشاهه ڪليو ۽ وزيرن کي چيائين ته: درويشن ۾ جيترو منهن جو ويساهه آهي، اوترو هي خادم انهن جو مخالف آهي، پر جيڪا ڳالهه ڪري ٿو، اها صحيح ڪري ٿو. ته جيڪو بزرگ دولت ۾ ٻئي هٿ وجهي، ته ان کي ڇڏي ٻئي کي ڳولجي.

### خيراتي ماني وٺڻ

ڪنهن وڏي عالم کان مسئلو پڇيائون ته: خيراتي مانيءَ بابت توهان جي ڪهڙي فتويٰ آهي؟ هن وراثيو: عبادت جي آسانيءَ خاطر ماني وٺي ته حلال اٿس ۽ جيڪڏهن مانين لاءِ عبادت ڪري ته حرام اٿس. جيئن سياڻن چيو آهي: کائبو آهي جيئن کائڻ. کائڻ کائڻ ڪونه جيئبو آهي. هٿ ائين سمجهڻ گهرجي.

### بڪيو تازي ماني

هڪڙو هو فقير. اهو سفر ڪندو اهڙي جاءِ تي اچي پهتو، جتي مهمان خاني جو مالڪ سخي دل ۽ اوطاقي مڙس هو. ان وٽ ڪيترن عالمن ۽ سگهڙن جي ڪچهري قائم هئي. هر هڪ پنهنجي واري سان الله جي ڏني مان ڪجهه نه ڪجهه ٻڌايو پئي. هي ويچارو فقير سفر جو ستيل، ٽڪل ٽڪل ڪچهريءَ ۾ اچي پهتو هو. تنهن کي به ماڻهن خوش طبعي ڪندي چيو ته: پرديسي! توکي به ڪجهه ٻڌائڻ گهرجي. فقير چيو ته: ادا! آئون نڪو آهيان اديب ۽ نڪو سگهڙ. آئون آهيان ان پڙهيو. ان گهڙيو ڪاٺ. ان هوندي به توهان جو حڪم ڪونه ٿو موٽايان. هڪڙو بيت ياد اٿم اهو ٻڌايان ٿو. ڪچهريءَ وارن چيس ته ٺيڪ آهي، اهو ئي ٻڌاءِ. فقير فارسيءَ ۾ بيت پڙهيو، جنهن جو مطلب هو.

آئون بڪيو تازيان ماني، جيئن چڙهو تڪي زناني.

ڪچهريءَ ۾ ويٺل سمجهي ويا ته ويچارو فقير ڏاڍو بڪايل آهي، سو جيڪو موجود هون، سو حال حاضر کڻي ڪيائون. فقير آڏو

دسترخوان ڪڍي وڃايائون. گهر ڏٺي ۽ چيو ته: اي يار! ٿوري گهڙي ترس. بورجي ڪوفتا پيو تو تيار ڪري. اهي به اچن ته پوءِ کاڌو ڪا، فقير ڪنڌ مٿي ڪڍي ڪليو ۽ چيائين: سائين! ڪوفتا هجن يا نه هجن، بکئي لاءِ رکي روئي ئي ڪوفتو آهي.

### قرض سان علاج

ڪنهن مريد پنهنجي مرشد وٽ دانهن ڏني، ته ڇا ڪريان؟ جو آئون ماڻهن کان تنگ اچي چڪو آهيان. ماڻهن جي ايتري اچ وڃ آهي، جو ذڪر فڪر جو تائيم به زيان ٿيو وڃي. ان ڪري سڄو وقت پريشان ٿو رهان. مرشد چيس: جيڪي غريب اچن، تن کي قرض ڪٿاءِ، اڌارا پئسا ڏي ۽ جيڪي شاهوڪار اچن، انهن کان قرض وٺ، اڌارا پئسا گهر. ائين ڪندين ته غريب قرض ادا ڪرڻ جي پوڄا کان تو وٽ ڪونه لڙندا ۽ امير وري قرض ڏيڻ جي خوف کان ڪونه ايندا. ڪنهن جو قول آهي ته: اسلامي لشڪر جي آڏو ڪو پينو فقير هلندو ته ڪافرن جو لشڪر ان جي پنڻ جي پوڄا کان ئي پاڇ ڪائي چين ملڪ وڃي پهچندو (نه اسلامي لشڪر جي خوف کان).

### عالم ۽ عابد ۾ فرق

ڪنهن عقلمند نوجوان پنهنجي پيءُ کي چيو ته: بابا سائين! واعظي مولوين جي تقرير منهنجي دل تي اثر ٿي نه ڪندي آهي. ڇو ته جيئن اهي چون ٿا، تيئن ڪن ڪونه ٿا. عوام آڏو واعظ ڪندا ته دنيا کي ترڪ ڪريو ۽ پاڻ پئسن سان تجوڙيون پيا پريندا. جنهن عالم ۾ عمل ڪونهي، ان جو ڪوڪلو واعظ ڪيئن اثر ڪندو؟ هائو جيڪو پاڻ پلي، ٻين کي اهو ئي جهلي. قرآن شريف ۾ به آهي.

اتَّامُرُونَ النَّاسَ بِالْبُرِّو تَسْنُونَ أَنْفُسَكُمْ

ڇا توهان ماڻهن کي نيڪي ڏسيو ٿا ۽ پنهنجو پاڻ وساري ٿا ويهو؟ سمجهه ۾ آيو ته جيڪو پاڻ پليل آهي، اهو ٻين جي رهبري ڪهڙي ڪندو؟ پيءُ چيو: اي پٽ! اهڙي کوٽي خيال سبب نصيحت ڪندڙن جي

نصيحت کان محروم رهڻ بلڪل غلط آهي. عالمن جا عيب ڪڍي، ڪنهن معصوم مولويءَ جي ڳولا ڪرڻ سان ماڻهو هدايت کان محروم ٿي رهندو. ان جو مثال ائين آهي جيئن هڪڙو انڌو اونهاڻيءَ رات ۾ ڪٿي ڳپ ۾ ڦاسي پيو. اتان چيائين پئي ته: اي مسلمانو! مون لاءِ ڪا بتي ڪڍي اچو! اهي اکر ڪنهن پوڳاڻڻ عورت پئي ٻڌا. تنهن چيو: تون ته ڏٺي کي ئي ڏسي ڪونه سگهندين، ته ڏٺي سان ڇا ڏسي سگهندين؟ وعظ جي محفل ڪنهن دڪان مثال آهي، ڪو ماڻهو جيسين پاڻ سان يقين ۽ ويساهه جي موڙي ڪڍي نه ويندو، تيسين دڪان تان ڇا وٺي سگهندو؟ ائين واعظ ۾ به جيڪڏهن سمجهڻ، سڌرڻ واري دل ڪڍي نه اچبو ته ڇا پرائبو؟

تون عالمن جو واعظ ڪن ڏٺي ٻڌ، پوءِ هن ۾ عمل هجي يا نه هجي. ماڻهو چوندا آهن ته: سئل کي ستل ڪيئن جاڳائي سگهندو، اهو سراسر دوکو آهي. صحيح انسان اهو آهي جيڪو ڀت تي لکيل نصيحت سان ئي سڌري پوي.

هڪڙي درويش کي ڏنر ته درگاهه ڇڏي، بزرگن جي صحبت ڦٽي ڪري، اچي مدرسي ۾ داخل ٿيو. مون پڇيومانس ته: اي فقير! عالم ۽ عابد ۾ ڪهڙو فرق آهي؟ جو نيڪ صحبت ڇڏي، علم پڙهڻ اچي پهتو آهين؟ جواب ڏنائين ته: فقير عبادتگذار رهڻو پاڻ کي ٿو ٻڌڻ کان بچائي ۽ عالم ٻين ٻڌڻ کي تار مان تاري ٿو.

### ڪنهن کي حقارت سان نه ڏس

هڪڙو نشئي ماڻهو نشي ۾ الوت، رستي جي وچ تي پيو هو. اتان هڪڙو بزرگ اچي لنگهيو، نشئيءَ کي حقارت سان ڏٺائين ۽ ڪي نفرت جهڙا اکر به ڳالهائين. نشئيءَ ڪجهه هوش سنڀاليو ۽ آيت پڙهيائين.

وَأَذَامِرُوا بِاللَّغْوِ مَرَاكِرَآ

(شريف ماڻهوءَ جو ڪم آهي ته برائيءَ وٽان لنگهندي پنهنجي شرافت جو خيال رکي، پاسو ڪري هليو وڃي). ۽ چيائين: اي بزرگ! ڪنهن گنهگار کي نه ڏڪارجي، نه ان کي حقارت جي نظر سان ڏسجي،

آئون ڪٿي ڪسو آهيان، پر تون ته چڱو آهين، توکي اهو خيال ضرور ڪرڻو هو.

### مرڻ کان اڳ نفس مارجي

ڪو بزرگ غنڊن جي ٽوليءَ جي ور چڙهي ويو. ان کي ڏاڍي مارڪٽ ڪيائون ۽ گهٽ وڌ ڳالهائونس. بزرگ ويچارو پڇي نه سگهيو ۽ پنهنجو هيٺو حال مرشد وٽ وڃي بيان ڪيائين ته: مون سان هي معاملو ٿيو آهي. مرشد چيس: اي پٽ! درويشيءَ وارو لباس سهپ سيڪاري ٿو. جيڪو ڏک ۽ ڏجها سهي نه ٿو سگهي، اهو درويشيءَ جي دعويٰ ڪوڙي ٿو ڪري ۽ پنهنجي فقيرائي لوڻي ٿو لڄائي.

ڪشادي درياءَ کي ٻه ٽي پتر ميرو ڪري نه سگهندا. ائين جيڪو درويش، ماڻهن طرفان مليل تڪليف نٿو سهي، اهو درياءَ دل نه چڻبو، پر اهو ننڍو دُٻو چڻبو. جيئن سهپ ڌاريندين، تيئن تنهنجا گناه معاف ٿيندا.

اي پٽ! مرڻ کان پوءِ سڀڪو مٽيءَ ۾ پوندو ۽ مٽي ٿيندو، پر سڄو ٻانهو اهو آهي، جيڪو جيئري ئي مٽيءَ وانگر بنجي وڃي.

### پردي ۽ جهنڊي جو مناظرو

ڳالهه ٿا ڪن ته هڪڙي پيري بغداد جي شهر ۾ پردي ۽ جهنڊي جي وچ ۾ جهيڙو ٿي پيو. جهنڊو پري واري سفر تان موٽيو هو، ان ڪري دڙ ۽ غبار ۾ ميرو لڳو پيو هو. تنهن ڏوراپو ڏيندي دروازي تي ٽنگيل صاف پردي کي چيو ته: تون ۽ آئون ٻئي جڻا ٺهيل به ڪپڙي مان آهيون ۽ ٻئي جڻا بادشاهه سلامت جا خادم آهيون، پر آئون سدائين سفر جي سختين ۾ پيو هلاڻ. اڄ هيڏانهن جنگ جي ميدان ۾ ويس ته سڀاڻي هوڏانهن. سڪ جو ساھ پٽڻ نصيب ئي ڪونهي ۽ تون سدائين سڪ ۾، دروازي تي ٻوٽ ڪوڙيو پيو آهين، آرام پيو ڪرين، نه ڪنهن طوفان جو مقابلو ڪرين. نه مقابلن جو منجهائيندڙ منظر ئي ڏسين، پوءِ ڪهڙو سبب آهي، جو محنت گهڻي ڪريان. عزت ۽ قرب توکي گهڻو

حاصل هجي. گهڙيءَ گهڙيءَ توکي نازڪ ۽ نرم هٿڙا پيا لڳن. اهڙا مزا پيو مائين ۽ آئون رنگ روت جوانن جي هٿن ۾ جيڪي هيڏي هوڏي پيا ڦيرائين ۽ ڪڏهن هيٺ ته ڪڏهن مٿي پيا ڪن، ان جو ڇا سبب آهي؟  
پردي جواب ڏنو: مون ۾ نٿرت ۽ نمائائپ آهي جو سدائين چاٺ پيو چمان ۽ بهاريان ۽ تون آڪڙ ڪري هرهر ٿو ڳاٺ مٿي ڪرين. ٻڌو هوندئي ته.

مَنْ تَوَاضَعَ لِلَّهِ رَفَعَ اللَّهُ

جيڪو الله خاطر نٿرت ڪندو، الله ان جي عزت بلند ڪندو (۽ وڌائي ۽ واري جي وڌائي پيچندو آهي)

### پهلواني سهپ کي چنبو آهي

ڪنهن بزرگ هڪڙي پهلوان کي ڏٺو، جيڪو اهڙو ڪاوڙيو بيٺو هو، جو وات مان ڳٽ پئي وهيس. بزرگ پڇا ڪئي ته: هن کي ڇا ٿيو آهي؟ ماڻهن ٻڌايو ته: فلاڻي ماڻهو هن کي گاريون ڏنيون آهن، تنهن تي اچي مٽيو آهي. تڏهن بزرگ چيو ته: هيءُ ڪميٽو ڳرو پٿر پڇري کڻي ويندو آهي ۽ هت هڪ اکر سهڻ جي منجهس طاقت نه آهي (حضور جن فرمايو آهي ته: ”پهلوان اهو آهي جيڪو ڪاوڙ کائي وڃي) ۽ هيءُ اجايو پهلوانيءَ جي ٻٽاڪ هڻندو آهي. پهلواني ٻئي جي پٺي پٺ لڳائڻ ۾ نه آهي، پر صبر سان سهپ ڌارڻ ۾ ئي پهلواني آهي. ماڻهو ٺهيو ئي مٽيءَ مان آهي، هاڻي جنهن ۾ مٽي واري نرمي ۽ سهپ ناهي، اهو ماڻهو ئي ناهي.

### ڇنڊ ۽ ڳنڍڻ الله خاطر

ڪنهن بزرگ کان پڇيم ته: صاف دل ۽ سچن صوفين جون ڪهڙيون خصلتون هجڻ گهرجن؟ چيائين: گهٽ ۾ گهٽ هيءَ خصلت ضرور هجي ته دوستن جي ڪم کي پنهنجي غرض ۽ مطلب کان وڌيڪ مٿو رکي. سياڻن جو چوڻ آهي ته: جيڪو ماڻهو خود غرض ۽ مطلب پرست آهي، اهو نه ڪنهن جو پاءُ آهي ۽ نه ڪنهن جو مائٽ آهي. ان کي ته پنهنجو مطلب ئي پيارو هوندو آهي. مون چيو ته: بلڪل سچ



آهي. تيار ماني ڇڏي ڏجي، پر سنگت نه ڇڏجي ۽ جنهنجي دل تو سان نه لڳي. تنهن سان دل نه لائجي ۽ جنهن مائٽ ۾ ديانتداري ۽ پرهيزگاري نه هجي، ته پاڻي ڳنڍڻ وارو خيال ڇڏي، ان کان ناتو چئڻ بهتر آهي. تنهن ڏينهن هڪڙي ماڻهوءَ مون تي اعتراض ڪيو، چوڻ لڳو ته: قرآن شريف ۾ متن سان چئڻ جي منع آهي. مائٽن سان ڳنڍڻ جو تاڪيد آهي ۽ تون وري ڪهڙا ٿو ڏس ڏين؟ مون چيو مائٽس: قرآن شريف ۾ هيءَ آيت پڙهي اٿئي.

وَأَن جَاهِدَاكَ عَلَىٰ أَن تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا  
۽ جيڪڏهن پيءُ ماءُ جهڙو پيارو عزيز مائٽ توکي شرڪ جو ڏس ڏئي، ته ان جو چيو متان مڃين؟ الله کان پري ٿيل هزار مائٽ هجن، ته اهي ان ڌارئي تان گهوري ڇڏجن، جيڪو الله سائين سان ڳانڍاپيل هجي.

### عادت نه ڇڏي عادتي

بغداد شهر ۾ هڪڙي پيرسن ماڻهوءَ پنهنجي ڌيءُ جو نڪاح هڪڙي موچيءَ سان ڪري ڏنو. بيرحرموچيءَ چوڪريءَ جي چپن کي اهڙو چوسيو ۽ چڪيو، جو ان جي چپن مان رت پئي ٿيو. صبح جو جڏهن پوڙهي جي نظر نياڻيءَ جي چپن تي پئي، تڏهن پنهنجي ڄاڻي موچيءَ وٽ ويو ۽ چيائينس ته: تو سڄي عمر چمڙي جا ٽڪر پئي چڪيا ۽ ڇبڙيا آهن، تو منهنجي چوڪريءَ جي چپن کي به چمڙو سمجهيو ڇا؟ (سياڻا چوندا آهن ته عادت نه ڇڏي عادتي، عضو نه ڇڏي جاءِ، ڪتي کي تخت تي ويهار ته به چڪيءَ چئڻ هارڪو) تون به پنهنجي عادت کان مجبور هئين.

### ڪوجهي زال جو قصو

ڳالهه ٿا ڪن ته: ڪنهن داناءَ ماڻهوءَ کي نهايت ڪوجهي بدشڪل ڌيءُ هئي، ان جي سامانجڻ کان پوءِ گهڻن ڏاجن آڇڻ جي باوجود، چوڪريءَ جو رشتو ڪنهن به قبول نٿي ڪيو. ڪوجهيءَ ڪنوار تي ڳهه ڳنا ۽ پٽ پٽيهر به نٿا ٺهن. نيٺ ان داناءَ مجبور ٿي



ڪنهن انڌي کي ڏيئي ڀرڻائي ڏني.

چون ٿا ته: انهن ڏينهن ۾ سريلنگا جو هڪ هوشيار ڊاڪٽر اتي پهتو هو. اکين جي علاج جو وڏو ماهر هو. انڌن کي سڄو پئي ڪيائين. ماڻهن ان داناءَ کي چيو ته: تون پنهنجي ڄاڻي کي وٺي ڊاڪٽر کي ڇو نه ٿو ڏيکارين؟ سندس اکيون ڇو صحيح نه ٿو ڪرائين؟ چيائين ته: مون کي هي ڊپ آهي ته مٿان سڄو ٿي پوي ۽ منهنجي ڏيئي کي طلاق ڏئي ڇڏي. بدشڪل مائيءَ لاءِ مڙس انڌو ٿي پيو آهي.

### بادشاهي ۽ فقيريءَ ۾ فرق

هڪڙي بادشاهه درويشن ۽ فقيرن جي هڪ جماعت کي حقارت سان ڏٺو. ڪنهن درويش اها ڳالهه محسوس ڪئي ۽ عقل سان سمجهي ويو. بادشاهه کي منهن تي چئي ڏنائين ته: اي بادشاهه! اسان هن فقيريءَ ۾ به توکان گهڻو خوش آهيون. تو وٽ لشڪر گهڻا آهن، باقي مرڻ ۾ هڪجهڙا آهيون ۽ قيامت ڏينهن، الله ۾ اميد آهي ته، انشاءِ الله توکان بهتر حال ۾ هونداسين.

اي بادشاهه سلامت! جيڪڏهن حاڪم وٽ اڻ ميا خزانو آهن ۽ فقير ٽڪر ڪاڻ محتاج آهي ته ڇا ٿي پيو. جڏهن پئي ڄاڻا هيءُ جهان ڇڏيندا، تڏهن به چار وال ڪفن کان سواءِ ڪجهه به کڻي نه ويندا، پوءِ جڏهن بادشاهي هڪ ڏينهن ڪسجي ويندي، ته ان کان فقيري پلي چڻبي.

### اصلي طريقت

طريقت ظاهر ۾ صوفين واري پوشاڪ ۽ سادگي يا مٿي ڪوڙائڻ کي سمجهيو وڃي ٿو، پر حقيقت ۾ طريقت ان جو نالو آهي ته دل زندهه هجي ۽ نفس مئل هجي. اهو ماڻهو درويشيءَ جي دال کان واقف ناهي، جيڪو ٿوري گهڻي تي هن هن سان اٽڪي پوي. چوندا آهن ته سڄو صوفي اهو آهي، جيڪو جبل جي پاڙ ۾ ويٺو هجي ۽ مٿان چپ ڪرندي ڏسي ته به ان جي راهه کان پري نه ٿئي.

طريقت واري درويش ۾ هي خوبيون هجن گهرجن. شڪر، خلق

جي خدمت، الله جي اطاعت، قرباني، قناعت، توحيد، توکل، نثرت ۽ سهڻپ. جنهن ۾ اهي خصلتون آهن، اهو سچو درويش آهي، پوءِ ڀلي قيمتي پوشاڪ پايو وڃي.

پر جيڪو بي نمازي، رولاڪ، نفس پرست، رات ڏينهن خواهشن جو مريد هجي، جو زبان تي اچيس سو ڳالهائي، بڪواس پيو ڪري، غفلت جي ننڊ ۾ ستل هجي، کاڌي ۾ جيڪي ڏسي سو سڀ رهڙي وڃي ته اهو درويش ئي ناهي، توڙي درويشن واري پوشاڪ پايو وڃي.

اي فقير! جيڪڏهن تنهنجو اندر تقويٰ کان خالي آهي ته مڪر جو لباس چو پاتو اٿي؟ جيڪڏهن تنهن جو اندر اڳڙيون آهن، ته پوءِ ڏيکاءِ واري اڇي پوتي چو ٿو پائين؟ اندر ويهاري کان ٻاهر ٻولي هنج جي چو ٿو ڪرين؟ ائين ته فقيريءَ واري لباس کي ٿو لڄائين.

### گلن ۽ گاهه جي سنگت

هڪڙي پيري تازن ۽ رنگارنگي گلن جو هڪ گلدستو ڪنهن جاءِ تي ڏٺو، گلن جي پاسن کان گاهه ۽ پنن جون تارڙيون به هيون. مون چيو: هي گاهه گلن سان ڇو اچي گڏيو آهي؟ اهو ٻڌي ويچارِي گاهه روئي ڏنو ۽ چوڻ لڳو ته: اي سعدي! وڌيڪ متان ڪجهه ڪڇين؟ اها گلن جي مهرباني آهي، جن پنهنجي سونهن ۽ سرهاڻ وساري منهن جي پراڻي سنگت کي برقرار رکيو آهي. مون ۾ برابر نڪو سونهن ۽ رنگ آهي، نڪو سرهاڻ، پر آئون به ڄاڻو ٿو ان باغ ۾ ئي آهيان، جنهن ۾ هي گل تڙيا آهن. آءٌ ڪو جهوئي سهي پر هنن گلن جو ساٿي رهيو آهيان.

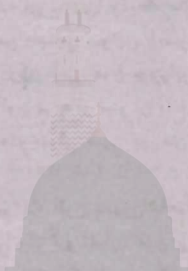
اهو ٻڌي مون چيو ته: آئون ٻانهون ٻاجهاري الله جو آهيان، ان مالڪ جي نعمتن ۾ پلجي وڌو ٿيو آهيان. مون ۾ به ڪو هنر ۽ ڪمال ڪونهي، ڪو عقل ڪونهي. پر ڪريم جي ڪرم جي آسري تي آهيان، نه عبادت ڪيم، نه آخرت لاءِ ڪوسمڙي تيار ڪيم. مون بي ڪس ۽ بي وس ٻانهي جو واهر وسيلو الله ئي آهي. ڏسندو آهيان ته ماڻهو پوڙهي پورهيت سان گهڻي محنت جو ليڪو نه ڪندا آهن، ان تي رحم ڪندا

آهن، اي منهنجا الله! هن پوڙهي سعديءَ کي کڻي معاف ڪر!  
 سعدي! تون به ڪجهه سمجه ڌار، الله واري واٽ وٺ. الله جي  
 در کان سواءِ ٻين آڏو نرڙ نه جهڪاءِ! (پاڻهي ايندم هوت، ڪجهه آئون  
 به اڳيري ٿيان).

### شجاعت ۽ سخاوت

ڪنهن سياڻي کان پڇيائون ته: سخاوت وڌيڪ يا شجاعت  
 (پهلواني)? هن ورائيو ته: جيڪو سخاوت ڪندو، ان کي پهلوانيءَ جي  
 ضرورت ئي نه پوندي. ايران جي حاڪم بهرام گورجي قبر تي هڪ  
 فارسي بيت لکيل هو، ان جو مطلب هو ته شجاعت کان سخاوت وڌيڪ  
 آهي.

ڪنهن داناءُ چيو آهي ته: حاتم طائي ڪونه رهيو، پر ان جو  
 نيڪ نالو اڄ به زندهه آهي. اي انسان! تون به ملڪيت جي زڪوات ڏي  
 ۽ سخا ڪر، وڻ کي جيئن ڇانگبو، تيئن ڇهڇ سائو ٿيندو.



ٽيون باب

## قناعت جي فضيلت ۾

### قناعت ۽ سخا

حلب شهر جي ڪپڙي بزار ۾ هڪڙو فقير پنڻ آيو. اتي هيئن پئي چيائين: اي شاهوڪارو! جيڪڏهن توهان ۾ انصاف هجي ۽ اسان فقيرن ۾ قناعت هجي، ته جيڪر دنيا مان پنڻ جو رواج ئي ختم ٿي وڃي. جيئن لقمان حڪيم، صبر واري واٽ ورتي ته حڪيم ٿيو. تيئن ڪو غريب قناعت جي واٽ وٺي، ته هوند امير ٿي وڃي.

### فرعون ۽ هامان جو ورثو

مصر ملڪ ۾ هڪڙا ٻه ڀائر هوندا هئا. هڪڙو وڃي علم پڙهيو ۽ عالم ٿيو. ٻئي دولت ڪمائي گڏ ڪئي ۽ مصر جو وزير ٿيو. هڪ ڏينهن دولت مند ڀاءُ پنهنجي غريب عالم ڀاءُ ڏي حقارت سان ڏسندي چيو: ڏس ته آئون ڪيئن نه حاڪم ٿي ويس ۽ تون اڃا سڃاڻي ۾ پيو لوڙين. اهي اکر ٻڌي غريب ۽ عالم ڀاءُ چيو: اي ادا! آئون هن حال تي الله جا لکين احسان ٿو سمجھان، جو منهنجي حصي ۾ پنهنجن پيارن پيغمبرن وارو ورثو، علم ڏنائين ۽ تو وٽ فرعون ۽ هامان جهڙن ڪمبختن جو ورثو پهتو آهي. آئون ڪول وانگر ڪمزور ئي سهي، پر الله جو اهو احسان جو مونکي ڏنڪيندڙ ڏينيو نه بنائين.

### پلي بک پرم جي

هڪڙي درويش جي ڳالهه ٻڌم ته اهو بکن ۾ پاھ پئي ٿيو ۽  
ڪپڙن کي چٽين مٿان چٽيون ٿي هنياڻين ۽ پنهنجي دل کي دلاسا ڏيندي  
پئي چيائين: اي نفس! سڪل ٽڪر ۽ ٿڳڙين لڳل گودڙي پلي اٿئي،  
ڪنهن تونگر جي احسان ڪٿڻ کان.

ڪنهن ماڻهوءَ ان درويش کي چيو ته: هت ويٺو ڇا ٿو ڪرين؟  
شهر ۾ هن پاسي فلاڻو امير اهڙو سخي دل آهي، جو سندس سخا عام  
پئي هلي. فقيرن جي خدمت لاءِ هو پيرن ۾، اڀو بيٺو آهي. جيڪڏهن  
تون اتي هلي ويندين، ته هو تنهن جو احسان ڄاڻندو، جو تنهن جو  
حال ئي اهڙو آهي. درويش ورائيو: مهربان! ماڻ پلي اٿئي، آئون  
ڪنهنجي آڏو هٿ وڃي تنگيان، ان کان مون کي موت مٺو آهي. سياڻن  
چيو آهي ته: اميرن جي دروازي تي ڪپڙن لاءِ چٽيون لکڻ کان پلو آهي  
ته چٽيون چٽين تي هڻي صبر سان وقت گذارجي. پاڙيسريءَ جي پيرن  
سان پنڌ ڪري جنت ۾ وڃڻ کان دوزخ جو عذاب پلو آهي.

### ٿوري ڪاٺڙ ۾ تندرستي آهي

ڪنهن ملڪ جي بادشاهه هڪڙي هوشيار حڪيم کي حضرت  
محمد ﷺ جن جي خدمت ۾ حاضر رهڻ لاءِ موڪليو. ڪجهه سال اتي  
عربستان ۾ رهيو، پر ڪوبه مريض وٽس علاج لاءِ نه آيو. حڪيم  
حضور ﷺ جن وٽ آيو. شڪايت ڪيائين ته مون کي بادشاهه توهان  
جي صحابن سڳورن جي علاج لاءِ موڪليو آهي پر هيٽري عرصي ۾ ڪو  
دوا داروءَ لاءِ لڙيو ئي ڪونهي، مون کي خدمت جو موقعو ملي نه  
سگهيو آهي. اهو ڇا جي ڪري؟

حضور ﷺ جن فرمايس: اسان جي جماعت جو دستور آهي ته جڏهن  
ڏاڍي بک لڳندي آهي، تڏهن کاڌو کائيندا آهيون ۽ اڃا چند گرهن جي  
گهرج هوندي آهي ته کاڌي مان هٿ کڻي ڪيندا آهيون. حڪيم چيو:  
بس تندرستيءَ جو راز به اهو آهي. پوءِ حڪيم صاحب باادب حضور ﷺ  
جن کان موڪلايو ۽ پنهنجي وطن واپس وريو.

سيائن چيو آهي ته: داناۍ ماڻهوءَ جو ڪم آهي ته، سخن ان وقت ڳالهائي جڏهن ڏسي ته، نه ڳالهائڻ سبب ڪو نقصان ٿيندو ۽ کاتو تڏهن کائي، جڏهن ڏسي ته، نه کائيندس ته مرنديس. جڏهن ڪو ايتري رک ڪندو، تڏهن سندس هر گفتو حڪمت ڀريو هوندو ۽ سندس کاتو تندرستيءَ جو سبب هوندو.

### ڪاٺڻ آهي جيئڻ ڪاٺ

اردشير نالي هڪڙي بادشاهه ڪنهن عرب حڪيم کان پڇيو ته: هڪ ڏينهن ۾ هڪ ماڻهوءَ کي ڪيترو کاتو ڪاٺڻ گهرجي؟ حڪيم چيو ته: ڏيڍ ڀاءُ کن کوز آهي. بادشاهه چيو ته ايترو کاتو ڪاٺو جان کي ڪهڙي قوت ڏيندو؟ حڪيم ورائيو: ته ايترو کاتو توکي تڳڻ لاءِ ڪافي آهي. ان کان وڌيڪ کائيندين، ته جان تي بار ٿي پوندو. ڪاٺو آهي جيئڻ لاءِ ۽ ڪاٺڻ لاءِ نه جيئبو آهي.

### ڏهري ۽ ٿلهي جي ڳالهه

ڳالهه ٿا ڪن ته خراسان جا هڪڙا ٻه فقير هئا، جيڪي سدائين گڏ سفر ڪندا هئا. انهن مان هڪڙو اڀرو هو، جنهن هڪ نه ٻئي ڏينهن کاتي ڪاٺڻ تي پاڻ کي هيرائي ڇڏيو هو ۽ ٻيو ٿلهو متارو هو، جيڪو ڏينهن ۾ ئي پيرا کاتو کائيندو هو. ٻئي چڻا سير سفر ڪندا ڪنهن شهر ۾ پهتا. اتي جاسوسيءَ جي الزام ۾ پڪڙجي پيا. ٻنهي کي ڪنهن بند ڪوٺيءَ ۾ کڻي قيد ڪيائون، ٻن هفتن تائين ڪنهن به سندن سارسنيال نه لڌي. پوءِ وڃي پتو پيو ته هي ٻي ڏوهي آهن. جڏهن ڪوئيءَ جو دروازو کوليائون، تڏهن ڏٺائون ته ٿلهو فقير مٿو پيو آهي ۽ ڏهري صحيح سلامت آهي. ماڻهن کي ڏاڍو عجب پئي لڳو، پر اتي هڪڙو حڪيم هئو، ان چيو ته عجب تڏهن ٿئي ها جڏهن ان جي ابتڙ ٿئي ها. ڇو ته هي ٿلهو متارو فقير هرهر ڪاٺڻ جو هيراک هو. بک سهڻ جي منجهس طاقت ئي نه هئي. تڏهن مري پيو ۽ ڏهري فقير جو پاڻ پليل هو. بک ڪاٺڻ جي اڳ ۾ ئي عادت هئس، تڏهن بچي ويو. ڏکڻ



جي هيراڪ لاءِ جتي ڪٿي آساني آهي ۽ عيش آرام ۾ پليل بک ڏک  
سهي نه سگهندو، مورگو موڪلائي ويندو.

### ٿورو ڪائجي

ڪنهن دانءَ پنهنجي پٽ کي گهڻي ڪاڻڻ کان جهليندي چيو ته:  
گهڻي ڪاڻڻ سان تڪليف ٿي پهچي ۽ ماڻهو بيمار ٿي پوندو. پٽ ورائيو  
ته: ابا! بک بچڙو ٿول، دانا به ديوانا ڪري ۽ ڪيترن جي واتان ٻڌو اٿم  
ته: بک ۾ مرڻ کان ڦاٽي مرڻ ڀلو آهي. پيءُ چيو: پٽ! هن آيت تي نظر  
ڪر!

كُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا

ڪاڻو پيئو پر حد کان نه وڌو، اسراف نه ڪريو.

منهن جي چوڻ جو مطلب آهي ته: ايترو نه ڪائجي جو اوگرائيءَ  
سان گرم ڪري اچي ۽ ايتري پاڻ کي بک نه ڏجي، جو مري پوي يا  
ڳرندو وڃي.

ڪاڻڻ واقعي وڻي ٿو، پر گهڻو ڪاڻڻ نقصان به رسائي ٿو. بک لڳڻ  
سان ڪاڻبو، ته رکو ٽڪر به لڏيد لڳندو ۽ ڏو ۾ گلقد به نه وڻندو.

### تندرستي هزار نعمت

هڪ بيمار کان پڇيائون ته: ڪنهن شيءِ ڪاڻڻ تي دل چوئي ٿي؟  
هن چيو ته دل ڪجهه نه ٿي چاهي. جڏهن ٺيڪائي ناهي ته ڪا شيءِ  
نه وڻي ٿي ۽ نه هضم ٿئي ٿي. تندرستي هزار نعمت آهي.

### قرض وڏو مرض

واسط جي شهر ۾ ڪنهن دڪاندار کان، ڪن فقيرن ڪنڌو ڪنڌو  
هو. دڪاندار روزانه فقيرن وٽ وڃي، پئسن جي گهر ڪندو هو ۽ کين  
گهٽ وڌ ڳالهائي به ويندو هو. فقيرن کي اها ڳالهه ڏاڍي ڏکي لڳندي  
هئي، پر هاڻي سيڪجهه سهڻ کان سواءِ ٻيو ڪو چارو ئي نه هون.  
فقيرن ۾ هڪڙو صاف دل بزرگ به هئو، ان چيو ته: يارو! هن دڪاندار کي

پئسن جا دلاسا ڏيڻ کان بهتر هو ته پنهنجي نفس کي دلاسا ڏئي ترسائجي ها.

جنهن در تي، دربان جي سهائين ۽ ڏڪن ٿاين کان پوءِ گهڻو دان ملندو هجي، ته اهڙي خير کي ئي کڏ ۾ هڻجي. ڪاسائيءَ جي چڙهن کان پلو آهي ته گوشت جي سڌ ۽ سڪ ۾ مري سامه ڏجي.

### پن جي دوا کان موت پلو

هڪڙو جوان مڙس تاتارين جي جنگ ۾ زخمي ٿي پيو. ڪنهن چيس ته: فلاڻي واپاريءَ وٽ زخمن جي دوا آهي، توهان گهرندؤس ته شايد دوا ڏئي ڇڏي. حالانڪ اهو واپاري مکي چوس موذي هوندو هو. ان جي ڪنجو سائپ جڳ ۾ مشهور هئي. ماڻهو چوندا هئا ته: ان واپاريءَ وٽ دسترخواني تي مانيءَ بدران سڄ رکيل هجي ها، ته به قيامت تائين ڪنهن کي ڏسڻ ڪونه ڏئي ها.

زخمي جوان مڙس چيو: آئون هن کان دوا گهران، پوءِ به خبر ناهي ته ڏئي يا نه ڏئي؟ جي ڪٿي ڏئي، ته به فائدو ڪري يا نه ڪري؟ اهڙي سوال کان ڦٽڪي مرڻ پلو آهي. ڪنهن کان منت سان ماني وٺي بدن کي تاتڻ سولو ڪم آهي، پر ائين ڪرڻ ۾ ضمير جو مورڳو ئي موت آهي.

سيائن چيو آهي ته: جيڪڏهن ڪٿي آبرو ڪپائي آب حيات وٺو پوي، ته دانءَ ڪڏهن به اهڙو آب حيات نه وٺندو، ڇو ته ذلت جي زندگيءَ کان عزت جو موت پلو آهي. خوش خلق ۽ ڪلمڪ دوست جي هٿان ٽوھ وٺي کائڻ، بخیل ۽ بداخلاق کان حلوو وٺي کائڻ کان پلو آهي.

### غريبيءَ جي شڪايت ماڻهن آڏو نه ڪجي

هڪڙو هو عالم، جنهن جا کائڻ وارا پاڻي گهڻا هئا، يعني ڪٽنب وڏو هوس ۽ آمدني تمام گهٽ هئس. هن پنهنجي معتقدن مان هڪڙي امير ماڻهوءَ سان اميد ساري پنهنجو مسڪيني حال اوريو. ان سيٺ ٻوٽ ڪٿي ٻئي پاسي ڪيو. پوءِ ته عالم ڏاڍو پڇتايو ته، مون اجايو اهڙي

ڳالهه ڪڍي.

سيائن چيو آهي ته: ڪنهن سڄڻ وٽ مرجھايل منهن سان نه وڃجي. متان هن جو سڪ به ڦٽي پوي. ڪنهن به ڪم لاءِ ڪٿي وڃجي ته مرڪندڙ منهن سان وڃڻ بهتر آهي.

ڳالهه ٿا ڪن ته: ان شاهوڪار، عالم سڳوري جي حال اورڻ کان پوءِ سندس مقرر ٿيل پگهار ۾ ڪجهه واڌارو ڪيو، پر اعتقاد گهڻو هٽائي ويو. عالم سڳوري جڏهن شاهوڪار جي بي رخي ڏٺي، تڏهن چيائين: ڀلي بڪ پيرم جي، شال نه وڃي شان.

### ڏٺو پير پني مراد

ڪنهن درويش کي ڪا ضرورت پئجي وئي. هڪڙي ماڻهوءَ چيس ته: فلاڻي وٽ دولت به ججهي آهي ۽ اهڙو ئي دل جو سخي به آهي. هن کي تنهنجي هيئي حال جي خبر پوندي، ته يقيناً تنهنجي ڪم ڪرڻ ۾ دير ئي نه ڪندو. درويش چيو ته: آئون کيس سڃاڻان ئي ڪونه. هن ماڻهوءَ چيو ته: آئون ٿو توکي ڏيکاريان. ائين چئي درويش کي ان شخص جي جاءِ تي وٺي وڃي پهتو. درويش اندر ويو، ڏٺائين ته هڪ ماڻهو چپ لاڙيو، منهن سڄايو ويٺو آهي. هن حالي حوالي ٿيڻ کان سواءِ ئي پويان پير ڪيا. ٻاهر ڪنهن ماڻهوءَ پڇيس ته: خير وٺڻ کان سواءِ ئي سڪڻو موٽي آئين؟ درويش چيو ته: ان جو ديدار ئي ڪوڙ آهي، جنهن جي منهن ۾ مرڪ جي سخا ناهي، ان کان ٻي ڪهڙي سخا جي اميد رکبي؟ ڏٺو پير پني مراد.

### ڪدڙي جي سخا

هڪڙي پيري اسڪندريه ۾ اچي ڏڪار پيو. ويچارن غريبن جي سهڻپ کان ڳالهه ٻاهر وڃي پهتي. آسمان مان بارش وسڻ بند ٿي چڪي هئي ۽ ماڻهن مينهن وسڻ لاءِ هٿ ڪشي دعائون پئي گهريون. ماڻهو ته ماڻهو، پر جيئن جانورن پکين پرندن جي دانهن به آسمان ڏانهن پئي وئي. اڃا مخلوق جي دلين جو دونهون شايد ايترو گڏ نه ٿيو هو، جو

آسمان مٿن ڪجهه ڳوڙها ڪڙي ڳاڙي ۽ ڪجهه بوندون برسائي.  
اهڙي ڏڪرواري وقت ۾ اتي هڪڙو ڪڏڙو رهندو هو. جنهن جي  
وصف دوستن اڳيان ٻڌائڻ بي ادبي آهي ۽ ڪجهه نه ٻڌائڻ به نامناسب  
ٿيندو. ان ڪري ڪڏڙي جي وصف ۾ به اکر ٻڌائي ٿو ڇڏيان. جيئن ان  
جي لپ مان جنس جي خبر پئجي ويندي آهي، تيئن هنن ٻن، ٽن اکرن  
مان به توهان سمجهي ويندؤ.

ڪڏڙو اهڙو منحوس هو، جو ڪو ڪافر ان کي ڪهي وڃي ها،  
ته قصاص ئي نه پويس ها. هن جي پٺ بغداد جي ڀل وانگر هئي، جنهن  
جي هيٺان پاڻي پئي هليو ته مٿان هرڪو پئي لنگهيو.  
ان ڪڏڙي وٽ پئسو ڏوڪڙ جامر هو. هن جو ننگر جاري هو.  
مسڪينن ۽ مسافرن کي کاڌو پيو کارائيندو هو. غريبن جي مالي مدد به  
ڪندو هو. فقيرن جي هڪڙي ٽولي هئي، جيڪا بڪ ۾ پاهه پئي ٿي. تن  
ارادو ڪيو ته وڃي ڪڏڙي وٽ مهمان ٿيون، ڏوڏ تي کاڌو کائي اچون.  
فقيرن مون کي به صلاح ڪئي، مون هلڻ کان انڪار ڪيو. چيم: شينهن  
بڪ مري، پر ڊپ نه چري. ڪريل ڪڏڙي وٽ هلي وڃڻ کان، بڪن وگهي  
مرڻ پيو آهي. اهو ڪڏڙو فريدون وانگر بادشاهه بنجي پوي، پر مون وٽ  
ان لاءِ ٽڪو به عزت نه آهي، ڪچي پٽ جي گاري تي گلڪاري ۽ ڄٽ  
تي ريشمي لباس هڪ ڳالهه آهي. هن وٽ پئسو ٿيو ته پرواهه نه آهي،  
آئون اوڏانهن اصل نه هلندس.

### حاتم کان وڌيڪ همت وارو

حاتم طائي سخاوت ۾ مشهور آهي. ان کان ڪنهن پڇيو ته:  
جهان ۾ پاڻ کان وڌيڪ به ڪو همت وارو ماڻهو ڏٺي يا ٻڌي؟ هن  
ورائيو، هاڻو. مون هڪ ڏينهن چاليهه اٺ خيرات ڪرڻ لاءِ ڪٺا هئا.  
چڱا ڀلا، ڏسڻا وائسٽا ماڻهو به اچي خيرات تي پهتا هئا. هيڏانهن  
خيرات هلي رهي هئي ته آئون ڪنهن ڪم سانگي شهر کان ٻاهر ميدان  
ڏانهن ويس. اتي هڪڙو ڪائير ڏٺم. ان ڪائين جي پري گڏ ڪئي  
هئي. مون چيومانس: هوڏي خيرات تي نٿو وڃين؟ جو اتي راج اچي گڏ

ٿيا آهن، گوشت پيا ٿا ورهائجن.

ڪائير ورائيو؛ جيڪو پنهنجي هٿن جو پورهيو ڪري پيٽ پالي  
سگهي ٿو، اهو حاتم جو ٿورو ڇو ڪٿي، ان جي در ڇو لڙي؟  
حاتم طائيءَ چيو ته: مون ان ڪائير کي شاباس ڏني، جس چئي  
۽ دل ۾ هن کي پاڻ کان وڌيڪ همت وارو سمجهيم.

### رب سڃاڻي سڱ ٿو ڏني

ڳالهه ٿا ڪن ته: حضرت موسيٰ عليه السلام هڪڙي فقير کي  
ڏٺو. بدن تي ڪپڙو ئي ڪونه هوس. واري ورائي اگهڙ ڏيکيو ويٺو هو.  
هن جي نظر جڏهن حضرت موسيٰ عليه السلام تي پئي، تڏهن عرض  
ڪيائين ته: الله تعاليٰ کان مون لاءِ دعا گهرو! ته مون کي رزق ڪشادو  
عطا ڪري، مسڪينيءَ کان ڏاڍو تنگ ٿي پيو آهيان. حضرت موسيٰ عليه  
السلام دعا گهري ۽ پاڻ ويندو رهيو. ڪجهه ڏينهن گذرڻ بعد اتان  
اچي لنگهيو جتي مسڪين کي دعا ڪئي هئائين. ڇا ڏسي ته ماڻهن جو  
ميز گڏ ٿيل آهي، ويجهو وڃي ڏنائين ته: اهو ساڳيو ماڻهو پڪڙيو پيو  
آهي، جنهن لاءِ ڪجهه ڏينهن اڳ دعا گهري ويو هو.

حضرت موسيٰ عليه السلام پڇا ڪئي ته: ڇا آهي؟ هن ويچاري  
کي ڇو پڪڙيو اٿن؟ ماڻهن ٻڌايو ته: انهيءَ شراب پي، ڪنهن سان  
جهيڙو ڪيو، هڪ ماڻهو اڻ ماري وڌائين. هاڻي هن کي قصاص ۾ قتل  
ٿا ڪن.

سيائن چيو آهي ته: ٻليءَ کي پر هجن ها ته جهرڪين جو بڻ  
بنياد ئي ختم ڪري ڇڏي ها ۽ جيڪڏهن گڏم کي سڱ هجن ها ته  
ڪنهن کي به پنهنجي ويجهو اچڻ نه ڏئي ها.

اهو شال سدائين ڪمزور هجي، جنهن کي طاقت ملي ته  
ڪمزورن کي ايڏائي. قرآن شريف ۾ آهي:

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ

جيڪڏهن الله تعاليٰ سڀني ماڻهن کي ڪشادو رزق ڏئي ها ته  
ڌرتيءَ تي بغاوت ڪن ها ۽ ڏاڍا فساد ڪري وجهن ها.

دانائن چيو آهي ته: ڪمپڻي کي شل دولت هٿ نه اچي، پوءِ ڏوڏ جهلي نه سگهندو، پنهنجو مٿو ڦاڙائي وجهندو، حڪيم افلاطون جو قول آهي ته: ڪول بنا پرڻ جي ئي چڱي آهي.

### حڪمت

ٻيءَ وٽ ماکي گهڻي هجي، پر جنهن پٽ کي ماکي چڱي نه هوندي، ان کي ذري چڪڻ لاءِ به نه ڏيندو. ساڳي طرح الله وٽ خزانو ڀريل آهن، پر توکي جيڪڏهن شاهوڪار نه ٿو ڪري، ته تولا ۽ شايد اها شيءِ فائديمند نه آهي. ڇو ته ٻانهن جي طبيعتن کي اهو مالڪ ئي ڄاڻي ٿو، اسان کي ڪا ڄاڻ نه آهي.

### بڪ ۾ موتي ڪهڙي ڪم جا

هڪڙي ماڻهوءَ کي ڏٺم، جيڪو شهر بصري ۾ سونارن جي ڪچهريءَ ۾ ويٺو هو. اتي هن ريت احوال پئي ڪيائين ته: هڪڙي پيري، ڪنهن ويران بيابان ۾ رستو پلجي ويس. کاڌي پيتي جي ڪا شيءِ مون وٽ ڪانه هئي. حياتيءَ تان آسرو لاهي ويٺو هوس، ايتري ۾ هڪڙي ڳوٺري ڀريل تي نظر پير. مون کي ايڏي خوشي پهتي جو ڳالهه ڪري نٿو سگهان، جو سمجهيم ته ان ۾ ڪيڪ ٽرڪايل هوندي، پر جڏهن کولي ڏٺم ته سڄي ڳوٺري سڄن موتين جي ڀريل هئي. پوءِ اهڙو ڏک پهتو جو حد کان ٻاهر. ڀلا اهڙي رڻ پٽ ۾ هڪ اڇايل، بڪايل کي موتي ڪهڙي ڪم ايندا. جڏهن ماڻهو مرڻ هارڪو ٿيو ته ان لاءِ جهڙو سون تهڙيون ٺڪريون.

### اڇايل جي آس

هڪڙي ويران بيابان ۾ هڪڙو عرب اڃ ۾ تڙپڻ لڳو. ان وقت هو چئي رهيو هو: ڪاش جيڪر مرڻ کان اڳ دل جي هيءَ آس پوري ٿئي، جو ڪنهن نهر جي ڪپ تي پهچي پنهنجي اڃ اڇايل، پوءِ ڀلي مران.



## چانديءَ کان هڪ گوگڙو پلو

مٿين ڳالهه وانگر هڪ ٻيو واقعو به آهي. هڪڙو فقير ڪنهن رڻ پٽ بيابان ۾ رستو وڃائي ويٺو. ساڻس نڪو کاڌو پيتو هو ۽ نڪو گهڻي پنڌ ڪرڻ جي منجهس ڪا طاقت ئي هئي، ٻه چار رپيا وٽس هئا. گهڻو ئي هيڏي هوڏي ڊوڙيو، پر ساهه بچائڻ جي ڪا واھ نظر نه آيس. نيٺ اڃ ۾ ماندو ٿي مري پيو. ڪجهه وقت کان پوءِ ڪي ماڻهو ان وٽان اچي لنگهيا. ڏٺائون ته سامهون روپيا پيا اٿس ۽ مٽيءَ تي هڪ بيت لکي ڇڏيو اٿس. جنهن جو مطلب هي هو ته:

ڪنهن وٽ ڀلي خالص سون هجي، پر اڃايل جي اڃ نه اجهائي سگهندو. ههڙي بيابان ۾ بکڻي ماڻهوءَ لاءِ چانديءَ جي ٽڪر کان هڪڙو گوگڙو ڪم جو آهي.

## مليل نعمت تي شڪر ڪجي

مون ڪڏهن به زماني جي شڪايت نه ڪئي ۽ نه ڪڏهن مصيبت وقت منهن گهنجائيم، مگر هڪڙي ڏينهن عجيب اتفاق ٿيو. منهنجا پير اگهاڙا هئا، جتيءَ وٺڻ جي طاقت نه هئم. ڪوفي جي جامع مسجد ۾ پهتس. منهنجي دل ۾ ويچار پيدا ٿيو ته، اي سعدي! تو سڃي ڪي نه ٻوٽ نه جورابا! ايتري ۾ اهڙي ماڻهوءَ تي نظر پيم، جنهن جا پير ئي ڪپيل هئا. پوءِ ته الله جا شڪر ڪيم، جو پيرن جي نعمت نصيب هئي. جتي نه هجڻ تي ڪٿي صبر ڪيم. چوندا آهن: ڍاول ماڻهوءَ لاءِ تتر، ساڳ کان به گهٽ آهي، پر بيوس بکڻي ماڻهوءَ لاءِ ته گوگڙو به ڀڳل تتر مثل آهي.

## هيڙيائي مان لھان

هڪڙو هو بادشاهه. پنهنجي خاص وزيرن سان گڏ، سياري جي موسم ۾ شڪار ڪرڻ نڪتو. هلندي هلندي محلات کان گهڻو پري نڪري ويا. مٿان رات ٿي وئي. اتي ڪنهن ڳوٺاڻي جو گهر ڏٺائون. بادشاهه چيو ته: اڄوڪي رات ڳوٺاڻي وٽ گذارجي، ائين سياري جي سڀ کان به بچاءُ ٿي پوندو. هڪڙي وزير چيو: جيئنڌا قبل! ههڙي

ڪڪائين گهر ۾ رهڻ ۽ رهائش لاءِ سوال ڪرڻ، توهان جي شاهائي شان لاءِ مناسب نه آهي؛ هتي ئي ڪٿي ٿا تنبو هئون ۽ باهه جو مڇ ٻاريون. اها خبر ڳوٺاڻي کي پئي، سو پنهنجي گهر جي سامان کي ٺيڪ ٺاڪ ڪري، جيڪو حال هوس اهو تيار ڪري، بادشاهه وٽ اچي پهتو. هت ادب جا ٻڌي عرض ڪيائين ته: سائين! مون مسڪين جي غريباڻي گهر ۾ چار قدم پري اچڻ سان سائين جن جو شان گهٽجي ڪونه پوي ها، پر وزيرن کي اها ڳالهه نه وئي ته هن مسڪين کي اهڙو شرف حاصل ٿئي ۽ اها عزت ان کي نصيب ٿئي. بادشاهه کي ڳوٺاڻي جا اهي اکر ڏاڍا وڻيا. پوءِ ته رات وٽس وڃي ٽڪيو. صبح جو هلڻ مهل ڳوٺاڻي کي انعام ۽ اڪرام ڏنائين. بادشاهه جڏهن گهوڙي تي چڙهي هليو، تڏهن چند قدم هو به ٻاهر گڏجي هليو ۽ چئي رهيو هو:

هن مسڪين جي ڪڪائين گهر ۾ اچڻ سان بادشاهه جي عزت، شان شوڪت ۽ مان ڌڙو به نه گهٽيو. البت سندس قدم گهمائڻ سان منهن جي عزت وڃي آسمان تي پهتي.

### جهڙا روح تهڙا ختما

هڪڙو هو پينو فقير، جنهن وٽ ٻن جي دولت گهڻي اچي گڏ ٿي. هڪ دفعي بادشاهه ان فقير کي چيو ته: اسان کي خبر پئي آهي ته تو وٽ پئسا جام آهن. مون کي سخت لوڙ پئي آهي. مون سان هن وقت پئسن جو تعاون ڪندين، ته اڌاري جي ماءُ ڪانه مئي آهي. ڍلن جي وصوليءَ وقت، تنهنجي رقم توکي واپس ڪندس ۽ تنهنجو احسان به مڃيندس. فقير ورائيو: اي بادشاهه سلامت! توهان جي اعليٰ مرتبي لاءِ مناسب ئي نه آهي، جو مون جهڙي پينو جي ٻن وارن پئسن سان پنهنجا هٿ پليد ڪريو. ڇو ته مون پاڻي پاڻي پني دولت گڏ ڪئي آهي. بادشاهه چيو: ڪو پوءِ ڪونهي. پئسا ڪنهن منحوس ڪافر کي ڏيڻا آهن. قرآن شريف ۾ آهي:

الْحَيٰثَاتُ لِلْحَيٰثِيْنَ

پليت عورتون پليت مردن لاءِ آهن، جهڙا روح تهڙا ختما. پليت

پاڻيءَ سان يهوديءَ جو لاش وهنجاريو ويو ته ڇا ٿي پيو؟ پليت پسا  
پليت ڪافر کي ڏيندس.

چون ٿا ته: فقير بادشاهه جو چوڻ نه مڃيو، آڏا ابتا جواب ڏيڻ  
لڳو. پوءِ بادشاهه حڪم ڏنو ته: هن کان زوريءَ دولت ڦريو! هي منت  
مان ڇا ڄاڻي. ڪٿو ڇا ڄاڻي ڪڻڪ جي مانيءَ مان. جنهن کي پاڻ تي  
رحم نٿو اچي، ان تي ٻيو ڪير رحم ڪندو؟ پوءِ ته فقير کان دولت  
ڦري، ڪيائونس ميدان.

### حريص جو پيٽ قبر ڀري

هڪڙي واپاريءَ کي ڏنر، ڏيڍ سؤ اٺن جي ڪٺڻ جيترو سامان  
هوس. چاليهارو کن نوڪر ڇاڪر هئس. هڪڙي رات مون کي پنهنجي  
ڪمري ۾ گهرايائين. سڄي رات ننڊ نه آيس ۽ هيڏانهن هوڏانهن جون  
ڳالهون پئي ڪيائين. مون کي ٻڌائي پيو ته: منهنجو فلاڻو سامان  
ترڪيءَ ۾ پيو آهي ۽ ٻيو سامان هندوستان ۾ آهي ۽ اجهو هي دستاويز  
فلاڻي زمين جو اٿئي. اها به مون خريد ڪئي آهي. فلاڻي شيءِ هن کي  
ڏنر ان جو ضامن فلاڻو ورتو. ڪڏهن ڄڻي رهيو هو ته: اسڪندريه  
ڏانهن وڃڻ جو ڏاڍو شوق اٿر، اتي جي آبهوا واهه جي آهي. اها ڳالهه  
ڪري وري چيائين: ڇڏ اسڪندريه جي پڇر، وڃ تي فلاڻو خطرناڪ  
سمند آهي. ڪير ٿو اٿانگو سفر ڪري؟

اي سعدي! هڪڙي سفر جو سوچيو اٿر. اهو ڪري اڃان پوءِ  
حياتيءَ جا باقي ڏينهن پاسائو رهي، ڪفايت ۽ قناعت سان وقت پيو  
گذاريندس. مون چيومانس: ڪهڙو سفر سٿيو اٿئي؟ چيائين: ايران جو  
گندرف، چين ڏانهن ڪڍي ويندس. ٻڌان ٿو ته اتي وڏو اگهه اٿس ۽ چين  
مان چينيءَ جا ٿانو خريد ڪري، روم ڪڍي ويندس ۽ روم مان ريشمي  
ڪپڙو خريد ڪري هندوستان آئيندس ۽ هندوستان رک خريد ڪري  
حلب ڏانهن ۽ حلب جون آرسيون يمن ۽ يمن جون چادرون ايران  
آئيندس. پوءِ بس سفر جي پڇر ڦٽي ڪري، هڪڙو دڪان کولي ويهي  
رهندس. مطلب ته ايتري بيخي هنيائين، جو مٿو ٽڪجي پيس. ٻئي

ڳالهائڻ جي طاقت ئي نه رهيس. پوءِ مون کي چيائين: اي سعدي! تون به  
ڪجهه ڳالهائ. جهان ۾ ڇا ڏٺي ڇا ٻڌي؟ مون چيو: اها ڳالهه ٻڌي  
اٿئي ته غور جي رڻ پٽ ۾ هڪڙي سوداگر جو سامان سواريءَ تان  
ڪري پيو. ان وقت چيائين ته: دنيا دار جي لالچ وارين اکين کي يا قناعت  
ڏو ڪرائي يا قبر جي مٽي.

### مڪي چوس موذيءَ جي ڳالهه

هڪڙو هو شاهوڪار، ڪنجو سائيءَ ۾ ائين مشهور هو، جيئن  
سغا ۾ حاتم طائي. هن جو ظاهري ڏيک وڏو هو، باقي اندر مڙيو ئي  
اڳڙيون هوس. اهڙو مڪي چوس هو، جو سندس هٿ کان ڪنهن سامه  
واري کي ڳيو نصيب نه ٿيندو هو. حضرت ابوهريره رضي الله عنه جي ٻلي  
آڏو اچيس ها، ته ٽڪر به نه ڏيس ها ۽ اصحاب ڪهف جو ڪتو اچي  
آڏو بيهيس، ته چوسيل هڏي به ان آڏو نه اچلي ها، مطلب ته ان جي  
گهر جو دروازو سدائين بند هوندو هو ۽ ڪنهن انسان جي اک، ان جو  
دستر خوانو وڇايل نه ڏٺو هو. چون ٿا ته: ان وٽان ڪنهن گداگر فقير  
کي کاڌي جي خوشبوءِ کان سواءِ ڪجهه نه ملي سگهندو هو ۽ سندس  
مانيءَ جا ٻچيل پور، ڪنهن پڪيءَ کي به نصيب نه ٿي سگهندا هئا.

ڳالهه ٿا ڪن ته: اهو شاهوڪار مغربي درياءَ جي رستي مصر  
ڏانهن اچي رهيو هو. دماغ ۾ فرعوني خيال هئس. اوچتو ٻيڙيءَ کي  
طوفان اچي وڪوڙيو. بلڪل فرعون جي ٻڏڻ وارو نظارو سامهون هو، ان  
وقت هٿ ڪٽي دعا پيو گهري. سڄي حياتي ڪنهن تي رحم نه آيس،  
هاڻي پاڻ لاءِ رحم جي دعا گهري رهيو هو. ڄڻ مڪي جي مشرڪن  
واري ڪار پيو ڪري. جيئن قرآن شريف ۾ آهي؛

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ

جڏهن ٻيڙيءَ تي چڙهن ٿا، تڏهن اڪيلي الله کي ٻاڏائين ٿا (۽)

ٻاهر شرڪ جي ٻيائيءَ واري ٻولي اٿن)

هن به فقيرن مسڪينن کي الله جي نانءَ تي گهرڻ وقت ڪجهه نه  
ڏنو هو. ته هاڻي الله هن کي ڇا ڏئي؟ چوندا آهن ته: جيڪڏهن هميشه

هن دنيا ۾ رهڻو هجي ته پوءِ ڀلي دولت گڏ ڪجي ۽ سون جون ماڙيون کڻي اڏجن، پر جڏهن جهان عارضي آهي ته پوءِ ايڏي دولت ڪهڙي ڪم ڪري؟

ڳالهه ٿا ڪن ته: ان شاهوڪار جا مصر ۾ ماڻ هئا، جيڪي بنهه مسڪين هئا. جڏهن شاهوڪار ٻڏي مئو، تڏهن هن جي ملڪيت مان اهي شاهوڪار ٿي پيا. هن جي مرڻ کان پوءِ پراڻا ڪپڙا لاهي ڦٽا ڪيائون، نوان ريشمي ڪپڙا کڻي پاتائون. انهن مان هڪڙي کي ته مون به ڏنو، جو ڀلي گهوڙي تي چڙهيو پئي ويو، ۽ نوڪر به ساڻ هئس. هاڻي جيڪر اهو مردو موٽي اچي ۽ پنهنجي ملڪيت جي ورهاست ڏسي، ته ڪيڏي نه تڪليف محسوس ڪري. جڏهن ته هي غريب ماڻ شاهوڪار جي مرڻ تي خوشيون پيا ڪن. هن گهوڙي تي چڙهي ويندڙ سان منهنجي ڪجهه واقفيت هئي، سو ٻانهن کان جهلي چيو مانس: اي دوست! تنهنجو بخت بالا ٿيو، هاڻي پيو ڪاءِ پيءُ ۽ مڙا ماڻ! هن ڪمبخت گڏ ڪئي، ان مان نفعو نه ورتائين، نفعو وري تون ٿو وٺين.

### جنهنجي پڄي ايندي، موت ان تي ايندو

هڪڙي ڪمزور ملاح مڇي ڦاسائڻ لاءِ درياءُ ۾ ڄار وڌو. ان ۾ ايڏي وڏي مڇي اچي ڦاٽي، جو ملاح ان کي پڪڙي نه سگهيو، ويتر مڇيءَ زور لڳايو ۽ ملاح وارو ڄار ئي پاڻ سان کنيو وئي. ملاح روزانه مڇي ماريندو هو، پر اڄ پاڻ شڪار ٿي ويو. چوندا آهن ته وئي سڱ وٺڻ، پر ڪن ڪپائي موٽي. سدائين هڪ جهڙا ڏينهن نه آهن، ڪڏهن ڏونگهو ڌر ۾ ته ڪڏهن ڪپو ڪڇ ۾.

اها خبر ٻين ملاحن کي پئي، تڏهن مورگو ورائي ويس، ته اهڙو شڪار هتان وڃايو اٿئي، پاڻ سنڀالي نه سگهين؟ ڪمزور ملاح ورائيو: آئون ڇا ڪريان، اها مڇي منهنجي روزيءَ ۾ لکيل نه هئي ۽ مڇيءَ جي روزي اڃا لکيل هئي. مڇيءَ مارڻ وارا روزانو پيا مڇيون مارين، پر جنهن مڇيءَ جي پڄي ايندي، اها ئي مرندي.



## موت کان کاڌي پڇيو؟

ڳالهه ٿا ڪن ته: هڪڙي لولي لنگڙي ماڻهوءَ سُو پيري (جيت) کي ماري وڌو. ڪنهن درويش اهو لقاءُ پئي ڏٺو، چيائين ته: سبحان الله! اي الله! تنهنجي قدرت. جڏهن سو پيرن واري جا ڏينهن اچي ڪٿا، تڏهن ايترن پيرن هوندي، لولي لنگڙي کان پڇي نه سگهيو. جڏهن ڪنهن جي موت جو وقت پرچي ايندو ۽ دشمن اچي مٿان ڪڙڪندس، تڏهن هن جا مضبوط هٿيار به بي ڪار بنجي پوندا.

## ظاهري ڏيک

هڪڙي بيوقوف کي ڏٺم، بدن ۾ ٿلهو متارو ۽ قدآور هو. نهايت قيمتي ڪپڙا پاتل هئس، بوسڪيءَ جو پتڪو ٻڌل، ڀلي گهوڙي تي چڙهيو ٿي ويو. ڪنهن دوست اهو لقاءُ ڏسي، مون کي چيو ته: اي سعدي! ڪيئن ٿو پائنئين؟ هن ڏور، اهڙا قيمتي ڪپڙا کڻي پاتا آهن. مون چيو: ڪو پڻ ناهي، هن جو جسم رڳو ماڻهن جهڙو آهي، هي ائين آهي جيئن سامريءَ جو جوڙيل گابو، پيو رنپ ڪري، چوندا آهن ته: سهڻي صورت کان سهڻي سيرت بهتر آهي، پر هت رنگ ئي پيو آهي. هڪ شريف ۽ قابل انسان، ڪمزور ٿي پوي ته ڪو فڪر ناهي. ڇو ته ان جو مان مرتبو ساڳي طرح بلند آهي ۽ جيڪڏهن ڪو يهودي دولت سان راند پيو ڪري ۽ گهر جي دروازن تي سونا پٽ چاڙهي ڇڏي، ته به يهودي اهو ئي يهودي. سندس عزت وڌي ڪانه پوندي. اهڙي ڏور کي انسان ڪيئن چئبو، جنهن کي رڳو ماڻهن وارا ڪپڙا پهريل هجن، جيڪڏهن ان جا ٽپڙ ٽاڙيون جاچي ڏسجن ته سندس خون کان سواءِ ٻي ڪابه شيءِ حلال نظر نه ايندي.

## ڇوريءَ کان پنڻ ڇڳو

هڪڙي چور ڪنهن ڀينو فقير کي چيو: توکي شرم نٿو اچي، جو هر ڪنجوس آڏو پئسي ٽڪي لاءِ پيو ٿو هٿ ڊگهو ڪرين؟ فقير ورائيو ته: پئسي لاءِ هٿ ٽنگڻ ان کان آسان ۽ چڱو آهي جو، پئسن جي



ڪري هٿ ڪڇير. (يعني وڃي چوري ڪريان، پوءِ هٿ ڪپرايان).

### سڃي پهلوان جو سفر

هڪڙو هو پهلوان نوجوان. اهو زماني جي گردش سبب مسڪينيءَ ۾ وقت گذاريندي ڏاڍو تنگ ٿي پيو. پنهنجي پيءُ وٽ حاضر ٿيو، پنهنجو هيٺو حال ٻڌائي، اجازت گهريائين ته سفر تي وڃڻ جي موڪل ڏيڻ ۾ جيئن پرديس ۾ هن طاقت ۽ هٿن جي پورهئي سان ڪشادو روزگار حاصل ڪري سگهان، ڇو ته سياڻا چوندا آهن ته: جيسين اگرتيءَ کي نه دکائبو، تيسين سرهاڻ نه ڪندي. پنهنجي هنر يا طاقت جو مظاهرو نه ڪبو، ته ڪجهه نه ورنڊو.

پيءُ ورائيو: اي پٽ! اهڙا نه ٿيڻ جهڙا خيال دماغ مان ڪڍي ڇڏ. هٿ ئي ڪفايت قناعت سان پيو وقت گذار. سياڻا چوندا آهن ته: ڪوشش سان دولت هٿ اچڻي ناهي، نه وري جوش جذبي سان ئي دولت هٿ ايندي. پهلوانيءَ جو دولت سان ڪهڙو واسطو. جيئن انڌي جي اک ۾ ڊپ وجهڻ بي فائدي آهي، تيئن بخت ۽ ڀاڳ کان سواءِ عقل ۽ اٽڪل سان دولت جي طلب به بي فائدي آهي. اي پٽ! توکي سوين هنر هجن پر بخت کان سواءِ سڀ بيڪار سمجه. توکي ته رڳو جسماني طاقت آهي. ان سان ڇا حاصل ڪري سگهندين؟

پٽ چيو: اي ابا! سفر مان گهڻائي فائدا آهن. دلي راحت، روزگار جا مواقع ۽ عجيب شين جا ديدار هڪ پاسي ته، شهرن جو سير، نون ماڻهن سان واقفيت، عزت آبرو حاصل ڪرڻ ٻئي پاسي ۽ پئسي ڪمائڻ ۽ نوان تجربا حاصل ڪرڻ جهڙا نفعا ته اٿل ۾ آهن.

سياڻن چيو آهي ته: جيسين گهر ۾ هڪ جاءِ تي مڄو بنيو ويٺو هوندين، تيسين تون تجربڪار انسان بنجي نه سگهندين. مرڻ کان اڳ ۾ جهان ۾ ڪجهه گهمي ڦري وٺجي.

پيءُ ورائيو: اي پٽ! سفر مان نفعو جيڪي تو ٻڌايا، اهي ته آهن ۽ اڃا به وڌيڪ آهن، پر اهي نفعو پنجن قسمن جا ماڻهو حاصل ڪري سگهن ٿا.

هڪ واپاري ماڻهو، جيڪو واپار سانگي ملڪ گهمي، دولت گهڻي هجيس، نوڪر چاڪر گڏ هجنس، پوءِ اهو سنگت ساٿ سميت هڪڙي شهر مان ٻئي شهر پيو ويندو. ڏينهن جو هڪڙي شهر ۾ ته رات ڪنهن ٻئي شهر ۾ گذاريندو، دنياوي نعمتن مان نفعو ماڻي سگهندو ۽ دل پيو وندرائيندو. اهڙي ماڻهوءَ کي ڪهڙي پرواهه، تربر ۾ ان لاءِ وسڻ آهي، جتي پهچندو، تنبو طولان لڳي ويندا، منڊل مچي ويندا. اهڙو ماڻهو پرديس ۾ به مسافر ناهي ۽ جنهن وٽ اهڙو پاڳ ناهي، اهو پنهنجي ملڪ ۾ ئي مسافر بنيل آهي.

بيو وڏي علم وارو عالم سڳورو، جنهن جي ٻولن ۾ ميثاج هجي. سندس علمي ڪچهري موهيندڙ هجي. اهو جتي به ويندو، اتي ماڻهو سندس عزت ڪندا. اهڙو عالم سچي سون وانگر آهي، جنهن ملڪ ۾ ويندو، اتي سندس قيمت آهي. بي علم، بي عقل، کوٽي سڪي وانگر آهي، ان ڏي ڪير نهارڻ لاءِ به تيار نه آهي.

ٽيون خوبصورت ۽ حسين ماڻهو، جنهن جي سونهن سوپيا من موهيندڙ هجي. سندس ڏسڻ ۽ ديدار مان ڍڙ ئي نه ٿئي. ڪن ته هيئن به چيو آهي ته: خوبصورتي گهڻي دولت کان وڌيڪ آهي، ڇو ته سهڻ جو ديدار زخمي دل لاءِ مرهم آهي ۽ طبيعت جي مونجهاري کي ختم ڪرڻ لاءِ ڪنجي آهي. ان ڪري سهڻو ماڻهو جتي ويندو، اتي جيءَ ۾ جايون لهندو. ڀلي ان کي سندس ماءُ پيءُ لودِي ڪين، پر هن کي ٽڪائڻ وارا ڪيترائي ملندا.

مور جو ڪنڀ اهو ئي ڪنڀ آهي، پر سونهن اٿس ته قرآن شريف جي ورقن وچ ۾ پيو هوندو آهي. ته خوبصورت انسان به ائين سمجهه، ان کي به جتي ڪٿي مان ملندو.

چوٿون ماڻهو سريلو ڳاڻو، جنهن جو آواز دائودي ۽ مٺو هجي، جيڪو پنهنجي سر سان وهندڙ پاڻي بيهاري سگهي، پڪي پڪڙ موٽ ڪري وجهي، پوءِ اهڙو ماڻهو پرديس ۾ به ڪيترن مشتاقن جو من موهي وجهندو، گهڻن جون دليون ڌتاري سگهندو ۽ ماڻهو ان جي خدمت ڪرڻ ۾ سعادت پيا سمجهندا. چون ٿا ته: سريلو آواز حسن کان به

وڌيڪ آهي، منڙو آواز، ڏسندڙ توڙي نه ڏسندڙ کي مست ڪري سگهي ٿو.  
پنجون ماڻهو آهي هنرمند، جيڪو جتي به ويندو ته بازن جو  
پورهيو ڪري پيٽ پالي سگهندو ۽ هروڀرو ٻين اڳيان مانيءَ لاءِ هٿ  
ٽنگڻو نه پوندس. چوندا آهن ته: ٻي هنر بادشاهه به پرديس ۾ بک  
مري سگهي ٿو ۽ هنرمند گهڻو ڪري ڏکيو ڏينهن نه ڏسندو.

اي پٽ! هي صفتون جيڪي بيان ڪيم، اهي سفر ۾ سهولت جو  
سبب آهن، سڪئي وقت گذارڻ جو ذريعو آهن ۽ جنهن ۾ انهن خوبين مان  
ڪا خوبي موجود نه هجي، پوءِ به مسافريءَ لاءِ نڪرندو ۽ پرديس ۾  
قدم رکندو ته، ان ڏي ڪير نهاريندو ٿي ڪونه ۽ نه ڪير سندس  
دانهن تي ڪن ٿي ڌريندو. ان جو مثال اهڙو آهي، جيئن ڪو ڪبوتر  
پنهنجو غريبائو آڪيرو ڇڏي، داڻن چڱڻ جي لالچ ۾ ٻاهر نڪري،  
ڪوڙڪيءَ ۾ وڃي ڦاسندو آهي.

پٽ وراثيو: اي ابا! آئون دانائن جي قول جي مخالفت ڪيئن  
ڪريان؟ جن چيو آهي ته: رزق جيتوڻيڪ رب طرفان ورهايل آهي، پر  
اسباب ڳولڻ، حيل هلائڻ ۽ لوڇن نهايت ضروري آهي. جيئن مقدر ۾  
مقرر ٿيل مصيبت هجي، پر ان کان بچڻ لاءِ ڪوشش ڪرڻ واجب آهي.  
جيتوڻيڪ موت ڏينهن پئي اچڻو آهي، پر نانگ جي منڍيءَ تي پير رکڻ  
جي موڪل ڪانه آهي.

مون کي جڏهن ته قدرت واري اها طاقت بخشي آهي، جو هاڻيءَ  
تي حملو ڪري سگهان ٿو، شينهن جي ڄاڙي ڦاڙي سگهان ٿو، تڏهن  
آئون چڱائي ان ۾ ٿو ڏسان، ته سفر ڪريان، ڇو ته سڃاڻيءَ جي سهڻ  
جي وڌيڪ مون ۾ طاقت نه آهي.

ابا! جنهن ماڻهوءَ پنهنجو گهر ڇڏيو، ان کي ڪهڙي پرواهه؟  
سڄي دنيا ان جو گهر آهي. شاهوڪار ماڻهو اها ٻڌتي ڪري سگهي ٿو  
ته رات وڃي گهر ۾ سڪيو ٿيان، پر مسڪين کي جتي رات پئي، اتي  
سندس گهر سمجه! اهو چئي، پٽ پيءُ کان موڪلائي، دعا گهري  
روانو ٿيو ۽ پنهنجي منهن چوندو ٿي ويو: ڪنهن هنرمند جو جيڪڏهن  
بخت ياڳ ڦٽل هجي، ته اهو اهڙي جاءِ تي وڃي رهي جتي ڪوبه نه سڃاڻيس.

پهلوان هلندي اهڙي نهر جي ڪناري تي اچي پهتو، جنهن جي پاڻيءَ جي تڪي وهڪري سبب پٿر به لڙهي پئي ويا ۽ پاڻيءَ جي وهڪري جو گوڙ ٻن ٽن ميلن تائين پري پئي ٻڌو، اتي پاڻيءَ وارن پکين کي به ترڻ جي طاقت نه هئي ۽ نهر جي ڇولين، ڪنارن تي پيل پٿر جي ڳرين چنن کي پئي لوڏيو.

نهر جي ڪپ تي ڪجهه ماڻهن کي ڏٺائين، جيڪي ڪرايو (پاڙو) ڏئي نهر جي هن پار وڃڻ لاءِ پنهنجو سامان سڙو ٻيڙيءَ ۾ چاڙهي، پاڻ ٻيڙيءَ ۾ چڙهي رهيا هئا. هن پهلوان وٽ پئسو پاڻي ڪجهه ئي ڪونه هو. ان ڪري هو ميربحر جي ڪوڙي خوشامد ڪرڻ ۽ منت ميڙ ڪرڻ لڳو، جيئن اهو هن کي مفت ۾ ٻيڙيءَ تي کڻي هلي، پر ملاح هڪ به نه ٻڌس، وٽس پهلوان تي ٽوڪون ۽ کلون ڪندي چويس پيو: پئسو لپئي ڪونه، رڳو سوال تي سندرو. کيسا خالي ماڻهن ليکي ملڪ جو والي. انڌو منڊو هجي ته به نهيو. هيءُ ڏنڊو مستنڊو ۽ ٻيڙيءَ ۾ مفت ۾ چڙهندو. ماڻهن کي شرم ئي ڪونهي.

مطلب ته ميربحر هن نوجوان تي کلون مسخريون ڪندو، ٻيڙي ڇوڙي، ونجهه سنڀالي روانو ٿيو. پهلوان کي ميربحر جي طعنن تنڪن سبب ڏاڍي ڪاوڙ لڳي هئي، هن جو اندر جلي رهيو هو. هو پلاند ڪرڻ ۽ ملاح کي سيڪت ڏيڻ جو سوچي رهيو هو. ٻيڙي هلي چڪي هئي. پهلوان وڏي واڪي ملاح کي سڏ ڪري چيو ته: هي جسم تي پاتل چادر ڪرايي ۾ وٺ ۽ مون کي به کنيو هل! ملاح کي پاڙي جي لالچ ٿي، چادر جو ٻڌي دل هر کي پيس، هو ٻيڙيءَ کي موٽائي آيو، ڪناري تي اچي پڳهه هنيائين. چوندا آهن ته: جتي لويي هجن، اتي ٺوڳي بک نه مرن. هت به ائين ٿيو.

جڏهن ٻيڙيءَ وارو ملاح ويجهو آيو ۽ ڪناري تي بيٺل پهلوان کان چادر وٺڻ لاءِ هٿ ڊگهو ڪيائين، تڏهن پهلوان ملاح جي گلي ۾ هٿ وجهي، چڪي ٻيڙيءَ مان هيٺ لٿو ۽ زمين تي لٽن ۽ مڪن سان چڱي ڦيهه ڏنائينس. چئي رهيو هوس: توکي ڪنهن جو هٿ نه لڳو آهي، وٺ ڪرايو ته خبر پوي؟ ملاح جا ساٿي به ٻيڙيءَ کان ٻاهر آيا،

پر هن فيل مست پهلوآن جي هڪ هڪل سان پاڙيا ٿي پيا. ساڻس  
پڇڻ جو ست نه ساري. ”جتي پڇڻ ناهي پهه اتي پڇڻ ڪم وريامن  
جو.“ پهاکي تي عمل ڪيائون، نيٺ چڱائي ان ۾ ڏٺائون ته، پهلوآن  
کي بنا ڪرائي جي ٻيڙيءَ ۾ کڻي هلن. ساڻن سچ چيو آهي ته: جهيڙي  
وقت بردباريءَ کان ڪم وٺجي. ڳالهائڻ مٺو ۽ نرم هوندو ته هاڻيءَ  
جهيڙي جانور کي، وار جهيڙي سنهي ڏاڳي ۾ ٻڌي سگهجي ٿو ۽ نرميءَ  
سان اهو ڪجهه حاصل ڪري سگهجي ٿو، جيڪو سختيءَ سان حاصل  
نٿو ڪري سگهجي.

پوءِ ته ميربحر ۽ سندس ساٿي، پهلوآن جي پيرن تي ڪري پيا،  
معافي وٺڻ لڳا. دل ۾ خار ڏاڍي هئڻ، پر مجبوراً ظاهري طرح پهلوآن جا  
هٿ چمڻ لڳا ۽ هن کي مفت ۾ ٻيڙيءَ تي چاڙهي روانا ٿيا.

ٻيڙي هلندي هلندي جڏهن هڪ ٽنڀي وٽ پهتي، جيڪو يوناني  
حڪومت طرفان، نهر جي وچ ۾ نشان طور ٺهرايو ويو هو، تڏهن ملاح  
کي شرارت سڄهي آئي، اوچتو رڙ ڪري چيائين ته: ٻيڙيءَ ۾ خرابي ٿي  
پئي آهي، سوار ٿيلن مان ڪو طاقت وارو جوان مڙس هجي، جيڪو هن  
ٽنڀي تي چڙهي وڃي ۽ ٻيڙيءَ جي رسي کي ڇڪي جهلي، جيئن آئون  
ٻيڙيءَ جي مرمت ڪري وٺان، پوءِ اڳتي هلجي.

هن نوجوان پهلوآن کي پنهنجي طاقت تي اڳ ۾ ئي غرور هئو ۽  
مٿي ۾ وڏائيءَ جو واءُ پريل هوس. هن دل ڏکويل دشمن جو ڪو خيال  
ئي نه ڪيو ۽ ٽپ ڏئي اٿيو. حالانڪه ڏانءُ چوندا آهن ته: جنهن ماڻهوءَ  
جي هڪ دفعو دل ايڏائي هجي ۽ پوءِ کڻي ان سان سوين چڱايون  
ڪيون هجن، ته به هن جي هڪ رنجش واري انتقام کان بي خوف نه  
ٿجي. ڀلي ان جا ٻاهريان زخم، مرهم سان ڇٽي ويا هجن، پر ان جي دل  
جو زخم اڃا تازو هوندو. چوندا آهن ته: من ۽ موتي ڀڳا تان نه جڙن.  
چون ٿا ته: خوارزم جي بادشاهه بڪتاش هڪڙي ڪمانڊر

خيلتاش کي چيو هو ته: دشمن کي ايڏائي پوءِ تون بي خوف نٿو رهي  
سگهين. پٿر جي پٽ تي هنيل پٿر، ڪڏهن موتي پاڻ کي لڳندو آهي.  
هت به ائين سمجهه.



پهلوان ٻيڙيءَ جو رسو ٻانهن کي وڪوڙي، مٿي ٽنهي تي چڙهي ويو. هيڏانهن ميربحر آهستي آهستي ڪري، اهو رسو ڪڍي، ٻيڙيءَ کي ڪاهي اڳتي هليو ۽ پهلوان ويچارو درياءَ جي وچ ۾ ٽنهي تي چنڀريو پيو هو. چوڌاري پاڻي تار هو. ڪيڏانهن چرڻ پرڻ جي واه نه ڏسي، حيران ۽ پريشان ٿيئي تي ويٺو رهيو. ٻه ڏينهن ساندھ ان حال ۾ گذريس، پيٽ ۾ بک ۽ اڃ، اکين ۾ اوجاڳو، آخر هو به انسان هو، وڌيڪ اوجاڳي سهڻ جي هن ۾ طاقت نه رهي هئي، ننڊ جو ڍڪر اچي ويس، ڏواچي درياءَ ۾ ڪريو. اٺ ڇهه پاڻيءَ ۾ پئي تلڪيو ۽ ڦٽڪيو. حياتي اڃا هئس، سو لهرن جي لوڏن ۽ هٿن پيرن هٿن سبب نيٺ ڪناري تي اچي پهتو. صفا ساڻو ۽ اڌ مٿو تي پيو هو. ٻيو ڪجهه نه ڏسي وٽن جا پن ۽ ساڻو گاهه کائي، ڪجهه پيٽ قوت پئي ڪيائين. جڏهن رڙهڻ جهڙو ٿيو، تڏهن اڻ پٺين بيابان ۾ اڳتي هلڻ لڳو. ڪجهه پنڌ ڪيائين ته اڃ ۾ ماندو ٿي پيو، نيٺ هڪڙي کوهه تائين پهچي ويو. اهو کوهه صفا سڄ ۾ هئو، ان ڪري پاڻي پئسن سان وڪامي رهيو هو ۽ هن پهلوان وٽ پاڻي ڪانه هئي، سو کوهه جي مالڪن کي منٿون آزيون ڪري، پاڻيءَ پيارڻ لاءِ چئي رهيو هو، پر هو به اهڙا منحوس هئا، جو اصل رحم نه آين ۽ پاڻي نه ڏنائونس.

پهلوان هت به طاقت جو مظاهرو ڪيو، هن کي نوشو، هن کي مک، هن کي ڌڪو ڏئي، ڪيترن کي ڪيرائي، زوريءَ پاڻي پيئڻ جي ڪوشش ڪيائين، پر هو همراھ هئا گهڻا، تن پهلوان کي دسي ڏاڍي مار ڪڍي ۽ ڦٽي وڌائونس. مڇر گهڻا گڏ ٿيا ته نمرود کان ڏاڍا ٿي ويا. ننڍڙا پکي گهڻا گڏ ٿيا، ته هاڻين واري لشڪر کي ماري پڇاڙيون. هت به اهو لقاء هو.

ايتري ۾ هڪڙو قافلو اتان اچي لنگهيو. هي به انهن جي پٺيان لڳي پيو. رات جي وقت اهو قافلو اهڙي جاءِ تان لنگهي رهيو هو، جتي خطرناڪ چورن جو گهڻو خوف هو. سڀ قافلي وارا ڏڪندي ۽ ڊڄندي هلي رهيا هئا. سڀني جو سامه مٿ ۾ هو، اتي هن پهلوان ڳالهائيندو چيائين ته: اي ساٿيو! ڪو پوءِ نه ڪريو. پنجاهه چورن سان مقابلو آئون اڪيلو



ڪري سگهان ٿو ۽ توهان مان ڪجهه نوجوان مون سان ساٿ ڏيندا، ته پوءِ چورن کي ڪهڙي طاقت آهي جو قافلي وارن جو نالو وٺي سگهن. توهان بلڪل بي ڊڀا ٿي هلو. چورن سان آئون پاڻهي منهن ڏيندس.

پهلوان جي پٽاڪ سان قافلي وارن جي دل کي ڏڍ مليو ۽ ههڙي فيل مست پهلوان جي ساٿي ٿي هلڻ تي ڏاڍو خوش ٿيا ۽ پاڻ سان ڪنيل پاڻي ۽ کاڌي مان هن جي خاصي خدمت ڪيائون. هي اڳ ۾ ئي بکن ۾ بيحال ۽ اڃ جو اوسائيل هئو، سو کاڌو جامر کاڌائين ۽ پاڻي به گهڻو پيتائين، کائي پي ڏنڊ ۾ ٿي سمهي پيو.

قافلي ۾ هڪڙو تجربڪار پير مرد موجود هو. ان ٻين ساٿين کي چيو ته: اي دوستو! هي جيڪو محافظ توهان پاڻ سان کنيو آهي، آئون سمجهان ٿو ته اهو توهان لاءِ چورن کان به وڌيڪ خطرناڪ آهي. وڏڙا ڳالهه ڪندا آهن ته: هڪڙي مسڪين ماڻهوءَ کي ڪجهه پئسا هٿ آيا، هن کي پئسن جي ڳڻتي سبب گهر ۾ ننڊ ڪانه ٿي آئي، ته متان چور اچن ۽ مون کان پئسا ڦري وڃن، اهو سوچي هڪڙي دوست کي پاڻ وٺ اچي ٽڪيائين، جيئن اڪيلائپ ختم ٿئي ۽ اهو دوست وسونءَ ڪري.

ڪجهه راتين رهڻ کان پوءِ، دوست کي پئسن جو پتو پئجي ويو ۽ اهو دوست ئي پئسا کڻي رمندو رهيو. صبح جو ماڻهن ڏٺو ته هو مسڪين روئي رڙي رهيو هو. منهن مٿو پيو پٽي. ڪنهن چيس. شايد ڪو چور تنهنجا پئسا کڻي ويو؟ مسڪين ورائيو: نه ادا! چور نه پر چوڪيدار کڻي ويو. جيسين مون کي دوست جي عادت جي پوري پرڪ نه پئي هئي، تيسين مون کي ان کان خيال ڪرڻ ڪپندو هو، جيڪو زبان سان دوستيءَ جي دعويٰ ڪري، اندر ۾ ڪري دشمني، ته ان جهڙو خطرناڪ دشمن ٻيو ڪير ٿيندو؟

پير مرد چيو: اي سفر جا ساٿيو! هن پهلوان کي اسان مان ڪوبه ڪونه سڃاڻي. ڪهڙي خبر ته هيءُ همراهه هجي ئي چورن جو چاڙتو ۽ اٽڪل ڪري، سڃاڻپ وارو ويس ڏيکي، اچي اسان سان گڏيو هجي ۽ اسان جي جاسوسي ڪري وڃي ساٿين کي ٻڌائي! پوءِ مصيبت مٿان ڪاهي اچي. تنهنڪري منهنجي سهڻي صلاح وٺو ته هن کي ائين ننڊ ۾

ستل ڇڏي، سامان سنڀالي قافلو ڪاهي، راتو واه هليا هلو. پيرسن جي صلاح سڀني کي پسند آئي ۽ سڀئي مسافر هن پهلوان کان دل ۾ ڊڄڻ لڳا، آهستيڪي سان سامان سڙو کڻي سفر لاءِ روانا ٿي ويا. پهلوان کي ننڊ ۾ ستل ڇڏي ويا ۽ هن کي تڏهن سجاڳي ٿي، جڏهن سج مٿي چڙهي آيو، تڙڪو منهن کي تڪو لڳس. ڏٺائين ته ڪاريءَ وارا ڪڪ آهن. هت ڪڪڙوڪو لڳي پئي آهي. قافلي وارا سڀ وڃي چڪا آهن. پوءِ ته هيڏي هوڏي گهڻو ئي ڏٺائين. ڊوڙون پاتائين. انهن جون راهون ۽ رند ڳولائين، پر قافلي وارن جي گس جو ڪو پتو ڪونه پيس. بک به اچي پاسا ورتس، پيو ڪو چارو نه ڏسي، ساه تان آسرو لاهي، منهن مٽيءَ تي رکي، مرڻ جي انتظار ۾ سمهي پيو. آهستي آهستي چڻي رهيو هو: آهي ڪو جيڪو منهنجي هن مجبوريءَ ۾ سارلهي ۽ ڪجهه آلت ڏئي.

هي ويچارو ان پريشانيءَ ۾ مايوس ستو پيو هو ته، ايتري ۾ هڪ شهزادو اتي اچي نڪتو ۽ هن جي مٿان اچي بيٺو، جيڪو شڪار ڪندي ساڻين کان ڇڄي هت اچي نڪتو هو. پهلوان جا اکر ٻڌي هن جي مايوسي ۽ مجبوري ڏسي پڇيائينس: ڪٿان جو آهين؟ هتي ڪيئن پهتو آهين؟ پهلوان پنهنجو احوال مختصر ڪري ٻڌايو، شهزادي کي مٿس رحم اچي ويو. ڪجهه انعام اڪرام ڏنائينس ۽ ڪنهن سياڻي سڀيتي معتبر سپاهيءَ کي حڪم ڏنائين ته: هن ويڇاري کي سندس ڳوٺ پهچائي اچ. پهلوان جڏهن ڳوٺ پهتو، تڏهن پيرسن پيءُ پٽ کي صحيح سلامت پاڻ وٽ ڏسي ڏاڍو خوش ٿيو ۽ الله جا شڪر ادا ڪرڻ لڳو.

جڏهن رات ٿي تڏهن پهلوان پٽ سفر جا سربستا احوال پيءُ کي ٻڌايا. ته پڙيءَ وارن ڪيئن جٺ ڪئي؟ ڪوھ وارن ڪيئن ڦيه ڏني ۽ قافلي وارن ڪيئن دوکو ڪيو؟ پيءُ پٽ جا هيٺا حال ٻڌي، چڻي رهيو هو ته: پٽ! مون ته توکي سفر تي وڃڻ کان اڳ ۾ ئي چيو هو ته: ابا! پرديس ۾ هٿين خالي انسان جون مضبوط ٻانهون به پڳل سمجهه ۽ سڀ طاقت بي فائدي ڄاڻ. ڪنهن پهلوان جا اکر ياد اٿن، جو چيائين پئي ته: پرديس ۾ مڻ جو پٿر پيچري کڻڻ کان هڪ ماسو سون جو کڻڻ بهتر آهي. هوڏانهن پهلوان پٽ وري به پنهنجي سرسي سمجهي رهيو هو

۽ چوي پيو؛ بابا!، واقعي سچ آهي ته جيئين ڏک نه ڏسبا، تيئين سک نه ملندا. جيئين لڙائيءَ ۾ سر جو سودو نه ڪبو، تيئين سوپ حاصل نه ٿيندي، جيئين بچ نه ڇڻبو، تيئين اناج هٿ نه ايندو. توهان ڏسو ٿا ته مون ٿوري گهڻي تڪليف سا ڏني آهي. ته هاڻي ڪيڏي نه راحت مليم ۽ مڪن جا ڏنگ سنم، ته تجربن جي ماڪي حاصل ڪري ورتي اٿم ۽ اهي انعام جا مليل پئسا پاڻ سان آندا اٿم.

سچ آهي ته رزق قسمت سان آهي، رزق رب طرفان ورهايل آهي، پر حيلو هلائڻ حق آهي. جيڪڏهن ڪو ٿوبو سمنڊ جي واڳن کان ڊڄندو، ته اهو موتي ميڙي نه سگهندو. ڏسو ته جنڊ جو هيٺيون پڙ جيڪڏهن چري نٿو ته ڪيڏو بار کڻو ٿو پويس. ان جي مٿان داڻا ٿا ڏرجن. ائين ويٺي ته شينهن به بک مرندي آهي. گهر ويٺي رزق حاصل ڪرڻ چاهين، ته پوءِ ڪوريٽري وانگر تيزيءَ سان هٿ پير هلائڻ سک!

بيءُ چيو: اي پٽ! اهو اتفاق سان تنهنجو پاڳ پلو ٿيو جو، اهڙو سخي دل شهزادو اتي اچي پهتو ۽ تنهنجي هيٺي حال تي رحم ڪري، توتي مهربان ٿي پيو. جو ڪجهه انعام کڻي ڏنائين. اهو اتفاقي حادثو ڇڏيو. ان سان ڪو دليل نٿو وٺي سگهجي. ائين شڪاري سدائين شڪار نه آڻيندو آهي، پر ڪڏهن پاڻ به شڪار ٿي پوندو آهي.

جيئن ڳالهه ڪندا آهن ته: ايران جي هڪڙي بادشاهه جي منڊيءَ ۾ تمام قيمتي پڙو پيل هو. هڪڙي ڏينهن سير و تفريح ڪندي ساڻين سميت شيراز جي هڪ باغ ۾ آيو ۽ اها قيمتي منڊي مٿي ڦهلي تي کڻي رکيائين. اعلان ڪرايائين ته: جنهن تير انداز تو بچيءَ جو تير ان منڊيءَ جي گول مان ٽپي پار پوندو، اها منڊي ان کي انعام ۾ ملندي. ان وقت بادشاهه وٽ چار سؤ نشان باز ۽ هٿ جا سڌا موجود هئا. سڀني تير هنيو، پر ڪنهن هڪ جو تير به صحيح نشاني تي نه پهتو.

اتفاق سان ان وقت هڪڙو ڇوڪرو، پنهنجي گهر جي ڪوئي تي چڙهي، تيرن سان راند ڪندي، هيڏي هوڏي تير چڙهي رهيو هو، الله جي قدرت سان هوءَ جو موافق جهوٽو لڳو. ان نينگر جو ڪنهن پاسي اڇلايل تير، منڊيءَ مان پار ٿي ويو. پوءِ ته انعامن ۽ اڪرامن سان ڏائي

ڇڏيائونس. قيمتي منڊي به مليس. چون ٿا ته: ان چوڪر اهي تير  
ڪمان ٻئي ساڙي ڇڏيا. ماڻهن پڇيس ته ائين ڇو ڪيئي؟ ورائيائين ته:  
هن ڪري جيئن پهريون رعب باقي بچي. (اڳتي جيڪڏهن نشان بازيءَ  
لاءِ سڏ ٿيو ته چوندس: منهن جو هٿ جنهن تير ڪمان تي ٺهيل هئو.  
اهي سڙي ويا آهن). ڇو ته متان ٻيهر اهڙو نشان نه لڳي.

چوندا آهن ته: ڪڏهن وڏي حڪيم کي به ڪا ڳالهه سمجه ۾  
نه ايندي آهي ۽ ڪڏهن ڪنهن بي سمجهه ٻار جو هنيل ڌڪو، درست  
ٿي پوندو آهي. اي پٽ! توکي جيڪي چار پئسا شهزادي کان مليا، اهي به  
ائين سمجه! پنهنجا ڪمايل نه سمجه.

### جنهنجو ڪائجي تنهنجو ڳائجي

هڪڙي درويش جي ڳالهه ٻڌم، ته اهو هڪڙي غار ۾ سڀني  
ماڻهن کان پاسائو پيو رهندو هو. ڪنهن به امير فقير يا بادشاهه ۽  
وزير کي وٽس وڃڻ جي هروڀرو جرئت ڪانه ٿيندي هئي. سچ آهي ته  
جيڪو ماڻهن کان سوال ڪندو رهندو. اهو مرڻ گهڙيءَ تائين محتاج ئي  
رهندو ۽ جيڪو طمع کي ترڪ ڪري، لالچ ڇڏي ڏيندو، ته اهو بي تاج  
بادشاهه آهي.

وقت جي بادشاهه هڪ دفعي درويش کي چوائي موڪليو ته:  
اسان کي توهان جي اعليٰ اخلاق ۽ رحمدل طبيعت ۾ اميد آهي ته هڪ  
پيرو اسان جي دعوت قبولي، پيچ پاڻيءَ جو وٺو. اسان وٽ پيئڻ لاءِ  
تشریف فرمايو!

درويش دعوت قبول ڪئي، ڇو ته دعوت قبولڻ پيغمبر جي سنت  
آهي. دعوت کان ٻئي ڏينهن بادشاهه پاڻ درويش وٽ شڪر گذاري بجا  
آڻڻ لاءِ ان جي آستاني تي حاضر ٿيو. درويش پنهنجي جاءِ تان اٿيو ۽  
ان جو وڏو آڌرڀاءُ ڪري پاڪر پائي مليو. بادشاهه جي وڃڻ کان پوءِ  
درويش جي هڪ دوست پڇيو ته: سائين! توهان پنهنجي هميشه واري  
عادت ۽ اصول جي ابتڙ بادشاهه جي ايڏي آڌر ڀاءُ ڪئي، سو ڇو؟  
درويش جواب ڏنو ته: فلاڻي بزرگ جو قول آهي ته جنهن جو ڪائجي ان

جو ڳائجي. جنهن جي مانيءَ ان جي ڪاٺي. جنهن جي دستر خوان تي  
 وينين ته ان جي آبروءَ لاءِ اٿڻ ضروري آهي. وڌيڪ چيائين:  
 اي دوست! هيئن ئي سگهي ٿو، جو ڪو ماڻهو سڄي عمر ڪنن  
 سان ڪوبه ساز سرود نه ٻڌي ۽ اکين کي به هيڏي هوڏي نهارڻ کان پلي  
 سگهجي ٿو. وهائي ۽ بستري کان سواءِ، پٿر مٽي هيٺان رکي، پٺ تي  
 سمهي نند ڪري سگهجي ٿي. پر هي هچارو پيٽ ٿوري تي ۽ ڪفايت  
 تي پرچڻ لاءِ تيار نٿو ٿي سگهي. يعني هن پٺي پيٽ ۾ وڌل چئن  
 گرهن، اٿڻ تي مجبور ڪيو.



## خاموش رهڻ جي فائدن جي بيان ۾

### دشمن جي نظر رڳو عيبن تي پوندي

هڪڙي دوست کي چيم ته: گهڻي ڳالهائڻ کي ڇڏي، ماڻ ۾ رهڻ هن ڪري اختيار ڪيو اٿم، جو زبان مان گهڻو ڪري چڱا توڙي برا اکر پيا نڪرن ۽ دشمنن جي نظر رڳو برائيءَ تي ئي پوندي. هو چڱائيءَ کي ڏسندو ئي ناهي. هن دوست ورائيو: اي ڀاءُ! ڀلو دشمن آهي ئي اهو جيڪو نيڪيءَ تي نگاهه ئي نه ڪري. جيڪو دشمن ٿيو، سو نيڪي ڪيئن ڏسندو؟ اهو ڪوڙا سچا عيب ئي ڪيندو. دشمن جي نظر ۾ هنر به عيب آهي ۽ گل به ان کي ڪنڊا ڏسڻ ۾ ايندا آهن. سج جو مثال ئي ڏس، ته دنيا کي ان مان روشني ٿي ملي، پر چمڙي کان ڀڄ ته سج کي ڪڏهن به چڱو نه چوندو.

### پنهنجي پريشاني دشمن آڏو ظاهر نه ڪر

هڪڙو هو واپاري. ان کي هڪ هزار دينار نقصان پيو. پوءِ پٽ کي سڏي چيائين ته: پٽ! اها ٿوڻ واري ڳالهه ڪنهن سان به نه ڪجانءِ. ڇوڪر ورائيو: بابا! جيئن توهان جو حڪم آهي، ائين ئي ڪندس، ڪنهن سان ڳالهه نه ڪندس، پر ان ڳالهه لڪائڻ ۾ ڪهڙي مصلحت آهي؟ پيءُ ورائيو: ٻچا! پوءِ هڪ مان ڦري ٻه مصيبتون ٿي پونديون. هڪ پئسي جو نقصان، ٻيو دشمنن جون ڪلون. سڀاڻن چيو



آهي ته: پنهنجي پریشانيءَ جي ڳالهه دشمن آڏو نه ڪڍجي. ڇو ته هو زبان سان لاهول ولاقوة الابالھ پڙهندو، پر دل ۾ خوش ٿيندو.

### ماڻهو ڳالهائڻ مان ڦاسي ٿو

هڪڙو هو نوجوان، علم ۽ عقل ۾ پنهنجو مٿ پاڻ هو، پر ڏاڍو لڄاڙو هو. ڪنهن به ڪچهريءَ ۾ ويهندو هو ته ماڻ ئي ماڻ ۾ رهندو هو. هڪ ڀيري پيءُ چيس ته: پٽ! تون به جيڪر الله جي عطا ڪيل علم مان ڪچهريءَ ۾ ڪجهه ٻڌائين، ته ڪهڙو نه چڱو ٿئي؟ پٽ ورائيو: ابا! ڊڄان ٿو ته متان ڪو اهڙو سوال ڪري، جيڪو آئون نه ڄاڻان، پوءِ شرمسار ٿيڻو پوي. اهڙي ڳالهائڻ کان جنهن سان لڄي ٿيڻو پوي، ماڻ ڀلي آهي.

هوءَ ڳالهه شايد توهان نه ٻڌي آهي؟ ته هڪڙي درويش پنهنجي جتيءَ ۾ ٻه چار ڪوڪا پئي هنيا، اهو ڏسي سپاهي پڪڙي ويس ته توکي ڪوڪا هڻڻ اچن ٿا، سو هلي منهنجي گهوڙي کي نعل هڻ. هو ويچارو اچي ڦاٿو.

اهڙي طرح ماڻ واري ماڻهوءَ تي ڪا ميار ڪانهي، پر جيڪڏهن ڳالهائبو ته پوءِ هرڪو ماڻهو ڪيل ڳالهه جو دليل ڀڃندو ۽ ماڻهو ڦاسندو ويندو.

### جاهل جو جواب خاموشي

هڪڙو وڏو عالم هو. ان کي هڪڙي بي دين ملحد سان بحث ڪرڻو پئجي ويو، پر اهو عالم ملحد کي دليلن سان مڃرائي نه سگهيو ۽ مائٽري ڪري اتان هليو ويو. ڪنهن ماڻهوءَ چيس ته: سائين! توهان کي هيڏو علم ۽ عقل آهي، پوءِ به هن بي دين آڏو توهان خاموش ٿي ويا؟ عالم سڳوري ورائيو: منهنجو علم آهي قرآن ۽ حديث مان ۽ سلف صالحين (بزرگن) جي فرمانن وارو. هو بي دين اهي سڀ مڃي ئي ڪونه ٿو. پوءِ آئون اجايو هن جو ڪفر ڇو ويٺو ٻڌان؟ ان ڪري ماڻ ڪٿي ڪير. جاهل جو جواب ماڻ سان ئي بهتر آهي.

## عالم ۽ ڄڻ جو قصو

جالينوس حڪيم ڏٺو ته هڪڙو اڻ گهڙيو ڄڻ ڪنهن داناءَ عالم جي گلي کان جهلي بيٺو آهي ۽ ان جي بي عزتي پيو ڪري. جالينوس اهڙو لقاءَ ڏسي چيو ته: جيڪڏهن اهو عالم داناءَ هجي ها، ته ڄڻ سان اهڙو وهنوار ئي نه رکي ها.

سياڻو ماڻهو ڪنهن به هلڪڙي ماڻهوءَ سان نه وڙهندو. جيڪڏهن اتفاق سان ڪنهن نادان هن کي ڳالهه ڏنو ته هيءُ نرميءَ سان جواب ڏيندس. داناءُ ماڻهو هڪ وار پٽڻ جي جرئت به نه ڪندو، پر جيڪڏهن نادان وڙهندا ته زنجيرون به چڻي ڇڏيندا.

چون ٿا ته: ڪنهن داناءَ کي ڪنهن بداخلاق گار ڏني، پر اهو داناءُ سڀ ڪجهه سهي ويو. ويتر چيائينس ته: اي مٺڙا پيارا! تون جيڪو ڪجهه چوين ٿو، آئون ان کان به خراب آهيان. ڇو ته پنهنجن عين کي آئون ئي ڄاڻان ٿو. انهن جي ته توکي خبر به نه آهي. (تون ته رڳو منهنجا ظاهري عيب ڏٺا آهن، انهن کان سواءِ ڪيترا لڪل عيب به اٿم).

## سحبان بن وائل جي فصاحت

سحبان بن وائل مشهور عربي اديب، فصيح ۽ بليغ ٿي گذريو آهي. ان لاءِ مشهور آهي ته ڪنهن ڪچهريءَ ۾ جيڪو اکر ڳالهائيندو هو، پوري سال تائين انهن ماڻهن آڏو ٻيهر ساڳيو اکر نه اچاريندو هو ۽ جيڪڏهن ڪنهن ضرورت سبب ساڳي ڳالهه ورجائڻي پوندي هئس، ته عبارت ۾ جملن جو نمونو ئي مٽي ويندو هو. اهو چوندو هو ته: ڳالهائڻ وڏي نعمت آهي، ان جو قدر ڪجي، هرهر ساڳيا اکر نه ورجائجن. جهڙي طرح ڪنهن لذت حلوي کي هرهر کائڻ سان ماڻهو ڪڪ ٿي سگهي ٿو، ته ڳالهائڻ جملن کي به ائين سمجهڻ گهرجي.

## وڏي چويانپ ڪهڙي آهي؟

هڪڙي سياڻي ۽ داناءَ کان ٻڌم، جو هيئن پيو چوي: ڪو به انسان پاڻ کي بي عقل سمجهڻ لاءِ تيار ناهي، پر اهو ماڻهو پاڻ پنهنجي

چريائپ جو کلمر کلا اقرار ٿو ڪري، جيڪو ٻئي جي هلندڙ ڳالهه جي وچ ۾ ڳالهائي. ان ڪري سياڻا چوندا آهن: ڪنهن جي ڳالهه کي وچ ۾ منيڻ ۽ وچ ۾ ڳالهائڻ عقل واري جو ڪم نه آهي.

### پراڻو راز لڪائجي

سلطان محمود بادشاهه جي خادمن مان هڪڙو حسن ميمندي به هو. ان کان ٻين خادمن پڇيو ته: فلاڻي معاملي بابت بادشاهه اڄ توکي پنهنجي منهن ڇا ٻڌايو؟ حسن ورائيو ته توهان کي به خبر هوندي. تنهن تي ٻين خادمن چيس ته: نه يار! جيڪي ڳالهيون تو سان ڪندو آهي، اهي اسان جهڙن سان ڪٿي ٿو ڪري؟ حسن چيو: سمجهو ته محمود بادشاهه جو مون ۾ اعتماد آهي ته، آئون سندس ڳالهه ٻين کي نه ٻڌائيندس. تڏهن توهان کان ڳالهه لڪائي مون کي ٻڌائي ٿو. پوءِ توهان اهڙي ڳالهه ڪيڏ لاءِ مون کي ڪيئن ٿا چئي سگهو؟ جڏهن ڪنهن به ماڻهوءَ جي راز واري ڳالهه ظاهر ڪرڻ منع آهي ته پوءِ بادشاهه جو راز ظاهر ڪرڻ ڪيئن مناسب ٿيندو؟

### پاڙو پڇائي پوءِ ويهجي

مون کي رهائش لاءِ ڪا جڳهه خريد ڪرڻي هئي. ان جي تلاش پئي ڪيم. ايتري ۾ هڪڙو يهودي مون وٽ آيو، ان چيو ته آئون هن پاڙي جو پراڻو رهاڪو آهيان، هت فلاڻي جڳهه آهي، ڏاڍي سٺي اٿئي، منهن جي پاڙي ۾ آهي. مون کي خبر آهي ته جاءِ ۾ ڪو عيب ڪونهي. مون چيو: ان کان وڌيڪ ٻيو ڪهڙو عيب ٿيندو، جو تو جهڙو يهودي منهن جو پاڙيسري بنجي پوي. وڌيڪ چيو مانس ته: جنهن گهر کي تو جهڙو بد ڪردار پاڙيسري هجي، اها ڏهين رپين به نه ڪپي ۽ جيڪڏهن تون اتان هليو وڃين، ته پوءِ هزارين رپيا پري به اها جاءِ وٺي سگهجي ٿي.

### شاعر کي سزا

هڪڙو هو شاعر (ان کي کڻي ڪنڀو جو) ڌاڙيلن جي سردار وٽ وڃي پهتو ۽ ان جي تعريف ۾ ڪجهه شعر پئي پڙهيائين، پر ڌاڙيل

ڪنهن ٻئي خيال ۾ هو. تنهن ٻين ڌاڙيلن کي حڪم ڏنو ته: هن شاعر جا ڪپڙا لهرائي، نانگو ڪري ٻاهر ڪڍوس. شاعر ويچارو اگهاڙو ٻاهر نڪتو، تهه سياري جي موسم هئي، پارو ڄاڻو پيو هو. هيءُ ترڪندو جيئن ئي اڳتي هليو، تيئن ڪتن جي لوءِ مٿس حملو ڪيو. شاعر ويچارو نوڙي پٿر کڻڻ لڳو، جيئن ڪتن کي هٽي، پر پٿر پٽجي نه سگهيو. چوڻ لڳو: هي ڪهڙا ڪميٽا ماڻهو آهن، جو ڪتن کي چوڙي ڇڏيو اٿن ۽ پٿرن کي ٻڌي ڇڏيو اٿن.

ڌاڙيلن جي سردار ڪٿان شاعر جو اهو حال ڏٺو پئي. هن جا چيل اکر ٻڌي کلي ڏنائين ۽ اتان سڌ ڪري چيائينس: اي سياڻا! هيڏانهن موٽي اچ، جيڪي گهرڻو هڃئي، اهو گهرا! هن چيو: مون کي رڳو منهنجا ڪپڙا ڏيو. مون لاءِ اهو انعام ئي ڪافي آهي. ٻيو توهان جو ڪجهه نه گهرجي. وڌيڪ چيائين: آئون ڪنهن چڱائيءَ جي اميد رکي آيو هوس. چڱائي نٿا ڪريو، ته برائي ته نه ڪريو.

اهو ٻڌي ڌاڙيلن جي سردار کي رحم اچي ويو. حڪم ڪيائين ته، هن کي ڪپڙا ته واپس ڪريو، پر وڌيڪ وڳو به ڏيوس. پوءِ ٻيا به انعام ڏئي واپس ڪيائونس.

### نجومِيءَ جا حال

هڪڙو هو نجومِي. جيئن ئي پنهنجي گهر ۾ گهڙيو ته ڪنهن ڌارئي کي پنهنجي زال سان گڏ ويٺل ڏٺائين. اهڙو لقاءُ ڏسي سڙي ويو. ان ماڻهوءَ سان وڙهي پيو. گاريون ڏنائينس ۽ هٿين پئجي ويا، جهيڙو وڌو ٿي ويو. ڪو بزرگ اتان اچي لنگهيو. ان نجومِيءَ کي چيو ته: توکي جڏهن اها خبر به نٿي پوي، ته تنهنجي گهر ۾ ڇا ٿو وهي واپري؟ ۽ ڪير ٿو اچي؟ ته پوءِ توکي آسماني گجهه جي ڪهڙي خبر پوندي؟

### بي سرو مولوي

هڪڙو بي سرو واعظي، وعظ ۾ سُرڙا ڪندو هو ۽ دل ۾ سمجهندو هو ته: آئون طولِيءَ لسان سريلو آهيان. هيئن ڪٿي سمجه ته

آواز کانءَ جي کان کان جهڙو هوس ۽ آيت ان آنڪرَ آلاصواتِ (۱)  
 ڄڻ ان جي باري ۾ نازل ٿي هئي. ڳوٺ جا رهواسي ان مولويءَ جو ادب  
 ڪري، واعظ نه وڻڻ هوندي به خاموش رهندا هئا. ڪا ڳالهه نه ڪندا  
 هئا، واه واه پيا ڪندا هئا. هڪ دفعي اهو مولوي ناچاڪ ٿي پيو. ٻئي  
 شهر جو واعظي مولوي جيڪو اندروني طرح هن جو مخالف هو، وٽس  
 طبيعت پڇڻ لاءِ آيو. ڳالهين ڪندي چيائينس: يار! توکي خواب ۾ ڏٺو.  
 خدا شال خير ڪري. هن پڇيس پلا ڇا ڏٺي؟ ٻڌايائينس ته: مون ڏٺو  
 ته تنهن جو آواز سريلو ۽ وڻندڙ ٿي پيو آهي، اهڙو جو ٻڌندڙ توتي  
 ساهه پيا فدا ڪن. بي سري واعظيءَ چيو: جزاڪ الله (الله توکي سٺو  
 بدلو ڏئي) تو اهڙو پلارو خواب ڏٺو آهي، جو مون کي پنهنجن عين تي  
 خبردار ڪيو اٿئي. سمجهيم ته منهنجو آواز سريلو نه آهي ۽ ماڻهو  
 منهنجي سُرڙن واري واعظ سان ايڏائجن ٿا. اڄ کان واعدو ٿو ڪريان ته  
 اڳتي، سُر ڪرڻ کان سواءِ آهستي آواز سان واعظ ڪندس.

ڪنهن سياڻي چيو آهي: اهو دوست سڄڻ نه چڻبو، جيڪو  
 منهنجي بداخلاقيءَ کي اخلاق سڏي، منهنجي عين کي خوشامد ڪندي  
 هنر سڏي ۽ منهنجي وڃايل ڪنڊن کي گل چوي، اهڙي دوست کان اهو  
 دشمن پلو، جيڪو مون کي منهنجي عين کان آگاهه ڪري.  
 جيڪو دوست، دوست کي سندس عيب کان آگاهه نه ڪري، اهو  
 اهڙو اڻ ڄاڻ ڄڻ چڻبو، جنهن کي عيب ۽ هنر ۾ فرق ئي نظر نٿو اچي.

### بي سرو بانگو

ڪنهن مسجد ۾ هڪ بي سرو بانگو هوندو هو. اهڙي بي سري  
 بانگ ڏيندو هو، جو ٻڌندڙن جي دل ۾ ويتر نفرت وڌندي هئي، ماڻهن  
 جي دل ۾ پئي ڪرڙبي هئي. مسجد جو متولي هڪڙو نيڪ دل، خوش خلق  
 امير ماڻهو هو. اهو بانگي کي ڪجهه نه چئي سگهندو هو. هن ڪري ته  
 متان هو دل ۾ ڏک ڪري. نيٺ هڪ ڏينهن ان بانگي کي چيائين: هن  
 مسجد جا اڳيان بانگاهه جيڪي هينئر رٽائر ٿيل آهن، انهن کي ائون هر  
 (۱) ان انڪرالا صوت لصوت الحمير (سورة لقمان آيت ۱۹) بيشڪ ٻيڙي کان ٻيڙو آواز  
 ڪلام جو آهي.



مهيني پنجاه دينار پينشن جا پري ڏيندو آهيان. جيڪڏهن توهان هن مسجد کي ڇڏي، ڪا به مسجد وڃي آباد ڪندؤ ته آئون توهان کي ڏهن دينارن وارا ڏهه نوٽ ڳڻي ڏيندس. بانگو ان تي راضي ٿي ويو. ڪجهه عرصي گذرڻ کان پوءِ اهو ساڳيو بانگو، ساڳئي امير وٽ آيو. چيائينس: اي سائين! توهان مون تي وڏو ظلم ڪيو، جو ڏهن نوٽن عيوض مسجد مان ٻاهر ڪيو. جڏهن ته هن وقت جنهن مسجد ۾ آهيان، اهي مون کي ويهه نوٽ ڏيڻ لاءِ تيار آهن، جيڪڏهن آئون اها مسجد ڇڏي بهي جاءِ تي هليو وڃان، پر آئون قبول ئي نٿو ڪريان. اهو ٻڌي امير کلي ڏنؤ ۽ بانگي کي چيائين ته: اهي ويهه نوٽ اصل نه وڻجان، ڪجهه دير ڪندين ته توکي پنجاهه نوٽ يعني پنج سو دينار ڏيڻ لاءِ تيار ٿي ويندا. ڇو ته تنهن جي بانگ ماڻهن جو اندرائين ٿي چلي، جيئن پٿر کي تيشي ڪرڙي.

### بي سرو قاري

ڳالهه ٿا ڪن ته: هڪڙو ماڻهو خراب آواز سان وڏي واڪي قرآن پاڪ پڙهي رهيو هو. ان وقت ڪو بزرگ شخص ان وٽان اچي لنگهيو. ان بي سري ماڻهوءَ کي چيائين ته: توکي هت ڪيتري پگهار تي رکيو اٿن؟ چيائين: ڪجهه به نه. بزرگ چيس ته: پوءِ هيتري تڪليف پاڻ کي ڇو ٿو ڏين؟ جو نڙي ڦاڙي وڏي واڪي پيو قرآن پڙهين. هن ورائيو: الله خاطر پيو پڙهان. بزرگ چيس ته: الله خاطر اڳتي آهستي پڙهندو ڪر. تون جيڪڏهن ان طريقي سان قرآن شريف پڙهندين، ته ماڻهو مسلمانيءَ کان ئي پڇائيندين.



باب پنجون

## عشق ۽ جوانيءَ بابت

### دل پسند لوڪ پسند

حسن ميمندي سلطان محمود غزنويءَ جو نهايت داناءُ وزير هوندو هو. ان کان ڪنهن پڇيو ته: محمود بادشاهه وٽ هيترا سهڻا سڀيتا غلام آهن، پر هو اياز سان گهڻي محبت رکندو آهي. جيڪو اهڙو سهڻو به نٿو ڏسجي. ڇا سبب آهي؟ حسن ورائيو ته: جيڪا شيءِ دل کي پسند اچي وئي، ته اکين کي به اهاڻي وڻندي. جن نفرت واري دل سان ڏٺو پئي، انهن کي يوسف عليه السلام جي جڳ مشهور سونهن به نٿي نظر آئي، پر جيڪڏهن ڪنهن جي دل ديو سان ٿي وڃي، ته اهو هن کي فرشتو نظر ايندو.

جيڪو بادشاهه کي وڻيل آهي، اهو ڪهڙو به ڪوجهو هجي، تون ان کي سهڻو سمجهه ۽ جيڪو بادشاهه جي نظرن ۾ ڪري پوي، ان کي سندس گهر ڀاتي به پيا ڌڪاريندا، پوءِ کڻي هو ڪيڏو به سهڻو هجي.

### ڪٻي جي گل سان گستاخي

ڳالهه ٿا ڪن ته: هڪڙي رئيس وٽ تمام سهڻو نوڪر هوندو هو. ان سان ڏاڍي دل ٿي وئي هئس. هڪ ڏينهن اهو رئيس پنهنجي ڪنهن دوست سان حال اوريندي چئي رهيو هو؛ وڏو ارمان اٿم جو منهنجي فلاڻي خادم کي قدرت جهڙي سونهن سوڀيا عطا ڪئي آهي، ايترو ئي هو گهڻ ڳالهائو ۽ گستاخ آهي. جيڪر اهي اوڻايون نه هجنس

تہ ڪهڙو نہ چڱو ٿئي؟

اهو ٻڌي دوست چيس: اي رئيس! جڏهن ان سان تنهنجي دل  
قاسي وئي آهي ۽ ان سان محبت جو اقرار بہ ڪرين ٿو، تہ پوءِ هن جي  
خادميءَ ۽ غلاميءَ واري ڳالهہ نہ ڪڍ! ڇو تہ هاڻي محبت وارو تعلق  
ٿيو. خادم ۽ مخدوم وارو تعلق ختم ٿيل سمجھ. هاڻي هن کي خادم نہ چؤ!  
جنهن خادم سان رئيس جو محبت وارو رستو ٿي ويو، تہ پوءِ  
هو ڪنهن حڪم کي نخري سان نٿائي بہ ڇڏيندو. هاڻي رئيس کي اهڙا  
نخرا سَهڻا پوندا.

### قاتي کان پوءِ ڦٽڪڻ ڪهڙو

هڪڙي نيڪ شخص کي ڏٺو، جو ڪنهن ماڻهوءَ جي عشق ۾  
قاسي پيو. عجيب حال ٿي ويس، نڪو صبر ڪري سگهي نہ وري  
ڪجھہ ڪڇي سگهي. ماڻهو گهڻي ملامت ڪندا هئس، پر هو پاڻ نہ  
پيو پلي سگهي. ويتر چونڊو وڌي تہ: دلبر کاتيءَ سان ڪوري چم  
لاهي، تہ اهڙا زخم بہ قبول اٿم ۽ چئي رهيو هو تہ: ڇا ڪريان، ڪاڏي  
ويان، قاتي کان پوءِ ڦٽڪڻ ڪهڙو؟

هڪڙي پيري مون چيو مانس تہ: فلاڻا! تنهنجي عقل کي ڇا ٿي  
ويو آهي؟ جو تو کان ندورو نفس ڏاڍو ٿي ويو آهي. گهڙي کن سوچ ۾  
پئجي ويو. پوءِ چيائين: ڪهڙي ٿا ڳالهہ ڪريو، جتي حضرت عشق ديرو  
دمايو، اتان تقويٰ ۽ طاقت موڪلايو. هاڻي تہ آئون ڳچيءَ تائين گپ ۾  
ڪٽل آهيان. سمجھ ئي نٿي اچي، تہ اتان ڪيئن نڪران؟

### عشق نہ آهي راند

هڪڙي ماڻهوءَ کي عشق جو مرض لڳي ويو. ڏل ڦرائي ويو ۽  
سامه تان هٽ کڻي ڇڏيو هٿائين ۽ عشق بہ اهڙي جاءِ تي ٿيس، جو سر  
ويڃڻ جو خطرو هوس. ڪو آسان لقمو نہ هو، جو هيءَ عاشق اهو وات  
۾ کڻي وجهي، نہ وري ڪو جهڙو تهڙو پکي هو، جنهن کي ڪوڙڪي  
اڏي کڻي قاسائي اچي ۽ عاشق اهڙو بيحال هو، جو پنهنجو وجود ئي

وسري ويو هوس.

هڪڙي پيري ماڻهن نصيحت ڪندي عاشق کي سمجهايو ته: ان اڻ ٿيڻي خيالي عشق کان مڙي وڃ. ٻي پاسو ڪر! اهڙيون سڪڻيون سڌون، ٻيا به ڪيترا تو جهڙا ڪن پيا، اهو ٻڌي هن روئي ڏنو ۽ چيائين: جيڏيون! مونکي ڪين جهليو. آئون بلڪل بيوس آهيان. جيئن جنگي جوان ميدان ۾ دشمن کي قتل ڪندا آهن، آئون به ائين محبت جي ميدان ۾ مطلوب جو گهايل ٿي پيو آهيان، ان راه ۾ سرُ ڏيڻو پيو ته به مرڪندي ڏبو. عشق کان اهو ڊڄي، جيڪو سر کي پيارو رکي. مون جڏهن سر جو سانگو ڇڏيو لاهي، ته پوءِ مون کي چاهي؟ جي مليا ته ملندي اس نه ته گهوري جان جتن تان.

ماڻهن مٿس رحم ڪري قيد ۾ کڻي قابو ڪيس ۽ نصيحت پيا ڪندا هئس. پر افسوس جو هن تي ڪوبه اثر نه پئي ٿيو. جيئن تڏ تيئن وڌ. مرض بڙهتا گيا جون جون دوا کي. عاشقن جي اهڙي حالت ڏسي ڪنهن ماڻهوءَ هڪڙي عاشق کي پئي چيو ته: جيڪڏهن پنهنجي جان سان پيار اٿئي، ته تون دوست جو قدر ڪهڙو ڪندين؟

ڳالهه ٿا ڪن ته: ان عاشق جو مطلوب هڪڙو شهزادو هو. ڪن ماڻهن ان شهزادي کي وڃي ڳالهه ڪئي ته: هڪڙو جوان تنهنجي عشق ۾ مبتلا ٿي پيو آهي. حالانڪ اهو وڏو اديب، سٺو ليکڪ ۽ ماهر انسان آهي. هو ڳالهائيندو آهي ته ڄڻ موتي پوئيندو ويندو آهي، پر هاڻي عشق ۾ مستانو ۽ ديوانو بنيو پئڪندو وڃي. شهزادي جڏهن معلوم ڪيو ته هن همراه جو حال هيڻو ٿي ويو آهي، تڏهن سنجيل شاهي گهوڙي تي چڙهي ان ڏانهن روانو ٿيو.

جڏهن عاشق کي اها خبر پئي ته شهزادو مون تي مهربان ٿيو آهي، مون ڏانهن پيو اچي، تڏهن چئي رهيو هو: جنهن مون کي ڪنو آهي، اهو مون تي مهربان ٿيو آهي. (ڏس لنڊيءَ جو لبيس، جو ڪانڌ ڪميڻيءَ ڪٽيو).

شهزادو عاشق وٽ پهتو ۽ نهايت نرميءَ سان ساڻس ڪچهري ڪرڻ لڳو. تون ڪير آهين؟ ڪٿان آيو آهين؟ نالو ڇا اٿئي؟ ڇا ڪندو

آهين؟ پر هو عاشق محبت جي سمنڊ ۾ اهڙو ٻڌل هو، جو ڳالهائڻ ته ڳالهائڻ جي ماڳ، پر سامه به نٿي کڻي سگهيو. ڪنهن سياڻي جو چوڻ آهي ته: علم جون سڀ سندون پلي حاصل ڪري، پر جڏهن عشق جي ميدان ۾ آيو، ته الف، بي جي ڄاڻ به نه رهندس.

شهزادي وري به مهرباني ڪري پڇيس ته: تون ڳالهائين ڇو نه ٿو؟ آئون تو جهڙن درويشن جو خادم آهيان. تڏهن هن ٻڌل عاشق، محبت جي موجن مان مٽو مٽي ڪيو ۽ چيائين:

پيارا! تنهنجي وجود آڏو پاڻ کي موجود ڪيئن سمجهان؟ تنهنجي گفتگو دوران مونکي چپن چورڻ جي ڪهڙي طاقت آهي؟ اهي اکر چئي، هڪ آم ڪڍيائين، تڏو سامه ڪنيائين ۽ سندس دم پرواز ٿي ويو. محبوب مجازيءَ آڏو مري مات ٿيو ۽ محبت واري معاملي ۾ اها ڳالهه عجب جهڙي به ناهي، پر عجيب ته هيءَ ڳالهه آهي جو محبت جي دعويٰ ڪري ۽ سئين لڳين سٽروٽر ٿيو پيو گهمي.

### اڪين ۾ ٿي ويهه

هڪڙو هو مڪتب جو شاگرد. جهڙو هو صورت جو سهڻو، تهڙو هو سيرت ۾ سٺو. وري قدرت طرفان مٽري سر ۽ لهجي جي ذات به مليل هئس. انهن خوبيين سبب استاد کي ڏاڍو وڻندو هو. ٻين شاگردن تي ڪڏهن مار موچڙو به ڪندو هو، پر هن چوڪر کي ڪجهه نه چوندو هو. تان ته ڪو دڙڪو دهمان به نه ڏيندو هوس. اڃا به جڏهن اڪيلاڻپ جو وقت ملندو هوس، تڏهن شاگرد کي چوندو هو: ٻچا! تو لاءِ منهنجي دل ۾ جاءِ آهي، دل چوندي اٿم ته تون پلڪ به پري نه ٿيڻ، دل ۾ چڻ هيئن چوندو هو:

اڪين ۾ ٿي ويهه، ته چپر واري ڍڪيان،  
توڪي ڏسي نه ڏيهه، آئون ڏسان نه ڪو ٻيو.

هڪ ڏينهن ان شاگرد استاد کي چيو ته: سائين! توهان منهنجي پڙهائيءَ تي خاص ڌيان ڏيو ٿا، ان لاءِ شڪرگذار آهيان. ان سان گڏ جيڪڏهن منهنجي اخلاق جي ڪا اوڻائي ڏسڻ ۾ اچي ته، مونکي

خبردار ڪجو. جيئن ائون اهڙي عادت کي مٽائي ڇڏڻ جي ڪوشش ڪريان. استاد ورائيو: اي پٽڙا! اهو ڪم ڪنهن ٻئي کي ڇڻو! ڇو ته منهنجي نظرن تي تنهنجي لاءِ اهڙو جادو چڙهيل آهي، جو تنهنجي هر ادا سهڻي ٿي لڳيم. ڪنهن سياڻي جو چوڻ آهي ته:

دشمن جون شال اکيون نڪرن، جو ان جي نظر ۾ هر خوبي خرابي ٿي نظر اچي. پر جيڪڏهن ڪنهن ۾ هڪ خوبي هجي ستر خاميون هجن ته سڄڻ جي نظر ان هڪ خوبيءَ تي ئي پوندي.

### جڏهن سڄڻ اچي اڳڙ

مون کي ياد آهي ته هڪ رات منهنجو دل گهريو دوست منهنجي اڳڙ آيو. خوشيءَ ۾ ٽپ ڏئي ائين اٿيس جو قميص جي ٻانهن سان ٻرندڙ ڏيو وسامي ويو. مون دوست جي خوش مڙجائي ڪئي، ته دوست ڏوراپو ڏنو، چيائين: مونکي ڏٺي ته ڏيو ڪٿي وسائي؟ چيم: اهو هن ڪري جو سمجهيم سڄ اڀريو آهي، سو هاڻي ڏيو ڇا ڪندو؟ ٻيو ته هڪ سياڻي جو قول ذهن تي تري آيو، جنهن چيو آهي ته: ڏيو ٻرندي جيڪڏهن ڪو اڻ وڙندڙ شخص اچي وڃي، ته ڏيو وسائي ڇڏ (جيئن ان جي صورت ئي نه ڏسجي) ۽ جيڪڏهن تنهنجو محبوب اچي وڃي، ته ڏيو وسائي ڇڏ! (جيئن توهان ٻنهي جي رهاڻ ۾ ڏيو به شريڪ نه رهي).

### هتان ملڻ سان ماني ٿئي

ڪنهن ماڻهوءَ وٽ سندس دل گهريو دوست آيو، جيڪو ڪيترو وقت هن کان پري رهيو هو. ڏسڻ ۾ ئي نه آيو هوس. دوست چيس: يارا ڪٿي آهين؟ ائون تنهنجي ملڻ لاءِ ٻيو سڪان. هن دوست ورائيو: پوءِ ته اها سڪ ڀلي چئبي. جيئن شاعر چيو آهي:

لوچيان لوچيان ملهان، شال مَ ملان هوت،  
من اندر جا لوچ، محب ملڻ سان ماني ٿئي.

دل واري دوست جي ملاقات مان ڍو ڪرڻ کان، ان جي ملاقات



جي انتظار ۾ رهڻ سٺو آهي.

### لطيفو

اهو دل گهريو دوست جيڪو ٻين ساٿين کي ساڻ ڪري پاڻ وٽ اچي، اهو نسورو ناحق ٿو ڪري. دوست کي جهورڻ ۽ ان جي غيرت کي چٽلنج ڪرڻ ٿو اچي. اهو دوست ملڻ نه آيو آهي، پر لشڪر ڪاهي لڙائي ڪرڻ آيو آهي.

منهنجو دوست جڏهن ٻين سان گڏ ٿو نظر اچي، ته غيرت مون کي ڪهي ٿي ڇڏي، پر محبوب ڄڻ ورندي ٿو ڏئي ته: اي سعدي! مان ته محفل ۾ شمع آهيان، پروانو پاڻ کي پلي ساڙي ڇڏي، مون کي ڪهڙي پرواهه؟

### آءُ ڏسان نه ڪيو ٻيو

مون کي ياد آهي ته جوانيءَ ۾ منهنجو هڪ گهاٽو دوست هوندو هو. اصل ائين پٽ رهندا هئاسين، جيئن ڪنهن باداميءَ ۾ ٻه گورا گڏ هجن، پر اوچتو قسمت ڪئي جدائي. هو هڪ هنڌ رهيو، ته آئون ٻئي هنڌ. جڏهن هو موٽي مون سان مليو، تڏهن ڏوراپو ڏئي چوڻ لڳو: اي سعدي! ڪو قاصد به ڪونه موڪليئي؟ چيومانس: اها ڳالهه مون کي منظور نه هئي، جو قاصد تنهنجو درشن ديدار ڪري ۽ مان پاڻ محروم رهان؟ ڪنهن عاشق چيو آهي ته: مون کي زبان سان توبه جي تلقين نه ڪريو، تلوار جي زور تي به مان توبه ڪونه ڪند. اي محبوب! جڏهن ڪو ماڻهو توڏانهن يڪو ويٺو ڏسي، ته مون کي ساڙ ٿو ٿئي، پر پوءِ سوچيان ٿو ته تنهنجي ديدار مان ڏو ته ڪنهن کي به ڪونه ٿيندو.

### عشق دانا به ديوانا ڪري

هڪڙي سياڻي سڀيتي ماڻهوءَ کي ڏٺم ته ڪنهن جي عشق ۾ قاسي پيو. مشڪ ۽ عشق لڪي نه سگهن. سو هن جو عشق به وائڪو ٿي پيو. هاڻي بيوس ٿي ماڻهن جون ٽوڪون، طعنا تنڪا پيو سهندو هو. هڪ ڏينهن مون کي ملي ويو، نهايت نرميءَ سان چيومانس: اي دوست! مون کي يقين آهي ته تنهنجي محبت سچي ۽ پاڪ آهي، پر پوءِ



به تو جهڙي سياڻي لاءِ چڱو نٿو لڳي، جو جنهن ڪنهن جي آڏو هيئن خوار ٿيڻ. لڏي ۽ ٻئيءَ جا مهڻا پيو برداشت ڪرين. مون کي جواب ڏنائين: اي يار! مون کي مهڻن سان نه مار. مون پاڻ ڪيترا دفعا ويهي ان تي ڪيو آهي ويچار، پر ڇا ڪريان؟ منهنجو حال اهڙو ٿي ويو آهي جو طعنا ۽ مهڻا سهڻ، آسان ٿا نظر اچن، پر پيار کان پاڻ پلڻ ڏکيو ٿو لڳي. سياڻن چيو آهي ته: دل تي صدمو سهڻ آسان آهن، اکين کي ديدار کان روڪڻ تمام ڏکيو آهي. آئون اهو به سمجهان ٿو ته ڪنهن سان دل لائڻ، پنهنجي ڏاڙهي پرائي هٿ ۾ ڏيئي آهي. اهو ڦاٿل هرڻ مثال بنجي ٿو وڃي، جيڪو ڦاٽي کان پوءِ ڪيڏانهن پڄي نه سگهي. سو ڦاٽي کانپوءِ ڦٽڪڻ ڪهڙو؟ آئون به هاڻي پرائي وس ٿي ويو آهيان. منهنجي مرضي هلي نٿي سگهي.

### محبت جي مند

منهنجي جواني هئي ۽ سڀڪو سمجهي ٿو ته جواني ديواني آهي. ان اند ۾ ڇا جو ڇا ٿي ٿو وڃي. هڪڙي ڳيرو چوڪراٽ سان منهنجي دل ٿي وئي. جهڙو هو صورت جو ملوڪ، تهڙو ئي هوس سريلو آواز. ان کي ڏسيو پيو ٿرندو هوس. اتفاق سان ان چوڪراٽ کان ڪا اهڙي غلطي ٿي، جيڪا مون کي اصل نه وئي ۽ آءٌ هن کان پاسيرو ٿي ويس. چيو مانس: جيڏهن جو آهين، اوڏانهن هليو وڃ. اسان جو خيال نٿو ڪرين ته وڃي پنهنجي خيال سان ره. چوڪراٽ ويندو رهيو ۽ چوندو پئي ويو: هي رٿو ته ڇا ٿي پيو. سج کان چمڙو رٿل رهندو ته ڪهڙو فرق پوندو؟ هو ته ويندو رهيو، پر هن جي جواب سان آئون به پريشان ٿي پيس، پوءِ پڇتائيم پئي ته مون فراق واري مصيبت کان اڳ ۾، وصل واري راحت جو قدر نه ڪيو. هاڻي ڇا ڪريان؟ پوءِ ته منجهيل طبيعت سان وقت پيو گذاريندو هوس.

ڪجهه عرصي کان پوءِ اهو نينگر موٽي آيو، پر هاڻي هو گهڻو مٽجي چڪو هو. بالغ ٿيڻ سبب آواز بي سرو ٿي ويو هوس ۽ منهن تي وارن ڦٽڻ سبب هن جي اڳين سونهن به ختم ٿي وئي هئي. اول ساڻس

ملڻ جو ارادو ڪيم، پر ان جو هي حال ڏسي، پري ٿي بيٺس ۽ چيم:  
 جڏهن تنهنجا اکر (زيرن زيرن کان سواءِ ٿي) لاجواب هئا ته ان  
 وقت ڏسڻ ٿي نه پئي ڏٺي، هاڻي جڏهن انهن تي زيرون زيرون پيش  
 اچي ويا آهن ته صلح لاءِ سئون ٿو هڻين؟  
 تنهنجي بهار مٿان، هاڻي خزان طاري ٿي وئي آهي. محبت جي  
 ديڳ کي گرم ڪرڻ جي ڪوشش نه ڪر، ڇو ته اسان جي آڱ وسامي  
 چڪي آهي. چيومانس: جڏهن تنهنجي لاءِ هئي، تڏهن تو کنگهيو به  
 ڪونه ٿي. هاڻي تنهنجي مند ختم ٿي وئي. هاڻ جيڪو تنهنجو طلبگار  
 هجي، ان سان وڃي مل! ”باغ ساوڪ سان ٺهي ٿو“ اها ڳالهه اهوئي  
 سوچي سگهي ٿو، جيڪو چوندو هجي ته سهڻن جي چهري تي ساوڪ  
 عاشقن جي دل کي موهي ٿي وجهي (پر منهنجي راءِ ان جي ابتڙ آهي). اي  
 محبوب! تنهنجي چهري تي ڏاڙهي، لوسڻ جي پوک مثل آهي، جيترو  
 ڪٽيندين، وري ڦٽي ايندي. صبر ڪرين يا واويلا ڪرين. چهري تي  
 وار آيا ته اهو حسن وارو دور ختم ٿيو. اي محبوب! جيئن منهنجي جان  
 تنهنجي هٿ ۾ آهي، (جيارين يا مارين) تيئن تنهنجي ڏاڙهي منهنجي هٿ  
 وس هجي ها، ته ڦٽڻ ٿي نه ڏيانس ها.

پوءِ نينگر کان پڇيم ته: تنهنجي چنڊ جهڙي چهري تي هي  
 ماکوڙيون (ڏاڙهي) ڇو اچي گڏ ٿيون آهن؟ جواب ڏنائين ته: خبر نه آهي  
 ته الائي چهري کي ڇا ٿي ويو آهي؟ شايد حسن جي خاتمي تي کاڌيءَ  
 غم ڪندي ڪارو لباس ڀاتو آهي.

### ياروي باشي

هڪڙي ماڻهوءَ کان پڇيم ته: لاسڙاڻ ڇو ڪرن بابت تون ڇا ٿو  
 چوين؟ هن چيو: لسن مان ڪا چڱائي ٿيڻي ناهي. جيسين لسو هوندو،  
 تيسين نخرا پيو ڪندو ۽ جڏهن اهو وقت هليو ويس، تڏهن هر هڪ  
 سان سنگت ڪرڻ لاءِ تيار ٿيندو. تڏهن نرمي به ڪندو ته نهائين ۽  
 نڙت به ڪندو.

## ماڻهن جون ملا متون

ڪنهن عالم کان پڇيائون ته ڇا تُو سمجهين؟ جيڪڏهن ڪو سهڻو ماڻهو ڪنهن اڪيلي جاءِ ۾ ملي وڃي. پاڙي جا سڀ ماڻهو ننڊ ۾ الوت هجن، ٻي ڪا جهل ڀل به نه هجي. نفس جي طلب به هجي. جيئن چوندا آهن ته ڪتل جاڏنگ تيار هجن، ان تي ڪو واهرو به نه هجي. ته ڇا اهڙي وقت ۾ ڪو انسان پرهيزگاريءَ سبب ٻڃي سگهي ٿو؟  
عالم جواب ڏنو: هاڻو، ماڻهو بلڪل ٻڃي سگهي ٿو، پر خلق جي ملامت کان نٿو ٻڃي سگهي، ماڻهو ان ۾ بدگمانِي ضرور ڪندا.

## ڪانءِ ۽ طوطي جي ڳالهه

ڳالهه ٿا ڪن ته: هڪڙي طوطي کي ڪانءِ سان گڏ هڪ پيڇري ۾ رکيائون. طوطي کي ڪانءِ کان ڪرپ پئي ٿي، سو چون چون ڪري چوڻ لڳو: هيءُ ڪهڙي مصيبت آهي؟ ههڙو ڪارو ڪلوٽ ڪانءِ، ان جي شڪل ڏسي ڊپ پيو ٿئي. ٻولي ٻڌينس ته ٿان ٿان، نه سر نه تار. اهڙي مقام جي ڪانءِ کان الله شل بچائي. دل ٿي چاهي ته هن ڪانءِ ڪميڻي کان ايترو پري هجان، جيترو اوڀر کان اولهه پري آهي، هن منحوس جو صبح سان جنهن منهن ڏنو، ان جو سج ئي لٿو. ان جو سپاڳو صبح به شام ٿي ويندس. هن ڪاري ڪانءِ سان گڏ ڪو ڪارو ڪانءِ ئي هجي ها، هيءُ منهنجي سنگت جي لائق نه آهي.

عجيب اتفاق ٿيو جو ڪانءِ پاڻ طوطي سان گڏ رهڻ کان تنگ هو. اهو پڻ دلي درد سان کان کان ڪري چئي رهيو هو: لاهول ولا قوة الا بالله. هاءِ منهنجي قتل قسمت، جو هت اچي، هن ميان مٺوءَ سان پيڇري ۾ ڦاٿو آهيان. هاءِ جيڪر هڪجهڙن ڪانون سان گڏ ڪنهن باغ جي ڀت تي نخرا ڪندي پيو ٿان ها ته ڪهڙو نه چڱو ٿئي ها.

نيڪ ماڻهوءَ لاءِ اهو ئي جيل آهي جو ٻيڙن جي ڪچهريءَ ۾ وڃي ڦاسي. افسوس جا هت ملي پيو چوندو ته: مون ڪهڙو گناه ڪيو جو زماني جي گردش مون کي ههڙن بي عقلن جي ڪچهريءَ ۾ اچي اڙايو آهي.

جنهن سان طبيعت نه لڳي، ان سان گڏ رهڻ به وڏي مصيبت آهي. دل چوندي ته جنهن ڀت تي هن جي تصوير تنگيل هجي. ته ان ڀت جي پاڇي ۾ نه ويهان ۽ جيڪڏهن اهو بهشت ۾ هجي. ته هي ڪنهن دوزخ جي تلاش ڪندو. جتي مخالف موجود نه هجي. اها ڳالهه هن ڪري لکيم، جو سماج ۾ جهڙي طرح داناءَ کي نادان کان نفرت آهي. تيئن نادان کي به دانائن کان نفرت آهي.

چون ٿا ته: موالين جي ڪچهريءَ ۾ هڪڙو درويش وڃي نڪتو. ملول منهن ڪيو ويٺو هو. ڪنهن موالِيءَ چئي ڏنس: آجايو منهن نه سڄاء. جيڪڏهن اسان جي ڪچهري نٿي وٺي، ته اسان به تنهنجي هٿ رهڻ مان خوش ڪونه آهيون. تون پاڻ کي گل سمجهندو هوندين ۽ اسان کي سڪل وڻ جون سڪل تاريون، ته سڪل ڪاٺين ۾ هڪڙو گل وري ڪهڙو ٺهندو؟ وڃي ڪا پاڻ جهڙن جي ڪچهري ڳول.

### چڏ رسڻ جي ريت

هڪڙو هو منهنجو دوست. سالن جا سال ان سان گڏ رهيو هوس. کاڌي پيتي، ڌڪ سڪ ۽ سفر حضر ۾ هڪ ٻئي جا ساٿي ٿي رهيا هئاسين. هڪ دفعي ٿوري ڳالهه تان منهنجي دل کي ڏکايائين. پوءِ ته دوستي پوري ٿي وئي. جيتوڻيڪ ٻنهي کي دل ۾ هڪ ٻئي جي تانگهه رهندي هئي. ٻڌڻ ۾ آيو ته ڪنهن ڪچهريءَ ۾ هڪ ماڻهو منهنجو ڪو بيت پڙهيو، جنهنجو مطلب هي هو:

جڏهن منهنجو محبوب ٿو مرڪي، ته ويتر ڦٽن تي لوڻ ٿو ٻرڪي. ڪهڙو نه ڀلو ٿئي ها، جو سندس زلف منهنجي هٿن ۾ هجن ها. جيئن سخين جا دامن، فقيرن جي هٿ ۾ هوندا آهن.

بيت پڙهجي بس ٿيو ته ڪچهريءَ ۾ ويٺلن گڏجي ”واھ سعدي واھ“ چيو، منهنجي شاعريءَ تي داد تحسين ڏنائون. ٻين سان گڏ مون واري پراڻي دوست به واھ واھ ڪئي. ان ڏينهن هن کي دوستيءَ ٽٽڻ جو ويچار ٿي پيو ۽ پنهنجي غلطيءَ جو اقرار ڪيائين. مون کي جڏهن اها خبر پئي، تڏهن ان دوست ڏي هڪ بيت لکي موڪليم ۽ ساڻس

ٺاھ ڪيم. بيت جو هي مطلب هو:

پيارا! جهان مان توکي چونڊي، تو سان ئي ياري رکيم. مون کي خبر نه هئي، ته تون ائين بي وفائي ڪندين؟ اڃا به وقت ويو ناهي، دل چوئي ته هليو اڃ! مون وٽ اڳي کان به وڌيڪ مان لهندين.

### ويا سور صربي

هڪڙي ماڻهوءَ جي سهڻي زال فوت ٿي وئي. پوڙهي سس اڃا ان جي گهر ۾ رهي پيئي هئي، شايد مهر وٺڻ لاءِ يڪو ٽڪيل هئي. حالانڪ ان ماڻهوءَ کي سس جو گهر ۾ رهڻ پتي تي ئي نه پيو پوي. ضرورت وقت سس سان مجبوراً ڳالهائڻو به پوندو هوس. ايتري ۾ ڪي دوست وٽس تعزيت ڪرڻ آيا. هڪڙي حُجائي دوست چيس: ڀائو! پياري رفيق حيات جي جدائيءَ جو صدمو ڪيئن ٿو پائين؟ هن جواب ۾ چيو: وٺيءَ جي ويڃڻ جو ايترو ويچار ڪونهي، جيترو هن ڏاڻڻ جي ڏسڻ سان ڏکونجان ٿو. گل پٽجي ويو، ڪنڊا رهجي ويا. خزانو لٽجي ويو. نانگ اڃا پيو ڦري. تيرن تلوارن ڏي ڏسڻ چڱو آهي، اڻ وٺندڙ ماڻهوءَ ڏي ڏسڻ کان. هزارين دوستن جو ديدار سهائي سگهجي ٿو، پر دل نه چاهيندي ته ڪنهن دشمن ڏي اک کڻي نهارجي. (يعني هن سس جو هٿ رهڻ اصل پتي تي نٿو پوي).

### عشق واري اڃ

مون کي ياد آهي ته، منهنجي قوم جواني هئي. هڪ پاڙي مان پيو لنگهندو هوس. شايد ڪنهن دل گهرئي ماڻهوءَ جي ديدار جو انتظار هوندو هو. هڪ ڏينهن سخت گرميءَ جي وقت ان گهٽيءَ مان لنگهيس. گرميءَ سبب منهنجو وات سڪي چڪو هو ۽ مٿو چڪرائجي رهيو هو. ٽاک منجهند جي نٿڻ اس ۾ وڌيڪ وڪڻ ڪرڻ جي مون ۾ طاقت نه رهي هئي، پوءِ ڪنهن پٽ جي پاڇي ۾ پئجي رهيس. پاڻيءَ جي پيالي جو انتظار هوم، جيئن ان سان اڃ اجهائي سگهان ۽ مرندڙ هنيانءَ تي چنڊو هڻي سگهان.



اوچتو ڏنر ته ڪنهن گهر جو در کليو، هڪ خوبرو ۽ خوبصورت ماڻهو ٻاهر نڪتو. قدرت ان کي اهڙو سهڻو من مهڻو خلقيو هو، جو ڳالهه ڪرڻ کان ٻاهر هئي. ان جي هٿ ۾ مٺي ۽ تڌي شربت جو هڪ پيالو هو. شربت ۾ بهترين خوشبوءِ هئي. اصل ۾ آئون اڃ ۾ اهڙو ماندو ٿيل هوس، جو پتو نه پئي پيم ته پيالي ۾ عرق گلاب پيل آهي يا پاڻي آئيندڙ جي منهن جي پگهر جا ڪجهه قطرا ڳڙي ان ۾ پيا هئا. مطلب ته پاڻي وٺي پيتم. تڏهن وڃي ڪجهه سامت ۾ آيس. پوءِ چيم: هڪ اڃ هن شربت پيئڻ سان اجهامي وئي. پر اندر ۾ اڃا هڪ اڃ موجود آهي، جيڪا ان هڪ پيالي سان ته ڇاءِ ۾ مٺي پاڻيءَ جو سمنڊ سرڪي ڪريان ته به ماند ڪائي مائي نه ٿيندي. چوندا آهن ته: شراب جو نشو آڌي رات جو ختم ٿي ويندو آهي، پر عشق وارو خمار شايد قيامت ڏينهن ختم ٿئي.

### تن ۾ تات تنهنجي

جنهن سال محمد خوارزم بادشاهه چين جي علائقي ”ختا“ وارن سان صلح ڪيو هو، ان سال سفر ڪندي آئون ڪا شھر جي جامع مسجد ۾ اچي پهتس. اتي هڪڙو طالب العلم پڙهي رهيو هو، جيڪو مهاندي جو موچارو ڏاڍو خوبصورت هو. آئون به گهڻا ملڪ گهميو هوس، پر ان نينگر جهڙو سهڻو چوڪر مون ڪٿي نه ڏٺو هو. ان چوڪر جي هٿ ۾ علام زمخشريءَ جو ڪتاب مقدمة النحو هو. سبق پڪو پئي ڪيائين: ضَرْبَ زَيْدٍ عَمَرُوا (زيد عمرو کي ماريو) فعل متعدي آهي. چيو مانس: اي ٻچا خوارزم ۽ ختا وارا پاڻ ۾ ٺهي ويا، پرزيد ۽ عمرو جو جهيڙو اڃا نٿو ختم ٿئي؟ اهو ٻڌي نينگر کلي ڏٺو. چيائين: سائين! توهان ڪٿي ويٺا آهيو؟ چيم: شيراز ۾. مون کي چيائين ته: شيخ سعديءَ جا ڪي ٻول ياد اٿئي ته ٻڌائين! مون هڪ عربي شعر پڙهيو. اهو شعر ڪو عربي گرامر جو ڄاڻو سمجهي سگهي ها. مون کي نينگر چيو ته: سائين! اسان وٽ فارسي ٻولي ڳالهائي ٿي وڃي. مون جهڙي طالب العلم کي عربي ايتري نٿي اچي. جيڪڏهن فارسيءَ ۾ ٻول ٻڌايو ته



شايد آئون سمجهي وڃان. هاڻي مون فارسي بيت پڙهيو، جنهن جو مطلب هي هو:  
اي پٽڙا! آئون تنهنجي ڏسڻ ۾ محو آهيان، تون وري نحو ويٺو  
ياد ڪرين. اسان جا عقل توکي ڏسي خطا ٿي ويا آهن، تون زيد عمرو  
جا جهڳڙا ويٺو ڳائين.

هڪ ڏينهن صبح جو جڏهن اسان سفر جي تياري پئي ڪئي،  
تڏهن ڪنهن ماڻهوءَ ان چوڪر کي منهنجي باري ۾ ٻڌايو ته: سعدي  
اهو اٿئي. هو ويچارو ڊوڙندو مون وٽ آيو، افسوس پئي ڪيائين ۽  
نهایت نمائائيءَ سان چئي رهيو هو ته: هيترو وقت توهان اسان جي  
مدرسي ۾ رهيا. مون سان ڳالهه نه پئي ڪيو ته: آئون سعدي آهيان، ته  
آئون توهان بزرگن جي خدمت ڪريان ۽ ڪجهه پرايان ها. مون  
چيومانس: اي پٽ! تنهنجي هوندي آئون ڪيئن چوان ته آئون به آهيان.  
توڪي ڏسي مون کان پنهنجو پاڻ به وسري ويو.

چيائين: دل چاهي ٿي ته اڃا به چار ڏينهن هت رهي پئو! ته  
توهان جي ڪچهرين مان ڪجهه پرايان.

چيم: هاڻي ائين نه ٿي سگهندو. ٻڌو نه اٿئي ته: هڪڙو پلارو  
بزرگ، دنيا کان پاسائو جبل جي پاسي ۾ ڪنهن غار ۾ رهندو هو. ان  
کي چيائون ته: هن اڪيلائپ ۽ تڪليف واري زندگيءَ کان نڪري شهر  
۾ چو نه ٿا اچي رهو؟ هن ورائيو ته: شهر ۾ ڪيئي خوبصورت ماڻهو پيا  
قرن، پوءِ جتي گپ گهڻي هوندي، اتي هاڻي به ترڪي پوندو.

ائين چئي هن چوڪري کي پٿرن وانگر پيار ڪير ۽ کانئس موڪلاير.  
دل ۾ چيم پئي ته موڪلائڻ مهل هن نينگر سان پيار ڪرڻ ڪهڙي ڪم جو؟  
جڏهن هو مون لاءِ نرم دل هو ته آئون موڪلائي رهيو هوس. جيئن ڪنهن  
صوف جو منهن ڳاڙهو ٿيندو آهي، منجهس سونهن سرس ٿيندي آهي،  
ته ان وقت سنگت کان موڪلائي، وٺ مان ڇڄي هيٺ اچي ڪرندو آهي.

### نه لائجي نه سور پرائجي

هڪڙو درويش اسان جي قافلي سان گڏ هو. حج تي ويندي، هو  
سفر جو ساٿي ٿيو هو. ان کي ڪنهن عرب امير هڪ سؤ دينار ڏنا هئا

تہ وڃي مٺي ۾ قرباني ڪجانءِ! واٽ تي ڌاڙيلن جي هڪ ٽولي قافلي تي حملو ڪيو. سڀن ساٿين کي ڦري لٽي راهي ٿيا. ماڻهو ڏاڍو رٿا رڙيا، پر سڀ بي فائدي. ڀلا ڌاڙيلن کي ڪنهن جي روئڻ تي رحم ڪيئن اچي؟ انڌي اڳيان روئڻ اکين جو زيان.

مگر هو درويش بي پرواهه بي فڪر ويٺو هو. سندس منهن ۾ ڪا مونجهه ئي نه هئي. چيو مانس ته: معلوم ٿئي ٿو ته توکان ڪجهه به نه ڦريو اٿن؟ هن ورائيو: مون کان به سڀ ڪجهه ڦريو اٿن، پر ان دولت سان منهنجي دل جو لڳاءُ نه هو. ان ڪري اڳ ۾ هئي ته ڇا به جيڪڏهن هينئر ناهي ته ڇا؟ مون کي ڪو فڪر ناهي. ڪنهن سان دل ئي نه لائجي ته جدائيءَ جا سور ئي نه سهجن.

مون چيو: اي درويش! ڳالهه لک جي ڪئي اٿئي. مون سان به ائين ئي ٿيو. جوانيءَ ۾ هڪڙي دوست سان دل آڙي وئي. ان کان سواءِ مون کي قرار ئي نه ايندو هو. منهنجي نظر ۾ ان جهڙو ڪو ماڻهو ئي نه هو. اوچتو اهو دوست وفات ڪري ويو، وڃي مٽيءَ جو مهمان ٿيو، ان جي فراق مون کي ڦٽي وڌو. ڪافي ڏينهن ته ان جي قبر تي وڃي ويهندو هوس ۽ هينئن پيو چوندو هوس ته: ڪاش! هن جي مرڻ سان موت مون کي به ماري ها، جيئن جانب جي جدائيءَ جا ڏک نه ڏسان ها. ان جگري دوست جي جدائيءَ کان پوءِ پڪو ارادو ڪيو اٿم ته: سڄي زندگي ڪنهن سان لئون نه لائبو. محبت ۾ مزو گهڻو آهي، پر جدائيءَ جا ڏجها به ڏکيا آهن.

### ليلي جي سونهن

عربستان جي بادشاهه کي ماڻهن ليليٰ مجنون جي عشق جا احوال ٻڌايا. چيائونس ته: مجنون نهايت قابل ماڻهو ۽ وڏو شاعر آهي، پر ليليٰ جي عشق ۾ اهڙو اڙڇي ويو آهي، جو هاڻي وڃي ٿو پيا پائڻ ۾ ڦرندو، جهنگل جهاڳيندو. بادشاهه حڪم ڏنو ته: مجنونءَ کي هت حاضر ڪيو وڃي. بادشاهه مجنونءَ کي ملامت ڪرڻ لڳو ته: توکي انسانن ۾ ڪهڙي اوڻائي نظر آئي، جو ماڻهن کي ڇڏي وڃي جانورن سان مليو

آهين؟ مجنونء روئي ڏٺو ۽ چيائين: مون کي اڳ ۾ به ڪيترن دوستن اهڙي ملامت ڪئي آهي، پر افسوس جو انهن ڪڏهن ليليٰ جو ديدار نه ڪيو آهي. نه ته مونکي جيڪر مجبور سمجهن ها.

منهنجو حال به زليخا وارو آهي، جو ساهيڙين ان کي يوسف عليه السلام جي عشق بابت ملامتون پئي ڪيون، پر جڏهن پاڻ يوسف عليه السلام کي ڏٺائون، تڏهن پاڻ پلي نه سگهيون ۽ هٿ وڍي ويٺيون، پوءِ زليخا چئي رهي هئي: هيءُ اهو دلبر آهي، جنهن بابت مون کي ميارون ڏينديون آهيو.

مجنونءَ جا اهڙا اکر ٻڌي، بادشاهه کي شوق ٿيو ته ليليٰ جي سونهن ڏسان، جنهن تي مجنون مست ٿيو آهي. بادشاهي حڪم جي دير هئي. ليليٰ کي حاضر ڪيو ويو. جڏهن بادشاهه ليليٰ کي ڏٺو، تڏهن ان کي ڪجهه به نه سمجهيائين. ڇو ته هن جي درٻار ۾ گهٽ ۾ گهٽ ٻانهيون به ليليٰ کان موچار يون هيون. بادشاهه جي نظرن کي مجنون پرکي ويو ۽ چوڻ لڳو: سائين! ليليٰ جي حسن کي منهنجي اکين سان ڏسڻ گهرجي، تڏهن هن جو حسن نڪري نروار ٿيندو، پر ان ڏسڻ ۾ دل جو به دخل آهي. جيسين مون واري دل نه هوندي، تيسين اندر جو حال سمجهي به نه سگهجو.

### هڪ قاضيءَ جو عشق

همدان شهر جي هڪڙي قاضي صاحب جي ڳالهه ڪندا آهن ته، اهو هڪڙي چمار جي پٽ تي عاشق ٿي پيو. سڄو ڏينهن ان چوري جي تات ۽ وائي وات هوندي هئس، مطلب ته عشق جي انڌ ۾ اڪيون ئي پورجي ويون هئس.

چون ٿا ته: ڪنهن ماڻهوءَ ان چوگر کي قاضيءَ جي عشق جي ڳالهه اچي ٻڌائي. پوءِ ته چوگر وڃي ڪاوڙيو. قاضيءَ کي روبرو ڪڇيون ڪاريون پئي ڏنائين، پٿر کڻي قاضيءَ کي پئي هنياين. مطلب ته ڏاڍي بي عزتي ڪيائينس. قاضي صاحب سڀ ڪجهه سهي رهيو هو، ساڻس گڏ هڪ عالم سڳورو به هو. قاضي صاحب ڏندڙا ٽيڙي ان کي چئي رهيو هو:

ڏسڻ ٿو پياري جا نخرا؟ ان جو منهن ۾ سونڊ وجهڻ، من کي موهي ٿو رکي. هن جون گاريون به گلاب ٿيون لڳن. ڪبي جي گلن سان گستاخي ته خار پي سهبا. ان پياري جو وڙهڻ به مون کي ماکيءَ کان مٿو ٿو لڳي. آئون سمجهان ٿو ته اهو چوڪرو دلير ۽ بي ڊيوٽي بهادر به آهي. جو ڪنهن کان ڪونه ٿو ڊڄي. پر انگور اڃا ڪچا آهن، تڏهن کتا آهن. جڏهن پڇي تيار ٿيا، پوءِ سائين ڪيا بات! پوءِ مزا ئي مزا. مطلب ته قاضي اهڙي بيهودي بڪواس ڪندي، اچي قضا جي ڪرسيءَ تي ويٺو.

ڪورٽ ۾ ڪي ننڍا قاضي به موجود هئا. انهن مٿيون لقاءَ ڏٺو پئي، تن وڏي قاضي صاحب کي باادب عرض ڪيو ته: سائين! توهان اسان جا وڏا ۽ بزرگ آهيو. اسان کي ڪڇڻ ته نه گهرجي، پر توهان اسان جا استاد آهيو ۽ توهان جا احسان اسان تي اڻميا آهن. ڪنهن اوڻائيءَ کان سائين جن کي آگاهه نه ڪرڻ به خيانت ۾ شمار آهي. ان ڪري مجبوراً ڪڇڻو پوي ٿو. اسان جو عرض هي آهي ته: توهان جيڪو ان چوڪري سان عشق رکيو آهي، اهو توهان جي شان ۽ مرتبي جي خلاف آهي، ان کي کڻي ڪڍ ۾ هڻو. دشمن الائي ڇا جو ڇا چوندا ٿا وتن. توهان پنهنجي عزت جو پاڻ خيال نه ڪندؤ ته ٻيو ڪير ڪندو؟ هيٿرو عرصو عمر جو جنهن آبروءَ سان گذريو اٿؤ، ان کي آقي باقيءَ تي تباهه نه ڪيو.

قاضي صاحب کي دوستن جي نصيحت پسند آئي ۽ انهن کي سندن سڃاڻپ تي شاباس ڏئي چيائين: توهان بلڪل درست ٿا چئو، پر ملامتن سان محبت ختم ٿيڻ ائين مشڪل آهي، جيئن شيديءَ جي ڪاراڻ کي وهنجارڻ سان مٽائڻ. هيئن ڪٿي سمجهو ته آئون مٿي چٽيل نانگ وانگر آهيان، جو چري پري ئي نٿو سگهان.

پوءِ ته قاضي صاحب کي ڇاڙتا ڇڏيا، جيئن چوري کي وڃي ڌتارين ۽ پئسا جمار پئي خرچ ڪيائين. چوندا آهن ته پئسي سان نه ٿيڻ جهڙا ڪم به ٿيو پون. پئسا ڦينڪ، تماشا ديڪ.

مطلب ته ڪم ٺهي ويو. هڪ رات اهو چورو قاضي صاحب کي

اڪيلاڻپ ۾ ملي ويو، پوءِ ته شرابن ڪبابن جو انتظام ڪئي ڪيائين  
ڏاڍا نشا پتا ڪري وڃي عيش ۾ ويٺو، تان ته اسر ٿيو، بانگون آيون ۽  
هيءَ ان مهل چئي رهيو هو: بانگو به ڪو واندو آهي جو ساجهر ئي  
بانگ ڪئي ڏني اٿس. اسان عاشقن جي عيش ۾ هي بيوقوف بانگو رخنو  
ٿو وجهي. ڪمهي بانگ ڏئي، ساجهر ئي صبح ڪي ٿو آئي.

چون ٿا ته: قاضي اهڙي بري حال ۾ مست هو ته وٽس هڪڙو  
نوڪر ڊوڙندو اچي پهتو. چيائينس ته: جنابا! جان بچائي اٿئي ته، مهل  
سان ڪيڏانهن پڄي وڃ. توهان جي دشمنن وڏو ممرڻ مچايو آهي. اڃا  
وقت اٿو، متان پوءِ پڇتايو. پر قاضي صاحب جي هوش حواس تي اند  
چڙهي چڪو هو. ان ٻڌو اڻ ٻڌو ڪري مرڪي، نوڪر ڏانهن نهاريو ۽ چيائينس:  
شينهن کي جيڪڏهن شڪار چنبن ۾ هجي، ته اهو گذرڻ کي  
ڏسي، شڪار کي ڇڏي ڪونه ڏيندو، اسان عاشقن جو منهن معشوق  
ڏانهن آهي، دشمن ڀلي پيا پونڪن.

وقت جي بادشاهه کي اطلاع اڳ ۾ ئي ملي چڪو هو، ته توهان  
جي ملڪ ۾ ههڙا ڪڏا ڪم پيا ٿين، جهڙو تهڙو ماڻهو به نه. عدالت  
عاليه جو وڏو قاضي صاحب! هن طرح پيو هلي. بادشاهه سلامت ورائيو  
ته: جيتري قدر مون کي خبر آهي ته اهو قاضي صاحب موجوده دور جو  
وڏو ماهر ۽ دانا ماڻهو آهي. متان سندس دشمنن مٿس ڪوڙا بهتان  
مڙهيا هجن. ان معاملي جي آئون پنهنجي سر پاڻ جاچ ڪندس. تڪڙ ۾  
ڪو قدم نه کنيو.

چون ٿا ته: بادشاهه ڪجهه ماڻهو ساڻ ڪري، ان رات اسر جو  
اچي قاضي صاحب جي بنگلي تي پهتو. صبح سان ساجهر ئي بادشاهه  
اکئين اچي ڏٺو ته چورو قاضيءَ جي ڪچ ۾ آهي، شراب موجود آهي.  
قاضي صاحب نشي ۾ الوٽ آهي. بادشاهه وڃي قاضي صاحب جي ٻانهن  
کي لوڏي، کيس اٿارڻ جي ڪوشش ڪئي. چيائينس ته: هاڻي اٿ، سج  
اڀري چڪو آهي.

هاڻي وڃي قاضيءَ کي ڪجهه هوش آيو. پڇيائين. سج ڪهڙي  
پاسي کان اڀريو آهي؟ بادشاهه چيس ته: اوڀر کان اڀريو آهي. قاضيءَ



چيو: شڪر الحمد لله جو اڃا توبه جا دروازا کليل آهن. جيئن حضور ﷺ جي هڪ حديث ۾ آهي ته: توبه جا دروازا تيسين بند نه ٿيندا، جيسين سج اولهه کان نه اڀرندو. اي رب! مون کي معاف ڪجانءِ. قاضي چوڻ لڳو: مون کي ٻن شين گنهگار بنايو. هڪ بخت ڦٽو، ٻيو عقل گهٽيو. هاڻي آئون سزا جي لائق آهيان، پر جيڪڏهن معافي ملندي ته احسانمند رهندس، اڳتي اشراف ٿي رهندس.

بادشاهه فرمايو: هاڻي ٿو توبه ڪرين، جڏهن هن حال ۾ پڪڙيو آهين؟ قرآن شريف ۾ آهي:

قَلَمَ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَاسًا

جيڪي عذاب ڏسي ايمان آڻيندا، تن کي سندن ايمان ڪو نفعو نه ڏيندو.

جنهن جاءِ تي چور پهچي نه سگهي، ته اتي چوريءَ کان توبه ڪرڻ مان ڇا فائدو؟ ۽ جنهن جو قد ننڍو هجي ۽ وڻ ۾ پڪل انب کي پهچي نه سگهي، پوءِ چوي: ٿو ڪٿا. ته ان مان ڇا فائدو؟ پوءِ ته بادشاهه حڪم صادر ڪيو ته: قاضيءَ کي قيد ڪيو وڃي. اتي قاضي صاحب چيو: هڪڙو عرض اڃا ڪرڻو اٿم. بادشاهه ورائيو: چوڻ ڇا ٿو چوين؟

قاضي صاحب چيو: توهان جي ڪاوڙ مون تي بجا آهي، پر آئون توهان جي آڏو رحم جي جهولي جهليو رهندس. جيڪڏهن منهنجي گناهه سبب منهنجو بچڻ محال آهي، ته توهان جي ڪرم مان آئون نااميد اصل نه ٿيندس.

بادشاهه ورائيو: توکي جيڪو وڻي سو پيو چوڻ، تنهنجي ان قسم جي مڙن ٻولن جي ڪري بچاءُ ملي نٿو سگهي. دل ٿي چاهي ته: توکي ڇو ڪٺو ٻڌي، قلعي جي برجيءَ تان هيٺ ڪيرايو وڃي، جيئن ٻيا ماڻهو به سبق پرائين.

قاضي صاحب وڏو قابل ماڻهو هو. ان چيو ته: سائين! جهان ۾ يا هن ملڪ ۾ رڳو آءٌ ڏوهاري ڪونه آهيان، ٻيا به هوندا. ڪنهن ٻئي کي ئي اهڙي سزا ڪئي ڏيوءِ ته آءٌ سبق پرايان. اهو ٻڌي بادشاهه کلي ڏنو ۽



قاضيءَ کي معافي ڏئي ڇڏيائين. انهن ماڻهن ڏي نهارياڻين، جيڪي هن جي سزا جو انتظار ڪري رهيا هئا. چيائين ته: پنهنجي عين هوندي ٻين جي عين جي پٺيان پوڻ درست نه آهي. حضور ﷺ جن فرمايو آهي ته جيڪو انسان ڪنهن جي هڪ عيب کي ڏکيندو، ته آخرت ۾ الله ان جي ستر عين کي ڏکيندو.

### جان وڃي جانب بچي

ڳالهه ٿا ڪن ته: هڪڙي خوب سيرت ۽ خوبصورت نوجوان جي ڪنهن سان گهاٽي ياري ٿي وئي. هڪ دفعي اهڙو اتفاق ٿيو، جو ڪنهن ٻڌندڙ ٻيڙيءَ مان ڪري، ٻئي دوست هڪ ڪُن ۾ وڃي پيا. هڪڙي ملاح هنن کي باسلامت ٻاهر ڪڍڻ جي ڪوشش ڪئي، جڏهن هڪڙي جي ٻانهن ۾ هٿ وجهي ٻاهر ڪڍڻ جي ڪيائين، تڏهن ان چيو ته: مون کي ڇڏي، منهنجي هن دوست کي اول ٻاهر ڪڍ! متان هو مري پوي.

اهڙي مصيبت جنهن ۾ موت مٿان ڦري رهيو هجي، اهڙي وقت ۾ دوستيءَ کي ٺاهڻ ۽ سنگت کي ياد ڪرڻ، ڪن جو ڪم آهي.

ليلي ۽ مجنون قبر مان اٿي اچن ته، جيڪر ان قصي مان سچي محبت جو اهي به سبق پرائين.



## باب ڇهون

# پيري ۽ ڪمزوريءَ بابت

## اڌوريون اميدون

دمشق جي جامع مسجد ۾ عالمن سڳورن جي ڪچهريءَ ۾ ويٺو هوس، گهڙي گذري ته، اتي هڪڙو نوجوان آيو. چوڻ لڳو ته: هت ڪو پارسي ٻوليءَ جو ڄاڻو آهي؟ سڀني مون ڏي هٿ ڪنيو. مون پڇيو: خير ته آهي؟ چيائين ته هڪڙو ڏيڍ سؤ سالن جو پوڙهو، سڪرات ۾ آهي. ڪجهه چوي پيو ٿو، پر جيئن ته سندس ٻولي عربي ناهي، ان ڪري ڪجهه سمجهه ۾ نٿو اچي. توهان هلي ٻڌو ته ڇا ٿو چوي؟ متان ڪا وصيت ڪندو هجي؟ آئون اٿيس، پوڙهي جي مٿن کان آيس. هو فارسيءَ ۾ ڪجهه ڳالهائي رهيو هو، جنهن جو مطلب هيءُ هو:

ڪيئي دل جون مرادون آهن، جيڪي پوريون نه ٿيون. آهن ته مٿان موت اچي پهتو آهي. عمر جي خونچمي مان به ٽي گرم مس ڪنيم، ته چيائون: هاڻ هلي پوڻا سڪرات واري پوڙهي جي انهن لفظن جو عربي ترجمو ڪري، شام ملڪ جي رهاڪو عربن کي ٻڌايم. ماڻهو عجب ۾ پيا ته، هيڏي حياتي دنيا ۾ گذاريائين، ته به حياتيءَ جي فڪر ۾ آهي! مون پوڙهي کان پڇيو، موت کي ڪيئن ٿو پانئين؟ چيائين: ڏٺو نه اٿئي ته وات مان هڪڙو ڏند ڪيندا آهن ته ڪيترو سور ٿيندو آهي؟ هاڻي سمجهي وڃ ته، هن پياري جسم مان پياري سام جو نڪرڻ ڪيڏو ڏکيو هوندو؟

چيو مانس ته: دل تان موت جو خيال لاهي ڇڏ! اجايا وهر نه ولوڙ! سست نه ٿي، همت نه هار! سياڻا چوندا آهن ته: تندرستي

ڪيڏي به سٺي هجي، پر حياتيءَ تي ڀروسو رکڻ نه گهرجي ۽ مرض ڪيڏو به مهلڪ هجي، پر حياتيءَ مان اميد نه لاهجي. جيڪڏهن تنهنجي مرضي هجي ته ڪنهن طبيب کي گهرائي وٺون، من ڪو علاج ڪري ۽ تنهنجي جان بچي پوي. اهو ٻڌي پوڙهي اڪيون ڪوليون ۽ مرڪي چيائين؛

ڪيڏو به هوشيار حڪيم هجي ۽ سندس دوست موت جي بستري تي هجي، ته هو ڇا ڪري سگهندو؟ حسرت جا هٿ مليندو، ٻيو ڇا ڪندو؟ گهر جي بنياد کي ڪلر کائي ويو ۽ گهر ڌڻيءَ جو زور آهي ته اڳڻ تي گلڪاريءَ جو ڪم ڪرايان. منهنجي هن عمر ۾ جڏهن طبيعت صفا بگڙي چڪي آهي، تڏهن دعا ۽ دوا ڪهڙو اثر ڏيکاريندا.

### پيرويءَ ۾ شادي

هڪڙي ڪمزور ۽ جهور ڪراڙي جي ڳالهه ڪندا آهن ته: هن نئين ننڍي جوان چوڪريءَ سان شادي ڪئي. پوءِ ته پنهنجي گهر ۽ ڪمري کي گلن سان ڪڍي سينگارايائين. اگر بتيون ٻاري چؤطرف خوشبوءِ ڪيائين. گهڙيءَ گهڙيءَ پنهنجي ڪنوار کي پئي ڏنائين ۽ سڄيون سڄيون راتيون، زال کي نفلن نظيرن ٻڌائين ۽ ڪچهرين ڪرڻ ۾ گذارڻ لڳو. جيئن هوءَ اٻاڻڪائي محسوس نه ڪري. زال کي هيئن پيو چوندو هو ته: تنهنجا پاڳ پلا ٿيا ۽ بخت بلند ٿيو، جو مون جهڙو تجربڪار، گئل پيئل، هوندي سوندي وارو مڙس مليو اٿئي. آئون مڙيون ٻوليون، لطيفا ۽ حڪمت جا نڪتا ٻڌائي، تنهنجي دل پيو وندرايان. پياريءَ تون ڪاوڙجي پوندينءَ، ته به آئون نه ڪاوڙبس. توکي ڏکيو ڏينهن ڏسڻ نه ڏيندس.

شڪر ڪر جو ڪنهن اڙپنگ ابھري، جوشيلي جوان سان لاٿون نه لڏئي. ڇو ته اڄوڪا نوجوان هٽيلا، مغرور ۽ ٽوٽ آهن. روز روز نيون دوستيون پيا مٽائين ۽ ملهائين. هوس جا پوڄاري، نفس پرست آهن. انهن مان وفاداريءَ جي ڪهڙي اميد رکي سگهجي ٿي؟ هنن جي عادت آهي ته هڪ گل کي سنگهي، گهڙيءَ کان پوءِ اهو اڇلائي، ٻيو هٿ

ڪندا ۽ اسان جهڙا پوڙها عقل ۾ اڪابر، زندگيءَ گذارڻ جي ادبن کان آگاهه آهن. جوان اهڙن ادبن کان بلڪل ڪورا ۽ اڻ واقف آهن.

پوڙهي جو چوڻ آهي ته: هڪ رات اهڙيون ڳالهيون زال کي پئي ٻڌايم ۽ دل ۾ سمجهيم ته هاڻي هيءَ زال منهنجي قرب ۾ قيد ٿي وئي هوندي، هن جي دل ٿري پئي هوندي، پر ائين نه ٿيو، گهڻي خاموشيءَ کان پوءِ ٿڌو سامه ڪئي چوڻ لڳي: هيءَ جيڪا توڻي ڇڏي ڪوريءَ واري ڊيگهه ڪئي، اها منهن جي عقل ۾ نه آئي. اها منهنجي سمجهه کان مٿي آهي، ڇو ته اسانجي قبيلي ۾ چوڻي مشهور آهي ته: جوان ڄماڻ زال لاءِ پوڙهي مڙس کان پاسي ۾ تير کڻي ته چڱو آهي.

ڳالهه کي ٿيو ڪٽائڻو. هيءُ پوڙهو اٿندو ئي لڻ جي ٽيڪ سان هو، سو جوان زال لاءِ ڪهڙو ٿي سهارو ٿي سگهيو. نيٺ گهر ۾ ڪلڪل ۽ جهيڙو جهڻو شروع ٿي ويو. ڳالهه وڃي طلاق تائين پهتي. مائيءَ جي عدت پوري ٿي ته ان جو رشتو ٻئي هنڌ ٿي ويو. اهڙو مڙس مليس، جيڪو جوان مرد ۽ تيز طبع هو. ان سان گڏ ترڙ سڄو به هو. روزانه زال کي مارڪٽ به پيو ڪندو هو. اٿندي ويهندي کيس گاريون پيو ڏيندو هو.

ان هوندي به هيءَ مائي ساهيڙين کي پئي چوندي هئي ته: الله جا ائميا احسان، جو هن مصيبت مان نڪري، سڪ جو سامه ڪنيو اٿم.

سياڻا چوندا آهن ته: سونهن سوييا، ريشمي ڪپڙا، رنگ روغن، تيل ڦليل، اهي ڪم زناڻا. مرد جا هڏا مضبوط هجن ۽ بس. جوان مرد سان زال ڏک سڪ ۾ گذارڻ لاءِ خوش هوندي ۽ ڪمزور پوڙهي سان بهشت ۾ رهندي به نه ريجهندي. دل گهرڻي ماڻهوءَ جي وات ۾ بصر جي بوءِ به پلي ۽ اڻ وٽيل جي هٿ کان سهڻو گل ملي، ته به نه وٺندو.

### سڪائن باسڻ سان هليل پٽ

ڪنهن ڳوٺ ۾ هڪڙي پيرسن وٽ مهمان ٿيس. ان وٽ الله جو ڏنو سيڪجهه هو. ائمي دولت هئس. هڪڙو سهڻو سڀيتو پٽ هئس. پوڙهي ٻڌايو پئي ته: مون کي سڄي عمر ۾ هن هڪڙي پٽي کان سواءِ ڪو اولاد نه ٿيو. هٿ ڀرسان هڪ ڀلارو وڻ آهي، اتي راڄ ڍرندا آهن،

اتي ماڻهو سڪائون آئيندا آهن. مطلب ۽ مرادون گهرندا آهن ۽ باسون باسيندا آهن. مون به راتين جون راتيون ان وٽ وڃي خدا کي ٻاڏايو تڏهن هيءُ سڪيلڌو پٽ مليو اٿم.

هيڏانهن پوڙهو مون سان اهي احوال ڪري رهيو هو. هوڏانهن پٽ پنهنجن هڪ جيڏن سان ڪچهري ڪندي، دوستن کي آهستي آهستي چئي رهيو هو: اهو وٽ الائي ڪٿي آهي؟ ته ائون به اتي وڃي باس باسيان ۽ روئي دعا گهران ته: هيءُ پوڙهو پيءُ مري. پيءُ دل ۾ خوش آهي ته: سياڻو پٽ عطا ٿيو آهي ۽ پٽ چوي ٿو ته: هيءُ پوڙهو صفا چريو چٽ آهي.

سياڻن چيو آهي ته: سالن جا سال گذري ويا، ته تو پيءُ جي قبر کان ڏٺي، ان لاءِ خير جي دعا نه گهريئي. هاڻي تون پنهنجي اولاد مان چڱائي جي ڪهڙي اميد رکندين؟

### اوکو پنڌ پهاڙ جو

منهنجي جوانيءَ جو زمانو هو. هڪ دفعي سفر ڪندي ڪنهن منزل تي ڏاڍو تڪو هليس، شام جو ٿڪ ۾ چور ٿي، ڪنهن پهاڙ جي پاڙ ۾ ساڻو ٿي سمهي رهيس. پٺيان هڪ پير مرد پئي آيو. ان مون کي ڏسي چيو: هيءُ به ڪا سمهڻ جي جاءِ آهي؟ مون چيو: ڇا ڪريان؟ جان ۾ هلڻ جي طاقت ناهي. مون کي چيائين: چريا! سياڻا چوندا آهن ته: آهستي ۽ ساهي پٽيندي هلڻ، ڊوڙي ڊوڙي ٿڪجي پوڻ کان بهتر آهي. سياڻو ماڻهو سفر ائين ئي ڪندو آهي. ڏٺو اٿئون ته گهوڙو تيز ڊوڙندو آهي ۽ اٺ آهستي هلندو آهي، پر ڊگهو سفر، اٺ ئي طم ڪري سگهندو آهي.

### ٻار ٿيا ٻاراڻپ وٺي

هڪڙو هو نوجوان، ڏاڍو ڪلڻو ملڻو ۽ ڪجهه چرچائي به هو. ان ڪري هن جو ڳالهائڻ ڪيترن کي خوش ڪندو هو. اهو اسان جي ڪچهرين ۾ ايندو ويندو هو. ڪچهريءَ جو مور ڪٿي چڱيس ته غلط نه ٿيندو. هن جي چپن تان مرڪ ۽ ڪل ڪٽندي ئي ڪانه هئي. هن جي

منهن ۾ مونجه ۽ ڳڻتي ته ڪنهن ڏٺي ئي ڪانه هئي. ڪجهه عرصو ان سان ملڻ ڪونه ٿيو. گهڻي وقت کان پوءِ مليو، پر هاڻي هو ٻچڙيوال ٿي چڪو هو. اولاد گهڻو ئي ٿيو هوس. هن جون خوشيون ختم ٿي چڪيون هيون. ڪل ئي بيهي وئي هيس. منهن مان سندس پريشانين ظاهر هيون. مون پڇيومانس: ڪهڙا حال اٿئي؟ پوڳ به ڪونه ٿو ٻڌائين؟ چيائين: جڏهن کان ٻار ٿيا آهن، ٻارائپ ڇڏي ڏني اٿم.

جڏهن مٿي ۾ اڃا پئجي ٿا وڃن، تڏهن ماڻهو سبق سکي ٿو وڃي. پوءِ مناسب آهي ته ٻارائپ واريون ٻوليون نه ڪجن. اڃا پيا ته ماڻهو پوڙهن جي قطار ۾ شامل ٿي ويو. هاڻي ان مان ٻارائپ جي ڪهڙي اميد رکبي. جڏهن پوک پڇي تيار ٿي، تڏهن ان جي سائي ٿيڻ جي ڪا اميد ناهي، تيئن وقت ويل، عمر گذريل وري واپس نه ايندا. ڪنهن پوڙهي مائيءَ، وارن کي ڪارو رنگ ڪيو. مون پڇيومانس ته: ڏاڏي! وارن کي ڪڍي رنگ سان ڪارو ڪيئي، پر پنهنجي چٻيءَ چيلهه کي سڌو ڪيئن ڪندين؟

### ويچاري پوڙهي ماءُ

هڪ دفعي جوانيءَ جي اند سبب ڪراڙيءَ ماءُ کي ڳالهه ۽ دڙڪا دهمان ڏنر. هو ۽ ويچاري گهر جي هڪ ڪنڊ ۾ ويهي روئڻ لڳي. چئي رهي هئي: اي پٽڙا! توکان شايد ننڍپڻ وسري وئي. تڏهن مون سان ايترو شوخ ٿو ڳالهائين. چون ٿا ته: هڪڙي پوڙهي مائيءَ پنهنجي پهلوڻ پٽ کي چيو پئي: ابا! جيڪڏهن توکي اهي ڏينهن ياد هجن ها، جڏهن تون ننڍڙو هئين، منهنجي هنج ۾ بيوس پيو هوندو هئين. ته اڄ مون تي ظلم نه ڪرين ها. اڄ تون شينهن مڙس آهين ۽ آئون ڪمزور ڪراڙي، تڏهن ٿو ڏاڍ ڏيڪارين.

### سو نفلن کان صدقو بهتر آهي

ڳالهه ٿا ڪن ته: هڪڙو شاهوڪار ماڻهو هو، پر ڏاڍو موذي هو. ان جو پٽ بيمار ٿي پيو. سڄڻن صلاح ڏنس ته: قرآن شريف جو



ختمو ڪڍ! يا ڪو ڏور قربان ڪر. جيئن ٻچو ڇاڪ ٿئي. ڪجهه وقت سوچ ۾ پئجي ويو. پوءِ چيائين بهتر آهي ته قرآن شريف جو ختمو پڙهان. ڇو ته منهنجو مال هتان کان ڪجهه پريرو آهي. ڪنهن بزرگ جڏهن اها ڳالهه ٻڌي، تڏهن چيائين: قرآن شريف جي ختمي کي هن ڪري پسند ڪيائين، جو اهو ڪم رڳو مفت جي زبان هلائڻ سان ئي پوندو ۽ مال ملڪيت جي جاءِ هن جي دل ۾ آهي. ان ڪري خرچ ڪندو ته دل سست ٿيندس. حالانڪ اهڙي موذيءَ لاءِ سؤ نفلن ۽ سؤ ختمن پڙهڻ کان، الله جي راه ۾ صدقو ڪڍڻ ئي بهتر آهي.

### جواني وٺي زندگاني وٺي

ڪنهن پوڙهي کان پڇيائون ته: شادي ڇو نه ٿو ڪرين؟ چيائين: پوڙهي مائيءَ لاءِ منهنجي دل نٿي چوي، ته پوءِ جوان عورت جي مون ڏانهن دل ڪيئن ورندي؟ ستر سالن جو پوڙهو جيڪڏهن اڃا پاڻ کي جوان سمجهي، ته ڇڻ انڌو خواب ٿو لهي. ڀلي زر جو زور هجي، پر ان سان جسم جو زور ڪٿان آئيندو؟

### چنڊو ڪير؟

ڳالهه ٿا ڪن ته هڪڙي جهور ڪراڙي کي پيريءَ ۾ شاديءَ جو شوق جاڳيو. ڪٿان نئين ننڍي ڪناري ڇوڪري پرڻيو. جيئن موتين کي دٻليءَ ۾ لڪائجي، تيئن هن به زال کي ماڻهن کان لڪائي رکيو هو. هن پوڙهي جا هڏا به پراڻا ٿي چڪا هئا. سو نوجوان زال لاءِ ڪنهن ڪم جو نه هئو. ان ڪري زال مڙس جو جهيڙو شروع ٿيو. پوڙهو دوستن ۽ سنگت ساٿ کي چوندو وتندو هو ته: هن چنڊيءَ زال مان قاسي ويس. جڏهن کان گهر ۾ پير پاتو اٿئين، تڏهن کان ڪروڙ ختم ٿي نٿو ٿئي. نيٺ ڳالهه وڃي ڪورٽ تائين پهتي.

اها ڳالهه ٻڌي سعديءَ چيو: هن زال جو ڪو ڏوهه ڪونهي، ڀلا جنهن مڙس جا هٿ پيا ٿا ڏڪن، اهو موتي پوئڻ ڇا ڄاڻي؟ چنڊاڻپ پوڙهي جي چئي.

## تربيت جو اثر

### محنت به ڪنهن ماڻهوءَ تي اثر ڪندي

هڪڙو هو وزير، ان جو پٽ صفا موڳو ۽ ڪُند ذهن هو. ان کي ڪنهن قابل ۽ هوشيار ۽ محنتي استاد وٽ موڪليائين، جيئن کيس پڙهائي هوشيار ڪري. استاد گهڻي مغز ڪپايو، پر نينگر تي ڪو اثر نه ٿيو. نيٺ استاد تنگ اچي ٿيو. چوڪري کي پيءُ ڏانهن واپس موڪليائين ۽ چوائي موڪليائينس ته: هيءُ ته سياڻو نٿو ٿئي، وِتر مون کي ئي چريو بنائي ڇڏيو اٿس.

چوندا آهن: خراب لوھ کي روات ڪهڙو اثر ڪندو؟ البت جنهن جو ذهن ۽ عقل ڪجهه درست هوندو، تربيت به ان تي اثر ڪندي، ڪتي کي ستن سمنڊن ۾ وهنجاري صاف ڪجي، پر پاڪ ڪونه ٿيندو. عيسيٰ عليه السلام جو گڏھ، مڪي شريف ويندو، ته به موٽڻ کان پوءِ گڏھ ئي رهندو.

### هنر بادشاهه آهي

هڪڙي دانا ۽ ماڻهوءَ پٽن کي نصيحت پئي ڪئي ته: اي پيارو! ڪونه ڪو هنر سکو. ڇو ته بادشاهي توڙي دولت تي ڪو ڀروسو ڪونهي. سون چانديءَ جا سڪا، مسافريءَ ۾ وِتر وبال آهن. يا ته چور ڦري ويندا يا پاڻ کان ئي ڪپي ختم ٿي ويندا. البت هنر واري دولت پائيدار آهي، اها دولت سدائين ساٿ ڏئي ٿي. ڏينهن ڏينهن هنر ويندو وڌندو.

جيڪڏهن هنرمند ماڻهو جا پئسا ختم ٿي وڃن يا گم ٿي وڃن، ته ان کي ڪو فڪر نه ٿيندو، ڇو ته ساڻس هنر واري دولت ساڻ آهي. جتي ويندو، اتي مان لهندو ۽ بي هنر پيو ڌڪا ٽاڻا کائيندو.

چوندا آهن ته: پاڻ حاڪم رهي ڪري، پوءِ ٻين جي حڪم هيٺ رهڻ، وڏي مصيبت آهي. نازن ۾ پليل لاءِ ڏکڻ جا ڏينهن گذارڻ ڏاڍو ڏکيو آهي. تاريخ جي ڪتابن ۾ آهي ته: هڪ دفعي شام ملڪ ۾ اچي گهوٽالو پيو، ماڻهو لڪي جان بچائڻ ۾ پورا هئا. بهراڙين مان آيل سياڻا ماڻهو، وزير ٿيڻ لاءِ بادشاهه وٽ وڃي پهتا ۽ وزيرن جا چريا ڪريا پٽ گهڻين ۾ رلندا ۽ پنندا رهيا. مطلب ته: عهدي يا دولت تي ڪو ڀروسو ڪونهي.

### ٻار آهي مڇ جو وار

هڪڙي قابل استاد وٽ بادشاهه جو پٽ پڙهندو هو. استاد ان شهزادي کي ٻين شاگردن کان وڌيڪ مارڪٽ ڪندو هو. ڌڙڪا دهمان ۽ چڙبون ڏيندو هوس. هڪ دفعي نينگر پيءُ وٽ شڪايت ڪئي ۽ پيءُ تان ڪپڙو پري ڪري، استاد جي مار سان ٿيل ڏنا ڏيڪاريا. پيءُ جڏهن پٽ جو اهو حال ڏٺو، تڏهن ڏاڍو ڏک ٿيس ۽ استاد کي پاڻ وٽ گهرايائين ۽ چيائيس ته: استاد سائين! رعيت جي ٻارن کي ايترو بي درديءَ سان نٿا ماريو، جيترو منهنجي پٽ کي. ان جو ڇا سبب آهي؟

استاد ورائيو: هن ڪري جو ڪا ڳالهه سوچي چوڻ ۽ بااخلاق ٿي هلڻ، سڀني ماڻهن لاءِ عام طرح ضروري آهي، پر بادشاهن لاءِ اهي گڻ خاص ڪري تمام ضروري آهن. ڇو ته هن جي زبان مان ڪا ڳالهه نڪرندي، اها ملڪ ۾ پکڙجي ويندي ۽ عام ماڻهن جي چيل ڳالهه کي اها حيثيت حاصل ناهي.

چوندا آهن ته: ڪنهن غريب مسڪين يا فقير ۾ هڪ سؤ عيب هوندا، ته ان جي دوستن کي هڪ جي به خبر نه هوندي ۽ جيڪڏهن بادشاهه سلامت ۾ ڪا هڪ خراب عادت هوندي، ته اها هڪ ولايت کان ٻئي ولايت تائين پهچي ويندي. ان ڪري بادشاهه زادي جي استاد تي لازم آهي، ته عوام جي چوڪرن جي بنسبت، شهزادي جي اخلاقن

سڌارڻ لاءِ گهڻو توجهه ڏئي. جيڪو ننڍي هوندي ادب اخلاق نه سکندو، وڏي هوندي ڪيئن ڪامياب ٿي سگهندو؟ ان جو مثال ظاهر آهي ته آليءَ ڪاٺيءَ کي جيئن وراڻ تيئن پئي ورندي، پر سڪل ڪاٺيءَ کي باهه جي سيڪ ڏيڻ کان سواءِ وراڻي نه سگهيو. ان وانگر ٻار آهي مڃ جو وار، جيڏانهن ورائيس ته پيو ورنڊو، وڏو ٿيو ته پوءِ نه سڌري سگهندو.

جيڪو ٻار استاد جي مار ڪاٺي پڪو پختو نه ٿيندو ته اهو زماني ۾ ايندڙ ڏک ڪيئن سهي سگهندو.

بادشاهه کي استاد جو سهڻو جواب ڏاڍو وڻيو ۽ استاد کي گهڻا انعام اڪرام ڏنائين. ان استاد جو مان وٽس ويتر وڌي ويو.

### استاد جي مار ٻار لاءِ سنوار

مغربي ملڪن مان ڪنهن ملڪ ۾ هڪ استاد کي ڏٺو. جنهنجي منهن ۾ سڌائين سونڊ پيل. ڳالهائڻ ۾ بد ڪلام ۽ چيڙاڪ هو، جنهن ڪنهن کي پيو جهڙون ڏيندو هو. مطلب ته طبيعت جو تمام تيز هو، جنهن جي نظر ان کي ڏسندي هئي، ته اهو دل ٿي دل ۾ ايڏائو هو ۽ اهو استاد جڏهن قرآن پاڪ پڙهي واعظ ڪندو هو، ته ماڻهن جي دلين کي ويتر ڪارو ڪندو هو.

شهر جا معصوم ۽ گلن جهڙا ڇوڪرا ۽ ڇوڪريون، هن جي مار موچڙي ۾ پيا پيڙبا هئا. ڪنهن کي مجال نه هئي جو هن جي روبرو ڪلي سگهي، يا اکر ڳالهائي سگهي. ڪن شاگردن جي چانديءَ جهڙن سهڻن ڳلن تي پيو چماتون وهائيندو هو ۽ ڪن جي نازڪ چنگهن تي پيو سوتيون هڻندو هو.

چون ٿا ته ان استاد جي ڪا غلطي ماڻهن پڪڙي، سوان کي مار ڏئي، مدرسي مان ڪڍي ڇڏيائونس.

ان کان پوءِ پڙهائيءَ لاءِ اهڙو استاد رکيائون، جيڪو نهايت پرهيزگار، نيڪ دل ۽ بردبار ماڻهو هو. ضرورت کان سواءِ اکر به نه ڳالهائيندو هو، ڪنهن کي ايڏائڻ وارو اکر زبان مان ڪيندو ئي نه هو. شاگردن کي چڙب به نه ڏيندو هو. جڏهن شاگردن تان اڳئين استاد جي

دهشت تري وئي ۽ هن نئين استاد کي ملائڪن جهڙو مهربان سمجھيائون، تڏهن ارڏايون شروع ڪيائون. استاد جو حلم ڏسي، علم کان پري ٿيندا ويا. گهڻو وقت راند روند ۽ ڪچهرين ۾ پيا گذاريندا هئا ۽ وقت به وقت ڦرهين سان هڪ ٻئي جا مٿا پيا ڦاڙيندا هئا. ڀلا استاد جو ڪجهه نه چوندو، ته شاگرد گهڻين ۾ اڪوٽ نه کيڏندا ته ٻيو ڇا ڪندا؟

اتفاق سان ٻن هفتن کن کان پوءِ، ان مسجد ۽ مدرسي جي پيرسان لنگهيس. معلوم ٿيو ته محلي جي ماڻهن پهرئين ڀيري ڏسي، استاد کي پرچائي، خوش ڪري، ساڳي جاءِ تي استاد مقرر ڪيو آهي. اهو ٻڌي مون کي ڏاڍو ڏک ٿيو. لاهول ولا قوه الا بالله پڙهيم ۽ چيم ته: هن ملائڪ صفت استاد کي ڪڍي، هن ابليس کي استاد چو ڪيو اٿن؟ اتي هڪڙو تجربڪار ۽ پوڳائي پوڙهو ويٺو هو. ان منهن جا اکر ٻڌي کلي ڏٺو ۽ چيائين ته:

هڪڙو هو بادشاهه. ان پنهنجو پٽ، پڙهڻ لاءِ مڪتب ۾ موڪليو. ان کي چانديءَ جي پٽي ٺهرائي ڏنائين. مٿان سون جي پاڻيءَ سان هي اکر لکرايائين ته: ”پيءُ جي پيار کان، استاد جي مار پلي آهي.“

### اهو. ڪي ڪجي جو مينهن وسندي ڪم اچي

هڪڙي نيڪ بزرگ جي صاحبزادي کي، چاچن جي ورثي مان تمام گهڻي ملڪيت هت آئي، پوءِ ته گناهه مٿان گناهه پئي ڪيائين. اجايو دولت پئي اڏايائين، ڪو اهڙو گناهه نه هو، جيڪو هن نه ڪيو هجي ۽ ڪو اهڙو نشو نه هو، جيڪو هن نه واپرايو هجي. هڪ دفعي ان صاحبزادي کي نصيحت ڪندي چيم: اي پٽ! اُپت ۽ آمدني آهي وهندڙ پاڻي وانگر. خرچ ۽ روانگي آهي، پاڻيءَ تي هلندڙ چڪيءَ وانگر. جيترو پاڻي تيز هوندو، چڪي به اوتروئي هلندي. يعني گهڻو خرچ اهو ڪري، جنهنجي ڪشادي اُپت هجي. جڏهن تو وٽ آمدني آهي ڪانه، ته خرچ کي هٽاءِ، ڪجهه سنڀالي پئسا ڪپاءِ. ملاح هڪڙو گيت ڳائيندا آهن، جنهن جو هي مطلب آهي ته: جيڪڏهن جبلن تي مينهن نه وسندو، ته ندي ڇا ٿي وهندي؟ يعني ندي به سڪي ٺوٺ ٿي ويندي.

ڪجهه پنهنجو عقل ڌار، اجايا خرچ ڇڏا سوڙ آهر پير ڊگهير.  
ڪجهه هوندئي ته اوکيءَ ويل ڪم اچي سگهندئي. نه ته ڏاڍو پڇتائيندين.  
صاحبزادو هو عيش عشرت تي هريل، تنهن کي منهن جي  
نصيحت سمجهه ۾ نه آئي. وڌيڪ مون تي اعتراض ڪندي چوڻ لڳو:  
اهوڪي نقد نفعي کي سياڻي جي اڌاري ڳڻتيءَ تي ڇو وڃايان. جنهن جو  
بخت بالا ٿيو، اهو اجايو ڏک ڇو ڏسي. اڄ جي خوشيءَ کي ڇڏي،  
سياڻي جي ڳڻتي ڪو بي عقل ڪندو.

جڏهن منهنجو پاڳ وريو آهي، ته سخاوت ڇو نه ڪريان؟  
موذائپ ڪري خوار ڇو ٿيان؟ هينئر ڏس ته سڄي ملڪ ۾ منهنجي سخا  
جي هاڪ پئي هلي. جنهن جو هٿ سخاوت تي هري ويو، ته اهو پئسا  
ڳنڍ ۾ ٻڌڻ ڪيئن ڄاڻندو؟ جڏهن ڏٺم ته: هن نينگر تي منهنجي  
نصيحت ڪو اثر نٿي ڪري، وڌيڪ وڃي ٿو گرم ٿيندو. تڏهن مون  
نصيحت ڪرڻ ڇڏي ڏني ۽ ان جي دوستيءَ کان پاسا ٿو رهڻ لڳس.  
سياڻن جو چوڻ آهي ته: تنهنجو ڪم آهي نياپو پهچائڻ، پوءِ اڳلو مڃي  
چاهي نه مڃي. جيڪا نصيحت چوڻي اٿئي، سا چئي ڏي. جيتوڻيڪ يقين  
هجي ته اڳلا ٻڌندائي ڪونه (پوءِ ماڻ ڪري ويهه) سگهوئي ڏسندين  
ته نصيحت کي ٺڪرائيندڙ وڏائي خور، ٻه ٽنگو ڦاٽو پيو هوندو ۽  
پڇتائيندو ته: هاڻ افسوس! جيڪر فلاڻي عقلمند جي نصيحت مڃان ها،  
ته هيءَ ڏينهن ڏسڻ نه پون ها.

بهرحال ائين ئي ٿيو، جنهن جو مونکي خطرو هو. ان صاحبزادي  
جو بچڙو حال مون پنهنجين اکين سان ڏٺو. چئين مٿان چٽيون هڻي، ڪپڙا  
ڍڪيندو هو. ڳي ڳي لاءِ محتاج هو. ان جا هيٺا حال ڏسي، منهنجي دل  
پرڄي آئي، پر اهڙي حال ۾ ملامت ڪري ان جا زخما تازا ڪرڻ ۽ ڦٽڻ  
تي لوڻ ٻرڪڻ مناسب نه ڄاتم. پوءِ دل ئي دل ۾ چيم ته: جيڪو بي  
عقل اڄ نشي ۽ ننڊ ۾ آهي، سياڻي لاءِ ڪجهه نه ٿو سوچي، اهو ان وڻ  
وانگر آهي، جيڪو بهار جي موسم ۾ ڇهڇ سائو هجي، پر سياري جي  
سرديءَ ۾ پن جي اوچڻ کان خالي بيٺو هجي.



## نصيب اپنا اپنا

هڪڙي بادشاهه پنهنجو پٽ ڪنهن قابل استاد جي حوالي ڪيو ۽ چيائينس ته: هن نينگر جي تربيت به ائين ڪجانءِ، جيئن پنهنجي پٽن جي تربيت ڪرين. استاد پنهنجي وس آهر سالن جا سال محنت ڪئي، پر شهزادي ڪجهه به نه پرايو، هوڏانهن استاد جا پٽ عقل جا اڪابر ۽ علم جا ماهر ٿي چڪا هئا. بادشاهه ان استاد کي گهرائي ڏوراپو پئي ڏنو ته: تو مون سان واعدو ڪيو هو، پر اهو ڪونه پورو ڪيئي. تنهنجا پٽ ماهر بنجي ويا ۽ مون وارو سڪيلتو اهو ئي اڻ پڙهيو رهجي ويو.

استاد باادب ٿي عرض ڪيو ته: سائين! مون تعليم هڪجهڙي پئي ڏني ۽ محنت ۾ به ڪونه گهٽايم، پر سڀني جون طبيعتون ۽ ذهن هڪجهڙا نه آهن، ان ۾ منهنجو ڪهڙو قصور؟ توهان کي معلوم هوندو ته، سون چاندي برابر جبلن مان ملندا آهن، پر سڀني پٿرن ۾ سون چاندي نه هوندو آهي. هر هڪ تي هڪجهڙا سج چنڊ تارا پيا اڀرن ۽ لهن پر هر هڪ جو نصيب پنهنجو پنهنجو آهي.

## رزق بدران رزاق کي ياد ڪر

هڪڙي مرشد پنهنجي مريد کي پئي سمجهايو ته: ابا! انسان جيترو فڪر روزيءَ لاءِ ٿو ڪري ۽ جيترو تعلق رزق سان ٿو لڳائي، ايترو تعلق رزق سائيندڙ رزاق سان لڳائي ته جيڪر ملائڪن جي مرتبي تي پهچي وڃي. اي انسان! سوچ ته سهي! جڏهن تون نطفو هئين، توکي هوش و حواس ڪونه هو، ته به رب توکي نه وساريو. ساهه وڌائين، عقل ۽ علم عطا ڪيائين، حسن، زبان، سوچ ۽ بيان عنايت ڪيائين. هوش ۽ حواس ڏنائين. ڪلهي ۾ به بازو ۽ هٿن ۾ ڏم آڱريون وڌائين. اي نادان انسان! پوءِ تون ڪيئن سمجهيو؟ ته اهو رب هاڻي توکي وساري ڇڏيندو.

## ڏات ناهي ذات تي

هڪڙي بهراڙيءَ جي رهاڪو ماڻهوءَ کي ڏٺو، جيڪو پنهنجي پٽ کي چئي رهيو هو: اي پٽڙا! قيامت جي ڏينهن توکان هي سوال ڪندا

تہ: تنهنجا عمل ڪهڙا آهن؟ ائين نہ ڀڄندا تہ: تون ڪهڙي خاندان مان  
 آهين ۽ ڪنهن جو پٽ آهين؟  
 ڪمبي جي غلاف کي ڏسو تہ اهو ڪپڙو پٽ ڪيئن مان جڙيو  
 آهي، پر ڪجهہ ڏينهن ڪمبي جي سنگت ۾ رهيو آهي، تہ ان جو قدر  
 وڌي ويو آهي، جو ماڻهو ان کي چمن پيا.

### جهڙي ڪوڙي تهڙي پوڙي

حڪمت جي ڪتابن ۾ پڙهيو اٿر تہ: وڃون ائين نہ چمندو آهي  
 جيئن ٻيا حيوان چمن ٿا. چون ٿا تہ وڃون جڏهن ماءُ جي پيٽ ۾ وڌي  
 وڌڙا ٿيندا آهن، تڏهن اول ماءُ جي آندڻ ۽ پيٽ کي ڪاٽي، پوءِ ٻاهر  
 نڪرندا آهن. ڪٿي ڪٿي وڃون ۽ جون ڪلون ڏسڻ ۾ اينديون آهن، اهي  
 ان طرح ٿينديون آهن.

اها ڳالهہ ڪنهن بزرگ سان ڪير. هن چيو تہ: تو بلڪل سچ  
 چيو. جيڪو وڃون پنهنجي ماءُ کي چڱائيءَ جو بدلو آئين ٿو ڏئي، سو  
 ٻين سان ڪهڙي چڱائي ڪندو ۽ جهڙي چال هو ننڍي هوندي ماءُ سان  
 هليو، وڏي هوندي سڀ ڪو وڃون ۽ سان بہ اهڙي ڪار ٿو ڪري.  
 ڪنهن پيءُ پنهنجي جوان پٽ کي نصيحت پئي ڪئي تہ: اي پٽڙا! جيڪو  
 پنهنجي وڏن جي عزت نٿو ڪري، تہ وڏي هوندي ان جي عزت نہ ٿيندي.  
 ڪنهن وڃون ۽ کان پڇيو تہ: سياري ۾ ٻاهر ڇو نٿو نڪرين؟  
 هن ورائيو: اونھاري ۾ منهنجي ڪهڙي عزت آهي؟ جو سياري ۾ نڪران  
 ۽ مان ماڻيان.

### اڻ سڌريل اولاد

هڪڙي فقير جي زال يعني فقيريائي اميد واري هئي. فقير ويچارو  
 سڄي عمر اولاد لاءِ سڪايل هو. جڏهن ٻار چمن جو وقت ويجهو ٿيو،  
 تڏهن فقير چوڻ لڳو تہ: جيڪڏهن الله تعاليٰ مون کي پٽ عطا ڪيو، تہ  
 هن گودڙيءَ کان سواءِ سڀ ڪجهہ فقيرن ۾ ورهائي ڇڏيندس. اتفاق  
 سان پٽ ڄائو، پوءِ تہ خوشيءَ ۾ فقيرن کي ڏاڍيون دعوتون ڪارايائين.

ڪجهه سال گذريا ته آئون شام ملڪ جي سفر تان واپس آيس. فقير واري پاڙي ۾ پهچي، سندس حال احوال پڇيم. پتو پيو ته فقير جيل ۾ پيو آهي. چيم ته: ڪهڙي سبب جيل ۾ پهتو آهي؟ ماڻهن ٻڌايو ته: فقير جي پٽ شراب پيتو ۽ جهيڙو ڪري هڪ ماڻهو ماري، هتان پڇي هليو ويو آهي. ان جي عيوض پيءُ کي پڪڙي، هٿڪڙي هڻي جيل ۾ بند ڪيو اٿن. مون چيو ته: ويچاري فقير الله کي ٻاڏائي اها مصيبت گهري ورتي هئي.

سيائن چيو آهي ته: ڪنهن چڱي ماڻهوءَ جي زال ٻار ڄڻ وقت نانگ ڄڻي ته اهو ان کان بهتر آهي، جو کيس نالائق پٽ ڄمي.

### بالغ ٿيڻ جون نشانيون

آئون ننڍو هوس، تڏهن هڪڙي بزرگ کان پڇيم ته: بالغ ٿيڻ جي نشاني ڪهڙي آهي؟ چيائين ته: ڪتابن ۾ ٽي نشانيون آهن. ۱. عمر ۱۵ سال ٿيڻ ۲. احتلام (تڙ) پوڻ. ۳. هيٺيان وار ڦٽڻ. پر حقيقت ۾ بالغ ٿيڻ جو هڪ ئي نشان آهي. ته پنهنجي نفس کي خوش ڪرڻ کان الله کي خوش ڪرڻ وڌيڪ سمجهي. جنهن ۾ اها وصف ناهي، دانائن وٽ اهو اڃا بالغ ئي نه ٿيو آهي.

ٻائيءَ جو قطرو ماءُ جي پيٽ ۾ چاليهه ڏينهن رهي ٿو، ته انساني صورت وٺي ٿو ۽ ڄمڻ کان پوءِ جيڪڏهن چاليهن سالن جي عمر تائين عقل ۽ ادب نه سگهيو ته ان کي انسان سڏڻ ئي غلط آهي.

انسانيت سٺن گڻن، ادب ۽ اخلاق جو نالو آهي. انساني جسم جو نالو انسان ناهي، صورت کي انسان چئجي ها، ته پوءِ پٽ تي ڇاپيل يا مٽيءَ مان ٺهيل ماڻهوءَ جي ماڊل کي به ماڻهو چون ها. جيڪڏهن ڪنهن ماڻهوءَ ۾ انسانيت وارا ادب نه آهن، ته پوءِ هن ۽ مٽيءَ مان جڙيل ماڊل ۾ ڪو فرق ڪونهي. پئسن ڪمائڻ کي ڪوبه هنر ۽ خوبي ڪونه چوندو. البت ڪنهن جي دل کي جائز طرح خوش ڪرڻ کي انسانيت چئبو آهي.

## پلاري سفر جا ادب

هڪڙي دفعي پنڌ ويندڙ حاجين سڳورن جي جماعت ۾ جهيڙو ٿي پيو. اٺون پاڻ به ان قافلي ۾ موجود هوس. اهڙو وڙهياسين، جو هڪ ٻئي جا منهن مٿا پڳاسين. هڪڙو درويش، اٺ تي ڪجائي ۾ چڙهيل هو. هي لقاءُ ڏسي، پنهنجي هڪ ساٿيءَ کي چيائين: هنن حاجين کان ته هيءُ اٺ پلو چئبو، جيڪو ماڻ ميث ۾ سفر جون منزلون طئه ڪندو رهي ٿو ۽ هي انسان ڪهڙي پلي پار پهچڻ لاءِ سفر ڪن پيا ۽ ڪيئن پيا هڪ ٻئي کي ڪٽين ۽ مٿا ڦاڙين.

اي دوست! هنن حاجين کي چؤ ته: توهان رڳو ظاهري احرام ٻڌو آهي، باقي حاجي توهان ناهيو. حاجي ته هيءُ ويچارو اٺ آهي، جيڪو لائون، لوا ۽ ڪرڙ ڪندا کائي، پنيءَ تي ٻار کڻي، صبر سان حج جو سفر طئه ڪري رهيو آهي.

## ڪڪائون گهر ۽ آتشبازي

هڪڙي هندوءَ جو گهر ڪڪائون هو، جنهن ۾ آتشبازي سڪي رهيو هو. ڪنهن داناءَ چيس: ڀائي! تنهنجو گهر ڪڪائون آهي، اها راند توکي نٿي جڳائي. متان راند ڪندي، جهڳو رک ڪري وجهين.

## اٺ ڄاڻ تي ڪهڙي ميار

هڪڙي ماڻهوءَ جون اکيون اٺي پيون ۽ دوا لاءِ جانورن جي ڊاڪٽر وٽ ويو. اهو ڊاڪٽر جيڪو علاج جانورن جو ڪندو هو، اهڙو هن ماڻهوءَ جو به ڪيائين. ان سان هن جي اک ختم ٿي وئي. پوءِ وڃي ڊاڪٽر تي ڪيس ڪيائين ته، منهنجي اک هن ختم ڪئي آهي. قاضيءَ فيصلو ٻڌايو ته: ڊاڪٽر تي ڪو ڏنڊ ڏوه نه آهي. ڇو ته هي ڍور هئو، تڏهن ته علاج لاءِ ڍورن جي ڊاڪٽر وٽ ويو. ان مان هي سبق ٿو ملي ته جڏهن ڏسجي ته ڪنهن ماڻهوءَ ۾ تجربو ۽ آزمودو نه آهي، ته ڪو وڏو ڪم ان جي حوالي نه ڪجي، نه ته اجايو پشيمان ٿيو پوندو ۽ ڏوه هن اٺ آزمودگار تي هڻندو.

پلا! تڏن ٺاهڻ واري کان غاليجي ٺاهڻ جو ڪم ڪيئن وٺبو؟  
جيڪو ائين ڪري، اهو چريو ئي چئبو.

### قبر تي تختي

ڪنهن بزرگ امام جو پٽ وفات ڪري ويو. ماڻهن پڇيس ته:  
نينگر جي قبر تي تختي ٿا هڻون. ان تي ڇا لکون؟ بزرگ فرمايو: قرآن  
پاڪ جي آيت جي عزت تمام وڏي آهي، ان ڪري قرآني آيتون قبر تي  
ڪونه لکيون. ڇو ته سپاڻي قبر ڊهي پوندي ته تختي هيٺ ڪري  
پوندي يا ماڻهو پيا اتان لنگهندا. ڪڏهن قبرن تي ڪتا پيا کيڏندا، پر  
جيڪڏهن توهان ڪجهه نه ڪجهه ضرور لکڻ چاهيو ٿا، ته منهنجي پٽ  
جي قبر تي هيءُ فارسي بيت لکي ڇڏيو. اهو ئي ڪافي آهي.

وه ڪه هرگه ڪه سبزه درستان، بد ميدي ڇه خوش بدي دل من،  
بگذراي دوست تابوقت بهار، سبزه بيني دميده برگل من.

ترجمو: ڪڏهن باغ ۾ ڇهڇ ساوڪ پيدا ٿيل ڏسي، منهنجي دل  
بهار ٿيندي هئي ۽ هاڻي، اي منهنجا دوست! بهار جي موسم ۾ تون  
منهنجي قبر تي اچي ساوڪ ڏسجانءِ.

### زيودستن تي سختي

هڪڙو درويش ڪنهن شاهوڪار امير وٽان اچي لنگهيو. ان وقت  
اهو امير پنهنجي هڪ غلام کي چوڪنيو ٻڌي، مارڪٽ ڪري رهيو هو.  
اهو ڏسي درويش کان رهيو نه ٿيو ۽ وڃي شاهوڪار کي چيائين: اي  
پٽ! هي تو وانگر خدا جو خليفو انسان آهي. الله کڻي هن کي تنهنجو  
تابعدار بنايو آهي. توکي الله اها فضيلت عطا ڪئي آهي. توکي ته الله جي  
ان نعمت جو شڪر ڪرڻ گهرجي. هن تي هيڏو ڏاڍ نه ڪر! متان هيئن  
ٿئي جو قيامت ڏينهن هو تو کان پلو ٿي اٿي ۽ تون ان آڏو پيو شرمسار ٿين.

زيردست خادمن تي گهڻي ڪاوڙ نه ڪجي، انهن جي دل نه  
ڏکيوڻجي، مٿن ظلم نه ڪجي، ڇو ته هو چند پئسن جي ڪري تو وٽ  
بيلي بنيو آهي. تو هن کي خلقيو ڪونهي. هيءُ تنهنجي آڪڙ به چند

ڏينهن آهي. تو کان وڏو الله آهي. اي رئيس! توکي گهرجي ته الله کي ياد ڪر، جنهن جو تون خالق آهين.

هڪ حديث ۾ آهي: رسول الله ﷺ جن فرمايو: قيامت ڏينهن وڏي ۾ وڏي حسرت هجي هوندي، جو نيڪ غلام ۽ نوڪر بهشت ۾ ويندا. بدڪار ۽ ظالم رئيس دوزخ ۾ ويندا.

ڪنهن سياڻي چيو آهي ته: هيءُ خادم اڄ تنهنجي خدمت ۾ فرمانبردار آهي، ان تي گهڻي ڪاوڙ نه ڪر، متان سياڻي تون زنجيرن ۾ جڪڙيل هجين ۽ هو آزاد هجي.

### پٺاڪي پهلوان جي ڳالهه

هڪڙي سال شامي ساڻين سان گڏ بلخ شهر کان نڪري، سفر تي روانا ٿياسين. رستي ۾ چورن ۽ ڌاڙيلن جو وڏو خطرو هو. رستي ڏيکارڻ لاءِ هڪ پهلوان جوان، اسان جو سونهون هو، وڏو تير انداز ۽ هٿياربند هو. طاقت ايتري هئس جو ڏم پهلوان گڏجن ته به هن جي پٺي پٽ لڳائي نه سگهن ۽ نه ان جي ڪمان کي موڙي سگهن. پر اهو پهلوان عيش آرام ۾ پلجي وڏو ٿيو هو، جهان ۾ هن ڏک ڏاکڻا اصل نه ڏٺا هئا، ان ڪري مقابلي جو تجربو بنهه ڪونه هوس. هن ڪڏهن ڪنهن پهلوان جي هٿيان ڏاريندڙ هڪل ڪنهن نه ٻڌي هئي. ڪٿي مقابلي جو نظارو، تلوارن جا چمڪاڻ، يا ڦٽڻ ۽ ڦٽجڻ ته ڏٺوئي ڪونه هئائين، نه ڪڏهن ڪنهن دشمن جي ور چڙهيو هو ۽ نه ڪڏهن تيرن جي وسندڙ بارش جو لقاء ڏٺو هئائين.

آئون ۽ اهو پهلوان مڙس، هڪ ٻئي سان ڊوڙون پڄائيندا، لڪ لتاڙيندا پئي هلياسين، آئون حيرت ۾ هوس، جو رستي ۾ ڪا پراڻي پٽ ٿي آئي ته هن نوجوان ان کي ٽڏي سان پئي ڪيرايو ۽ واٽ ۾ بيٺل وٿن کي ٻانهن جي ٻل سان پاڙان پتي پئي اڇلايائين. فخر مان هيئن چوندو پئي هليو: ڪو هاڻي هجي ته جنگهون ٽڪر ڪري رکانس، ڪو شينهن سامهون هجي ته ڏونگهو ڌاري وجهانس. واقعي قدرت واري هن کي جان ۾ ايڏي طاقت ڏني به هئي. اتفاق هيئن ٿيو جو، جيئن ڳالههون



ڪندا پئي هلياسين ۽ هو پهلوآن ٻٽاڪون هڻندو پئي هليو، ته اوچتو ڪنهن جبل مان ٻه چور نڪتا، هڪڙي کي هٿ ۾ لٺ هئي، ته ٻئي کي وٽوهر. اسان تي وڙهڻ لاءِ آڻر ڪيائون. مون پهلوآن ساٿيءَ کي چيو: هاڻي همت ڪر، دشمن مٿان اچي ڪڙڪيا آهن، چرين چورن جي ڦٽي آهي، جو تو جهڙي پهلوآن تي آڻر ڪئي اٿن. پر ڏنر ته هن پهلوآن جون چنگهون ۽ هٿ پيا ڏڪن. تير ڪمان جيڪي هٿن ۾ هئس، اهي به ڪري پيس.

هن شينهن مار همراھ جا اهي حال ڏسي، منهنجا به ڏيک ڍرا ٿي پيا. ٻي ڪا واھ نه ڏسي پنهنجا هٿيار، ڪپڙا لاهي ڦٽا ڪياسون ۽ هٿين خالي ٿي، ڀڄي جان بچائيسون. پوءِ دل ۾ چيم ته: هن قسم جي مقابلن ۾ ڪو تجربڪار ماڻهو ڀڄي سگهندو. اهو تجربو ئي چئبو، جو هيٺو ماڻهو اٽڪل سان ڪاوڙيل شينهن کي پڇري ۾ بند ڪري ٿو سگهي. باقي پهلوآن ڪيڏي به طاقت وارو هجي ۽ لڙڻ نه ايندس ته اهو ڇا ڪري سگهندو؟

جيئن شرعي مسئلو ڪنهن ڄاڻو عالم کي ئي ايندو، تيئن لڙڻ به جنهن ڪنهن جو ڪم نه آهي، ان لاءِ تجربو گهرجي.

### پکي ۽ ڪچي قبر

هڪڙي شاهوڪار جو پٽ، پنهنجي پيءُ جي پکي قبر وٽ ويٺو هو ۽ ان جي ويجهو هڪ مسڪين جو ٻار پنهنجي پيءُ جي ڪچي قبر وٽ ويٺو هو، اميرائو ٻار، غريب ڇوڪر کي چئي رهيو هو ته: منهنجي ابي جي قبر ڏسين ٿو؟ ڪهڙي نه ڀلي ٺهيل آهي. قيمتي پٿر سان ٻڌل ٻئي. چوڌاري سنگ مرمر جو ٻڌل فرش، رنگين اڪرن سان اڪريل پٿر جي تختي مٿن کان لڳل، فرش کي چوڌاري فيروزي پٿر جون سرون جڙيل اٿس. ۽ تنهن جي پيءُ جي قبر تي مٽيءَ جا ٻه لڀا لڳل ۽ چار ڪچيون سرون رکيل آهن، ٻيو ٿيو خير. غريب جي ٻار اهو ٻڌي چيو ته: ادا! جيسين تنهنجو پيءُ هيءُ پٿر پٽي، قبر مان ٻاهر نڪرندو، تيسين منهنجو پيءُ ڪچي مٽيءَ مان اٿي بهشت به پهچي ويندو.

اها ته توکي خبر آهي ته: جنهن تي ٿورو بار هوندو آهي، اهو آسانيءَ سان ٽڪڙو هلي سگهندو آهي ۽ جنهن تي گهڻو بار هوندو، ان لاءِ هلڻ ئي لاچار ٿي پوندو. هت جيڪو غريب بكون پيو ڪاٽي ۽ ڳڻتين ۾ پيو ڳري، ان لاءِ مرڻ آسان آهي، پر جيڪو عيش عشرت ۾ حياتي ٿو گذاري، ان جو موت به ڏکيو آهي. اهو هن جهان جي مزو کي ڇڏڻ لاءِ تيار ئي نه ٿيندو. ظاهر آهي ته جنهن قيديءَ کي قيد مان آزادي ملي ٿي، اهو ان رئيس کان گهڻو خوش هوندو، جنهن کي بنگلي مان ڪڍي وڃي جيل ۾ وجهن.

### ندوري نفس جون سڌون

هڪڙي بزرگ وٽ هيءَ حديث پڙهي مطلب پڇيم:  
 أَعَدَيْ عَدُوَّكَ نَفْسُكَ الَّتِي بَيْنَ جَنْبَيْكَ

تنهنجو سڀ کان وڏو دشمن تنهنجو نفس آهي، جيڪو تنهنجي ٻن پاسرين جي وچ ۾ آهي.

بزرگ حديث جو مطلب سمجهايندي چيو ته: ڪهڙي به دشمن سان چڱائي ڪبي ته دوست ٿي سگهي ٿو، پر نفس ندورو ائين نه آهي، جيترو گهڻو خوش ڪرينس، اوتري گهڻي مخالفت ڪندو. جيڪو ماڻهو ٿورو کائيندو، اوترو ملائڪ صفت ٿيندو ۽ جيڪو دورن وانگر پيو آت پٽ چرندو، اهو پٿر دل ٿيندو ويندو.

جنهن به ماڻهو جي مراد پڄاڻي، ته اهو فرمانبردار ٿي پوندو، پر نفس جا حڪم جيئن مڃ، تيئن ويندو، سرڪش ٿيندو ۽ حڪم وڌائيندو.

### هڪ فقير سان سعديءَ جو مناظرو

هڪڙو ماڻهو ظاهر ۾ فقير پئي ڏسڻ ۾ آيو، پر اندر ۾ ٻيو ڪجهه هو. ان کي ڏٺم ته ڪنهن ڪچهريءَ ۾ ويٺو هو. اتي ڄاڙي پئي هنيائين، پراڻي پچار پئي ڪيائين، گلا جا دفتر کڻي کوليائين. شاهوڪارن جي شڪايت وات ڀري پيو ڪري، چئي رهيو هو: فقيرن ويچارن وٽ پئسو آهي ڪونه، جو اهي سخا ڪن ۽ جن وٽ پئسو آهي، انهن جا

هٿ سخا کان سڪل آهن.

مون تي ڪيترن اميرن جا احسان ٿيل هئا، اهي اڃا وسريا نه هئا. سو مون کي هن فقير جي ڪيل ڳالهه ڏاڍي ڏکي لڳي. چيو مانس: اي دوست! اهي شاهوڪار ئي غريبن سان تعاون ڪندا آهن ۽ فقيرن جي سار لهندا آهن. اميرن جون اوطاقون، مسڪينن لاءِ مسافر خانو آهن. ڪيترن هيٺن جا همراھ آهن. ڪيترا ته اهڙا امير به آهن جو پهريائين مسافرن، نوڪرن ڇاڪرن کي ڪارائي پياري، پوءِ وڃي پاڻ ماني کائين. رتڙ زالن، ڪمزرو ڪراڙن، ماڻهن ۽ پاڙيسرين جا خرچ پڪا به امير ئي برداشت ڪن ٿا. هي زڪواتون، فطرا، قربانيون، صدقا، خيرتون، اهي سڀ هوندي وارا ئي ته ڪن ٿا. انهن سان تون ڪيئن پڇي سگهندين؟ جو رڳو مفت جا به نفل مس پڙهي سگهين ٿو. سي به پريشانيءَ ۾ پڙهندين، نيت نماز جي هوندي ۽ خيالن ۾ ڳڻتيون ۽ پريشانيون.

عبادت ۽ سجدن جي طاقت به هوندي وارن کي آهي. صاف سٿري لباس سان جسم به انهن جو ڍڪيل آهي. گهڻين ڳڻتي کان بچيل به آهي آهن، ان ڪري نماز ۾ دل به انهن جي لڳندي. توکي ڀيٽ ۾ بک جي پوليس لٿل هوندي ۽ اورٽ پيا ايندي، ته نماز ۾ دل ڪهڙي لڳندي؟ سڪيو ماڻهو نماز جي تڪبير چوندو، ته بکيو ڀيٽ ٽڪر لاءِ هيڏي هوڏي واجهائيندو. جنهن کي گذران جو فڪر نه رهيو ته عبادت ۾ دل آسانيءَ سان لڳائي سگهي ٿو.

ڪنهن عرب چيو پئي ته: اي الله! مون کي اهڙيءَ سڃاڻيءَ کان بچائجانءِ، جو اونڌي منهن زمين تي پيو هجان ۽ بچڙي پاڙيسريءَ کان به بچائجانءِ ۽ هڪ روايت ۾ آهي ته: سڃاڻي ٻنهي جهانن جي ڪار منهنائي آهي.

اتي هن فقير ڳالهايو. چيائين: هيءَ حديث ڪانه ٻڌي اٿئي ته: اَلْفَقْرُ فَخْرِي (مسڪيني منهن جو فخر آهي) مون چيو مانس: ماڻ ڪري ٻڌ! حضور جن اهڙي مسڪين جي ڳالهه ڪئي آهي، جيڪو رب جي رضا تي راضي رهي. انهن فقيرن جي ڳالهه ڪانهي، جيڪي گودڙي فقيرائي پائي گرم گرم لاءِ پريشان رهن. اوهان آهيو دهل وانگر، ٻاهر لڙ

گهڻو، پر اندر خالي. ٻڌاءِ ته سمر ئي نه هوندو، ته سفر جو ڇا سوچي  
سگهيو. واقعي اهڙا مرد آهيو ته لالچ جا منهن بند ڪريو. باقي اهي هزار  
دائن واريون تسبيحون، هٿن ۾ کڻي نه گهمو.

اهڙن فقيرن لاءِ خود حضور اڪرم ﷺ جن فرمايو آهي:

كَادَ الْفَقْرَانُ يَكُونَا كُفْرًا

(ڪا سڃاڻي ڪفر تائين به پهچائيندي آهي).

يلا! جنهن سڃي وٽ ڪجهه به نه هوندو، اهو ڪنهن اگهاڙي  
کي ڇا ڏيکائي سگهندو؟ يا ڪنهن اڙڙي کي ڪيئن ڪم اچي سگهندو؟  
ڪنهن بکڻي کي ڇا ڪارائي سگهندو؟ حضرت محمد ﷺ جن فرمايو:

أَلَيْدَ الْعَلِيَّاءِ خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى

(مٿيون هٿ (ڏيڻ وارو) هيٺين هٿ (وٺڻ واري) کان بهتر آهي).

جنهن وٽ ڪجهه نه هوندو، ان جو هٿ ڇا کلندو. قرآن شريف  
۾ بهشت وارن جي وصف بيان ٿيل آهي.

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ

(بهشت وارن کي مقرر رزق عطا ٿيل هوندو).

جيئن سخت اڃايل ماڻهو خواب ۾ رڳو پاڻيءَ جي چرئي ڇر  
ڏسي، اي فقير! تنهن جو حال به ائين ٿو ڏسان.

مون ايترو مس چيو، ته فقير صفا آبي کان نڪري ويو، وڌيڪ  
صبر نه ڪري سگهيو. ڪاوڙ مان چيائين: اي سعدي! تون وات ڦاڙي  
شاهوڪارن جي تعريف ائين ٿو ڪرين، ڇڻ ته غربت جي زهر جو  
ترياق آهن ئي شاهوڪار ۽ مسڪينن جي رزق جي ڪنجي آهي ئي انهن  
جي هٿ ۾. حالانڪ سڀ شاهوڪار آڪڙيل ۽ مغرور هوندا آهن. اهي  
ته غريبن کان نفرت ڪندا آهن. اهي پئسي جا پوهاري ۽ ميا ۾ اهڙا  
مست آهن، جو ڳالهائيندا ڪيڙيءَ سان آهن. ٻين کي ڏسن ئي حقارت  
سان، عالمن سڳورن کي پينو چوَن. فقير جو طعن ۽ مهڻن سان سامه  
سڪايو ڇڏين.

پئسي جي مَوَ ۾ پاڻ کي مٿيو سمجهن ۽ ٻين کي گهٽ ڄاڻن.  
انهن کي دانائون جي هن قول جي خبر ئي نه آهي ته، جيڪو الله جي

اطاعت ۾ گهٽ آهي ۽ ملڪيت ان مٿي اٿس ته اهو ظاهر ۾ تونگر آهي ۽ حقيقت ۾ ترڙ سڄو آهي. چوندا آهن ته: جيڪو پٺا ڪنهن خوبيءَ ۽ خصلت جي رڳو دولت جي ڪري آڪڙ ڪري ٿو، اهو انسان نه پر گڏم آهي. مون چيو مانس: سڀني شاهوڪارن لاءِ ائين چڙواڳ ٿي نه ڳالهائڻ.

چو ته جهان ۾ جيڪا سخا آهي. سا به انهن اميرن ۾ ئي آهي. مون کي چيائين: سعدي! هاڻي ماڻ ڪٿي ڪر. تون صفا غلط ٿو ڳالهائين. شاهوڪار سڀ پئسي جا پوڄاري آهن. اهڙو ڪڪر ڪهڙي ڪم جو؟ جنهن مان ڦڙي نه وسي ۽ ان سڄ مان ڇا فائدو؟ جنهن جي روشنيءَ کان سڀ محروم رهن. هي به ائين آهن، پئسن جي ڍڳ تي چڙهيا ۽ نانگ بنيا ويٺا آهن. ڏوڪڙ به ڪونه ڏيندا. جيڪڏهن ڪنهن کي پئسو پائي ڪٿي ڏيندا، ته سهائي سهائي غريب جو سامهون ٿي ڪڍي ڇڏيندا.

سڄو ڏينهن ٻچ پڇان ۽ هڻ وٺ ڪري، ڏوڪڙ گڏ ڪن، پوءِ مٿس چوڪيدار بنجي ويهي رهن. مرندا ته حسرتون پاڻ سان کنيو ويندا، دولت هٿ ڇڏيو ويندا. ڪنهن داناءَ جو چوڻ آهي ته: موذيءَ جو مال، زمين مان تڏهن نڪرندو، جڏهن پاڻ زمين ۾ پوريو. جنهن ڏک ڏسي مال ميڙيو، ان ڪونه چڪيو ۽ جن وارثن ڪجهه نه لوڙيو، پئسا انهن جي ور چڙهي ويا.

مون چيو: اي فقير! توکي ايندو ئي آهي پٺڻ. توکي ڪهڙي خبر ته بخيلي ڇا آهي ۽ سخا ڇا آهي؟ اها خبر ان کي پئجي سگهندي، جيڪو پاڻ بي طمع هجي. توکي پنندي ڪنهن ڏوڪڙ نه ڏنو، ته تو وٽ بخيل بنجي پيو.

فقير ورائيو: مون تجربو ڪيو آهي ته امير ماڻهو در تي اهڙا تيز طبع نوڪر رکندا آهن، جن کي چڱي مٺي جي ڪا تميز نه هوندي آهي. ڪيترن غريب حاجتمند ماڻهن کي اندر ڇڏيندا ئي نه. ٻاهران ئي چوندا ته اندر ڪير ڪونهي. عمر ۾ انهن سڄ نه ڳالهائيو هوندو، سدائين اٿن ڪوڙ سان ڪم. اهڙو ماڻهو جنهن ۾ سچ ڳالهائڻ جي عادت نه هجي، اهو درٻاني ۽ اميرن جي ماني ڪيئن ملهائيندو؟

مون چيو: دوست! اهو به هن ڪري جو فقيرن جي ٽولن هنن کي



تنگ ڪري ڇڏيو آهي. آئون يقين سان ٿو چوان ته: ريگستان جي واري موتي بنجي پوي، ته اها به فقيرن جي بک کان پليندي ۽ هنن جي اک نه ڍاپندي. جيئن ماڪ سان ڪوھ نه پرڃي سگهندو، تيئن حريص ماڻهو جي دل ڪيتري به دولت سان ڪانه پرڃي. لالچي ماڻهو، عزت ذلت کي نه ڏسندو آهي ۽ لڪو آخرت جو خوف ئي هوندو اٿس، نه ڪو حلال حرام ۾ فرق ئي ڪندو. ڏٺو هوندئي ته ڪتي کي پتر هڻبو آهي، ته هو ان جي پٺيان به پڇندو ويندو، ته مٿان هڏو هجي. ائين ڪنهن لاش کي ماڻهو ڍڪي کنيو ويندا، ته ڪمبخت حريص سمجهندو ته اهو دسترخوانو کنيو پيا اچن.

ڪيترا امير آهن، جن تي رب راضي آهي، اهي حرام کان بچيل آهن. آئون اها اجائي تقرير نٿو ڪريان، غلط دليل ڪونه ٿو ڏيان، پر تون ئي حق جي ڳالهه ڪئي ڪر! ته تو ڪڏهن ڪنهن امير جو هٿ وڍيل يا کيس چوريءَ جي سزا ۾ ڦاٿل يا هٿڪڙيءَ لڳل ڏٺو آهي؟ اهڙيون سزائون به ڪنهن سڃي کي مليل ڏسندين، جيڪو ٿلهو ٿنڀرو هوندو، ٿوري گهڻي لوڙ پوندس ته وڃي ڪتي کات هڻندو. نفس سرڪش ڪنهن شيءِ جي طلب ڪئي ۽ هو نفس ندوري کي ناراض نٿو ڪري، ته ويندو گناهه ۾ ڦاسي. هڪ ڀيٽ ٻيو اگهڙ، ٻئي ماڻهن کي گمراهه ڪري ٿا وجهن.

هڪڙي نوجوان درويش کي برائي ڪندي ڏٺائون، لهج لتي سنگسار جو حقدار ٿيو هو. ان وقت چئي رهيو هو: اي مسلمان ڀائرو! شادي ٿئي ڪانه پئي ۽ صبر مون کان ٿي نه سگهيو ۽ دين اسلام ۾ رهبانيت ڪانهي، جو ڪير جهرجھنگ ۾ اڪيلو رهي حياتي گذاري.

مالدارن کي سڪون ۽ اطمينان جا ڪيترائي اسباب ميسر آهن، مثال طور پنهنجي مرضيءَ سان شاديون ڪري، راتيون عيش سان گذارين، جن جي حسن تي روشن صبح به شرمائجي وڃي، جن جو قد ڏسي سَرَوَ جي وٺ به پنهنجا پير مٽيءَ ۾ کپائي ڇڏيا، جن جا ڳاڙها هٿ ڏسي پانڄي ٿو ته اهي هٿ عاشقن جي خون سان ڳاڙها ٿيا آهن، پوءِ مالدارن کي ڪهڙي کٽي ڪڍندي، جو انهن کي ڇڏي گناهه ۾ وڃي



قاسن، ڀلا جنهن شخص کي جنت جي حور ملي وڃي، اهو ڀنڀا شهر جي محبوبن ڏانهن ڪيئن واجهائيندو. جنهن جي آڏو کائڻ لاءِ کارڪن جا ٽوڪرا پيا هجن، اهو ڇڳن کي پيندڙ ڇا لاءِ هڻندو؟

گهڻو ڪري ڏسندين ته سڄو ماڻهو اهڙين ڪڏاين ۾ ڦاسي پوندو ۽ بک کان وڌندو جهاپا هڻندو. جيئن بکي ڪتي آڏو گوشت جو ٽڪر اڇلايو، ته اهو ڪونه پڇندو ته هيءُ حلال اٿ جو گوشت آهي يا خر دجال جو حرام گوشت آهي، ته ويجهو نه وڃانس؟

ڪيتريون پاڪدامن عورتون، سڃاڻيءَ سبب برائيءَ ۾ ڦاسيو پون، پنهنجي عزت کي خراب ڪيو ڇڏين. تڏهن پئي چيم: سڄو ماڻهو پرهيزگاري به مشڪل سان ڪري سگهندو. اي دوست! تون به سچ ٿو چوين ته اميرن جي درٿان درٻان مسڪينن کي موتايو ٿا ڇڏين، پر هو به مجبور آهن. حاتم طائي ويچارو بهراڙيءَ جي ڪنهن ننڍڙي ڳوٺ جو رهاڪو هو. جيڪڏهن هو ڪنهن شهر ۾ رهندڙ هجي ها، ته فقيرن جون فوجون ان جي جان جا ڪپڙا به ڦاڙي وڃن ها.

فقير چيو ته: اميرن تي مون کي رحم نٿو اچي ڇا؟ مون چيو: تون ته انهن جي هوندي تي ويٺو خار کائين، رحم ڪهڙو ٿو اچي؟ جڏهن فقير وٽ ڪو دليل ئي نه رهيو ۽ کيس لاجواب ڪري ڇڏيم. تڏهن بوڪلاڻجي بڪواس ۽ گارين ۾ شروع ٿيو. جيئن ڇٽن جو ڪم هوندو آهي ۽ جيئن آزر مشرڪ کي ڪو دليل نه آيو، ته ابراهيم عليه السلام کي گهٽ وڌ ڳالهائڻ ۽ دڙڪا ڏيڻ شروع ڪيائين. قرآن شريف ۾ آهي.

لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ

اي ابراهيم! نه مڙندين ته آئون پٿر هڻي ماري ڇڏيندوسان. جڏهن فقير صفا ڊڪي ۾ ڪاهي پيو، بي لغام پئي ڳالهائين، تڏهن هٿين پٺجي وياسين. منهنجي قميص جو گلو ڦاڙي رکيائين ۽ مون مڪ هڻي ڇاڙي پڇي رکي مانس. پوءِ ته هڪ ٻئي کي ڪشي دسيوسين. اسان جي هيءُ دس دسان ڏسي، خلقون پئي کليون. ڪن کي عجب به لڳو پئي. نيٺ وڃي ڪيسن ۾ پياسين. آخرڪار ٻئي هن تي وڃي راضي

ٿياسين، ته اسان جو فيصلو حڪومت ڪندي.

قاضيءَ وٽ اسان ٻنهي چئن پنهنجا منطقي دليل ڏنا. هو ويچارو  
دليل ٻڌي في الحال سوچ ويچار ۾ پئجي ويو. ڪجهه وقت کان پوءِ مٿو  
مٽي ڪيائين. چوڻ لڳو: اي سعدي! تو شاهوڪارن جي ايتري واکاڻ  
ڪئي، جو فقيرن سان ظلم ڪري وڌئي. توکي ڄاڻڻ گهرجي ته جتي  
گل هوندا اتي ڪنڊا به هوندا، جتي شراب هوندو، اتي نشو ۽ مستي به  
هوندي، جتي نانگ هوندو اتي مڙ به هوندي. جنهن سمنڊ ۾ موتي  
مٿيادار آهن، اتي واڳون به رهندا آهن. جتي دنيا جو عيش موجود آهي  
اتي موت به پٺيان لڳل آهي. بهشت جي مزن ماڻڻ لاءِ نفس جي مڪر  
جو مقابلو ڪرڻو آهي. جيڪو دوست سان ملڻ چاهيندو، اهو دشمن جا  
ظلم به ڏسندو. باغ ۾ ئي نظر ڪر ته هڪ پاسي بيد جا چهچ ساوا وڻ  
۽ گل گلزاريون موجود آهن، ته اتي ئي سڪل ٽاريون به ڪن وڻن ۾  
موجود آهن.

هاڻي سمجه ته امير به سڀ هڪجهڙا شڪر گذار نيڪ بندا  
ڪونهن، نڪو سڀئي موذي مرچوٺ آهن ۽ فقير به ائين سمجه، سڀ  
صبر وارا ڪونهن ته سڀئي ضدي به ڪونهن.

جيڪڏهن وسندڙ مينهن جو هر ڦڙو، موتي ٿي پوي ها، ته بازار  
موتين سان ڀريل هجي ها ۽ انهن جو ڪو ملهه به نه هجي ها.

اهي شاهوڪار الله کي پيارا آهن، جيڪي درويش صفت هجن ۽  
فقير به الله وٽ اهي پيارا آهن، جن جي دل شاهوڪار هجي ۽ حقيقي  
تونگر اهو آهي، جيڪو فقيرن جو فڪر رکندو هجي ۽ ڀلو فقير اهو آهي  
جيڪو پاڻ کي تونگرن جو محتاج نه بنائي. قرآن شريف ۾ آهي:

وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ

(۽ جيڪو الله تي توڪل رکندو، ته الله تعاليٰ ان لاءِ ڪافي ٿيندو).

قاضي صاحب هاڻي مون کي ڇڏي، هن فقير ڏي منهن ڪيو،  
چيائينس: اي فقير! تون جيڪو چوين ٿو ته: شاهوڪار سڀ دولت جي  
نشي ۾ مست آهن، الله جي ڏني ۾ بخيل آهن. اهي رڳو دولت گڏ ڪرڻ  
ڄاڻن پر ڪاڻ ڪپاڻ ۽ ڏيڻ ڪونه ڄاڻن. ڪنهن غريب جي سارسنيال

ٺي نه ٿا لهن، توڙي مٿن پئسن جو مينهن پيو وسندو هجي. اهي الله کان به ڪونه ٿا ڊڄن. پاڻ وٽ جو اٿن، سو ٻين جي مسڪيني ياد ٺي نه ٿا ڪن. پاڻ پيچارن ۾ چڙهيو وٽن، ته پيرين پيادا دل تي ڪونه اٿن.

واقعي انهن ڀارن ڀٽن وارا به ڪي امير آهن ۽ ڪي امير اهڙا سخي دل کليل هٿ ۽ نيڪ دل به آهن، جن جون اوطاقون چوويهه ٺي ڪلاڪ آباد آهن، سندن دستر خوانو هميشه کليل آهي. ڪيئي غريب ۽ مسافر اتي پيا پلجن. هو دنياوي نعمتن هوندي، آخرت کي ڪونه ٿا وسارين. جيئن هن دور (سعديءَ وارو دور) جو بادشاهه سلامت، ملڪ مظفر اتابڪ ابوبڪر بن سعد زنگي ٺي ڏس، ته ڪهڙو نه نيڪ سيرت ۽ سخي مڙس آهي. جيڪو تخت سلیمانيءَ جو وارث آهي. سندس سخا ۽ نيڪ نامي ملڪان ملڪ مشهور آهي.

هڪ جهڙي سخا ته ڪوبه نٿو ڪري سگهي. پٽ هوندي ڪوبه بيءُ اهڙي سخا ٻين مائٽن سان نٿو ڪري سگهي، جهڙي پنهنجي پٽ سان ڪري سگهي ٿو. اصل سخاوت جو مالڪ ته الله آهي. اهو جيڪڏهن گهري ته تو جهڙي فقير کي بادشاهه کڻي بنائي. ان آڏو ڪا دير ناهي، پر اهو به سڀني کي هڪجهڙو ڪشادو رزق نٿو ڏئي.

قاضيءَ جڏهن اهي ڳالهيون ٻڌايون، تڏهن اسان ٻئي سمجهي وياسين ۽ رب جي رضا تي راضي ٿياسين. گذريل جهڳڙي کي وساري هڪ ٻئي کي پاڪر پائي پرچايوسين. پوءِ مون چيو: فقيرن کي گهرجي ته زماني جي گردش جي ڪلا نه ڪن ۽ اميرن کي گهرجي ته هٿ پنهنجي هٿن سان ڏئي، آخرت کي سنوارين.



## سنگت جي ادبن بابت

(معاشرتي ۾ عزت آبروءَ واري زندگي گذارڻ لاءِ هنن حڪمتن کي هنياءَ سان هنجائجي).

۱ حڪمت:

دولت آهي، سڪي زندگي گذارڻ لاءِ، زندگي ان لاءِ نه آهي ته ڏک ڏسي دولت گڏ ڪجي.

ڪنهن داناءَ کان پڇيائون؛ نيڪ بخت ڪنهنڪي چئجي ۽ بدبخت ڪنهن کي؟ چيائين؛ نيڪ بخت اهو آهي، جنهن پنهنجي دولت مان ڪاڌو پيتو ۽ پنهنجي هٿ سان سخا ڪيائين ۽ بدبخت اهو آهي، جيڪو مري ويو ۽ ان مٽي دولت ڇڏي ويو. ڪي بزرگ چوندا آهن ته؛ جنهن سڄي عمر مال ميڙڻ ۾ گذاري ۽ دولت مان دنيا آخرت جو نفعو حاصل نه ڪيائين، ته ان جي جنازي نماز ئي نه پڙهجي.

۲ حڪمت:

حضرت موسيٰ عليه السلام قارون کي نصيحت ڪئي،

أَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ

تون ٻين سان ائين نيڪي ڪر، جيئن الله توتي احسان ڪيا آهن. هن اها نصيحت نه ٻڌي، ته نتيجو اهو نڪتو، جيڪو تون ٻڌندو رهين ٿو. جنهن ماڻهو دولت هوندي چڱائي نه ڪئي، ان چئن پئسن جي ڪري پنهنجي آخرت برباد ڪئي. جيڪڏهن تون چاهين ٿو ته تو سان به ڪو چڱائي ڪري، ته تون ٻين سان ڀلائي ڪر.

## ۳ حکمت:

عربن وٽ چوڻي آهي: نيڪي ڪري ڪوھ ۾ اچل. يعني جنهن سان به نيڪي ڪرين ته ڪنهن تي احسان نه سمجھ! چو ته تو ڄڻ پاڻ سان نيڪي ڪئي آهي. ويتر هيئن سمجھ ته، مون تي مالڪ جي مهرباني ٿي، جنهن مون کي نيڪيءَ جي توفيق ڏني. ان جو مثال هيءُ آهي ته بادشاهه جي نوڪر جو، بادشاهه تي احسان ڪونهي، جو ان جي خدمت ڪري ٿو، پر نوڪر تي بادشاهه جو ٿورو آهي، جو ان کي نوڪري ڏني اٿائين.

## ۴ حکمت:

هن ماڻهن جي ڪئي ڪمائي بي فائدي آهي، هڪ جنهن هوندي سوندي نه کاڌو، ٻيو اهو، جنهن علم پڙهيو ۽ ان تي عمل نه ڪيو. (پڙهيو ٿا پڙهن ڪڙهن ڪين قلوب ۾). عمل کان سواءِ پڙهڻ ائين آهي، جيئن ڪنهن گڏهه تي ڪتاب سٿي رکجن. اهڙي اڻ گهڙئي حيوان کي ڪهڙي خبر ته مٿانئس ڪتاب آهن يا ڪاٺيون؟

## ۵ حکمت:

علم دين داريءَ کي وڌائڻ لاءِ حاصل ڪبو آهي، علم کي دنيا ڪمائن جو ذريعو نه سمجھبو آهي. جنهن ماڻهوءَ علم ۽ دين پئسن تي وڪيو، ان جو مثال ائين آهي، جيئن ڪو پوک ڪاهي ۽ جڏهن پوک پڇي تيار ٿئي، ته لاٻارو ڪري، ول هڪ جاءِ تي گڏ ڪري، ڦيڙهي کي تيلي ڏئي ساڙي ڇڏي.

## ۶ حکمت:

بي عمل عالم جو وعظ ۽ نصيحت ائين آهي، جيئن ڪو اندو ٻئي کي روشني ڪري، جنهن سان ٻين کي فائدو پهچندو، پر هي ويچارو بي نصيب رهندو. جنهن ماڻهوءَ اجائي عمر وڃائي، ان خريداريءَ کان سواءِ پئسا اڇلائي ڇڏيا.

## ۷ حکمت:

ڪنهن به ملڪ جي سونهن، سياڻن ماڻهن سان آهي ۽ دين جي

ترقي پرهيزگاري ۽ خوف خدا سان ٻڌل آهي. حقيقت ۾ عقلمند آڏو بادشاهه به محتاج آهي ۽ هو بادشاهه جو محتاج ڪونهي. حڪمران ۽ بادشاهه ڪن ڏئي، سعديءَ جو هي بي بها نڪتو ٻڌن ته: ملڪ ۾ دانائن کان سواءِ ٻئي ڪنهن کي به ملازمت ۽ نوڪري نه ڏين، جيتوڻيڪ داناءَ جو وري ڪم آهي ته ڪوبه عهدو خوشيءَ سان نه قبولي.

۸ حڪمت:

ٽي شيون ٽن شين کان سواءِ رهي نه سگهنديون. ۱. مال ۽ دولت سواءِ واپارچي. ۲. پڙهائڻ کان سواءِ علم. ۳. سياست کان سواءِ حڪومت.

۹ حڪمت:

ڪٿي نرميءَ سان ڳالهائڻ کپي، جيئن ماڻهو قرب جا قيدي ٿي سگهن ۽ ڪٿي سختيءَ سان ڳالهائجي، جتي ضرورت ان جي هجي. مطلب ته ماڻهو ڳڙ وانگر منو به نه ٿئي، جو ماڻهو ڳڙ ڪاٽي ڇڏين. توهه وانگر ڪڙو به نه ٿجي، جو ماڻهو ٽوڪاري ڦٽو ڪن.

۱۰ حڪمت:

بيچڙي ماڻهوءَ تي رحم ڪرڻ، چڱن تي ظلم ڪرڻ جي برابر آهي ۽ ظالم کي معاف ڪرڻ، مظلوم سان ظلم ڪرڻ ئي آهي. ڪنهن نالائق کي جيڪڏهن تون سخا ڪري ڪجهه ڏيندين، ته هو تو وارن پئسن سان گناهه ڪندو ۽ ان وقت ڄڻ تون به ساڻس گناهه ۾ شامل آهين.

۱۱ حڪمت:

بادشاهن جي دوستيءَ تي ڀروسو نه ڪجي ۽ نڪو ننڍن ٻارن جي سهڻي سر تي اعتماد ڪجي. ڇو ته بادشاهه کي خيال پيو، ته بگڙي بيهندو ۽ ٻار هڪ خواب اندر بالغ ٿي ويندو ۽ آواز مٽجي ويندس.

۱۲ حڪمت:

گهڻن يارن واري ماڻهوءَ سان دل نه لائجي، نه ته جدائيءَ لاءِ تيار رهجي. (سي چلولا چڻجن جي در در لائين دوستي).



## ۱۳ حکمت:

پنهنجو راز، دل گهرئي دوست کي به نه ٻڌائجي، ٿي سگهي ٿو ته سياڻي اهو دوست دشمن ٿي پوي ۽ ڪنهن دشمن کي به هروڀرو نه ايڏاء، متان اهو سياڻي تنهنجو دوست بڻجي پوي.

پنهنجي دل جي راز واري ڳالهه ٻئي ڪنهن کي نه ٻڌاء. پوءِ ڇو نه تنهنجو دوست ٿي هجي، ڇو ته ان کي وري ٻيا دوست هوندا. پوءِ راز راز نه رهندو.

ڪنهن کي راز جي ڳالهه ٻڌائي، ڀارت ڪرڻ ته ڪنهن کي نه ٻڌائجان، ان کان ماڻ ۾ رهڻ ڀلو آهي. (جيڪا ڳالهه تون دل ۾ سانڍي نه سگهين، اها ٻيو ڪيئن سانڍيندو؟) اي عقلمند! پاڻيءَ جي روڻ کي اٽندي ئي ٻڌي وٺ، ڇو ته جڏهن وڏو گهارو ٿي ويندو، ته تنهنجو وس نه هلندو.

## ۱۴ حکمت:

جيڪا ڳالهه ڪنهن کي روبرو يا ظاهر ظهور چوڻ چڱي نه سمجهجي، اها ان جي پريٽ به نه ڪجي.

## ۱۵ حکمت:

ڪو دشمن جيڪڏهن مهربان نظر اچي ۽ دوستي ڪرڻ لڳي، ته ان مان غلط مطلب نه وٺجي، پر ان کي اهو ئي دشمن ڄاڻجي. جڏهن دوستن جي دوستيءَ تي ئي اعتماد نه آهي، ته دشمن جي چاڀلوسيءَ جي ڇا ڳالهه ڪبي. جنهن ننڍي دشمن کي ڪمزور ۽ حقير سمجهيو، ان ڄڻ ٿوريءَ باهه کي برداشت ڪيو آهي. حالانڪه سياڻي ماڻهوءَ جو ڪم آهي ته باهه جي خطري کان بچڻ لاءِ، ٿوري باهه کي ئي اجهائي ڇڏي. جڏهن وڏي پيٽ جي صورت اختيار ڪندي، ته وسائڻ کان وڌي ٿي ويندي. جنهن دشمن کي تير هڻڻ جي سگهه هجي، ان کي ڪمان سڌي ڪرڻ جو موقعو ئي نه ڏجي.

## ۱۶ حکمت:

ٻن دشمنن جي وچ ۾ اهڙي ڳالهه نه ڪر، جو اڳتي اهي پاڻ ۾

دوست ٿي پون ته توکي لڄي ٿيڻو پوي. ٻن ماڻهن جي وچ ۾ جهيڙو  
مچائڻ باهه وانگر آهي. انهن وٽ مخالفت جون ڳالهيون ڪرڻ، باهه ۾  
ڪاٺين سورڻ يا چيڻو پوري باهه پڙڪائڻ وانگر آهي. اڄ ڪڏهن ڪو  
ماڻهو پنهنجي دشمن جي ڪلا تنهنجي واٽان ٻڌي خوش ٿئي ٿو، پر  
سيائي جيڪڏهن اهي پاڻ ۾ ٺهي ويا، ته توکي پڇڻاڻو پوندو. سمجهه  
۾ آيو ته ٻن ماڻهن جي وچ ۾ جهيڙو وڌائڻ چريائپ آهي.

۱۷ حکمت:

سيائن سچ چيو آهي ته: پنهنجي سڄڻ سامهون به ڳالهه آهستي  
ڪر، متان ڪو دشمن ٻڌي نه وٺي، ڇو ته ڀتين کي به ڪن هوندا آهن.

۱۸ حکمت:

جيڪو دشمن سان دوستي رکڻ جي ڪوشش ٿو ڪري، اهو  
پنهنجي دوستن کي دشمن بنائڻ ٿو چاهي ۽ جيڪو تنهنجو دوست،  
تنهنجي دشمن سان گڏ رهڻ پسند ٿو ڪري، ان جي دوستي ڇڏي ڏي.

۱۹ حکمت:

ٻن ڪمن مان ڪو هڪ ڪم ڪرڻو هجي، ته اهو پاسو وٺ  
جنهن ۾ مشڪلاتون گهٽ هجن.

۲۰ حکمت:

پنهنجي ساٿين سان سهڻو ڳالها. ساٿين سان جهيڙو ڪري کين  
دشمن نه بنا.!

۲۱ حکمت:

جيڪڏهن پئسن سان ڪو ڪم آسانيءَ سان ٿئي ٿو، ته تون  
اجايو پاڻ کي خطري ۾ نه وجهه. عرب چوندا آهن ته تلوار آخري حيلو آهي.

۲۲ حکمت:

دشمن جي عاجزيءَ تي رحم نه ڪا. ڇو ته جڏهن به هو طاقتور  
ٿيندو، تڏهن توکي نه بخشيندو. دشمن کي ڪمزور ڏسي، مڃون نه  
وٺ، ٻڌاڪون نه هن ۽ خوش نه ٿي. متان هو حقيقت ۾ ڪمزور نه

هجي، تو غلط سمجهيو هجي. هر هڏي ۾ مڪ هوندي آهي ۽ هر لباس ۾ به ضرور ڪو ماڻهو هوندو.

۲۳ حڪمت:

جيڪو ڪنهن به برائيءَ يا نقصانڪار شيءِ کي ختم ٿو ڪري، اهو سڀني تي احسان ٿو ڪري، ڇو ته برائي الله جو عذاب آهي. هن ان کي ختم ڪيو آهي.

۲۴ حڪمت:

ڇڳائي چڱي آهي، پر ظالم جي زخم جي ملڻ ۾ ڀڄي ڪرڻ غلط آهي. جنهن نانگ تي رحم ڪري، ان کي نه ماريو، ان ڄڻ انسانن تي ظلم ڪيو.

۲۵ حڪمت:

دشمن جي نصيحت ٻڌڻ روا آهي، پر ان تي عمل ڪرڻ خطا آهي. ڇو ته دشمن ڇڳائي ڪيئن ڏسهندو؟ هو چوڻي ته ساڄي پاسي کان وڃ، ته تون ڪاٻو پاسو وٺج!

۲۶ حڪمت:

گهڻي ڪاوڙ ڪرڻ سان نفرتون وڌنديون آهن ۽ گهڻي نرمائي رعب وڃائيندي آهي. ان ڪري ايترو سخت نه ٿي، جو ماڻهو توکان بيزار ۽ باغي ٿي پون ۽ ايترو نرم به نه ٿي، جو ماڻهو تنهنجي مٿي تي چڙهي وڃن. سڀاڻن چيو آهي ته: سختي ۽ نرمي ٻئي گڏ هجن، جيئن طبيب ڦٽ کي ٽڪو به ڏيندو آهي، ته ملڻ به رکندو آهي. صرف سختي ڪرڻ عقلمند کي نه ٿي سونهي، نه وري رڳو نرمي ئي مناسب آهي، ڇو ته ان سان پنهنجي عزت کي ڌڪ لڳندو آهي.

۲۷ حڪمت:

هڪڙي جوان پٽ، ڏانا پيءُ کي عرض ڪيو ته: ابا! ڪا ڪراڙن واري قيمتي نصيحت ڪرين. چيائين: ٻين سان ڇڳائي ايتري متان ڪرين، جو اُهي تيز ڏندن وارا بگهڙ بڻجي. ڏاڍا ٿي وڃن. ڇڳائي ان سان ڪبي، جيڪو ڇڳائيءَ جي لائق هجي. نااهل سان ڇڳائي ڪرڻ خطا آهي.

## ۲۸ حکمت:

به ماڻهو ملڪ ۽ دين جا دشمن آهن. هڪ اهو بادشاهه جيڪو  
 بردبار نه هجي، ٻيو اهو بزرگ جنهن کي علم نه هجي.  
 الله کان دعا گهرجي ته ملڪ تي اهڙو حاڪم نه آئي، جيڪو الله  
 جي حڪمن جو فرمانبردار نه هجي. (جيڪو پنهنجي ڇهن فوٽن جي  
 جسم ۾ دينداري نٿو جاري ڪري سگهي. اهو ڪشادي ملڪ ۾ ماڻهن  
 جي ڪهڙي خير خواهي ڪري سگهندو؟).

## ۲۹ حکمت:

بادشاهه کي جڳائي ته مخالفن تي ايتري چڙ نه ڪري، جو  
 پنهنجن خير خواهن جو اعتماد ئي وڃائي ويهي. ڪاوڙ ۽ چڙ جي باهه،  
 اول ڪاوڙ ڪندڙ کي ٿي جلائي، پوءِ جنهن تي ڪاوڙ ڪئي ٿي وڃي،  
 ان تي اثر ڪري يا نه ڪري. انسان آدم جو اولاد، مٽيءَ جي پيدائش  
 آهي. ان کي وڌائي ۽ آڪڙ نٿي جڳائي. متان چڙ ڪندي ايترو تيز ٿي  
 وڃي، جو ماڻهو سمجهي نه سگهن ته هي مٽيءَ مان ٺهيل ماڻهو آهي يا  
 باهه جي چپيءَ مان جڙيل شيطان آهي؟

## ۳۰ حکمت:

بلقان شهر ۾ هڪڙي بزرگ وٽ پهتس. ان کي عرض ڪيم:  
 اهڙي نصيحت ڪرينم جو هميشه لاءِ سڌري وڃان. مون کي چيائين ته:  
 اي سياڻا! مٽيءَ وانگر بردباري ڌارا نه ته پڙهيل سڀ ڪتاب مٽيءَ ۾ پوري ڇڏا!

## ۳۱ حکمت:

بداخلاق ۽ بدعادت ماڻهو سان سندس بداخلاقي اهڙي دشمن  
 وانگر گڏ آهي، جو جتي به ويندو ته بچي نه سگهندو. بداخلاق ماڻهو  
 ڪٿي آسمان تي پهچي وڃي، ته اتي به ڦٽڪار کان بچي نٿو سگهي.

## ۳۲ حکمت:

جڏهن ڏسين ته، دشمنن ۾ قوت پئجي وئي آهي، پاڻ ۾ وڙهيا  
 آهن ته تون دلي اطمینان سان ره ۽ جڏهن ڏسين ته دشمن پاڻ ۾ ٻڌي  
 ڪري هڪ ٿي ويا آهن، ته پوءِ ڪا پريشاني ڪر.

## ۳۳ حکمت:

دشمن جڏهن پڇي نه سگهندو آهي، تڏهن دوستيءَ جي  
 ڪوشش ڪندو آهي، پر ان حيلي سان به هو اندروني ويڙهه وڙهندو آهي.

## ۳۴ حکمت:

نانگ دشمن هٿان مارائجي. نانگ مٿو ته به سٺو ٿيو ۽ دشمن مٿو  
 تڏهن به اسان کٽيو.

## ۳۵ حکمت:

لڙائيءَ وقت دشمن کي ڪمزور نه سمجهه، ڇو ته جيڪو سامه  
 جو سانگو لاهي مقابلي ۾ بيٺو، اهو شينهن جو مٿو ڌاري سگهي ٿو.

## ۳۶ حکمت:

اهڙي خبر تون نه ٻڌاءِ جنهن سان ڪو ايڏائجي ۽ ڏکيوڄي. تون  
 ماڻ ۾ ره. ڀلي ته ڪو ٻيو اها ڳالهه ڪري. تون بلبل وانگر بهار جي  
 آمد واريون خبرون ٻڌاءِ، ويرانيءَ ۽ سڄ جي خبر چڀري کي جڳائي.

## ۳۷ حکمت:

بادشاهه وٽ ٻئي ڪنهن جي خيانت جي خبر نه ٻڌاءِ. البت اهڙي  
 خبر تڏهن ڪري سگهين ٿو، جڏهن سمجهين ته بادشاهه منهنجي ڳالهه  
 تي سورهن ئي آنا يقين ڪري ويندو. ائين نه هجي، ته پوءِ اهڙي ڳالهه  
 ئي نه ڪي، نه ته پاڻ کي مارائيندين.

## ۳۸ حکمت:

تون نصيحت اتي ڪر، جتي سمجهين ته، فائديمند ٿيندي، نه ته  
 بي قدرن وٽ پنهنجي ڳالهه کي بي ملهه نه بناء.

## ۳۹ حکمت:

جيڪو شخص پاڻ پڏائڻ واري، وڏائي خور کي نصيحت ٿو  
 ڪري، حقيقت ۾ پاڻ نصيحت جو محتاج آهي. (ته اهڙن شخصن کي  
 وعظ نه ڪبو آهي).

## ۴۰ حکمت:

دشمن جي ڏٺن (دلاسَن) تي نه لڳا ۽ تنهنجي روبرو تنهنجي تعريف ڪندڙ جي دوکي ۾ نه اچ. ڇو ته دشمن جا دلاسا، ڦاسائيندڙ ڪوڙڪي ۽ وانگر اٿئي ۽ هن جي تعريف لالچ جي جهليل جهولي آهي. ان کي جيڪڏهن تو کان ڪجهه نه مليو ته تنهنجا سوين عيب ڪڍندو.

## ۴۱ حکمت:

پنهنجي تعريف ٻڌي، بي عقل ائين خوشيءَ ۾ بود ٿيندو آهي، جيئن ڦوڪڻو هواءَ ڦوڪڻ سان ڦوڪبو آهي.

## ۴۲ حکمت:

ڪنهنجي ڳالهائ مان جيسين اوڻايون نه پڪڙيون، تيسين هن جو ڳالهائ نه سڌرندو. ان ڪري پنهنجي ڳالهائ تي هروڀرو خوش نه ٿجي، جيتوڻيڪ ڪي ان ڄاڻ واه واه ڪندا هجن.

## ۴۳ حکمت:

هر ماڻهو کي پنهنجو عقل سڀني کان وڌيڪ نظر ايندو آهي ۽ پنهنجو پٽ سڀني ٻارن کان سهڻو نظر ايندو آهي.

## ۴۴ حکمت:

هڪڙي يهوديءَ ۽ هڪڙي مسلمان جو پاڻ ۾ مناظرو ٿي پيو. اهو جهيڙو ٻڌي مون کي ڪل پئي آئي. مسلمان ٽوڪ ڪندي چئي رهيو هو: اي الله! منهنجي هيءَ ڳالهه سچي نه هجي، ته مون کي يهودي ڪري مارجان ۽ يهودي چئي رهيو هو: توريت جو قسم! آئون پنهنجي ڳالهه ۾ غلط هجان ته الله مون کي مسلمان ڪري ماري. نتيجو هي نڪتو ته: عقل جي بک قدرت ڪنهن کي نه ڏني آهي، سڄي جهان مان عقل مورگو گر ٿي وڃي، ته به ڪو هڪ نه چوندو ته: آئون چريو آهيان.

## ۴۵ حکمت:

ڏم ماڻهو هڪ دسترخواني تي گڏ کائي اٿندا، پر ٻه ڪتا هڪ مثل دور تي پاڻ ۾ وڙهي مرندا. مطلب ته حريص ماڻهو سدائين بکيو آهي، توڙي سڄو جهان هٿ ۾ اچيس ۽ قناعت وارو ماڻهو هڪ ڊڳڙيءَ



تي به كفایت ڪري ويندو.

سياڻا چوندا آهن: قناعت هجي، پوءِ فقيري به ڀلي آهي، قناعت کان سواءِ شاهوڪاري به ڪنهن ڪم جي نه آهي.

تنگ معدو هڪ رکي مانيءَ سان پرڃي سگهي ٿو. پر تنگ نظر جهان جي نعمتن سان نه پرڀي. منهنجي پيءُ مرڻ وقت مون کي هيءَ آخري وصيت ڪئي هئي ته: شهوت پرستي هڪ قسم جي باهه آهي، ان کان بچجانءِ. پاڻ تي دوزخ جي باهه نه پڙڪائجانءِ. جڏهن توکي باهه سهڻ جي طاقت نه آهي، ته اڄ ئي ان باهه کي صبر جي پاڻيءَ سان اجهاءِ!

۴۶ حکمت:

جنهن طاقت وقت نيڪي نه ڪئي، اهو هيٺائيءَ ۾ ڏجها ڏسندو. ماڻهن کي ايڏائيندڙ جو هي حال ٿيندو، جو مصيبت ۾ گرفتار ٿيڻ وقت، ان جو ڪوبه همدرد موجود نه هوندو.

۴۷ حکمت:

جيڪا شيءِ پيدا ٿڪڙي ٿئي ٿي ته اها فنا به جلدي ٿئي ٿي. ٻڌڻ ۾ ايندو آهي ته، ڪنهن ملڪ جي مٽيءَ مان چاليهن سالن جي محنت کان پوءِ هڪ پيالو جڙي سگهندو آهي، پر اهو پيالو ٻين پيالن کان گهڻو قيمتي ۽ پائدار هوندو آهي، انهن کان جيڪي سو پيالو ڏينهن ۾ جڙندا آهن. پڪيءَ جو ٻچو آني مان نڪرڻ سان چڱو لاءِ چون چون ڪري ٿو، پر انسان جو ٻچو ڄمڻ وقت عقل ۽ سمجهه نٿو رکي. جيڪو ٿڪڙو وڏي وڏو ٿيو، ڪنهن منزل تي نه پهتو، پر هيءُ انسان جو ٻچو فضيلت ۽ مرتبي ۾ سڀني کان چڙهي ويو.

۴۸ حکمت:

ڪوبه ڪم صبر سان درست ٿئي ٿو، ٿڪڙ ڪرڻ سان ماڻهو منهن ڀري ڪري ٿو، ڪيترا دفعا تجربي سان ڏٺو اٿئون ته: ٿڪڙا گهوڙا ڊگهي منزل ۾ سهڪي پوندا آهن، منزل تي پهچي نه سگهندا آهن. اتي ڊرڙو اٺ آرام سان منزل تي پهچي ويندو آهي.

## ۴۹ حکمت:

نادان ماڻهوءَ لاءِ ماڻ ۾ رهڻ کان وڌيڪ ڪا چڱي ڳالهه ناهي  
۽ اها ڳالهه ڄاڻي ها ته نادان نه ليکجي ها. سياڻن چيو آهي ته: جڏهن  
تو ۾ ڳالهائڻ جو ڪمال نه آهي، ته پوءِ زبان کي وات ۾ بند رک.  
ماڻهوءَ کي سندس زبان اس ۾ به ويهاري ته ڇانو ۾ به.

## ۵۰ حکمت:

هڪڙو بي عقل ماڻهو گڏھ کي پڙهائڻ لڳو. ڏاڍي مغز ماري  
ڪري رهيو هو. ڪنهن داناءَ چيس: اڙي چريا! تون اجاڻي محنت ٿو  
ڪرين. متان هن جو توتي اثر ٿي وڃي. تون سوين ڪوششون  
ڪرين، جانور کي ڳالهائڻ سيکاري نه سگهندين توکي گهرجي ته تون  
جانورن کان ماڻ سڳي وٺ!

## ۵۱ حکمت:

جيڪو ماڻهو ڪنهن سوال جو جواب سوچي ويچاري نه ڏيندو،  
ان کان غلطيون گهڻيون ٿينديون.

## ۵۲ حکمت:

اهڙو ڳالهه، جو انسان ان مان پرائين، نه ته ڍورن وانگر ماڻ ۾ رهندو ڪر.

## ۵۳ حکمت:

جيڪو پاڻ کان وڌيڪ ڄاڻو ۽ داناءَ سان بحث ڪري ٿو، ان  
کي سڀڪو بي عقل سمجهندو.

## ۵۴ حکمت:

جيڪو بچڙن جي ڪچهريءَ ۾ ويهندو، اهو چڱائي نه ڏسندو.  
جيڪڏهن ڪو ملائڪ صفت ماڻهو، جنن ۽ ديون سان گڏ ويهندو، ته  
اهو به خيانت ۽ مڪر سڳي وٺندو.

## ۵۵ حکمت:

ماڻهن جا لڪل عيب تون ظاهر نه ڪر. ان سان هو خوار ٿيندا  
ته توتي به ماڻهو اعتبار نه ڪندا.

## ۵۶ حکمت:

جنهن علم پرايو ۽ عمل نه ڪيو، ان جو مثال ائين آهي، جيئن  
ڪنهن ماڻهوءَ هر ڪاهيو ۽ بچ نه ڇڻيو.

## ۵۷ حکمت:

بي دليو ماڻهو اطاعت ڪري نه سگهندو، جيئن بنا مغز ٺلهي ڪل  
مان ڪو سلو نه ڦٽندو آهي.

## ۵۸ حکمت:

جيڪو بحث مباحثي ۾ چست آهي، ضروري ناهي ته ٻين معاملن  
۾ به درست هجي.

## ۵۹ حکمت:

برقي پاتل عورت کي هر هر گهوري نه نهار، متان ان ۾ تنهنجي  
ماءُ جي به ماءُ هجي.

## ۶۰ حکمت:

جيڪڏهن سڀ راتيون شب قدر هجن ها، ته شب قدر جو قدر  
ٿي نه هجي ها ۽ سڀ پٿر هيرا جواهر هجن ها، ته هيرن جواهرن جي  
ڪا قيمت نه هجي ها.

## ۶۱ حکمت:

جيڪو خوبصورت هجي، ضروري ناهي ته خوب سيرت به هجي.  
ڇو ته ڪڏهن سهڻي چمڙيءَ اندر ڪيتريون برايون هونديون آهن.

## ۶۲ حکمت:

ڪنهن به ماڻهو جو ظاهر، هڪ ڏينهن ۾ ڄاڻي سگهجي ٿو ۽  
ان جي علم جو اندازو به لڳائي سگهجي ٿو، پر ڪنهن جي به اندر کي  
تون معلوم نه ڪري سگهندين.

## ۶۳ حکمت:

جيڪو پاڻ ڏاڍي سان هٿ اٽڪائي ٿو، ڇڻ پنهنجي جان جي  
پٺيان ٿو پوي. جيڪو سڱر گهٽي سان متو ويڙهائيندو، پنهنجو متو ڦاڙائيندو.

## ۶۴ حکمت:

جيڪو پاڻ کي وڏو سمجهندو، ان جي نظر ۾ ٿيڏي آهي، جو صحيح نٿو ڏسي سگهي.

## ۶۵ حکمت:

شينهن سان چنبو اٽڪائڻ ۽ تلوار تي مڪ هڻڻ عقلمندن جو ڪم ناهي. ڪنهن مست سان مقابلي ڪرڻ بدران، هٿ بند ڪري ويهي ره.

## ۶۶ حکمت:

جيڪو ماڻهو پاڻ ڏاڍي سان مقابلو ٿو ڪري، اهو پنهنجي موت تي دشمن جي مدد ٿو ڪري، ڇانو ۾ پليل ماڻهو، لڙاڪو ماڻهو سان ڪيئن لڙي سگهندو!

## ۶۷ حکمت:

جيڪو ٻين جي نصيحت نٿو مڃي، اهو سزا کائڻ ٿو چاهي.

## ۶۸ حکمت:

بي هنر ماڻهو هنرمند کي ڏٺي به نه سهندو. جيئن شڪاري ڪتي لاءِ بازاری ڪتا بوهيارو ڪندا آهن، حالانڪ ان سان وڙهي نه سگهندا آهن. ائين بي عقل ماڻهو، داناءُ سان ڪنهن به ڳالهه ۾ پڇي نه سگهندو آهي، پوءِ ان جا عيب ڪيندو وتندو آهي. هيٺو دشمن، مقابلي جي طاقت نه سمجهندو، پوءِ ڪلائي ڪندو وتندو، ٻيو ڇا ڪندو؟

## ۶۹ حکمت:

جيڪڏهن بک جو آزار نه هجي ها، ته ڪوبه پکي ڪوڙڪيءَ ۾ ڪونه ڦاسي ها. پوءِ ته شڪاري به ڪوڙڪي ڪونه اڏي ها. اهو پيٽ ئي آهي جيڪو هٿن ۾ هٿڪڙيون به هڻائي ٿو، ته پيرن ۾ زنجير به وجهرائي ٿو. ڀلا پيٽ جو ٻانهو الله جو ٻانهو ڪيئن ٿيندو؟

## ۷۰ حکمت:

سياڻو ماڻهو کاتو دير سان کائيندو. عبادت ڪندڙ ماڻهو پيٽ اڌ بکيو رکندو ۽ زاهد ايترو مس کائيندو، جنهن سان جي سگهي.

جوان مرد تاله خالي ڪرڻ تائين پيو کائيندو. پوڙهو ماڻهو پگهر اچڻ تائين پيو کائيندو ۽ مست فقير تيسين کائيندو. جيسين معدي ۾ ڪا جاءِ اٿس، ٻئي ڪنهن جو خيال ئي نه ڪندو.

ڪنهن سياڻي چيو آهي ته: پيٽ جي پوڄاري ماڻهوءَ کي ٻه راتيون نند نه ايندي آهي. هڪ اها رات جنهن رات گهڻو کائي، ٻي قرار ٿي پوي، ٻي اها رات جڏهن بک هجيس ۽ ٻي قرارِيءَ سبب نند نه اچيس.

۷۱ حڪمت:

زالن سان مشورو ڪرڻ تباهي آهي ۽ فسادِيءَ سان سخا ڪرڻ گناه آهي. جيئن بگهڙ تي رحم ڪرڻ، رين تي ظلم ڪرڻ آهي. اهڙي طرح جيڪڏهن ڪميڻي ماڻهوءَ تي تون رحم ڪري پئسا ڏيندين، ته تنهن جي تعاون سان هو گناه ڪندو.

۷۲ حڪمت:

جيڪو هٿ آيل دشمن کي نٿو ماري، اهو پنهنجي جان جو دشمن آهي. جيئن نانگ آڏو هجي ۽ هٿيار تنهن جي هٿ ۾ هجي، ته نانگ نه مارڻ بي عقلي آهي ۽ ڪن سياڻن کي ان اصول جي ابتڙ چڱائي نظر آئي آهي. اهي چون ٿا ته ڦاٿل قيديءَ کي قتل ڪرڻ ۾ ڍر ڪرڻ چڱي آهي، جيئن سوچڻ جو موقعو ملي. قيدي زنده هوندو، ته سوچڻ کان پوءِ ان کي قتل به ڪري سگهيو. پر جيڪڏهن تڪڙ ڪري ماري وجهيو، ته سوچڻ کان پوءِ ان کي ڦوڪ سان زنده ڪونه ڪري سگهيو. سياڻن چيو آهي ته: تير سوچي هٿن گهرجي، ڇو ته تير چٽل واپس وري نه سگهندو.

۷۳ حڪمت:

دناء عالم جيڪڏهن ڪنهن هٿ سان هٿ اٽڪائي ٿو، ته پنهنجي عزت جو بيقدر آهي ۽ جيڪڏهن ڪو ان ڄاڻ، گهڻي ڳالهائڻ ۾ عالم کان ڏاڍو ٿي وڃي، ته ڪو عجب نه آهي، ڇو ته بيڪار پٿر سان قيمتي پٿر پڇي پوندو آهي. جيڪڏهن ڪو مانائتو ماڻهو، ڪنهن ڪميڻي ماڻهوءَ کان ڏاڍائي ڏسي، ته ڏک نه ڪري، ڪاوڙ نه ڪري، صبر سان سهي وڃي.

## ۷۴ حکمت:

ڪو داناءُ بي عقلن جي ڪچهريءَ ۾ موجود هجي ۽ هنن جو ڏاڍيان ۽ گهڻو ڳالهائڻ داناءُ جي ڳالهائڻ کي بند ڪري ڇڏي. ته ڪو عجب ڪونهي. ڇو ته توم جي پوءِ عنبر جي خوشبوءِ کان گهڻي هوندي آهي ۽ جاهل جو ڳالهائڻ دهل وانگر آهي. اهو ٻين آوازن کان زور ٿيڻو ئي آهي.

## ۷۵ حکمت:

جيڪڏهن موتي ڪپ ۾ ڪري پوي، ته موتي ئي آهي. مٽيءَ جي ڌڌڙ مٽي اڏامي آسمان تائين پهچي ته پوءِ به بي قيمت آهي. جنهن ۾ ڪا لياقت نه هوندي، ان کي تعليم ڪو اثر نه ڪندي. باهه پڙڪي مٽي چڙهي ٿي پر ان سان سندس مان ڪهڙو مٽي ٿيندو؟ ۽ سياڻا چوندا آهن ته: ڪنڊ جو قدر ڪمند جي ڪري ناهي، پر اها خاصيت کيس پنهنجي ئي آهي. ڪنعان، الله جي هڪ نبي سڳوري جو پٽ هئو، پر منجهس ڪو ڪمال ڪونه هو، ته مرتبو نه مليس. ابراهيم عليه السلام آزر جو پٽ هو، پر خدا داد صلاحيتن سبب آڙاهه ۾ آرام مليو هوس ۽ درجو به بلند ٿيس.

## ۷۶ حکمت:

عطر اهو آهي، جنهن جي سرهاڻ پاڻ مرادو اچي ۽ اهو عطر ڪونهي، جنهن لاءِ عطر وڪڻندڙ چوي ته: هيءُ عطر آهي. داناءُ ماڻهو عطر جي شيشيءَ وانگر آهي، ڀلي ماڻ رهي ۽ هلڪڙائيءَ وارو نادان ماڻهو دهل وانگر آهي، آواز وڏو اٿس پر اندر خالي ڪوڪو اٿس.

## ۷۷ حکمت:

ڪنهن عالم جو جاهلن جي وچ ۾ هجڻ ائين آهي، جيئن انڌن جي وچ ۾ سڄو يا بي دينن وٽ قرآن پاڪ جو نسخو.

## ۷۸ حکمت:

سالن جي طلب کان پوءِ جنهنکي دوست بنائين ٿو، ان کي گهڙيءَ ۾ ڦٽائڻ چريائپ آهي، جيئن ڏسو ته پتر هزارين سالن کان پوءِ لعل ٿو بڻجي. ان کي يڪدم پتر هڻي پيچي نه ٿو سگهجي.



## ۷۹ حکمت:

انسان جو عقل نفس جي چنبي ۾ ائين قابو آهي، جيئن سادو ماڻهو مڪريل ۽ رن وٽ ڦاٿل هجي.

## ۸۰ حکمت:

جنهن گهر مان زالن جو لڙ ۽ آواز ٻاهر ٻڌڻ ۾ آيو، ان گهر ۾ ڪڏهن به خوشي نظر نه ايندي.

## ۸۱ حکمت:

هيئي ماڻهوءَ جي سٺي راءِ ۽ مشورو اڃاڻو ليکيو ويندو ۽ جنهن ماڻهوءَ کي طاقت گهڻي هجي، پر سوچ صحيح نه هجي، ته اهو به چرين ۾ شمار ڪيو ويندو.

## ۸۲ حکمت:

اهو جوان مرد جيڪو کائي ۽ سڻا ڪري ٿو، اهو ان بزرگ کان ڀلو آهي، جيڪو ماڻهن کان پگڙ ۽ نذر وٺي، ڀيتي ۽ ۾ سانڍيندو وڃي.

## ۸۳ حکمت:

جيڪو ماڻهو ماڻهن ۾ مقبوليت حاصل ڪرڻ لاءِ تقويٰ ٿو اختيار ڪري، اهو حلال کي ڇڏي حرام ۾ پيو آهي. جنهن الله خاطر عبادت نه ڪئي، ان ويڇاري جي آڏو ڪارو آئينو آهي. اڳتي ڇا ڏسي سگهندو؟ آخرت ۾ ڇا ڪمائيندو؟

## ۸۴ حکمت:

ٿورو ٿورو گڏ ٿي گهڻو ٿيندو آهي، ڦڙو ڦڙو ٿي تلاءُ ڀرڻو آهي، يعني جنهن کي اڄ پٿر هڻڻ جي طاقت ناهي، اهو پاڻ ڏي اڇلايل پٿر ڳڻيندو ٿو وڃي، جڏهن به وقت ملندس، سڀ ڪڙون ڪڍندو. ان ڪري چوندا آهن: ڦڙي ڦڙي مان نهر بڻجي ٿي، نهر نهر مان ٿين درياءُ. داڻو داڻو گڏ ٿي، ان جو ٿئي انبار.

## ۸۵ حکمت:

عالم کي ڪنهن به جاهل جت تي ڪڪ رکڻ نه گهرجن. ائين

ڪندو ته ٻيڻو نقصان ڪندو. هڪ ته پنهنجي عزت گهٽائيندو، ٻيو ته هن جاهل جي ڏاڍ ڪي مضبوط ڪري ٿو، ظلم ۽ ڏاڍ ڪي همٿائي ٿو. جيڪڏهن ڪو نالائق ماڻهو سان گهڻي نرمي ڪندو، ته هو تيئن ڪنڌ مٿي ڪري سيٽيو ويندو.

### ۸۶ حکمت:

گناه ڪير به ڪري ته خراب آهي، پر عالم سڳورو گناه ڪري ته وڌيڪ خراب آهي. ڇو ته شيطان سان مقابلي ڪرڻ جو هٿيار (علم) هن وٽ موجود آهي. ان هٿيار هوندي شيطان وٽ گرفتار ٿي پوي، ته اهو ٻين کان وڌيڪ لڄي ٿي پوندو.

ڪو عام اڻ ڄاڻ ۽ بي عقل ماڻهو پريشان پيوڙي ته اهو ان سياڻي کان چڱو آهي، جنهن ۾ پرهيزگاري نه هجي. ڇو ته هو اندو آهي، ان ڪري واٽ پلجي پيو آهي ۽ هيءُ علم ۽ عقل جي اکين هوندي وڃي ڪوه ۾ ڪريو آهي.

### ۸۷ حکمت:

هن ساه تي ڪو ويساه ڪونهي، اڄ نڪري يا سياڻي وڃي. اهو ماڻهو جيڪو پنهنجو دين ڏئي دنيا ٿو هٿ ڪري، اهو گڏه وانگر آهي. پلا يوسف عليه السلام کي وڪڻي، هن جي ڀائرن ڇا هٿ ڪيو هو، جو هيءُ ڪجهه هٿ ڪري سگهندو؟

قرآن شريف ۾ آهي؛

أَلَمْ يَعِدْ إِلَيْكُمْ يَابْنِي آدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ

يعني، هڪ ڏينهن الله تعاليٰ سوال ڪندو ته: مون توهان کان واعدو نه ورتو هو. ته شيطان جا پوڄاري نه ٿجو.

اي نادان انسان! تون دشمن شيطان جي چوڻ تي پنهنجي خير خواه خدا کان پري ٿيو آهين! ڪجهه سوچ ڪر، ته ڪنهن کان پري ٿيو آهين ۽ ڪنهن سان ناتو رکيو اٿئي؟

### ۸۸ حکمت:

الله جي خاص ٻانهن سان شيطان به نٿو پڄي سگهي ۽ سڄي ماڻهو سان بادشاهه به پڄي نه سگهندو.

## ۸۹ حکمت:

جيڪو نماز نٿو پڙهي، ان کي قرض نه ڏي. ڀلي ته بڪن ۾ پاھ ٿيندو هجي، ڇو ته جنهن رب جو فرض پورو نه ڪيو، اهو تنهن جي قرض لاهڻ جي ڪهڙي گهڙي ڪندو. اڄ هو ٻن ماڻهن جيترو کاڌو آڏو رکي اڪيلو کائي ٿو ۽ جڏهن سڀاڻي اوڌر گهربس، تڏهن چوندو: ڪنڊيءَ تي رنگُ چرنديءَ تي چمر.

## ۹۰ حکمت:

جنهن جيئري غريبن مسافرن کي ماني نه کارائي ته سندس مٿي پڄاڻان، ان جو نالو به مٿل ڄاڻ. انگورن جو مزو اهو مسڪين ڄاڻي، جنهن کي قسمت سان هٿ اچن. باغائيءَ کي اهو لطف نه ايندو، ڇو ته هو روز ٿو کائي. چون ٿا ته: حضرت يوسف عليه السلام ڏڪار وارن سالن ۾ پيٽ پري نه کائيندو هو، ته متان بڪيا وسري وڃن. جيڪو سڪن ۾ پليو آهي، ان کي ٻئي جي بڪ جي ڪهڙي خبر؟ ٻئي جي پریشاني اهو ئي سمجهي سگهندو، جيڪو ڪڏهن پاڻ پریشانيءَ ۾ ڦاٿو هوندو.

جنهن سڄي عمر پلن گهوڙن (پلين سوارين) تي چڙهي گذاري آهي، ان کي غريب کانئس جي ڪاٺين ستيل گڏهه جي گپ ۾ گپڄڻ جي ڪهڙي خبر؟ سياڻن چيو آهي ته: مسڪين پاڙيسريءَ جي گهر ۾ دونهون دڪندو ڏسي، انهيءَ کان ٿاندو وٺڻ نه وڃ، ڇو ته جنهن کي تو دونهون سمجهيو آهي، سو در حقيقت ان جي دل جي آه آهي، جيڪا ان جي گهر جي روشندان مان ڪنهن ڪنهن مهل ظاهر ٿي ٿئي.

## ۹۱ حکمت:

ڪنهن بکئي مسڪين ۽ ڏکڻ ۾ ڏڏيل انسان کان سڪڻا حال نه پڇ! البت تڏهن پڇي سگهين ٿو، جڏهن هن جي زخمن جي مرهم پئي به ڪرين. جيڪڏهن ڪنهن ٻار واري گڏهه کي ڪٽي گپ ۾ ڦاٿل ڏسين، ته گڏهه واري سان زباني همدردي ڪرڻ رحمر ڪونه آهي. رحمر تڏهن چئبو، جڏهن ان گڏهه کي گپ کان ٻاهر ڪڍڻ ۾ هٿ وٺائين ۽ ڪوشش ڪرين.

## ۹۲ حکمت:

۱. به گالهيون عقل جي ابتڙ آهن. ۱. لکيل رزق کان وڌيڪ کائڻ.  
۲. مقرر ٿيل وقت کان اڳ ۾ مرڻ.

عالمون چيو آهي ته: ڪو ڪشي درد ڀريون دانهون ڪري يا ڏينهن رات شڪر ڪري، پر الله جي تقدير تبديل ڪانه ٿيندي. ڪنهن پير مرد جي ٻرندڙ ڏيئي کي هوا جي جهوٽي وسايو، ته هوا تي مقرر ٿيل ملائڪ کي ڪهڙو ترس پوندو. مقرر ٿيل رزق، لوچي يا نه لوچي، ضرور ملندو ۽ موت جو وقت مقرر نه هوندو ته شينهن جي ڀرسان لنگهي وڃڻ وقت به ڪونه کائيندو.

نصيب ۾ لکيل نه هو، ته سڪندر بادشاهه کي آب حيات نصيب نه ٿيو. ملاح جي چار ۾ اها مڇي ڦاسندي، جيڪا ملاح جو نصيب هوندي ۽ مڇي به اها مرندي، جنهن جا ڏينهن پڻا هوندا. ماڻهو رزق جي پٺيان ڊوڙندو ٿو وڃي، حالانڪ رزق ۽ موت ماڻهوءَ جو پيڇو نه ڇڏيندا آهن.

## ۹۳ حکمت:

ڏوهاري شاهوڪار، سون جو پاڻي چڙهيل پٿر آهي يا ان کي فرعون جي موتين مڙهيل ڏاڙهيءَ وانگر سمجهه ۽ نيڪ بزرگ ماڻهو، مسڪين ۽ مٽي هاڻو هجي، ته ان کي موسيٰ عليه السلام جي غريبائي گودڙي سمجهه. نيڪن کي پهتل مصيبت ۾ به سندن لاءِ پلائي آهي ۽ ڏوهاريءَ کي مليل نعمت، ان لاءِ عذاب جو سبب آهي.

## ۹۴ حکمت:

جنهن عزت ۽ دولت هوندي غريبن کي ياد نه ڪيو، ته سڀائي غريبن وٽ به هن کي ڪوئي نه ليکيندو.

## ۹۵ حکمت:

حاسد ٻئي تي ٿيل نعمت نٿو سهي، يعني الله جي نعمت ۾ هو بخیل ٿو بنجي ۽ خواهه خواهه بيگناهه ماڻهن سان وير ٿو وهائي. هڪ بددماغ کي ڏٺم ته ڪنهن عزت واري جي ڪلا ڪرڻ لڳو، گهٽ وڌ گالهائڻ لڳو، چيومانس ته: دوست! تون جيڪڏهن بدبخت آهين ته ان

۾ هن نيڪ بخت جو ڪهڙو قصور؟

سياڻن چيو آهي ته: ساڙولي ماڻهوءَ لاءِ خدا کان ٻي ڪا سزا نه گهرو، ڇو ته هن لاءِ حسد ۽ ساڙڻي وڏي سزا آهي. هن سان دشمني ڪرڻ جي ته ضرورت ئي نه آهي، حسد جهڙو دشمن ان کي لڳل آهي.

۹۶ حکمت:

جنهن شاگرد کي استاد سان عقيدت نه آهي، اهو ان عاشق مثل آهي، جنهن وٽ ڏوڪڙ نه هجي. رستي جي ڄاڻ کان سواءِ سالڪ ائين آهي، جيئن پکي بنا پرڻ جي. عمل کان سواءِ عالم ائين آهي، جيئن وڻ بنا ميو جي. بزرگ فقير بنا علم جي ائين آهي، جيئن بغير دروازي جي ڪو گهر هجي. قرآن شريف نازل ٿيڻ جو مقصد، انسانن جا اخلاق سدائون آهي، هن لاءِ ڪونه آيو آهي ته مٺڙي سر سان پلٽا هڻي پڙهجي. جاهل عبادت گذار، پيادي ماڻهوءَ وانگر آهي ۽ عمل ۾ ڪوتاهي ڪندڙ عالم، سوار ته آهي پر ننڊ ۾ نهوڙيل آهي. جيڪو عابد مغرور هجي، ان کان اهو ڏوهاري ڀلو، جيڪو رب آڏو هٿڙا کڻي، معافي گهري:

۹۷ حکمت:

اهو گنهگار جيڪو توبه ڪندو رهي ٿو، اهو آڪڙ واري عابد کان ڀلو آهي. عام ماڻهو اعليٰ اخلاق وارو، ان عالم کان چڱو آهي، جيڪو عوام کي ايڏائي.

۹۸ حکمت:

ڪنهن داناءَ کان پڇيائون ته: عالم بنا عمل جي ڪيئن آهي؟ جواب ڏنائين ته: ڏينيو ۽ وانگر، جنهن مان ماکيءَ جي اميد ناهي. اي بي مروت ڏينيو! ماکي نه ٿو ڏين، ته ڏنگ به نه هئ.

سياڻن چيو آهي ته: بي مروت شوخ انسان مڙس نه آهي، پر جهيڙيڪار عورت وانگر آهي ۽ لالچي بزرگ، ٺڳ ۽ ڌاڙيل آهي. هن مڪر ڪري اڃا ڪپڙا پاتا آهن، پر اعمال نامون ڪارو اٿس. بزرگي هن طرح آهي جو دنيا کان هٿ پوئتي ڪري، پوءِ ڊگهو چوڦو پاتل هجي يا نه هجي.

## ۹۹ حکمت:

پن ماڻهن جي دل مان حسرت ڪڏهن نه ڪٽندي. سدائين فڪر ۾ ڦاٿل رهندا. هڪ اهو واپاري جنهن جي واپار وارو ٻيڙو ٻڏي ويو هجي، ٻيو اهو ماڻهو جنهن کي وڏن کان ورثي جو مال مليو، پر اهو ڪپائي هاڻي پندو ٿو وڃي.

## ۱۰۰ حکمت:

فقيرائي سنگت ۾ جيڪو پنهنجي ملڪيت وقف نه سمجهي، فقيرن وٽ ان کي قتل ڪري ڇڏڻ روا آهي. جيڪڏهن هاڻيءَ واري سان ياري هوندي ته پنهنجي گهر ۾ هاڻيءَ لاءِ تنبيلو به ٺاهڻو پوندو، يا ته هن سان سنگت ئي نه رکجي. يا ته نيري لباس وارن فقيرن سان سنگت نه رک، جي رڪين ٿو ته پنهنجي گهر ۾ مال تان هٿ ڪڍي ڇڏ.

## ۱۰۱ حکمت:

بادشاهن يا اميرن وٽان مفت مليل ريشمي پوشاڪ کان، پنهنجو پراڻو ڪپڙو پلو آهي ۽ وڏن ماڻهن جي دسترخواني تي کاڌا لڏين آهن، پر پنهنجي گهر جي سڪل ماني بهتر آهي. محنت مزدوريءَ سان ڪمائي، ساڳي سان سڪي روئي کائڻ بهتر آهي. ڪنهن امير وٽ ٻاڪرن ٻوڙن پلائڻ کائڻ کان.

## ۱۰۲ حکمت:

اڻ سڃاتل دوا، بنا پڇڻ جي کائڻ ۽ اڻ ڏٺل واٽ ۾ بنا سنگت ساٿ جي اڪيلو هلڻ، عقل جي ابتڙ آهي.

## ۱۰۳ حکمت:

امام غزالي رحمه الله کان پڇيائون ته: تون علم جي اعليٰ مرتبي تي ڪيئن پهتئين؟ چيائين: ڇا شيءِ نه ايندي هئي، ان جي پڇڻ ۾ لڄ نه ڪندو هوس ۽ عار نه سمجهندو هوس. بيماريءَ وقت ڪنهن حڪيم کي طبيعت ڏيکارڻ ۽ علاج وٺڻ يا نه ايندڙ ڳالهه بابت پڇا ڪرڻ سياڻپ آهي.

## ۱۰۴ حکمت:

جڏهن توکي پڪ هجي ته: فلاڻي ڳالهه مون کي پاڻهي معلوم



ٿي ويندي، ته ان جي پيڻ ۾ تڪڙ نه ڪر! ائين ڪرڻ سان تنهنجي عزت گهٽبي.

ڳالهه ٿا ڪن ته: لقمان حڪيم، حضرت دائود عليه السلام کي لوه مان معجزي سان زرم ٺاهيندي ڏٺو، ته اهو نه پڇيائينس ته: ڇا ٿا ٺاهيو؟ ٺهي راس ٿيڻ کان پوءِ اها زرم دائود عليه السلام پنهنجي جسم تي پائي، لقمان حڪيم کي ٻڌايو ته هيءَ زرم آهي، هن مان هي فائدا آهن.

#### ۱۰۵ حڪمت:

سات، سنگت جي تقاضا آهي ته گهر جي مالڪ سان ان جي مرضيءَ مطابق هل يا اهو گهر ئي ڇڏي ڏي. ڪچهريءَ ۾ ڪا ڳالهه ماڻهن جي دلچسپيءَ ۽ طبيعت مطابق ڪجي. سياڻو ماڻهو اهو چئبو، جيڪو مجنونءَ جي آڏو ڳالهه رڳو ليليٰ جي خوبين جي ڪري.

#### ۱۰۶ حڪمت:

جيڪو ماڻهو بيچڙن جي ڪچهريءَ ۾ ويهندو، پوءِ کڻي هن جي عادتن تي ان سنگت جو اثر نه به پوي، ته به بيچڙائيءَ جي الزام کان پاڻ بچائي نٿو سگهي. جيڪڏهن پنگ جي ڀٽي ۾ نماز پڙهڻ ويندو، ته به ماڻهو چوندا ته: پنگ چڻي وٺڻ ويو هو. يا پيالو پاڻي ڪرڻ ويو هو.

چورن سان چاهه پئي، جي من ميڙ ڪئي،

پوندو ته ڪاٺ، نه ته به کونائبو سهي.

جيڪو ماڻهو چرين سان گڏ گهاريندو، ته ماڻهو ان کي چريو ضرور چوندا. پوءِ کڻي ڪيڏو به سياڻو هجي ۽ جي اڳ ۾ ئي اڌ چريو آهي، ته چرين جي سنگت ۾ سڄو چريو ٿي پوندو.

#### ۱۰۷ حڪمت:

اٺ ڪهڙو نه بردبار جانور آهي، جو ڪو ٻار مهار مان وٺيو ويڃي ٿو، ته به هيءُ انڪار ڪونه ٿو ڪري. پر جتي اٿانگي وات ڏسندو، (جيئن ٻيڙيءَ ۾ چڙهڻ وغيره) ته اتي فرمانبرداريءَ کان انڪار ڪندو، ڇو ته، جتي اطاعت ۽ نرمي نقصانڪار هجي، اتي نرمي نه جڳائي.

سياڻن جو چوڻ آهي ته: گهڻي نرمي ڪرڻ سان دشمن دوست  
ڪونه بڻبو. ويتر دشمنيءَ جي لالچ وڌي ويندس.

۱۰۸ حکمت:

جيڪو تو سان قربداري ڪري، ته تون به ان جي پيرن جي پٺي  
بنجي وڃ ۽ جيڪو تو سان اجائي شوخي ڪري، ته اکين ۾ خاڪ  
وجهينس ۽ ڪميڻي ماڻهوءَ آڏو اجائي نرمي نه ڪرا چو ته ڪتو ڇا  
ڄاڻي ڪڻڪ جي مانيءَ مان. لوھ تي چڙهيل ڪت روات سان ئي لهندي.

۱۰۹ حکمت:

جيڪو ماڻهو ٻين آڏو گهڻو ڳالهائي، پنهنجي علم جو اظهار ڪرڻ  
چاهي ٿو، اهو پنهنجي مٿس ڪاٺي ظاهر ٿو ڪري. سياڻپ جي اصولن مان  
آهي ته: جنهن شيءِ بابت سوال ٿئي، دانا ان وقت ڳالهائي جواب ڏئي.  
چوندا آهن ته: جيڪو ماڻهو گهڻو ڳالهائيندو، پوءِ چو نه ڪٿي سندس  
ڳالهه حق ئي هجي، ته به سندس ڳالهه تي ڪو عمل نه ڪندا.

۱۱۰ حکمت:

مون کي ڄاڻ ته ڪپڙي اندران ڦرڙي ٿي پئي. اسان جو استاد  
هميشه هيئن سوال ڪندو هو ته: ابا! ڦرڙي ڪيئن آهي؟ اهو ڪڏهن نه  
پڇيائين ته: ڦرڙي ڪٿي نڪتي اٿئي. آئون سمجهي ويس ته استاد اهڙي  
سوال کان پاسو ٿو ڪري، جنهن ۾ آئون ڪنهن اهڙي عضوي جو نالو  
ڪٿان جو پوءِ ٻنهي کي شرمسار ٿيڻو پوي.

سياڻا چوندا آهن ته: جيڪو ڳالهائڻ ۾ احتياط نه ڪندو، اهو  
ڪيترا دفعا ماڻهن جي جواب سان ڏکيو ٿيو رهندو. ان ڪري جنهن ٻول  
لاءِ سورنهن آنا پڪ هجي ته اهو بلڪل درست ۽ مفيد ٻول آهي ته  
ڳالهائجي، نه ته ماڻ ۾ رهڻ بهتر آهي ۽ دانا چوندا آهن ته: جنهن سچ  
سان جيل ملي، اهو سچ اهڙي ڪوڙ کان بهتر آهي جنهن سان آزادي ملي.

۱۱۱ حکمت:

ڪوڙ جو مثال ڦٽ وانگر آهي، ڀلي ڪٿي ڦٽ ڇٽي وڃي، ته به ان  
جو نشان باقي رهندو. ڪوڙ به ائين سمجهه. جيئن يوسف عليه السلام

جي پائرن هڪ دفعو پيءُ وٽ ڪوڙ ڳالهائون هو. ٻئي دفعي سڄي ڳالهه  
ڪن پيا، ته به پيءُ چئي رهيو هو: بَلْ سَوَلْتُ لَكُمْ اَنْفُسَكُمْ پر توهان  
جي نفس توهان کي ڪوڙ ڳالهائون سيکاريو آهي.

جنهن ماڻهوءَ کي هميشه سچ ڳالهائون جي عادت هوندي، ان جي  
خطا به ماڻهو معاف ڪري ڇڏيندا، پر جيڪو ڪوڙ ڳالهائون ۾ مشهور  
ٿي وڃي ٿو، ته ان جي سچ تي به ڪو ڀروسو نه ڪندو.

۱۱۲ حکمت:

مخلوق ۾ ڀلاري مخلوق ماڻهو آهي ۽ ڪٿو بلڪل گهٽ آهي، پر  
سياڻا چوندا آهن ته: بي وفا ۽ بي شڪر انسان کان وفادار ڪٿو ڀلو آهي.  
ڪٿي کي ٽڪر ڏيندين، ته هو توکي ڪڏهن به نه وساريندو،  
پتر هڻي ٽريندين، ته به پري نه ويندو. پر ڪميڻي ماڻهوءَ سان سڄي  
عمر نيڪي ڪندو ره، پوءِ به ڪنهن ٿوري ڳالهه تان رڻو، ته تو سان  
جنگ جوڙيندو.

۱۱۳ حکمت:

نفس پرست ماڻهوءَ کي ڪو هنر نه ايندو، نه ڪو هو ڪنهن  
ڪمال جو قدر ٿي ڪري سگهندو ۽ اهڙو ماڻهو ڪڏهن به اڳواڻيءَ جي  
لائق نه ٿيندو.

۱۱۴ حکمت:

گهڻ ڪاڻو ماڻهوءَ تي رحم نه جڳائي، ڇو ته گهڻ ڪاڻو خوار  
آهي. سياڻن چيو آهي ته: اي انسان! توکي جيڪڏهن ڊگهي وانگر ٿولھ  
ٿي ڪپي، ته گڏھ وانگر ماڻهن جا ڏاڍا ۽ سختيون به ته برداشت ڪر.

۱۱۵ حکمت:

انجيل ۾ لکيل آهي: اي آدم جا اولاد! جيڪڏهن توکي  
شاهوڪار ڪندو آهيان، ته مون سان بي وفا ٿي ڪري، مال سان محبت  
ڪندو آهيان ۽ جيڪڏهن توکي سڄو ڪريان، ته تون تنگ دل ٿي پوين  
ٿو ۽ عبادت سان دل نٿو لائين. ڪڏهن تون نعمت سبب غافل ٿو  
گذارين ۽ ڪڏهن مسڪينيءَ سبب ڏکويل ٿو گذارين. جڏهن ٻنهي

حالتن ۾ تنهنجا اهي حال آهن، ته پوءِ الله جي اطاعت ۽ شڪر ڪهڙي وقت ڪندين؟

### ۱۱۶ حکمت:

الله جي قدرت آهي جو هڪڙن کي تخت تان لاهي پٽ تي ڪري ۽ هڪڙن کي مڇيءَ جي پيٽ ۾ به خوش رکي.  
يعني جنهن کي الله جو يادگيرو آهي، ان جو وقت خوش ٿو گذري، پوءِ ڇو نه ڪٿي اهو حضرت يونس عليه السلام وانگر مڇيءَ جي پيٽ ۾ بند پيو هجي.

### ۱۱۷ حکمت:

الله سائين جيڪڏهن ڏمرجي، ته نبيءَ وليءَ پيا مٿو لڪائين ۽ جيڪڏهن مهربان ٿئي ته بچڙن کي به نيڪ بنائي ڇڏي. جيڪڏهن محشر جي ميدان ۾، الله تعاليٰ جلال ۽ ڏمر سان ڳالهائيندو، ته اتي انبياءَ ڪرام به ڪڇي نه سگهندا ۽ جيڪڏهن مهر جي نگاهه ڪندو ته پوءِ ڏوهارين کي به بخشش جي اميد ٿي پوندي.

### ۱۱۸ حکمت:

جيڪو ماڻهو هن دنيا ۾ نصيحت سان نه سڌري ۽ مصيبت مان سبق نٿو سکي، اهو آخرت جي عذاب ۾ گرفتار ٿيندو ۽ جيڪو دنيا جي مصيبتن مان ڪجهه نٿو پراني، اهو آخرت ۾ به مصيبتن ۾ هوندو. جيئن قرآن شريف ۾ آهي:

وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَدْنِيِّ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ

ترجمو: وڏي عذاب کان اڳ ۾ انهن کي ننڍو عذاب چڪائينداسين.

### ۱۱۹ حکمت:

نصيحت جو مطلب آهي: بزرگن جي چوڻ مطابق پاڻ کي پابند ڪرڻ ۽ جيڪو ائين نه ڪندو ته آخرت وارو بند (قيد) ڏسندو.

### ۱۲۰ حکمت:

پلارو آهي اهو ماڻهو، جيڪو اڳين بزرگن جي مثالن مان سبق پراني ۽ پوئتي ايندڙ ماڻهو هن جا مثال ڏين.

## ۱۲۱ حکمت:

عادتِي چور تيسين چوريءَ کان نہ مڙندو، جيسين هٿ نہ وڍجيس.

## ۱۲۲ حکمت:

جتي هڪڙا پکي پچري ۾ بند پيا هوندا آهن، اتي ٻيا پکي دائي کي ويجهو نہ ويندا آهن. اهڙي طرح جيڪو ٻين جي مصيبت مان نصيحت حاصل ڪندو، ته ٻيا وري ان مان سبق سکندا.

## ۱۲۳ حکمت:

جنهن ماڻهوءَ جا ڪن، نفس پرستي سبب ٻوڙا ٿيا، اهو نصيحت ڪيئن ٻڌندو؟ ۽ سدورو انسان نيٺ سپاڳ ڏانهن ڇڪجي ايندو.

## ۱۲۴ حکمت:

الله جي پيارن ٻانهن جي رات به ڏينهن آهي ۽ اها سعادت تڏهن حاصل ٿي سگهندي، جڏهن ڏيڻ وارو ڏاتار ذات ڏيندو ۽ چڱي سمجهه عطا ڪندو. اي منهنجا مالڪ! تو وٽ دانهن نہ ڪريان ته ڪنهن کي چوان. منهنجو واهر وسيلو ٻيو ڪير آهي؟ جنهن کي تون هدايت سان هلائيندين، اهو ئي سڌو هلي سگهندو ۽ جنهن کي تون نصيب نہ ڪندين، ان کي ڪير سڌاري نہ سگهندو؟

## ۱۲۵ حکمت:

چڱي پڇاڙيءَ وارو فقير، ٻچڙي پڇاڙيءَ واري بادشاهه کان هزار بار ڀلو آهي.

## ۱۲۶ حکمت:

اهو غم جنهن جي پٺيان خوشي هجي، بهتر آهي ان خوشيءَ کان جنهن جي پٺيان غم هجي.

## ۱۲۷ حکمت:

آسمان زمين تي سدائين مينهن ٿو وسائي ۽ زمين آسمان ڏانهن هميشه ڌڙڌڙ ۽ مٽيءَ جي دڙ تي موڪلي. جيڪو ڪٺيءَ ۾ هوندو، پاٽ ۾ اهو پوندو، جو وڙجڙي جن سين، سو وڙ سيئي ڪن.

## ۱۲۸ حکمت:

جيڪڏهن توکي منهنجي بي ڪار طبيعت نٿي وٺي، ته ان ڏي نه ڏس. تون پنهنجي ڪشادي طبيعت ڏي ڏس ۽ معاف ڪري ڇڏ!

## ۱۲۹ حکمت:

الله تعاليٰ ستار آهي. اهو اوڻايون ڏسي پوءِ به ڏکي ٿو، پر پاڙي وارا ڪا اوڻائي ڏسن به ڪونه ٿا، ته به شور مچائيندا آهن.

## ۱۳۰ حکمت:

الله کڻي بچايو جو مخلوق کي غيب دان نه ڪيائين، نه ته ڪو به انسان ڪنهن کان سک نه ڏسي ها.

## ۱۳۱ حکمت:

سون، کان ڪوٽڻ سان ملندو آهي ۽ بخیل وٽان سندس ساهه نڪرڻ کان پوءِ هٿ اچي سگهندو.

## ۱۳۲ حکمت:

موذي ماڻهو کائيندو ڪونه ۽ چوندو ته کائڻ جي اميد، کائڻ کان بهتر آهي. ائين ڪندي هڪ ڏينهن هيءُ مري ويندو ۽ سندس (وارثن) دشمنن جو مقصد پورو ٿي پوندو.

## ۱۳۳ حکمت:

جيڪو ماڻهو پنهنجن زبردستن تي رحم نه ڪندو، اهو پاڻ کان ڏاڍن جا ظلم سهندو. هڪڙن کان هيءُ ڏاڍو آهي، ته ٻيا هن کان ڏاڍا آهن.

## ۱۳۴ حکمت:

هڪڙي درويش دعا گهرندي هيئن ٿي چيو: اي رب! بدڪارن تي به ائين رحم ڪر، جيئن نيڪن تي رحم ڪيو اٿئي، جو انهن کي نيڪ بنايو اٿئي.

## ۱۳۵ حکمت:

سياڻي ماڻهوءَ جو ڪم آهي جو ٻن ماڻهن کي وڙهندي ڏسي، ته پاسو ڪري وڃي ۽ جتي صلح ڏسي، اتي ڀلي ترسي پوي، ڇو ته هٿ پري رهڻ ۾ سلامتي آهي ۽ هٿ ويجهي رهڻ ۾.



## ۱۳۶ حکمت:

جواڙيءَ کي کڀي چڪو، پر نڪرندي آهي ”تري“. يعني بندي جي من ۾ هڪڙي، صاحب ٻي سنواري.

## ۱۳۷ حکمت:

گهوڙي کي هلندي رستي تي گهڻي گاه سان ڀريل ميدان نظر ايندا آهن، پر سندس مهار ٻين جي وس آهي، هيءُ پنهنجي مرضي سان گاه نٿو کائي سگهي. يعني واڳ ڏئيءَ وس، آئون ڪا پاڻ وهڻي.

## ۱۳۸ حکمت:

جمشيد بادشاهه پهريون ماڻهو آهي، جنهن ڪپڙن تي گلڪاري ڪرائي ۽ کاٻي هٿ ۾ منڊي پائڻ جي شروعات ڪئي. ماڻهن چيس ته: سڄي هٿ کي فضيلت آهي، تو کاٻي ۾ منڊي ڇو پاتي آهي. چيائين: ساڄي هٿ کي ساڄي هجڻ ڪري ئي گهڻي فضيلت آهي. ان کي ٻي فضيلت جي ڪهڙي ضرورت آهي؟

ڳالهه ٿا ڪن ته: فريدون بادشاهه چين جي ڪاريگرن کي چيو ته: منهنجي شاميانن جي هيٺين پَلَوَن کي سينگارو، مٿان اڳ ۾ ئي سينگاريل آهي. سياڻا چوندا آهن ته: تون ٻيڙن کي چڱي بنائڻ جي ڪوشش ڪر، نيڪ ماڻهو اڳ ۾ ئي چڱا آهن.

## ۱۳۹ حکمت:

ڪنهن بزرگ کان پڇيائون ته: ساڄي هٿ کي فضيلت آهي، پوءِ به ماڻهو کاٻي هٿ ۾ منڊي پائيندا آهن؟ بزرگ ورائيو: توکي خبر ناهي ڇا، ته فضيلت ۽ درجي وارا ماڻهو محروم ئي رهندا آهن. انهن جو قدر ڪونه ٿيندو آهي.

## ۱۴۰ حکمت:

بادشاهه آڏو اهو ماڻهو نصيحت ڪري سگهي ٿو، جيڪو سر جو سانگو لاهي ۽ بي طمع بڻجي.

## ۱۴۱ حکمت:

توحيد جي دعويٰ ڪندڙ ماڻهو لاءِ هي نشاني آهي، جو تيز تلوار مٿي تي رکينس، ته به ڪنهن کان نه ڊڄندو ۽ اهو الله کان سواءِ ٻئي ۾

پلائيءَ جي اميد نه رکندو. بس توحيد جو بنيادي نڪتو اهو ئي آهي.

۱۴۲ حکمت:

بادشاه جو ڪم آهي رعيت تان ظلم ٿاري ۽ ڪمدار يا ڪوٽوار جو ڪم آهي. شرارتي ماڻهن تي نظر رکڻ ۽ قاضي يا جج جو ڪم آهي انصاف ڪرڻ، ڇو ته ٻه ماڻهو پاڻ ۾ ٺهيل هوندا، ته اهي قاضي وٽ ڪونه ايندا. ان وٽ ضرور وڙهيل ئي پهچندا.

۱۴۳ حکمت:

پراڻو حق پاڻ ڏي سمجهين ته خوشيءَ سان ڏئي ڇڏ. ڇو ته، جيڪو ماڻهو ڍل ۽ ٽيڪس يا قرض خوشيءَ سان نه ڏيندو ته ماڻهو وڙهي به وٺندس.

۱۴۴ حکمت:

ٻين ماڻهن جا ڏند ڪٿي شيءِ سان خراب ٿيندا آهن ۽ قاضين (ججن) جو وات مٿان سان خراب ٿيندو آهي. جيڪو قاضي رشوت ۾ ڪا معمولي شيءِ وٺندو ته اهو عوام لاءِ وڏو ظلم جائز ڪري ڇڏيندو.

۱۴۵ حکمت:

بدڪار عورت پيريءَ ۾ توبه نه ڪري ته ٻيو ڇا ڪري ۽ رٿائڻ ٿيل راشي آفيسر توبه تائب نه ٿئي ته ٻيو ڇا ڪري؟  
ڪمال ان جو چئبو، جيڪو جوانيءَ ۾ چڱو ٿئي. پيريءَ ۾ جڏهن بچڙائيءَ جي ڪا طاقت نه رهندي، ان وقت سڀڪو ئي ماڻ ۾ گذاريندو آهي. جوانيءَ ۾ پنهنجي لڄ بچائڻ جو وڏو قدر آهي. جهور ڪراڙپ ۾ هرڪو اها هار هڻي سگهي ٿو، ڇو ته هاڻي منجهس اها طاقت ئي نه رهي آهي.

۱۴۶ حکمت:

هڪڙي داناءَ کان پڇيائون ته: الله تعاليٰ ڪيترن قسمن جا وڻ خلقيا آهن، پر آزاد وڻ ”سرو جو وڻ“ ئي سڏجي ٿو، سو ڇو؟ جڏهن ته ان ۾ ڪڏهن به ميوو ڪونه ٿئي؟ داناءَ ورائيو ته: ٻين وڻن جي حالت مختلف موسمن ۾ پئي مٽجي سٽجي ۽ سرو جو وڻ ٻارنهن ئي مهينا هڪ حال ۾ سدائين سرسبز ۽ تازو ٿو رهي. ان ڪري کيس آزاد ٿا

چون ۽ آزاد ماڻهوءَ جو حال به ائين هجڻ گهرجي.  
 سياڻن جو چوڻ آهي ته: جيڪڏهن توکي هٿ ۾ ڪجهه آهي ته  
 دل ڪر درخت جي دستور ۽ جيڪڏهن هٿ ۾ ڪجهه نه اٿئي ته پوءِ  
 سَروَ جي وڻ وانگر آزاد آهين.

۱۴۷ حکمت:

به ماڻهو اهڙا آهن، جيڪي مرڻ ويل حسرت ساڻ کڻي ويندا.  
 هڪ اهو شخص جنهن مال گڏ ڪري رکيو پر کاڌائين ڪين، پيو اهو  
 شخص جنهن علم سکيو پر عمل نه ڪيائين.

۱۴۸ حکمت:

بخیل ڪيڏو به قابل ۽ ماهر هجي، ان جي عيبن ڪيڏ مان ڪوئي  
 نه مڙندو ۽ سخي مرد به سؤ عيب هوندا ته ان جي سخا سبب سڀ لڪل هوندا.  
 گلستان کي هن بيت تي پورو ڪجي ٿو.

ڪهن خرقة خویش پیراستن، به ازجام عاریت خواستن.

اڌاري ریشمی وڳي کان پنهنجو پراڻو ڦاٽل وڳو پائڻ بهتر آهي.  
 سعدیءَ جون نصیحتون دل تي اثر ڪندڙ آهن، جيڪڏهن ڪنهن  
 دوست کي نصیحت ڏکي لڳي آهي ته ان کي ڪڙي دوا سمجھي ۽ آکاڻين  
 سان نصیحتون هن ڪري لکيون ويون، جو آکاڻيءَ ٻڌڻ يا پڙهڻ سان  
 ڪوبه انسان ملول نه ٿيندو آهي ۽ هر هڪ کي وڻنديون آهن.  
 منهنجو ڪم ائين نصیحت ڪرڻ آهي، جيئن الله مائينءَ جي  
 موڪليل پيارن رسولن کي نصیحت لاءِ موڪليو ويو آهي. انهن وانگر  
 مون چڱا ٻول توهان تائين پهچايا. هاڻي توهان فائدو وٺو يا نه وٺو.  
 گلستان جي پڙهندڙن کي عرض آهي ته: هن ڪتاب جي مصنف  
 ڪاتب (۽ مترجم) کي چڱي دعا پر نه وسارين. انهن لاءِ بخشش جون دعائون گهرن.  
 آئون پنهنجي رب آڏو اقرار ڪريان آهيان ۽ قیامت ڏينهن الله تعاليٰ در  
 عرض ڪندس ته: اي منهنجا مالڪ! آئون نسورو ئي ناحق آهيان. آئون  
 تنهنجي پاڇه جو طلبگار آهيان.

اداري جا ٻه جلد ايندڙ ڪتاب

# تحفة الفقيه

(نون واڌارن ۽ سڌارن سان)

سنڌي ۾ فقه جي مسئلن تي بهترين ڪتاب

پهريون ڀيرو، ڪمپيوٽر تي ڪمپوز ٿيل

هر مسئلو الڳ الڳ بيان ڪيل

---

# معارف القرآن

(ترجمو ۽ تفسير)

برصغير جي مشهور عالم مولانا عبدالخالق ڪنڊياروي جن

جو قرآن شريف جي ٻن ڀارن ۽ ڪجهه سورتون جو

ترجمو، تفسير ۽ سندس قرآن شناسيءَ متعلق

ماهوار رسالي ”معارف“ ۾ لکيل مضمون

مقدمي طور شامل ڪيل

هڪ ٽي جلد ۾

[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)

اداري طرفان مولانا محمد قاسم سومرو جن جا ايندڙ ڪتاب

# قصص الانبياء

(ٻارن لاءِ)

نهایت ساديءَ ٻوليءَ ۾ لکيل

ٻارن سان گڏ وڌن لاءِ نهایت

ڪارائتو ڪتاب

---

# قصص الانبياء

(مدلل)

سنڌيءَ ۾ پهريون ڀيرو

نهایت سادي سوليءَ ٻوليءَ ۾ لکيل

هر ڳالهه دليل سان سمجهايل

هر قصو بنا وڌاءِ جي بيان ڪيل

[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)









جيتوڻيڪ قرآن پاڪ اخلاق سيڪارڻ لاءِ سڀ کان اعليٰ ۽ اهم ڪتاب آهي. جيئن حضرت بي بي عائشه صديقہ رضي الله عنها فرمايو هو ته (كَانَ خُلُقُ الْقُرْآنِ) يعني حضرت محمد مصطفيٰ ﷺ جن جو اخلاق مبارڪ قرآن پاڪ مطابق ئي هو. ان هوندي به ڪيترن اڳين عالمن اخلاقيات تي ڪيترا ڪتاب لکيا آهن. مثلاً امام غزالي رحمۃ الله عليه عربي ٻوليءَ ۾ ڪيترائي ڪتاب لکيا ۽ فارسي ٻوليءَ ۾ شيخ سعدي رحمۃ الله عليه به چار ڪتاب لکيا. مثلاً ڪريما، گلستان، بوستان وغيره. انهن ٽن ڪتابن مان گلستان کي پوري دنيا ۾ خاص شهرت حاصل ٿي.

دنيا جي مختلف ٻولين مثلاً لاطيني، فرينچ، جرمن، ڊچ، انگريزي، عربي، اردو وغيره ۾ گلستان جا ترجما ٿيا. فارسيءَ ۾ ان جا ڪيترا شرح لکيا ويا. دنيا جي مختلف ملڪن ۾ سوين دفعا گلستان ڇاپيو ويو. ماڻهن ان کي وڏي چاهه ۽ شوق سان پڙهيو. ڪيترن عالمن ۽ بزرگن گلستان جي نموني تي، نخلستان، خارستان، پریشان وغيره نالن سان ڪتاب لکيا ۽ شايع ڪرايا، پر انهن کي ڪا مقبوليت حاصل نه ٿي.

گلستان جي ٻولي به عجيب ۽ دلچسپ آهي، پر ان شخص لاءِ جيڪو فارسي پڙهي، پوءِ ڪنهن ڄاڻو استاد وٽ گلستان پڙهي. شيخ سعديءَ جو اصلي ڪمال تڏهن ئي نظر اچي سگهندو. ان کان سواءِ گلستان ۾ لکيل آکاڻيون نهايت دلچسپ، وڻندڙ، ناصحانه ۽ هر انسان جي دل تي اثر ڪندڙ آهن. شيخ سعديءَ گلستان ۾ پنهنجي زندگيءَ جا اکين ڏٺل يا ٻڌل ۽ پسند ڪيل واقعا لکيا آهن. شايد ان ڪري هن ڪتاب کي دنيا ۾ ايڏي مقبوليت ملي آهي، پر حقيقت ڪجهه ٻي طرح آهي.

اين سعادت بزور بازو نيسٽ - تانه بخشد خدا بخشنده

يعني، اها خوشقسمتي پنهنجي وس جي ڳالهه نه آهي، پر جنهن کي مالڪ سائين مهرباني ڪري ڪڍي نوازي. هت به ائين سمجهڻ گهرجي. مولانا محمد قاسم سومرو

# **Maktabah.org**

This book has been digitized by [www.maktabah.org](http://www.maktabah.org).

Maktabah.org does not hold the copyrights of this book. All the copyrights are held by the copyright holders, as mentioned in the book.

Digitized by Maktabah.org, 2011

Files hosted at Internet Archive [[www.archive.org](http://www.archive.org)]

We accept donations solely for the purpose of digitizing valuable and rare Islamic books and making them easily accessible through the Internet. If you like this cause and can afford to donate a little money, you can do so through Paypal. Send the money to [ghaffari@maktabah.org](mailto:ghaffari@maktabah.org), or go to the website and click the Donate link at the top.

[www.maktabah.org](http://www.maktabah.org)